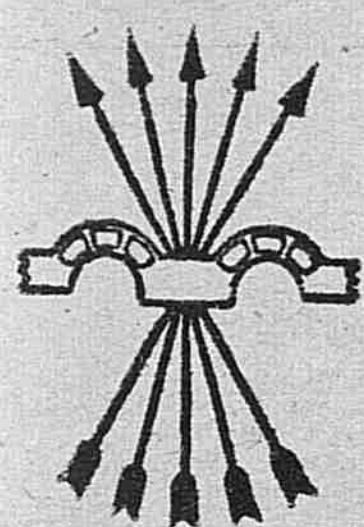


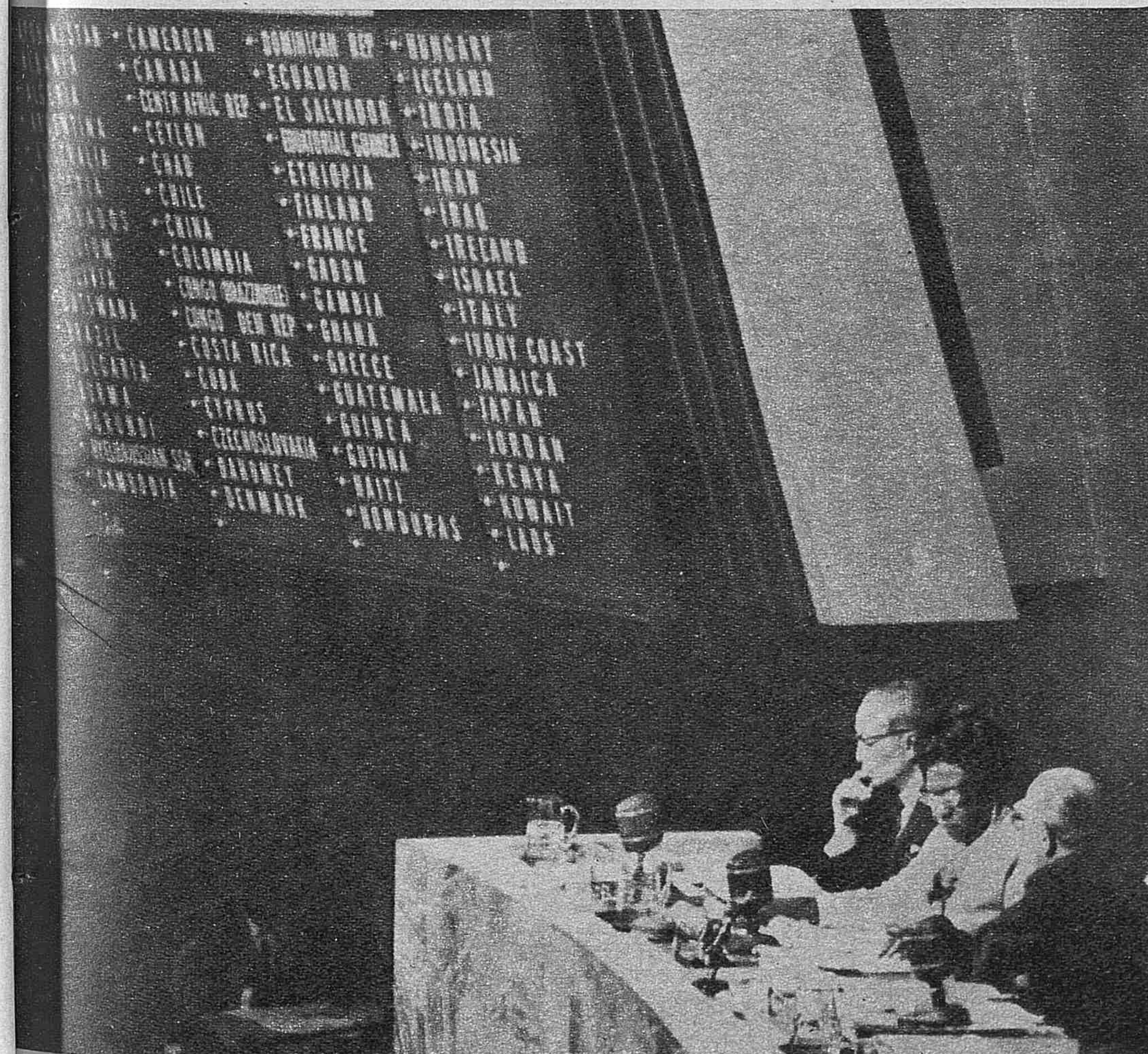
## UN NUEVO BARAJAS

Ya están enfocadas las soluciones para un Barajas que a la vuelta de unos años será impotente para contener la ola de «gigantes» del aire. Este es un fotoplano de la ampliación proyectada. El año próximo se prevé la entrada en servicio de una estación de mercancías. Luego, la prolongación de la terminal internacional y la ampliación, a todo lo ancho, de las actuales pistas



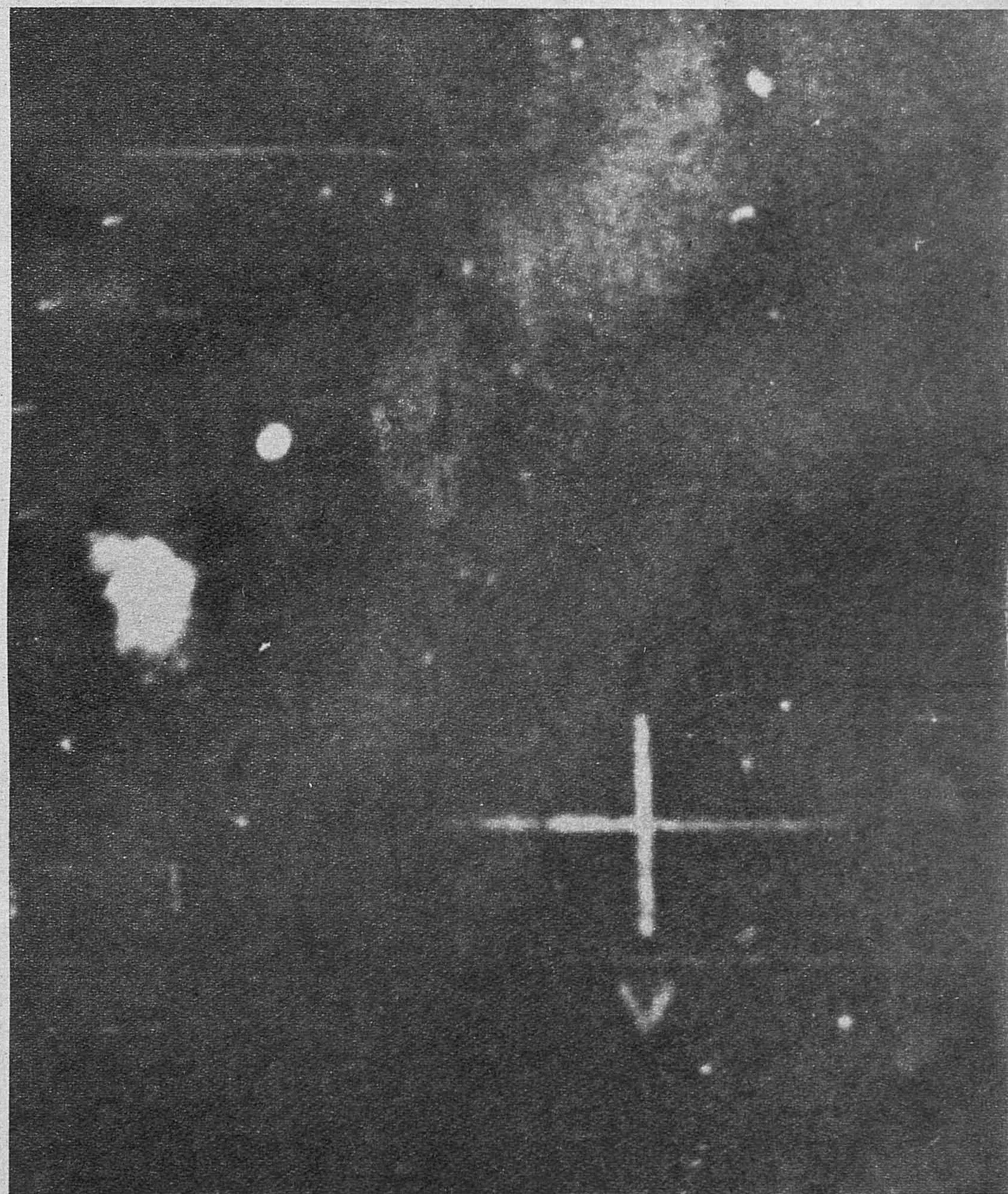
# Arriba

Madrid, jueves 13 noviembre de 1969



## LA ONU RECHAZO A PEKIN

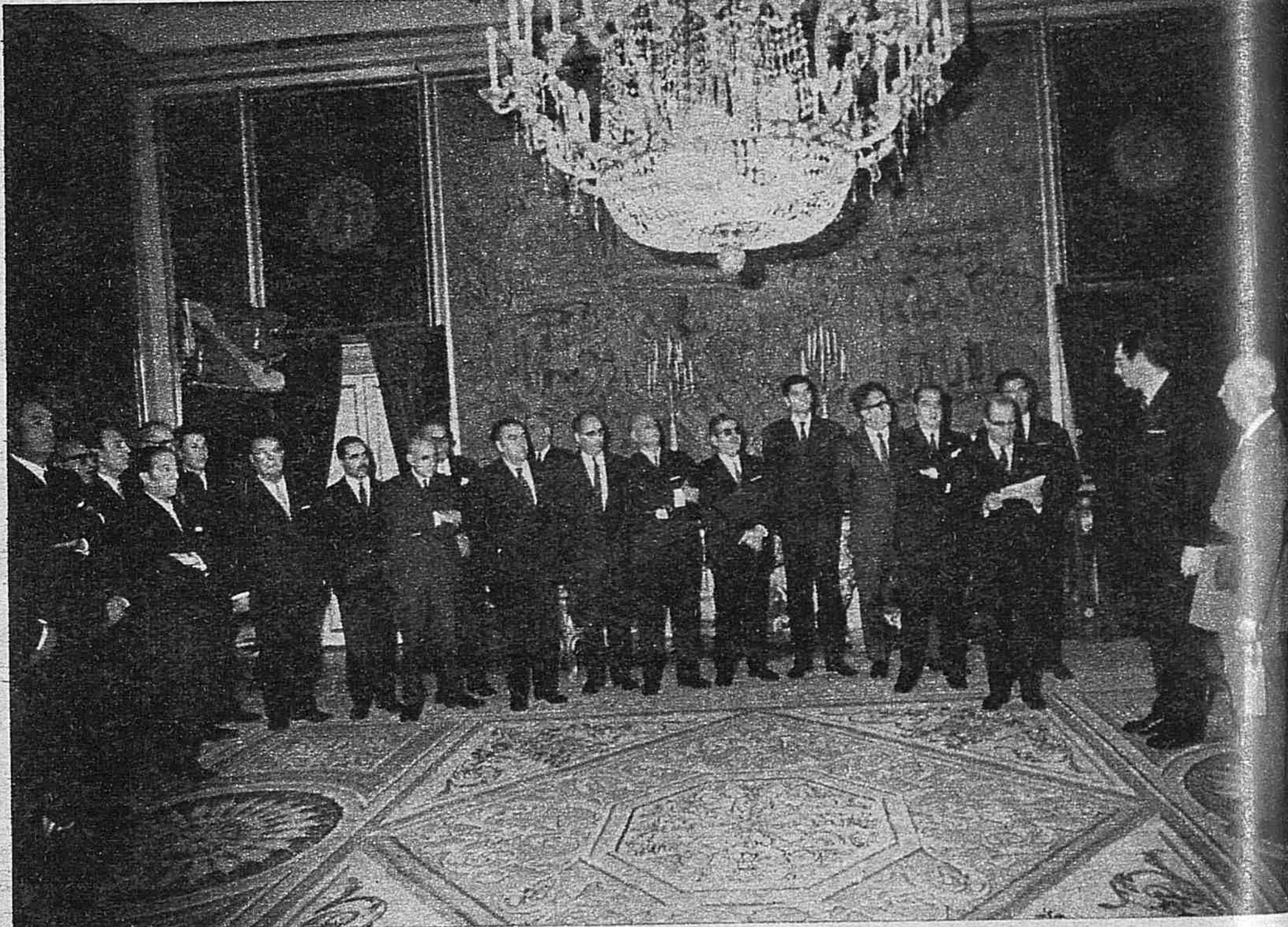
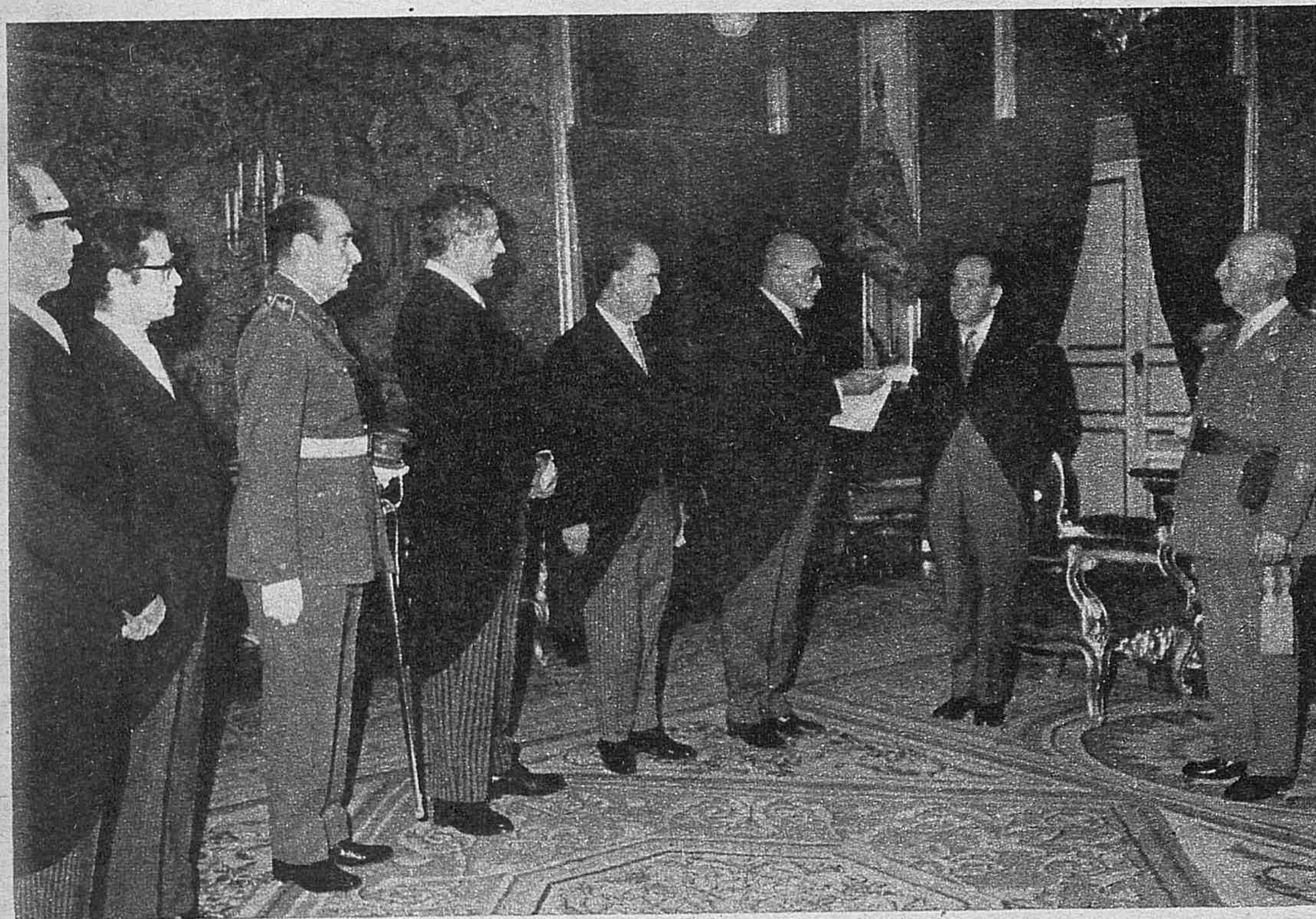
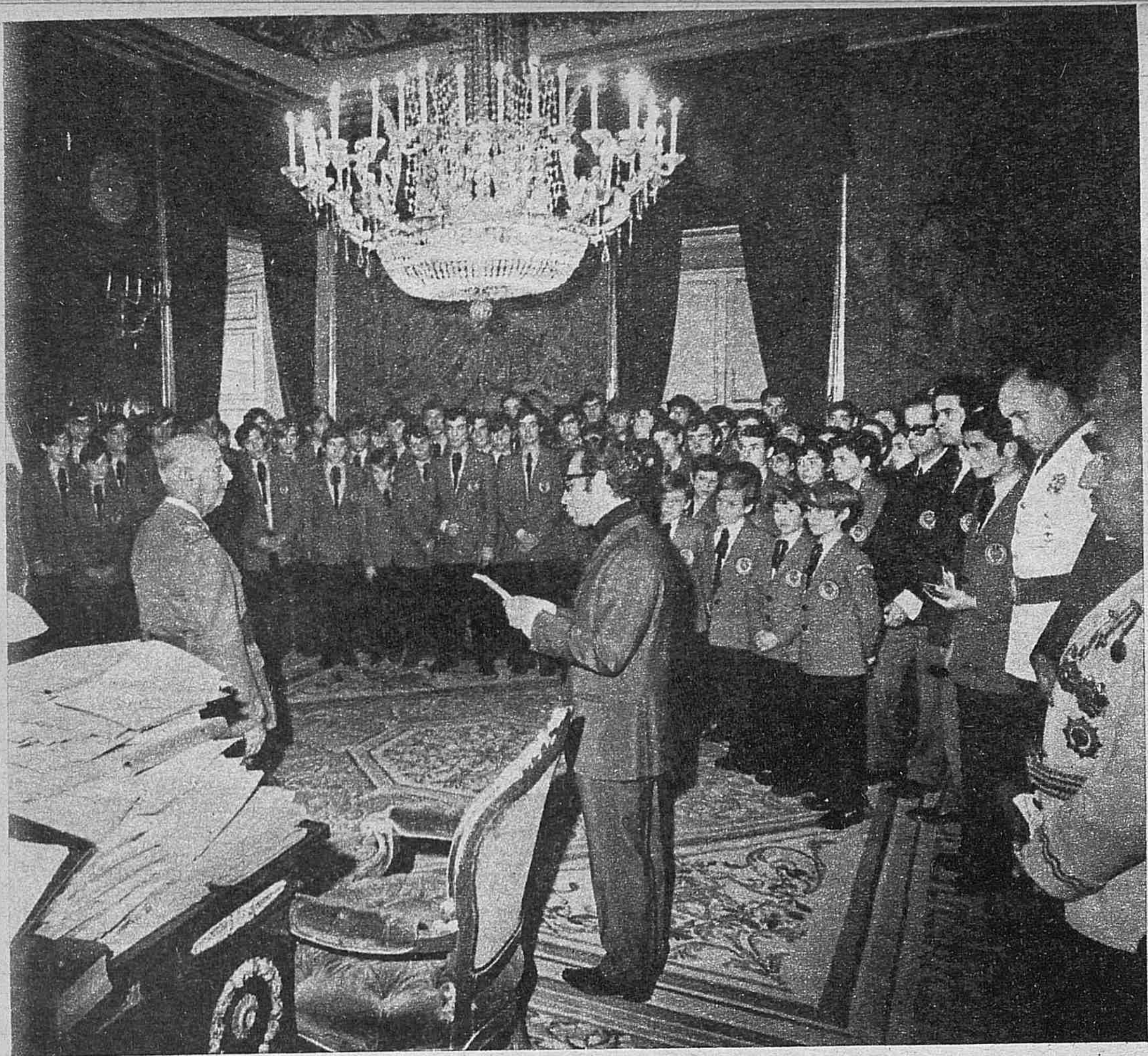
Por 56 votos en contra, 48 a favor y 21 abstenciones, China ha sido de nuevo rechazada por la ONU. El marcador señala la votación en presencia de U Thant, la Presidente Brooks y Constantin Stavropoulos. (Cifra)



## LA CAZA DEL «MIG»

Esta es una fotografía militar oficial procedente de Tel Aviv. Se trata de un nuevo derribo de aviones egipcios sobre el Canal de Suez. De 58 aviones abatidos por los israelíes desde la guerra de 1967, cuarenta eran «Mig 21»





## AUDIENCIAS DEL JEFE DEL ESTADO

El Caudillo recibió ayer, en El Pardo, a los alumnos de la Escuela Nacional de Circo de la Ciudad de los Muchachos de Orense. En las dos primeras fotos vemos al benjamín saludando al Jefe del Estado y al padre Jesús César Silva. Sobre estas líneas, el Comité Organizador del VI Congreso Europeo de Cardiología, presidido por el doctor Vega Díaz Prada. A la derecha, una Comisión de la Organización Sindical de Barcelona, acompañada del Ministro Delegado Nacional de Sindicatos, señor García dei Ramal. (Fotos Contreras.)

## JEFE PROVINCIAL DE ALICANTE

Ayer, ante el Ministro Secretario General del Movimiento, prestó juramento como Jefe Provincial, el nuevo Gobernador Civil de Alicante, don Mariño Nicolás. En la fotografía, el saludo de los señores Nicolás y Fernández Miranda. (Pastor.)







## CON LA MUSICA A OTRA PARTE

(PARA R. G. S.)

EL día que la grúa municipal me arrebató el coche por segunda vez prometí no mencionarla jamás en mis escritos, ni para bien ni para mal. Lo he cumplido hasta hoy. Pero hoy rompo la promesa: la grúa, aquí presente y en ejercicio, llévase a remolque un organillo, lo arrastra por las cercanías de la plaza de Alonso Martínez, lo conduce... ¿A dónde van, señor Alcalde, los organillos abandonados? ¿Dónde disfrutan de la eterna felicidad, Señor del cielo, las almas verbeneras e inocentes de los organillos muertos?

He buscado, he buscado con ahínco, en el archivo «cosas de organillos». Hasta me he asomado al Espasa: «Diminutivo de órgano... Todo órgano muy pequeño y transportable es un organillo... Los organillos de manubrio y cilindro, las cajas de música, los relojes de música, etc., entran en la clase...» Ya desesperaba de encontrar algo de interés cuando en un sobre amarillo, a solas, he hallado una fotografía comentada por Rafael García Serrano el 31 de enero de 1954 en este mismo periódico; una fotografía un poco amarillenta de una anciana y un anciano que tiran como burros de un organillo en Milán, y que luce al reverso un sello en tinta azul con el que la Censura AUTORIZA su publicación. Esta foto-

grafía, como se dice ahora, me ha puesto en órbita. Rafael García Serrano, sólo un poco menos joven que yo, reconoce no haber alcanzado en todo su esplendor el que pudiéramos llamar «tiempo organillero de oro», y afirma que ello no le importa demasiado. Rafael García Serrano, un poco más abajo (el comentario «mide» treinta líneas a máquina de setenta espacios y está estupendamente escrito; lo recalco para dejar constancia así de que he tenido excelentes maestros), califica al organillo de alegre, jactancioso y chulanganillo y asegura que anticipó «la maravilla de la radio en las esquinas finiseculares». Poco después, sin previo aviso, revela indirectamente que el organillo es de origen italiano.

La insólita noticia —para mí lo ha sido en grado superlativo— me ha encerrado en un cerco de preguntas: «¿El organillo que yo creía de Madrid, del Madrid castizo, desaparecido acaso felizmente, era extranjero? ¿Todos los organillos que repiquetearon en la ciudad, en la provincia, en la región, en el territorio nacional se importaron de la Península vecina? ¿El chotis entró en el organillo para sustituir a barcarolas, tarantelas y demás divertimentos musicales?

Me he aplicado a enterarme de si en España se ha fabricado algún organillo. No he conseguido nada digno de crédito. Hay, sí, un respetable caballero avecindado en Madrid, Antonio Apruzese, cuya tarjeta reza: «Organillos típicos. Made

in Spain. Música popular. Afinaciones. Reparaciones. Compositor.» Pero de eso a que los haga en toda la complicada teoría de mazos y dientes, cajas de resonancia y giros engrasados, escalas empinadas como embites y descensos sin fondo como suspiros; de eso a que los borde con manivela querenciosa que se queda y no se queda en el punto más alto de la vuelta para proponer «te interpreto con el hombro lo del nardo» y recibir «vete ya, gili, con tus floriculturas»; de eso a que los consiga o lo haya conseguido alguna vez hay un abismo probablemente nunca franqueado.

Rafael, amigo: el organillo del paseo de los Terceros, en El Escorial, fiestas de San Lorenzo, años treinta antes de la guerra; el organillo en cuyo repertorio figuraban entre otras maravillas «Rocío», «Ojos verdes», el insuperable Cipriano («Cipriano, Cipriano, Cipriano, no bajes más la mano, no seas *exagerao*, que si no bailas con más comedimiento, al menor movimiento te la has *ganao*») y el himno de Riego; el organillo que accionaba un tal «El puro» (no me permitirían escribir el verdadero mote), no era compatriota nuestro. Es indudable que vivimos, o al menos vivo, de ilusiones. Hasta puede que la grúa haga bien secuestrando el último organillo de Madrid. Pero de todas formas, aún con este «aire barojiano» del arrastre, ¿dónde van a soñar los organillos mudos?—(Foto Cifra.)

Luis DE DIEGO



## ZAMORA: ¿DE QUIEN SON LAS MURALLAS?

Ahí está la bella Puerta del Obispo de las bellas murallas de la bella Zamora. ¿Y de quién son las murallas de Zamora? Eso está preguntando la Delegación de Hacienda, a través de la sección del Patrimonio del Estado. A los posibles propietarios se les da un mes para que se presenten. Porque las murallas se han puesto hechas una pena y hay que arreglarlas para que queden al tono zamorano. (Fotografía Cifra.)



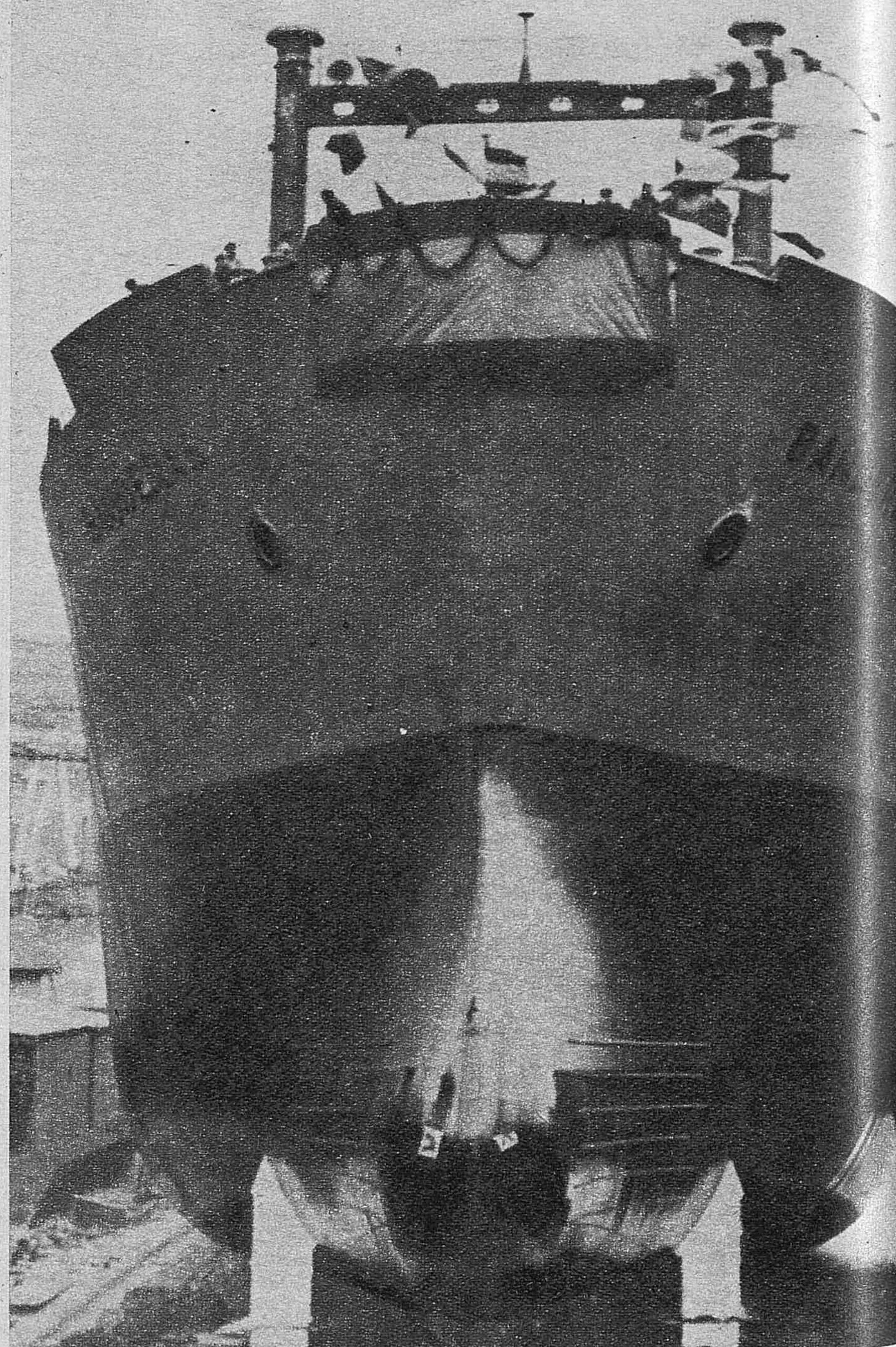
## GRANADA: FORMACION PROFESIONAL

El XIX Concurso Internacional de Formación Profesional se va a celebrar en Tokio. Pero las representaciones de 15 países participantes están en Granada en unas reuniones preparatorias, a la que pertenece la foto, en el marco de la Caja de Ahorros



## POR LOS CAIDOS CANARIOS

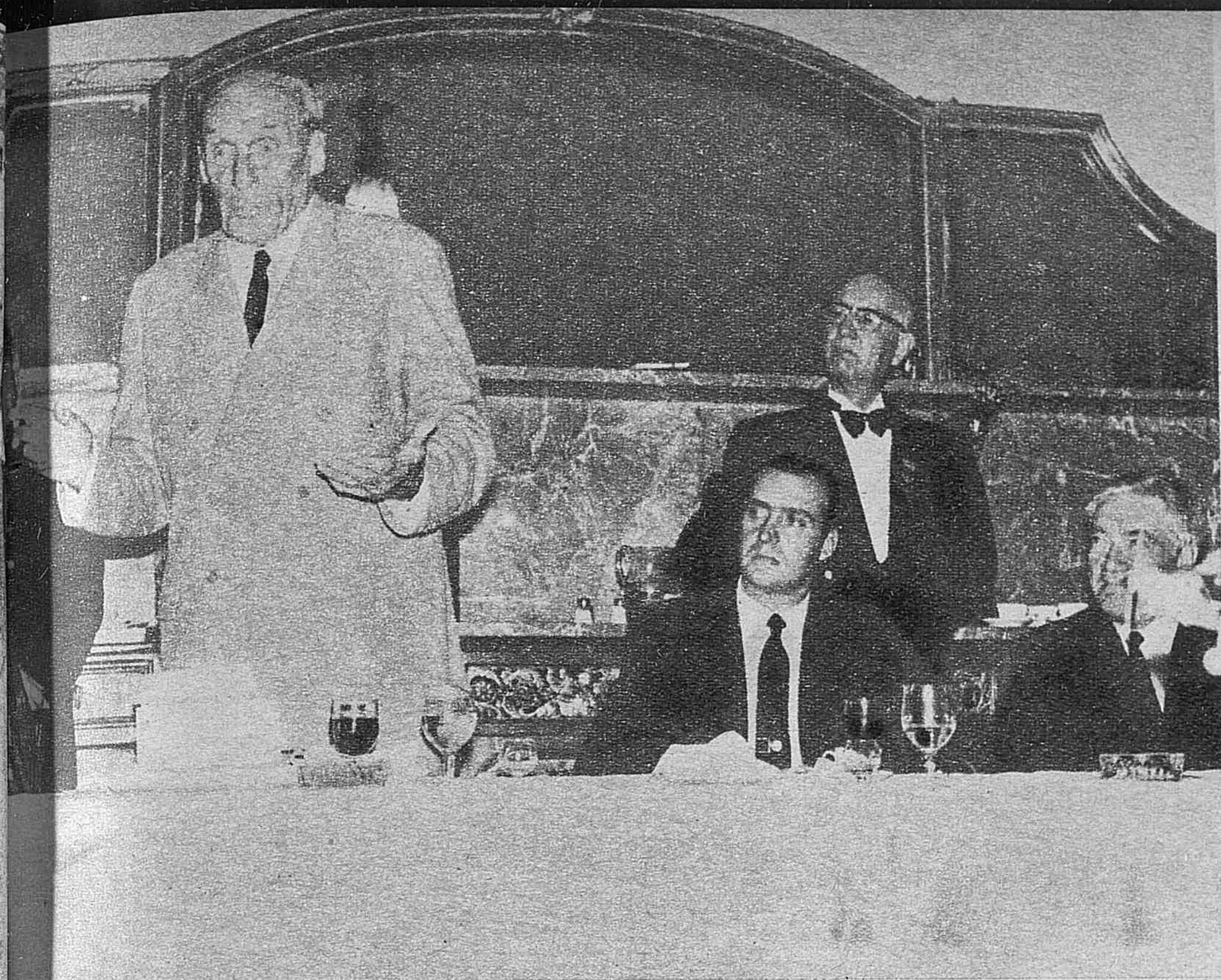
Ayer en la Basílica de la Santa Cruz del Valle de los Caídos se celebró un solemne funeral por las almas de los caídos de las provincias de Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife. Asistieron las autoridades de dichas provincias. Un momento del acto



## EL «BANDERAS», DE BILBAO

Acaba de ser botado en los astilleros de Euskalduna. Se llama «Banderas», tiene 27.000 toneladas de peso muerto y es un «bulkcarrier», un nuevo concepto del transporte marítimo





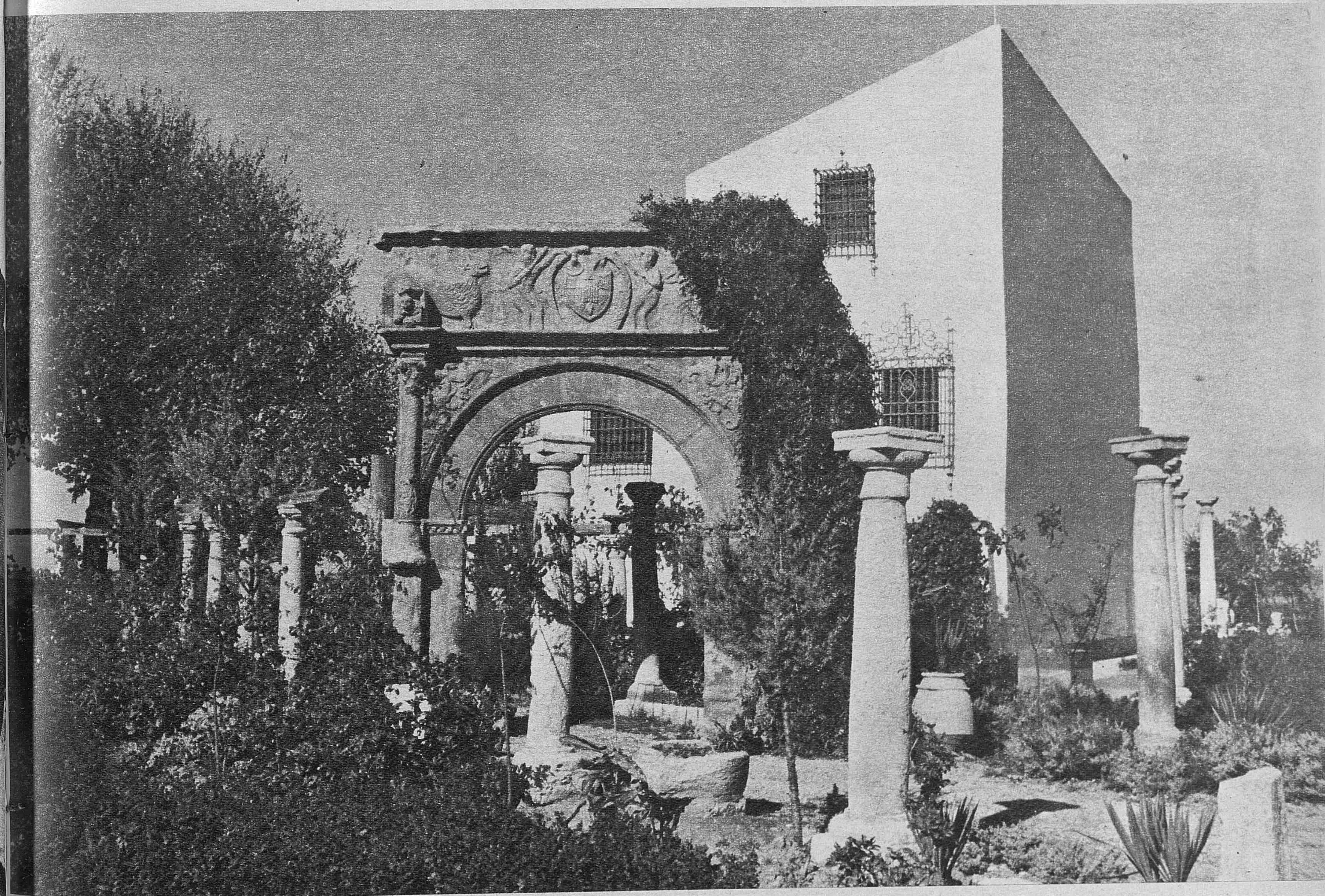
### HOMENAJE A DON ALFONSO DE ORLEANS

Los componentes de la segunda brigada del Aire de nuestra guerra de Liberación ofrecieron ayer un homenaje al Infante don Alfonso de Orleáns, en su 83 aniversario. Asistió el Príncipe don Juan Carlos de Borbón. (Lavandeira.)



### DON JUAN CARLOS, EN EL «SIMO»

El Príncipe D. Juan Carlos de Borbón visitó ayer la Feria Monográfica Internacional de Equipo de Oficina e Informática. Durante hora y media recorrió las instalaciones de la exposición, deteniéndose en los stands. (Lavandeira.)



### TRASPLANTE DEL ARCO DEL REY CANUTO

Naturalmente, señor marqués de Lozoya, hay que inventariar nuestros monumentos, porque en este país, donde menos se piensa salta la historia. Aquí tienen, ni más ni menos, que el «Arco del rey Canuto», bellísima obra al decir de los técnicos. Estaba el arco en una casona señorial de la provincia de Ciudad Real. El arco fue derribado, y ahora ha renacido entre esas columnatas en el interior del jardín de un chalet de Membrilla. Helo ahí. (Cifra.)





## LAS CALLES DE ITALIA

En la foto de arriba, estamos en Nápoles. Realmente, los que están son los estudiantes de las escuelas técnicas, que en número de dos mil salieron a la calle a pedir el fin de un curso experimental de dos años. Se lanzaron bombas de humo, como se ve, y un estudiante resultó herido. A la derecha tienen ustedes la rebelión de las modistillas de Roma, que escogieron la Plaza de España para pedir, como no, mayores sueldecitos y mejores condiciones de trabajo. Vean como las "ragazzas de la Piazza Spagna" rompieron hasta el cordón de la Policía que intentaba contenerlas. (Foto Cifra.)



## LA PIPA DE LA POCA PAZ

Se supone que también hay pipas de la guerra, además de las de la paz. Ni se sabe a qué sabe la que está fumando este extraño soldado montañero, con cara de navajo, que está guerreando allá por Duc Lap, en el Vietnam de siempre. Al fondo, sus compañeros inician una patrulla de reconocimiento por las colinas. (Foto de Cifra.)

## LOS DESERTORES

Los jóvenes señores Ted Price y Reginald Alderton deben considerarse excesivamente apuestos para hacer la guerra. Por si acaso se les diera mejor hacer el amor, los muchachos, desertores americanos, se fueron a Dinamarca a pedir asilo político. El Ministerio de Justicia danés les ha dicho que no. Los jóvenes desertores, muy abrigados, se van a Suecia por si hubiera más suerte. (Cifra.)





## RECEPCION EN ROMA

Anteayer la Embajada española en Roma ofreció una recepción a la que asistió el Ministro español de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, hasta hace poco embajador en El Quirinal. En la foto, el Sr. Sánchez Bella conversando con el presidente del Senado italiano, Amintore Fanfani. En el centro, la esposa del Ministro español

## PILOTO CONRAD

A estas horas, Charles Conrad ya se habrá cambiado de traje y de gesto. La foto pertenece a uno de los últimos entrenamientos de los hombres del «Apolo 12», que hasta ensayaron el lanzamiento con paracaídas. Con paracaídas carga el comandante del «Apolo 12» cuando se dirige al avión en la base Patrick, de Florida. (Foto de Citra.)



## HONORABLE PROTESTA PARA EL HONORABLE DUQUE

Problemas para el duque de Edimburgo. Además de alegar debilidad económica en sus presupuestos reales, ahora ha tenido que soportar una manifestación. Manifestación ordenada, pacífica y honorable, según se ve. Si traducen las pancartas se enterarán que los portadores son árabes y están disgustados con el duque por su concurrencia a una comida benéfica para recaudar fondos con destino a la Fundación Nacional Judía en el World Sporting Club



This is the Zodiac speaking  
up to the end of Oct I have  
killed 7 people. I have grown  
rather angry with the police  
for their selling lies about me.  
So I shall change the way the  
collecting of slaves. I shall  
no longer announce to anyone.  
when I commit my murders,  
they shall look like routine  
robberies, killings of negroes, &  
a few fake accidents, etc.

The police shall never catch me,  
because I have been too clever  
for them.  
I look like the description  
passed out only when I do  
my thing, the rest of the time  
I look entirely different. I  
shall not tell you what my  
discrepancy consists of when I kill.  
As of yet I have left no  
finger-prints behind me contrary  
to what the police say.

Let's

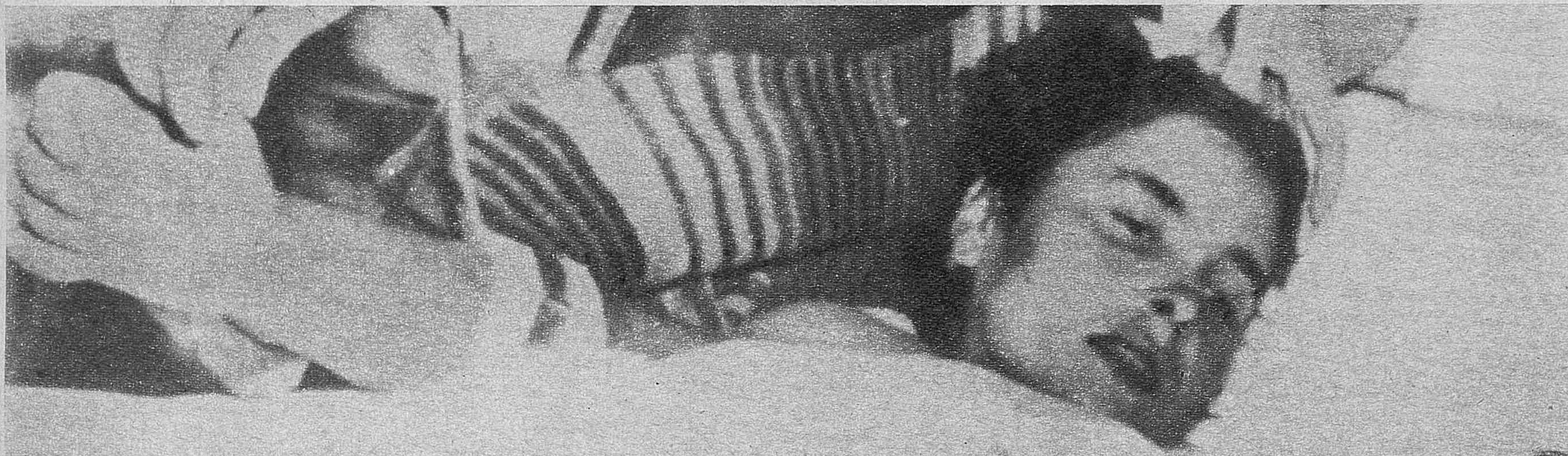
This is the Zodiac  
I thought you would need a  
good laugh before you  
hear the bad news, and  
you won't get the *Carit*  
news for a while yet. *de do*  
PS could you print *thing*  
this new cipher- *with*  
in your front page? *NT!*  
I got awfully lonely  
when I am ignored,  
so lonely I could  
do my *Thing!!!!*

Des July Aug  
Sept Oct 27

E H A R A V P A C U T S  
B X I O M + U Z G W F L F T  
S Q Q A A J A V O Q O + + R  
D A M + F L T O I F P + P  
9 A R A F J O - E O C F F  
F G + K D I O U O X G V +  
F G O J R T O + D N Y + D  
O K M + B + Z R O F B O Y A O  
- J U V + A J + O Q A < F B  
J + R / O L E I D Y B 9 8 T M  
O K - J R J I D O T O M + P  
O O A S Y + N I F B O F I  
J G F N A F O O B O V O L  
Y B X O I O A C E > V U Z O  
O O F B K O O 9 A F M O  
P O T + L O O C K + F J W B  
+ + O W C O W O P O S H T / O  
F X O W < A L B O Y O B -  
> M D H N 9 X S O Z O A I K

## AQUI HABLA EL «ZODIACO»

Un poco loco sí que debe estar el «Zodiaco», el asesino de San Francisco. Aquí tienen ustedes las dos cartas y el extraño criptograma que ha enviado al periódico "San Francisco Chronicle", bajo el encabezamiento de «Aquí habla el "Zodiaco"». El «Zodiaco» cuenta todo esto: que hasta el primero de octubre ha matado a siete personas. Que nunca ha dejado huellas y que la Policía nunca lo detendrá «porque mi aspecto es totalmente distinto cuando no hago mi trabajo.» (Foto Cifra.)



## DESDE NAPOLES, CON HORROR

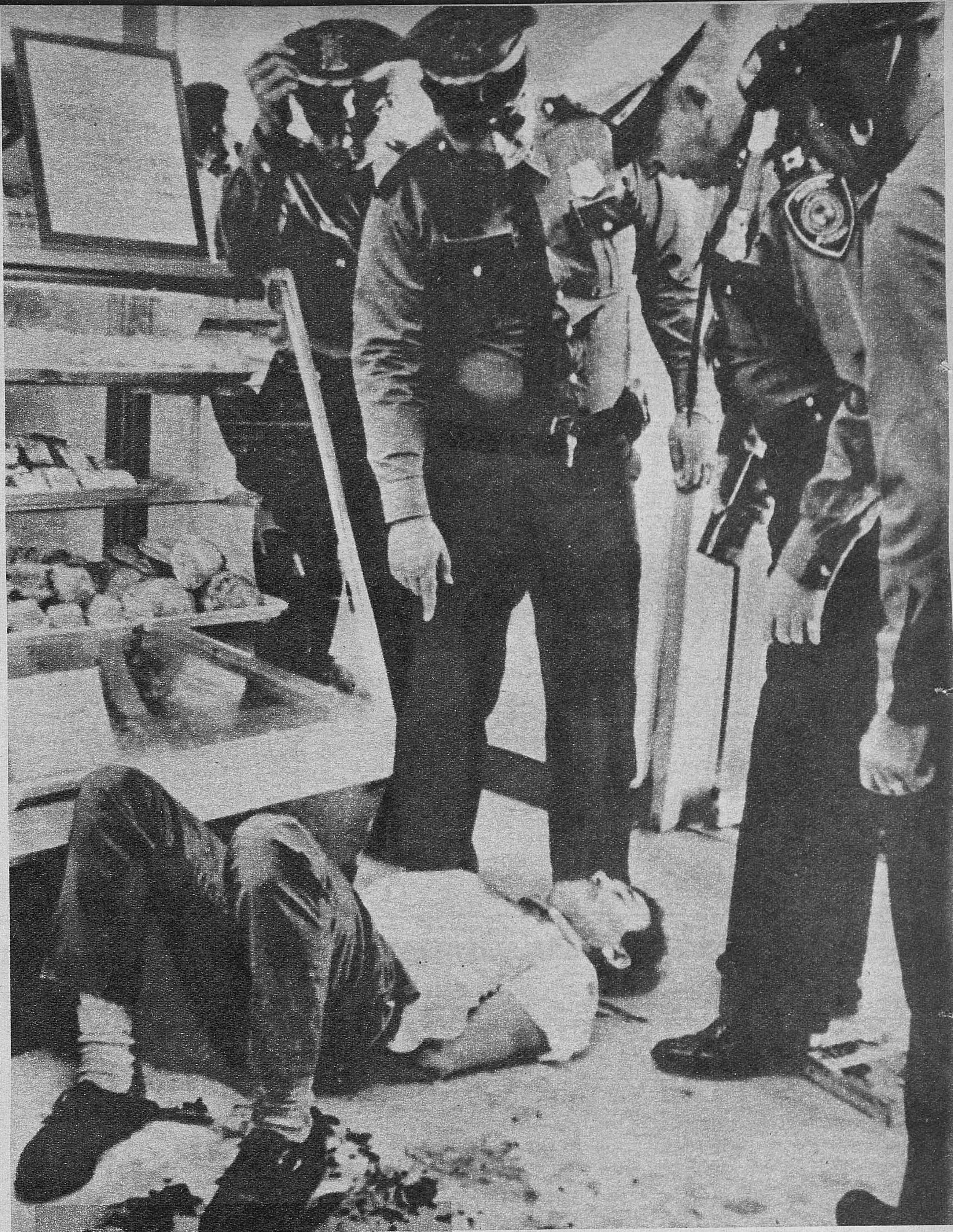
Hay que contarlo con repugnancia: esa mujer de arriba tiró a sus hijos a un pozo. Se llama María Salvati, tiene treinta años y es la esposa de un obrero agrícola, en Nápoles. A la derecha, las fotos de los tres chiquillos: Felice, Giovanni y Franco, de cinco, tres y dos años, respectivamente. Cuando se intentó el rescate, los chiquillos habían muerto ya. María Salvati se tiró después al mismo pozo, pero pudo ser salvada. La vemos cuando la llevan a un hospital.





Sorry I haven't  
written,

but I just  
washed  
my pen...



## HOUSTON: ASALTANTE

Frank Danfort Dick se llama el hombre que está herido en el suelo. Asaltó unos almacenes en Houston y en el tiroteo resultaron heridos, además del asaltante, tres policías y un empleado

## MURIO AL TIRARSE

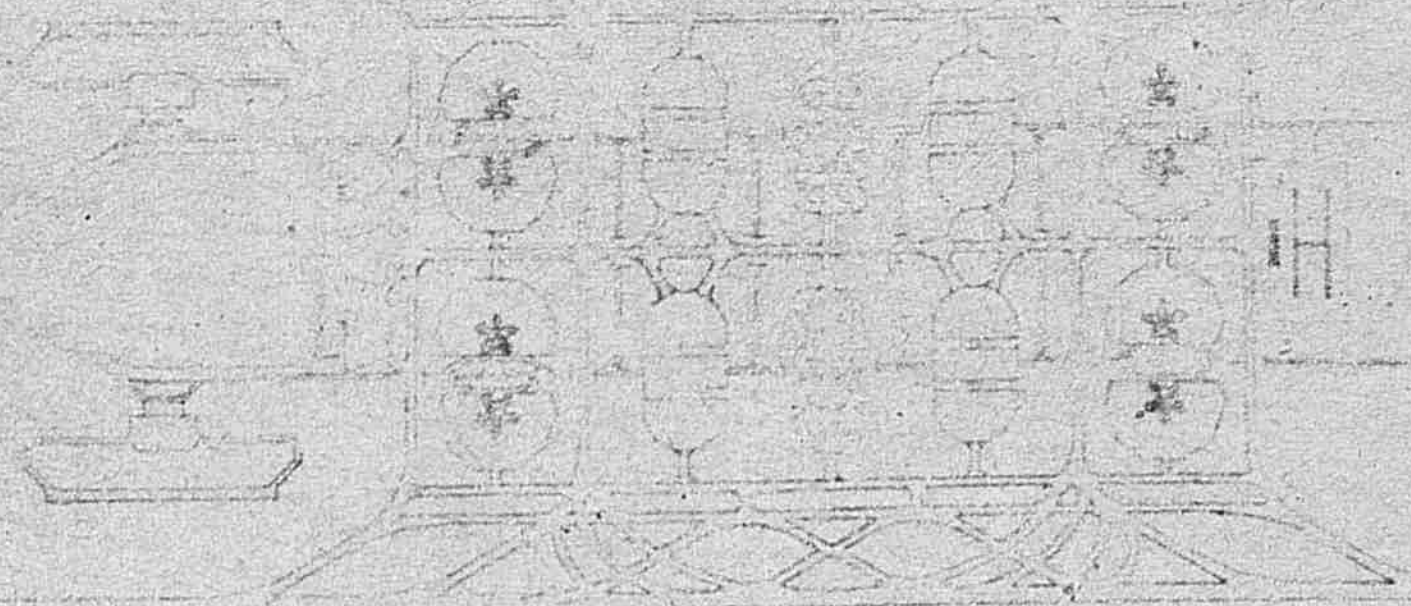
Provincia de Alicante, término de Biar. José Molina, de dieciocho años, se tiró de un velomotor —iba de "paquete"— al pensar que iban a chocar. Al caer perdió la vida



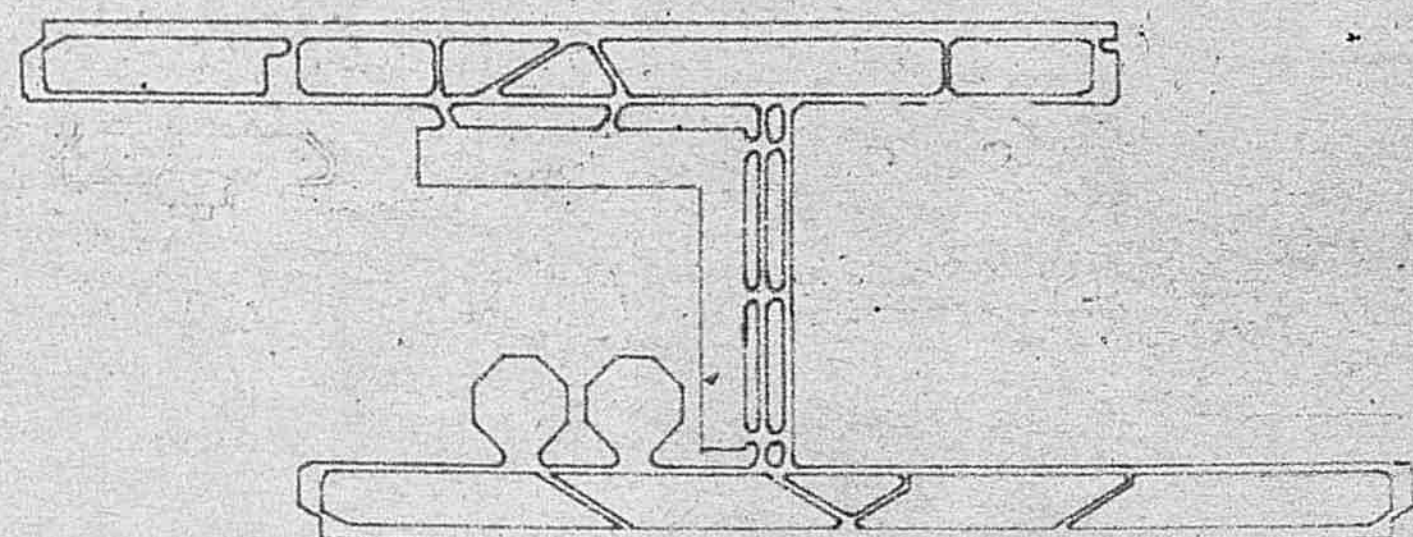
Ayuntamiento de Madrid



SOLUCION TIPO "A"



SOLUCION TIPO "B"



## SOLUCIONES PARA BARAJAS

Barajas se queda pequeño. Se buscan soluciones. Aquí vemos dos que están siendo estudiadas por la Dirección General de Infraestructura. La solución «B», pensada para resolver el problema que plantearán los «Boeing» gigantes



## EL CUMPLESIGLOS DEL ARBOL

Los buenos árboles no tienen cumpleaños. Tienen cumpleaños. Por ejemplo, este gigante que ha visto pasar siete generaciones en Castellón de la Plana. Tiene la base acibillada a dedicatorias. La más antigua data del año 1789



## PRESENTACION DE LIBRO

En la residencia del embajador venezolano en Madrid ha sido presentado el libro «La criminología a través del Creyén», del que son autores los señores Escala, Carballo, Díaz y Maldonado. El último aparece en la fotografía



## HA BAJADO EL AZAFRAN

En todo Ciudad Real ha terminado la recogida, monda y tueste del azafrán. Se fijó precio: 4.000 pesetas la libra de 460 gramos. O sea, a 8,70 el gramo. Los cosecheros están descontentos: hace dos años se cotizó a 8.000 pesetas





## LA EXTRAÑA MURALLA DE PUERTO LAPICE

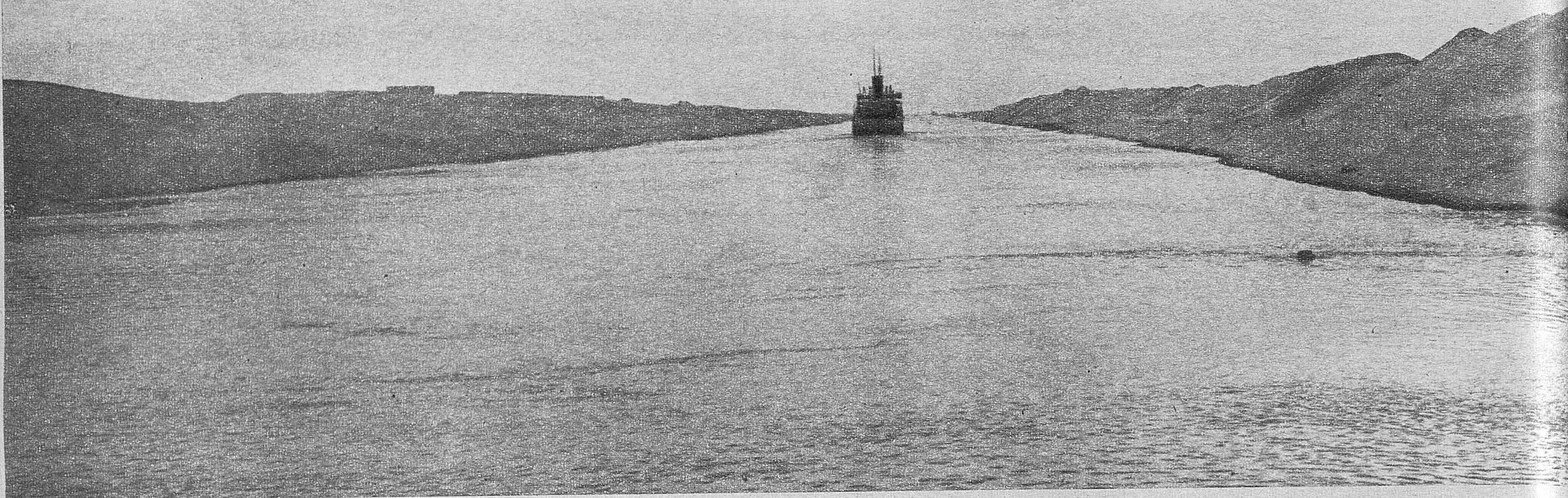
Vean lo que ha pasado en Puerto Lápice, provincia de Ciudad Real. Empezaron las obras de alcantarillado, acometida de agua y nuevo asfalto en la carretera. Entonces la Empresa constructora levantó esa muralla de la izquierda «para resguardo de aceras y casas». El resguardo le ha sentado mal a los vecinos. Entre otras cosas, porque han tenido que decir adiós al sol. Los vecinos han parlamentado con la Empresa y la muralla va a ser derribada



## CACERIA EN «LA BALSA»

«La Balsa» es la finca propiedad del ex Ministro de Agricultura, don Adolfo Díaz Ambrona, en la provincia de Badajoz. A la tradicional cacería ha concurrido este año el Presidente de Portugal, almirante Américo Thomas. En la cacería se cobraron unas trescientas liebres y más de cuatrocientas perdices. En la foto de la derecha, el Presidente portugués saluda a la esposa del Gobernador Civil de Badajoz en presencia del señor Díaz Ambrona





# SUEZ CUMPLE UN SIGLO

**S**UEZ, El-Suweiss, como dicen los mapas árabes, es hoy sólo un sector del frente egipcio-israelí, una ciudad sometida al bombardeo esporádico de las baterías del Tshal, perdido hasta el recuerdo del tráfico que le dio vida y nombre. Al sur se abre la llanura azul del Mar Rojo, aplanada bajo el sol. Al norte, entre dunas y palmeras que bordean la doble margen, se inicia el canal. El canal de Suez.

Hace un siglo, cuando fue inaugurado, el canal fue saludado justamente como uno de los

## 1 UN CORTEJO IMPERIAL

mayores triunfos del ingenio y del trabajo humanos. Era aquella una época optimista en la que los hombres y las obras de Europa —hogar y centro indiscutido de la civilización— empezaban a cubrir la Tierra, llenando de orgullo un poco ingenuo a los contemporáneos de la reina Victoria y de Napoleón III.

Suez, como un tajo ciclópeo en la superficie terrestre (en realidad sólo un leve arañazo), había separado a dos continentes —Asia y África—, pero unía a dos mundos: Oriente y Occidente se encontraban en la puerta triunfal de Port-Said, la entrada mediterránea del canal. Allí, entre la algarabía de fellahs y faquines, vendedores ambulantes y simples curiosos, bajo el sol de Egipto, comenzaba Oriente, vaga expresión que para el occidental posromántico conservaba un encanto misterioso.

La ruta de las Indias se hacía visible en la línea azul cruzando como un milagro las arenas del desierto. Millares de barcos —la mayor parte de ellos con el rojo pabellón de la «Unión Jack» o la enseña blanca de la Royal Navy— fluían lenta, pero incesantemente, en ambas direcciones. El canal señalaba el punto central de la gran vía británica desde Londres a Hong-Kong, vía Gibraltar, Malta, Aden, Bombay, Colombo y Singapur.

Casi un siglo de Historia Universal había corrido entre Suez y Port-Said, cuando una guerra menor —la de los Seis Días— cerró con los cascos de los barcos hundidos y con la insuperable hostilidad entre árabes y judíos, el que fuera punto vital de las comunicaciones mundiales. Al mismo tiempo, los superpetroleros —que

encallarian en el bajo fondo del canal— buscaron la vieja ruta de Buena Esperanza.

Al cumplir los cien años de su existencia, el canal de Suez sólo es un foso que divide a dos Ejércitos enemigos, y cuyas aguas se iluminan con el relámpago de las explosiones en audaces golpes de mano y furiosos duelos artilleros. Sin embargo, la fecha conserva toda su importancia no sólo por la esperanza de que un día el canal recobre su normalidad y aún se amplíe a la medida de las modernas necesidades del tráfico, sino por el recuerdo de la gran epopeya que fue su construcción.

### EL 17 DE NOVIEMBRE, EN PORT-SAID

El miércoles 17 de noviembre de 1869, Port-Said, una ciudad-hongo construida apresuradamente para servir de base a los técnicos y obreros del canal, presentaba un aspecto desconocido. Suntuosos pabellones cubiertos de tapices y reposteros, arcos triunfales y miles de banderas cubrían la vulgar provisionalidad de sus calles y barracones. Empavesados también estaban los cientos de barcos que ocupaban no sólo la línea de muelles, sino todos los fondeaderos del puerto.

El golpe de vista era extraordinario. Las altas fragatas, de complicada arboladura, pertenecientes a las escuadras de toda Europa, de Turquía y de Egipto, mezclaban su silueta a las de otros veleros de menor porte, desde las corbetas, goletas y brickbarcas occidentales hasta las dahabiyas egipcias, cuya elegante estampa no ha cambiado desde el tiempo de los faraones. Infinidad de barcas y falúas hormigueaban entre los grandes navíos.

En tierra, la animación crecía por momentos. Continuamente desembarcaban nuevos invitados y llegaban por tierra caravanas atraídas por la



«La emperatriz Eugenia protegida del sol por una enorme pámela...»



*Una antigua vista de Port-Said, con la estatua de la Reina Victoria, de Inglaterra, en primer término*

altura de la ocasión. Todos afluían, bajo el sol radiante y un cielo de azul incomparablemente límpido e intenso, hacia el centro de la ceremonia. Junto a la orilla del Mediterráneo, sobre la arena, se habían elevado tres enormes pabellones: el central estaba destinado a los sacerdotes cristianos de distintos ritos —católicos, ortodoxos, coptos y armenios— que se disponían a celebrar la misa; a la izquierda, varios ulemas musulmanes salmodiaban versículos del Corán; el de la derecha estaba ocupado por los soberanos y principales personajes invitados; Eugenia, Emperatriz de los franceses; Francisco José, Emperador de Austria-Hungría; el gran duque Miguel de Rusia; los príncipes Enrique y Sofía, de los Países Bajos, y el Kronprinz Federico de Prusia, y además del Jédivé Ismail de Egipto. Entre los resplandecientes uniformes destacaba un hombre de media estatura vestido con un sencillo frac negro: era Fernando de Lesseps, el héroe que había «hecho» el canal y a quien el representante inglés comparó no injustamente en su discurso con Cristóbal Colón.

#### A BORDO DEL «AGUILA»

El clamoreo de la inmensa multitud se mezcló al tronar de las salvas y a los vivas de la marinería, cubriendo gavias de penol a penol en el bosque de mástiles de las escuadras, cuando la ceremonia terminó y los invitados se dirigieron a los barcos.

Desatraron o levaron anclas y lentamente fueron enfilando el extremo meridional de la bahía de Port-Said. Allí se alzaban dos obeliscos de madera pintados de rojo: era la entrada del canal.

Un pequeño vapor, el «Latife», fue enviado como explorador por delante; pero el verdadero cortejo iba encabezado por «L'Aigle», el yate imperial francés, en cuyo puente la Emperatriz Eugenia —protegida del sol por una enorme pámela— conversaba con su pariente el señor Lesseps.

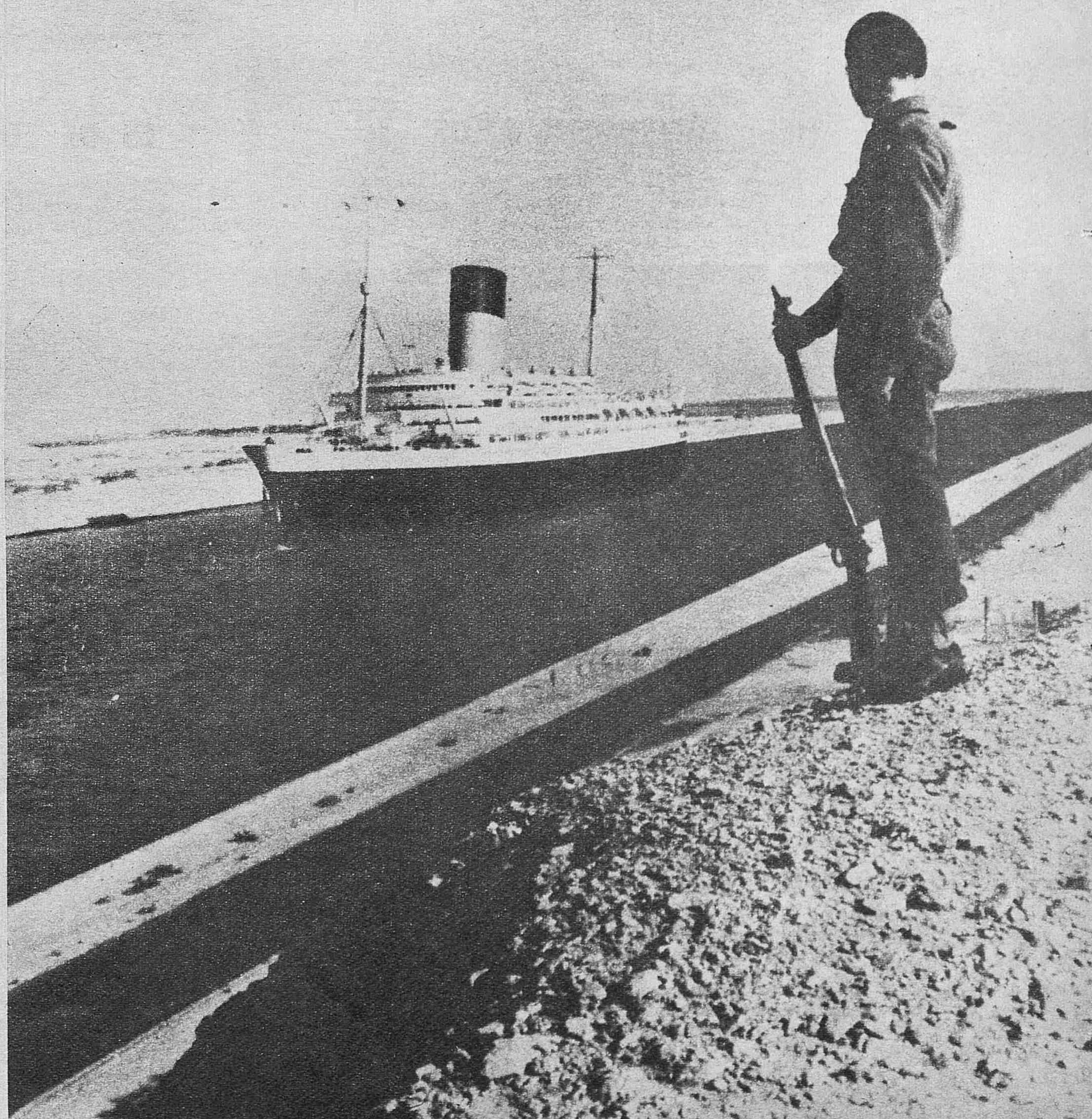
Comenzaba así la primera travesía del canal, travesía que fue un largo viaje turístico con escalas en todos los puntos interesantes del recorrido. Los barcos avanzaban con grandes precauciones, mientras en las orillas se desarrollaba una fiesta permanente. Los regios invitados desembarcaron para visitar El Cairo y las pirámides, y la hermosa Eugenia cabalgó en un dromedario a la sombra de la Esfinge.

Al llegar a Ismailía, la ciudad bautizada con el nombre del Jédivé, que se levanta a medio recorrido del canal, el cortejo imperial presenció un fabuloso espectáculo. Un enorme campamento beduino servía de telón de fondo a la gala de los hijos del desierto: treinta mil jinetes corriendo la pólvora, derviches, faquires sudaneses y salvajes guerreros nubios desfilaron bajo el sol de mediodía.

Al llegar la noche, bajo la luna que iluminaba el desierto y se reflejaba deslumbrante en el canal, una fiesta de lujo increíble se celebró en el nuevo palacio del Jédivé. Mil criados de roja librea atendían a los cuatro mil invitados que se apiñaban en grandes salas adornadas con todos los refinamientos de las artes decorativas de Oriente y de Occidente: candelabros de plata, silleras doradas, bronce, mármoles, cuadros y tapices daban fe de las locuras de Ismail, lo mismo que el prodigioso parque artificial encendido con miles de puntos de luz.

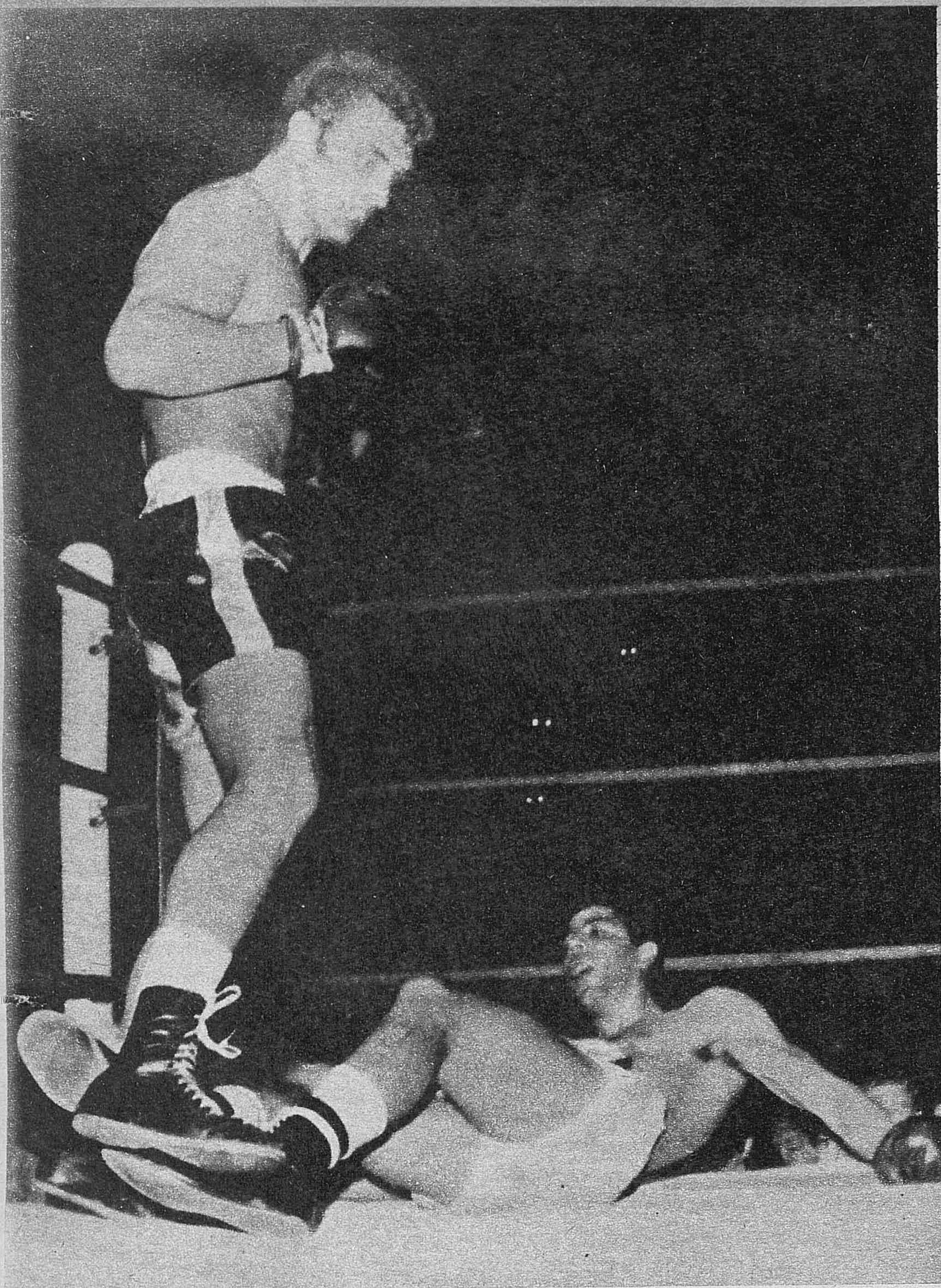
Fuera, en el campamento árabe, iluminado por la luna y por los fuegos de artificio que no cesaban de crepitar en el cielo, los europeos contemplaban danzas y espectáculos circenses. Toda Ismailía hecha fantasía oriental, celebró aquella y otras noches la inauguración del canal, que, según decía, iba a cambiar el destino de Egipto y el de toda la humanidad. (Pyresa.)

Francisco Ignacio DE CACERES



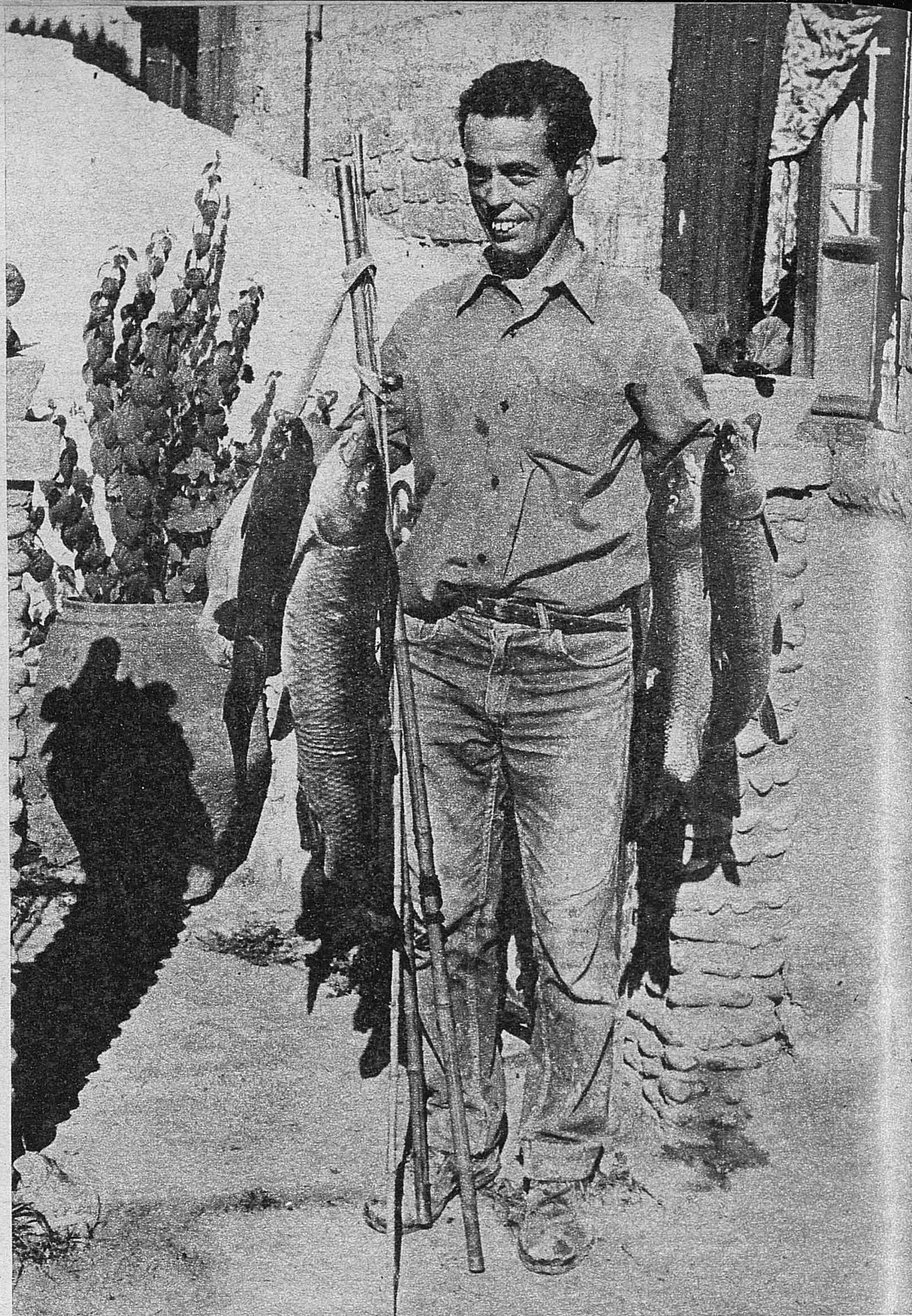
Ayuntamiento de Madrid





### TIENE DIECINUEVE AÑOS

El noqueador es húngaro, se llama Joe Bugner y tiene diecinueve años. Vean cómo derribó al canadiense Eddie Talhami en el Royal Albert Hall. En la misma velada, Famechon ganó por puntos a Herrera. (Foto Cifra.)



### ES DE TORO Y SE LLAMA PEDRO

Se llama Pedro González Noriega y es un pescador de lo más famoso de Toro. Tiene motivos para sonreír: ha pillado, entre otras cosas, un barbo de casi cinco kilos en las cercanías del puente romano. (Foto Cifra.)



### BENVENUTI, ESPERANDO A RODRIGUEZ

En pleno entrenamiento anda Nino Benvenuti, que el día 22 va a tener que defender su título mundial contra el cubano Luis Manuel Rodríguez. A su cuartel, en Santa Vittoria D'Alba, han llegado Urtain y Carrasco



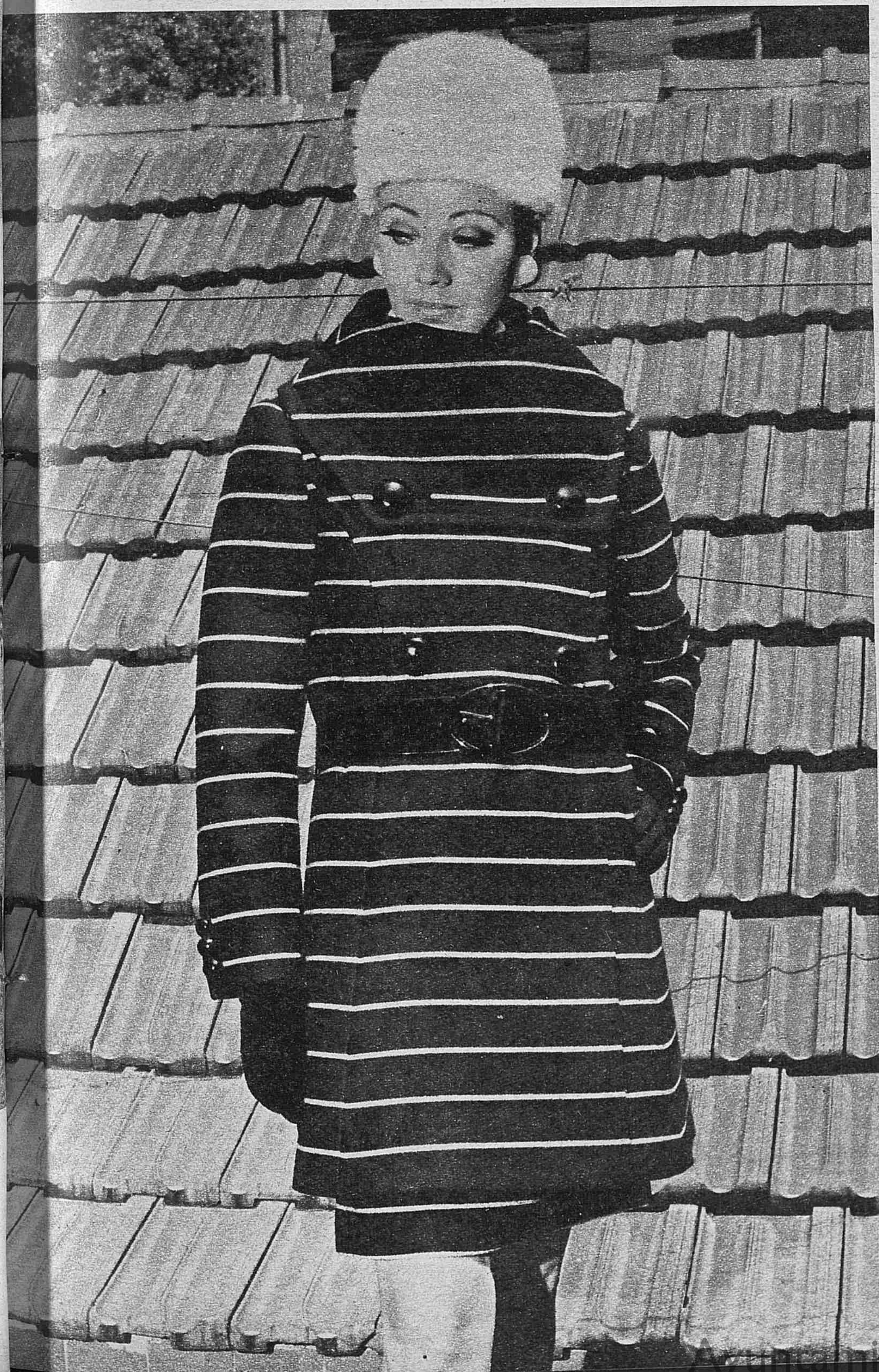
### ENSAYO CON BALON BELGA

Lo primero que tiene que hacer el Madrid es jugar contra el Atlético, claro. Pero, además, el entrenamiento de ayer en la Ciudad Deportiva sirvió para ensayar con balón belga. El miércoles jugarán con el Standard



# INVIERNO A LA ESPAÑOLA

Tres opciones —des para afuera, una para adentro— para estar elegante en el invierno. Las tres opciones vienen firmadas por Asunción Bastida. El abrigo está realizado en lana fantasía, con tonos beige marrón. También van en marrón el cinturón y los botones de cuero. Abajo, un conjunto de lana negro con rayas blancas. El vestido se combina en lana. Y el largo traje de noche de la derecha, que va realizado en alpaca natural blanca. Va bordado en plata, perlas y piedras esmeralda, lo que lo sitúa en la estratosfera de las oportunidades de las elegantes







### **SALOME, LA POLIPREMIADA**

La recién casada está recién premiada. La última estatuilla recibida ha sido la del premio «San Martín», en versión internacional y de oro por más señas. Observen, puestos a observar, el rubio cabello de doña Rosa María Marco



### **LOS ZANCUDOS DE LAS LANDAS**

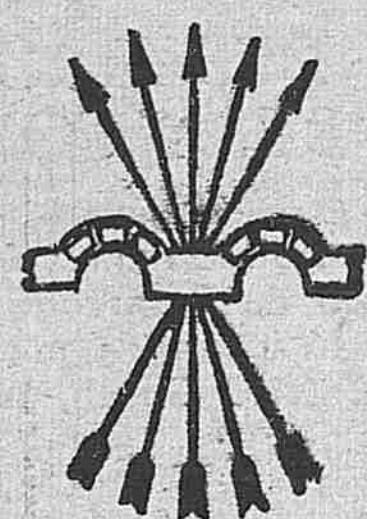
En París han estado de aniversario de victoria en la guerra mundial, primera edición. Hubo desfile de las provincias francesas y Las Landas mandaron a este destacamento de pastores jovencitos, que hicieron lo que pudieron



## **ANTARTIDA CON MUJERES**

Han tardado, pero al fin han llegado las mujeres a la Antártida, que hasta ahora se había gastado menos en prendas femeninas que un tigre en novelas. A la estación McMurdo ha llegado este destacamento de científicas, todas mujeres, según el documento de identidad. Se llaman: Kay Lindsay, Lois James, Eileen McSaveney y Terry Tickhill. Las cuatro pertenecen al acreditado Estado de Ohio y tienen el propósito de permanecer durante tres meses en la frígida base. (Foto de Cifra.)





# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

Director: MANUEL BLANCO TOBIO. — Empresa: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

NUM. 11.533.—II EPOCA.—MADRID, JUEVES 13 DE NOVIEMBRE 1969.—DEP. L.: M. 17.198.—AV. DEL GENERALISIMO, 142.—MADRID (16). TELS. 215 06 40 y 215 22 40.—3,00 Ptas.

## EN 1977 MADRID CONTARA CON NUEVO AEROPUERTO

### En su construcción se invertirán tres mil millones de pesetas

#### BARAJAS SE HA QUEDADO PEQUEÑO ANTE LA INMEDIATA LLEGADA DE LOS «JUMBO-JET»

LAS SOLUCIONES  
MAS INMEDIATAS  
AL PROBLEMA  
MADRILEÑO SON LA  
PROXIMA  
TERMINACION DE  
LA ESTACION  
DE MERCANCIAS  
Y LA AMPLIACION  
DE LA TERMINAL  
DE PASAJEROS

BARCELONA  
Y LAS PALMAS  
TAMBIEN  
NECESITARAN  
AMPLIAR  
SUS INSTALACIONES

MADRID. (Por Manuel R. Mora.)—Un monstruo de los aires —el avión capaz de transportar cerca de quinientos pasajeros— se avecina: 1970 va a marcar el nacimiento de una nueva era en la aviación. Podemos decir que el espectacular «Boeing 747», o por otro nombre «Jumbo Jet», ya ha llegado. En los aeropuertos de Madrid, Barcelona y Las Palmas de Gran Canaria las soluciones para poder recibir a estos gigantes del espacio tienen hoy una realidad irreversible: un programa de obras que asciende a los mil doscientos millones de pesetas, sin contar tres mil millones de pesetas que se invertirán en la construcción del nuevo aeropuerto de Madrid, que debería posiblemente entrar en servicio en 1977.

#### PREVISIONES EN EL MUNDO

La entrada en servicio para 1970 de estos grandes aviones ha venido planteando en los últimos tiempos ciertos problemas de previsión en los distintos países e incluso en Compañías aéreas, como la Pan American, que está invirtiendo tres mil quinientos millones de pesetas en la construcción de una terminal propia, para «Jumbo Jet», en el aeropuerto de Kennedy. En otros aeropuertos internacionales se están tomando idénticas medidas: en el de Chicago, el presupuesto de su programa de expansión asciende a

\* \* \* PAG. 17

Para ver  
y oír BIEN



## ULLOA

### OPTICO

ESPECIALISTA EN:  
MICROLENTILLAS  
SEGURIZADO  
DE CRISTALES  
OPTICA AZUL

#### ULTIMA HORA

## AVERIA EN LOS DEPOSITOS DE COMBUSTIBLE DEL «APOLO 12»

### Se teme que pudiera atrasar el viaje a la Luna

NUEVA YORK, 12. (Efe.)—En uno de los tanques de hidrógeno líquido del vehículo espacial «Apolo 12», que mañana iniciará su viaje a la Luna, se presentaron ayer a mediodía problemas, según anuncia la NASA.

Un portavoz de la Agencia Espacial ha dicho en Cabo Kennedy que la dificultad ha surgido en el compartimento de vacío de uno de los dos depósitos de hidrógeno líquido en los que se almacena el combustible para las baterías de suministro de energía al vehículo de mando.

Unos 115 litros de hidrógeno líquido supercongelado tienen que ser introducidos en cada uno de estos dos tanques.

Si el escape que los técnicos de lanzamiento han descubierto en el tanque número dos, después de reportada la avería, no puede ser reparado en las próximas horas, se teme que el lanzamiento del «Apolo 12» tenga que ser aplazado hasta el próximo diciembre, ya que la segunda y última oportunidad para que inicie su viaje a la Luna en el mes actual sería el domingo, cuarenta y ocho horas después del momento del lanzamiento.

\* \* \* PAG. 11

A PUÑETAZOS  
Y PUNTAPIES

## BATALLA CAMPAL EN EL PARLAMENTO ITALIANO

### EL «DEPLORABLE ESPECTACULO» SE REGISTRO ENTRE DIPUTADOS COMUNISTAS Y DEL MSI

ROMA, 12. (Efe.)—Un «espectáculo deplorable», según lo ha calificado el presidente de la Cámara, Sandro Pertini, se registró en las últimas horas de la noche de ayer en el Parlamento italiano. Diputados de extrema izquierda y extrema derecha intercambiaron puñetazos y puntapiés después de una violenta discusión sobre unos incidentes ocurridos en Nápoles.

Cuando el subsecretario del Interior, Salizzoni, respondía a las interpellaciones relativas a tales sucesos, un diputado comunista pronunció palabras injuriosas contra el grupo de diputados del Movimiento Social Italiano, quienes replicaron en el mismo tono. Surgió, entonces, un tumulto, durante el cual fue invadida por los contendientes la zona reservada a la presidencia y a los secretarios de la Cámara.

Después de un breve período de calma, la intervención de un diputado social proletario —partido de extrema izquierda— originó un nuevo choque. Antes de que el resto de los diputados lograran separarlos, los grupos de extrema izquierda y extrema derecha se agredieron a puñetazos y puntapiés.

## ENVENENADA CON SETAS FALLECE TRAS 55 DIAS DE AGONIA

VERONA, 12. (Efe.)—Una mujer víctima de un envenenamiento a causa de haber comido hongos falleció hoy después de padecer cincuenta y cinco días de agonía. Se trata de Emilia Corradi, de cincuenta y siete años, de San Massimo All'Adige. Había sido internada en el hospital de la localidad, donde se le practicaron curas de desintoxicación, declarando los médicos que la mujer estaba fuera de peligro y que después de diez días estaría restablecida.

## «NUESTRO SISTEMA ES ESA ENORME VOLUNTAD DEL PUEBLO ESPAÑOL DE ENCONTRARSE A SI MISMO»

- \* «UN SISTEMA QUE NO ES CAPAZ DE INTEGRAR A LA JUVENTUD, NO TIENE FUTURO»
- \* «YO TENGO AHORA UNA OBLIGACION DE INTEGRACION DE TODOS LOS ESPAÑOLES»

DECLARACIONES DEL MINISTRO SECRETARIO  
GENERAL AL DIARIO «YA»

\* \* \* PAG. 16



# Voluntad de solución

En unas declaraciones hechas al diario madrileño "Ya", el Ministro Secretario General, Fernández Miranda, ha aludido a la capacidad del sistema español para ir resolviendo, dinámicamente, los problemas políticos de cada hora. "Entiendo —ha dicho— que el sistema español nacido del 18 de Julio tiene una enorme voluntad de solución definitiva de los problemas históricos españoles." Y esa enorme voluntad, traducida en una amplia gama de capacidades concretas, le viene dada por su dinamismo de ser vivo, por su pujante vitalidad. "No me gustan —sigue diciendo Fernández Miranda— las palabras movi-miento e inmovi-miento porque son ambiguas y la ambigüedad produce siempre confusión. Una cosa es el dinamismo del ser vivo que

siendo él, siempre el mismo, cambia y se adapta a las distintas circunstancias."

Permanecer en la sustantividad de un pensamiento, de una raíz histórica y política desde la que asumir el reto específico de cada hora. He aquí la clave, la fórmula del Movimiento Nacional. Su raíz es la pasión por España, su afán de servicio y su voluntad de integración de todos los españoles en una común empresa de justicia. De esa raíz permanente nace, luego, su historia, su actitud ante cada coyuntura, su respuesta válida ante cada necesidad y ante cada exigencia.

Pocos momentos habrá habido en la moderna historia española en que se adviertan tan patentemente esas dos dimensiones que constituyen al Movimiento

creado por Franco. De una parte, cada vez es más urgente la afirmación de esa raíz de pasión y de amor a España; de otra, nuestro tiempo es tiempo de actualizaciones, de aspiraciones nuevas en que aquella raíz reverdece, de objetivos inéditos a los que sumar nuevas energías y nuevas aptitudes. Precisamente porque el Movimiento es un ser vivo, dinámico, ha de extremar ahora su capacidad de convocatoria a la juventud, su eficacia integradora sobre toda la sociedad, su voluntad de vivir el tiempo nuevo desde formas nuevas, desde nuevas actitudes, desde nuevos estilos. Es desde esa actitud nueva y desde ese renovado estilo, desde los que hay que plantearse, con inteligencia, la determinación del porvenir.

Las declaraciones del duque de Edimburgo en Norteamérica acerca de la difícil situación financiera de la familia real británica han provocado que esta cuestión tomara estado parlamentario, apuntando el primer ministro, Wilson, la solución para después de las elecciones, con el asentimiento de los partidos conservador y liberal. El esposo de la Reina, a su vuelta a Inglaterra, tuvo un incidente con la Prensa por otro motivo, que se remonta con una nota de palacio.

Felipe de Mountbatten, actual duque de Edimburgo, es hijo del príncipe Andrés de Grecia y de la princesa Alicia de Battenberg. De ascendencia alemana, danesa e inglesa, es bisnieto de la Reina Victoria de Inglaterra y primo segundo de la Reina Victoria de España. Nació en Corfú el 10 de junio de 1921. Muy joven se trasladó a Inglaterra para hacer allí sus estudios, pasando sus vacaciones con su abuela, la marquesa de Milford Haven, o con sus hermanas en Alemania. Después de haber frecuentado la escuela preparatoria de Cheam, pasó al colegio de Kurt Hahn, en Salem; pero después de ocupar los naiz el Poder en Alemania se trasladó con su escuela a Escocia.

Muy popular entre sus condiscípulos, el príncipe Felipe era un muchacho deportista, particularmente apasionado por la natación, el cricket y el hockey. Su afición al mar se mostró muy pronto. Se alistó en los «scouts» marinos y navegó a las Shetland, las Hébridas y a Noruega a bordo de un pequeño barco, en cu-

## ¿QUIEN ES?

### FELIPE DE MOUNTBATTEN



ya construcción había participado. Su pasión por el mar, unido a la tradición de su familia, le condujeron a la Escuela Naval de Dartmouth, donde ingresó en 1939, meses antes de la guerra.

Al iniciarse la II Guerra Mundial no tardó el joven aspirante en embarcar a bordo del crucero «Ramillies», donde dio pruebas de coraje y de sus buenas cualidades de marino. Por su actuación en la batalla de Cabo Matapán, Felipe, que mandaba una sección de proyectores en el «Vallant», fue citado en los des-

pachos del almirante Cunningham. En julio de 1943 participó en las operaciones de Sicilia, y un año más tarde combatió contra el Japón como ayudante de su tío, lord Mountbatten. Después de la guerra el príncipe continuó sus servicios en la Marina, siendo encargado de diversas misiones de confianza.

Al contraer matrimonio, en julio de 1947, con la princesa Isabel, heredera de Inglaterra, su suegro, el Rey Jorge VI, le concedió los títulos de duque de Edimburgo, conde de Merioneth, barón de Greenwich y caballero de la Jarretiera. Durante los años siguientes continuó su carrera naval, ascendiendo a capitán de corbeta en julio de 1951.

Al fallecer Jorge VI y ser entronizada Reina de Inglaterra la princesa Isabel, su esposo pasó a ser la segunda figura de la Monarquía. Ello se concretó en una enmienda propuesta por la Reina, en noviembre de 1953, en el Acta de Regencia. Enmienda consistente en que el duque sería nombrado Regente, en lugar de la princesa Margarita, en caso de fallecimiento o incapacidad de la Reina, y de no existir hijo o nieto en edad de asumir la Regencia. Propuso también la Reina en aquella ocasión que el príncipe Carlos quedase capacitado para asumir la Regencia a partir de los dieciocho años, edad que cumplió hace ya tiempo. El Parlamento aprobó las enmiendas antes de que Isabel y Felipe emprendieran un largo viaje por los países de la Commonwealth.

## EL LIBRO

## EL DESARROLLO: EMPRESA COMUN

Con este título, la editorial Tecnos ha publicado un volumen en el que se recoge el informe de la Comisión de Desarrollo Internacional, que preside Lester B. Pearson, y está integrada por Edward Boyle, Roberto de Oliveira, C. Douglas, Wilfried Gunth, W. Arthur Lewis, Robert E. Marjolin y Saburo Okita.

A dicho informe pertenecen estos párrafos:

«El equilibrio entre los objetivos sociales y políticos y el crecimiento económico, siempre es delicado y entraña decisiones difíciles. A veces, por razones de supervivencia nacional, el crecimiento económico debe quedar subordinado al mantenimiento o creación de la entidad y soberanía nacionales. En otros casos, el objetivo de un rápido crecimiento y una equitativa distribución del ingreso resultaría contrapuestos. Al parecer, el desarrollo estable requiere una más equitativa distribución de la riqueza y una participación en la vida política y económica mayor que la que hasta ahora ha caracterizado a muchos países en desarrollo. Sin la consagración y participación populares no será fácil sobrellevar los sacrificios.

Por consiguiente, los próximos dos decenios exigirán tanto o más cambio político y social que los dos precedentes. En gran número de países en desarrollo los aumentos del ingreso se han concentrado mucho en pocas manos. El consumo no puede aumentar al mismo ritmo que la producción si ha de dedicarse una proporción creciente del ingreso a la inversión en el crecimiento futuro y la ampliación de los servicios públicos, pero el crecimiento, que sólo hace más ricos a los que ya lo son, no contribuirá al desarrollo estable de una comunidad sana. Por ende, las políticas de distribución más equitativa deben tener igual prioridad que las destinadas a acelerar el crecimiento. Habrá que acabar con las restricciones a la movilidad social y a las oportunidades personales derivadas de las estructuras de castas y de clases, y los sistemas sociales tendrán que recompensar al mérito. Es necesario emprender reformas agrarias para alentar las futuras inversiones en la agricultura y aumentar la producción. Se precisa una reforma administrativa para que el aparato gubernamental sea más sensible a las necesidades populares y más eficiente en la ejecución de los planes de desarrollo. Es menester reorganizar las estructuras tributarias —pese a su mejoramiento— para distribuir de modo más equitativo la carga y promover la recaudación de impuestos, haciendo caso omiso de la condición política o personal, o del poder económico. Habrá que modificar las leyes de sociedades para frenar la excesiva concentración del poder. Estos y otros cambios serán arduos y entrañarán decisiones políticas delicadas. Ahora bien, la consagración al desarrollo supone la voluntad de adoptar tales decisiones y, pese a que la responsabilidad incumbe a los Gobiernos interesados, la forma que adopte habrá de afectar a la cooperación internacional para el desarrollo.»

## ESTO PASA

### LITERATURA, MUSICA Y CINE

Para conocer el movimiento editorial que hay en España, el número de discos, «cassettes» y cintas magnetofónicas, las películas que entran día a día en el mercado español, el camino más seguro es el que conduce al Servicio de Depósito Legal de la Dirección General de Archivos y Bibliotecas.

Las cifras del tercer trimestre de este año ofrecen un punto de meditación en el que conviene detenerse. Durante ese tiempo, en todo el territorio nacional, se solicitaron 24.476 depósitos para obras próximas a su terminación —libros, folletos, periódicos, hojas sueltas, partituras musicales, grabados y láminas, mapas, postales y fotografías, discos y cintas magnetofónicas y películas— y se hicieron 20.787 depósitos definitivos al hacer su entrada en el Servicio de Depósito Legal. Barcelona va en cabeza con 6.589 depósitos definitivos, y siguen Madrid, con 5.606, y Valencia, con 1.318. La provincia con menos es Huelva, con ocho. Barcelona y Madrid son las dos ciudades que van en cabeza en cuanto a producción, pero con cifras que no son iguales en unos campos que en otros. Barcelona recibió en depósito definitivo 1.335 libros, mientras que Madrid ingresó 1.305. Pero en cine, Madrid tuvo 30 películas y Barcelona sólo tres. En periódicos de nueva aparición, mapas y discos, Madrid superó ampliamente a Barcelona.

El valor total de los depósitos efectuados —contando lo que se vende, lo que no es venal y lo que se entrega sin hacer constar el precio— fue de 2.866.856 pesetas. Al Depósito Legal hay que entregar tres ejemplares de los impresos y dos de los discos. De las películas, una copia, con fotografías de las principales escenas, ficha técnica y artística y copia del guión. Para tener una idea, se depositaron 3.361 libros, 4.396 folletos, 7.688 hojas sueltas, 3.263 postales y fotos.

## Los NUMEROS

### EXPORTACION DE ACEITE

Las exportaciones españolas de aceite de oliva en los seis primeros meses del presente año alcanzaron un volumen de 34.318,3 toneladas, frente a 21.671,1 toneladas en el mismo periodo de tiempo del año anterior, lo que representa un incremento relativo del 58,4 por 100. Dichas exportaciones fueron realizadas a 86 países, de los que el principal comprador fue Australia, con 1.803,8 toneladas, seguido por Brasil, con 1.319, e Italia, con 1.124 toneladas.

Dentro del capítulo de exportaciones cabe resaltar la venta de ajos a Rumania: un millón de kilos, cifra muy importante en esta clase de productos. Los principales compradores eran hasta ahora Cuba y Brasil.



# JORNADAS LABORALES

1

Mi querido don José:

Su última carta es polémica, cargada de reticencias y hasta sarcástica en algunos pasajes. Me achaca usted unas intenciones que no tengo, y, desde luego, está tan fuera de juego, que ni siquiera un árbitro de Tercera División sería capaz de dejar pasar sin pitarlo.

Dios me libre, amigo mío, de ser parcial; por lo menos, intento no sólo no serlo, sino, como la mujer del César, ni parecerlo siquiera.

2

Pero, dilecto amigo, no nos podemos servir, ni ahora ni nunca, de las aguas pasadas que no movieron molinos. Las norias, las azuas, están ahí, incrustadas en nuestra orografía, en nuestros riegos paternalistas, burgueses, sin Tribunal de las Aguas.

Mientras los estadísticos afirman unas cosas, las realidades rara vez coinciden con sus apreciaciones tabuladoras. Algo falla. Mientras los obreros de varias fábricas importantes de USA no hace mucho reclamaban la jornada de 40 horas de trabajo, otros manifestantes exhibían una pancarta en la que con grandes caracteres se proclamaba: «Protestamos contra la semana de 45 horas, que arruina nuestra salud.»

Como contrapartida, mi querido don José, en otras ramas de la producción piden la semana de 38 horas e incluso de 35.

3

Todo esto está referido a los Estados Unidos. Y, sin embargo, los últimos datos que poseemos nos muestran que la mayor parte de los trabajadores hacen jornadas de ocho horas diarias y aún más. Igual que miles de hombres de cualquier lugar de «Matracia», sus segundos empleos y las horas extras van íntimamente ligadas a su economía, a sus gastos y al tren de vida del que se sienten pasajeros sin demasiadas posibilidades de apearse.

El fenómeno del pluriempleo, del que tanto hemos abominado, quiero dejar sentado, mi querido don José, no es un fenómeno puramente ibérico. Para demostrarlo valga este ejemplo, que ni comparto ni acepto:

Los campesinos de la Alemania Occidental trabajan por término medio de 12 a 13 horas al día y, desde luego, nunca menos de diez. En verano, ni hombres ni mujeres duermen más de seis horas cada noche. Y los obreros del campo, el 80 por 100 no disfrutan vacaciones. No quiero, sin embargo, hacerle una referencia detallada de los hombres de los países hispanoamericanos, donde hoy los trabajadores agrícolas hacen semanas de 70 a 80 horas con salarios irrisorios.

Las desigualdades son escandalosas. Los «status» dicen poco dentro de la elocuencia de las cifras y el espíritu de las mismas. Pero ahí están.

Donato LEON TIerno

## CUENTA ATRAS

### UN MINISTRO AGRICULTOR

3. Cierta revista repara en su análisis del nuevo Gobierno: antes solían ser abogados; esta vez, siguen siéndolo seis, aunque uno sólo es del Estado; hay cuatro ingenieros y accede al Gabinete, por primera vez, un economista. Concluye, no sin algo de ironía, que sorprende la utilidad que en España tienen los títulos universitarios y la mala fama de que, al propio tiempo, gozan nuestros estudiantes...

2. «Comprendemos la utilidad que en España tienen los títulos universitarios», señala. Y compara con la lista de Ministros del Gobierno alemán, que ostenta nombres de varios antiguos obreros de la construcción y un minero. Que sepamos, uno de los designados nacionales era granjero, según constaba en su «currículum...»

1. Lo ideal, a nuestro juicio, sería que, en efecto, los hombres que nos dirijan surjan de trabajos comunes, y pasen, sucesivamente por estudios universitarios y cargos de responsabilidad pública, a modo de crisol paulatino. Las fórmulas de igualdad de oportunidades pueden conseguir el milagro, llevando a las aulas a agricultores o mineros capacitados.

0. De momento... Dar cauces para que la utopía deje de serlo es, tal vez, suficiente para empezar.

CAVERO

# TAMBIEN LOS NIÑOS VAN AL CINE

Por Jesús VASALLO

ESCRIBO en un sábado ya con sabor clásico de otoño. He venido de trabajar siete horas durante la mañana, desde muy temprano, y estoy cansado. A la hora de la comida, los pequeños me plantean el tema de la ocupación de su ocio vespertino. Ellos no han tenido jornada madrugadora y se encuentran ágiles y alegres como rosas. Les he dado largas como pude hasta después de la siesta. Cuando me despierto para empezar la segunda parte del día, están esperando junto a la cama. Bien, ya soy otro hombre y les dejo que hablen. Se han cansado de ver la televisión y quieren ir al cine. De acuerdo. Al cine iremos. Pero, ¿a qué cine?

Ellos no saben todavía quién era Hamlet. Desconocen que hubo un príncipe de ficción literaria con este nombre. Yo poseo una vaga idea remota de quién fue, y de pronto tengo ante mí otra cuestión. No ser o no ser, sino adonde ir. El más avisado de los chicos, ya por su edad, capitán de los restantes, usa una de estas carteleras de bolsillo que compra todas las semanas por cinco pesetas. La consulta. Da vueltas y más vueltas en busca de esa palabra que para ellos y para mí, en esta ocasión, ha de ser el abracadabra providencial: tolerada. Larga es la lista de locales y de películas, escaso el adjetivo. Al final, después de mucho buscar, elegimos dos títulos. No cabe escapatoria por lince que seamos. No existe otra disyuntiva. Solamente un par de cintas exhiben la deseada y honrosa calificación. Ahora hay que decidir. Arduo problema. Una es cómica, seguro que con humor descoyuntado, casi primitivo. La otra, de aventuras, al este o el oeste de algún lugar paradisíaco. Hay sus más y sus menos. Puesta a votación —en las cosas importantes, uno es democrático por instinto natural— gana la segunda.

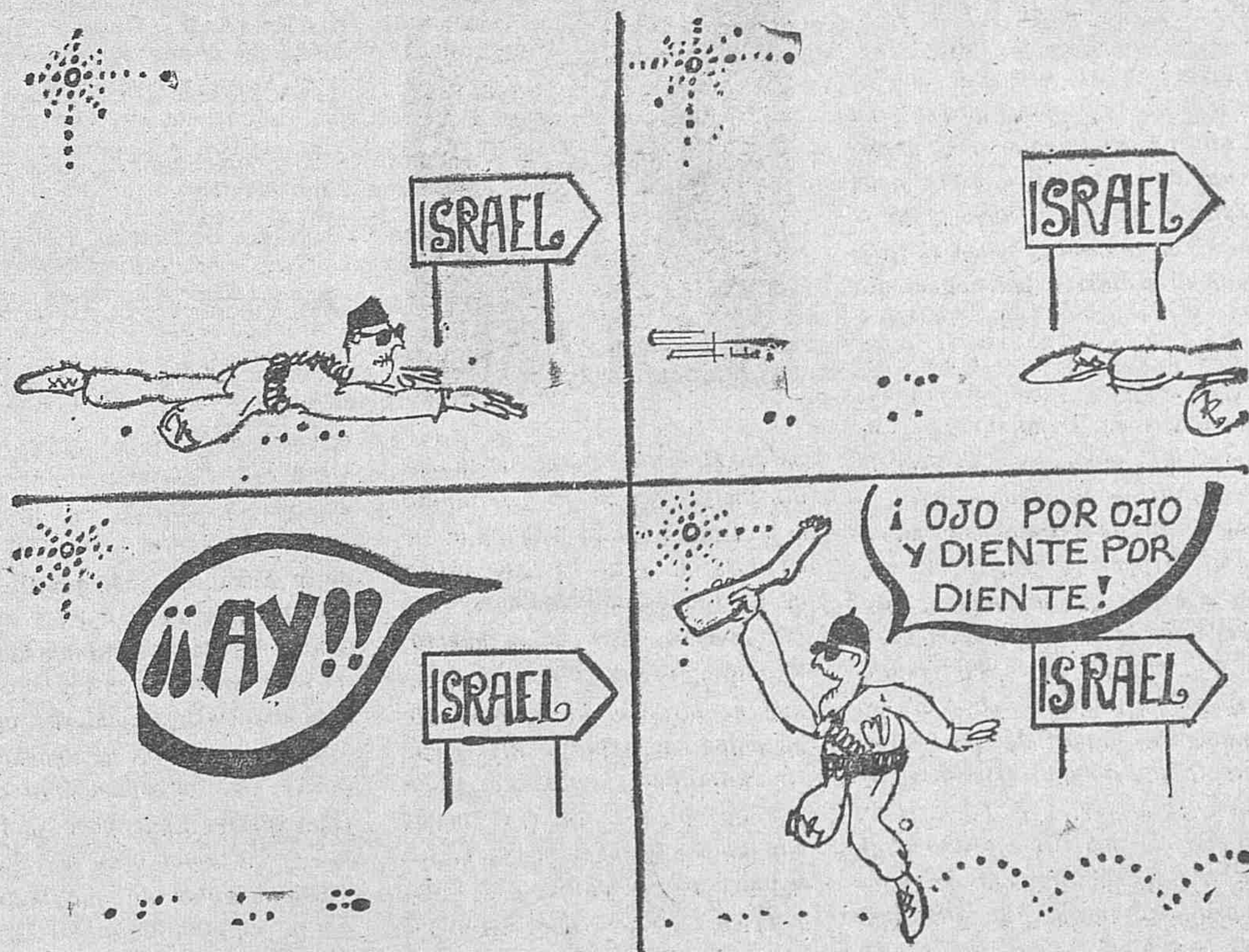
Bueno, ya estamos en la sala. No ha habido mucho para elegir en la capital del país. Pienso en lo que ocurrirá en provincias. Y por supuesto, en los pueblos. Color a todo pasto, pantalla panorámica y sonido estereofónico. En el local, naturalmente, hay bastantes niños con idéntica ilusión y muchas más personas mayores, pocas de ellas con cara de padres, algunas con las mismas preocupaciones que uno. Pero gracias a Dios, los pequeños no saben de nuestros pensamientos ni de las letras que vencerán el lunes. Ni de los plazos que tienen fecha martes, o miércoles o jueves. Tanto mejor. Ellos pretenden divertirse y santas pascuas. Unámonos al coro. Que los disgustos vengan después. Nadie nos robe el fin de semana. Infantilizémonos, si somos capaces, primero, de pronunciar la palabra; luego de entrar en sus mentalidades.

Yo hago la prueba y he de confesar públicamente mi fracaso. No lo he conseguido. Por una sencilla razón, fácil de comprender. La película que se proyecta es para público adulto. Limpia, por supues-

to, sin ninguna concomitancia con las de arte y ensayo, pero aún sin categoría artística y sin saber que trata de ensayar por su tema, únicamente apta para señores con barba. Lo digo, en la acepción antigua de la frase. Hoy, en el noventa por ciento de las barbas, no existe el señorío, y apenas las llevan los maduros. A mi lado, dos matrimonios, charlan en el descanso. No tienen crios, o se los han dejado en el hogar. Como se aburren, su única preocupación es saber dónde encontrarán, a la salida, unas buenas chuletas a la brasa.

Pienso en mi buen amigo Isaac del Rivero, director del Certamen Internacional de Cine para niños, de Gijón. Este año no he podido acercarme a la sugestiva ciudad asturiana, pero sé, que por vez primera en siete años, nuestro país organizador de esta manifestación artística, que goza de gran prestigio en el extranjero, no ha presentado ni siquiera un largo-metraje. A pesar de la excelente ayuda oficial, no lo sabía. No se produjeron en el pasado año. No han servido para nada los diálogos y las recomendaciones que los habituales de esta Semana —padres, técnicos, críticos, educadores— formulamos en ocasiones pasadas. De todas formas, ha surgido ya el Centro Español de Cine para la Infancia y la Juventud, y conviene alentarlo. A ver si se llega a algo práctico. Lo que importa —se ha dicho— es la dimensión de lo social. Los niños, que hoy reciben más estímulo por la actividad de los medios de comunicación, necesitan disponer antes de criterios personales y profundos.

No importa, querido Del Rivero. No hay que apesadumbrarse. Queda mucho por hacer. Si me dices el qué, es probable que no te responda con exactitud. Pero sé que de momento es preciso continuar sin desaliento la obra emprendida. Tú has dicho que abundan las películas de tiros y las que son perniciosas para la educación. No se sabe lo que es realidad es y debe ser el cine para niños. Este confusiónismo se deriva del llamado tolerado, a veces contraproducente; en otras, falto de elasticidad. Tienes razón y acabo de comprobarlo por mí mismo. Pero, ¿a dónde ir cuando no hay otra cosa? Comparto tus ideas; fuera la discriminación de cualquier índole; comprensión, amistad entre los pueblos y estímulo para que los chavales dediquen sus energías al servicio de sus semejantes. No estás contento y tus palabras rezuman amargura. Pero no desmayes. Seguid adelante. Tenlo por seguro; vuestra obra cuajará y veremos auténticas películas para nuestros niños. Y no constituirá un triunfo agotador, ni una prueba de dificultades pasar el sábado con ellos. Estoy seguro de que quienes pueden responder a vuestro reiterado y noble llamamiento, se darán un día cuenta de que también los niños van al cine.



Arriba 3



# Agenda

JUEVES 13 DE NOVIEMBRE DE 1969

## FELICITAR A:

Estanislao de Kotska, Homobono, Diego de Alcalá y Probo  
— Santos que hoy conmemora la Iglesia —

Día trescientos diecisiete del año, decimotercero del onzavo mes y cuarto de la cuadragésima sexta semana. Quedan, pues, cuarenta y ocho de 1969 y diecisiete de noviembre.

El Sol sale a las 7,58 y se pone a las 18,00. La Luna, a las 12,13, para ponerse a las 21,00.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY:

Sigue purificándose la atmósfera, aunque las obras y los baches callejeros incrementen los barrizales. Mucha agua, pues, una mínima de ocho grados por la mañanita temprano y máxima de 13,6 a las dos de la tarde. Conservemos a mano paraguas y gabardinas.

## Vida cultural

### Conciertos

A las siete y cuarto, en el ATENEO, calle del Prado, 21, recital de piano por Yuko Fujimura. Obras de Bach, Brahms, Schumann, Chopin y Prokofiev.

— A las nueve y media, por el Segundo Programa de Radio Nacional, transmisión directa desde el Gran Teatro del Liceo, de Barcelona, de la ópera «Carmen», de Bizet. Cantantes: Elena Carnei, María Luisa Cioni, Pedro Lavirgen y Eduardo Cittanti. Orquesta dirigida por Odón Alonso.

### Cursos y conferencias

A las cuatro y media de la tarde, en el COLEGIO MAYOR «GUADALUPE», Ciudad Universitaria, prosigue el «Curso sobre Sociología del Desarrollo».

— A las siete y media, en el INSTITUTO FRANCÉS, Marqués de la Ensenada, 10, M. André Coyne hablará de «Poetas y poesía: Baudelaire, o la vocación del poeta».

— A la misma hora, en el COLEGIO MAYOR «MONTALBAN», General Oráa, 26, «Curso de Orientación Profesional». Don Angel Montesinos disertará sobre «Físicas».

— A las ocho, en la ASOCIACION ESPAÑOLA DE MUJERES UNIVERSITARIAS, Miguel Angel, número 8, «Tres aspectos del teatro social iberoamericano actual», por Carlos Miguel Suárez Radillo.

— A la misma hora, en el INSTITUTO ITALIANO DE CULTURA, Mayor 86, «Cervantes, hombre del Renacimiento», por el profesor de la Universidad Católica del Sacro Cuore, de Milán, S. Cesco Vian.

— También a las ocho, en el HOSPITAL CENTRAL DE LA CRUZ ROJA, Reina Victoria, 26, «Clínica, diagnóstico y tratamiento de urgencia del bloqueo cardíaco», por el doctor don Carlos García Ortiz.

— A las nueve menos cuarto, en la CATEDRA DE CULTURA RELIGIOSA, Cañizares, 4, «Abraham, el primer laico; Aarón, el primer sacerdote. Laicado y sacerdocio en el Antiguo Testamento», por el padre Julio Rosado.

— A las diez y media de la noche, en el COLEGIO MAYOR «ANTONIO DE RIVERA», paseo de Juan XXIII, 11, charla coloquio de José María Sánchez-Silva sobre «Niños y viejos».

### Poesía

En el ATENEO, a las ocho, «Aula de Poesía». Antonio de Zubiaurre leerá una selección de sus versos, y Federico Muelas expondrá su juicio crítico.

## IV E Recomendamos

### PRIMERA CADENA

- 22,15: ESTA NOCHE CON... (Luis Aguilé, presentado por Conchita Bautista).  
22,45: LAS DIEZ DE ULTIMAS (Programa concurso).

### SEGUNDA CADENA

- 21,00: MEDIO SIGLO DE IMAGEN («Setenta años de historia». Resumen de toda la serie, lo que hace presumir que sea ésta la última emisión del programa).  
22,15: TEATRO DE SIEMPRE («Intermezzo» de Jean Giradoux, con María Fernanda D'Ocón y Francisco Valladares como principales intérpretes).

### CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

627

## AVISOS

### DONANTES DE SANGRE

El día 16 de noviembre próximo, a las doce del mediodía, la Asociación de Vecinos de Moratalaz, en colaboración con la Hermandad de Donantes Voluntarios de Sangre de la Seguridad Social «La Paz», celebrará en el Centro Cultural de Moratalaz, polígono G (próximo a Correos), los siguientes actos: Proyección de las películas «Ciudad Sanitaria La Paz» y «Tu sangre, fuente de vida»; coloquio consultivo, en diálogo con el doctor don Feliciano Ortega, jefe clínico del Servicio de Hematología de la Residencia Sanitaria «La Paz», e informe sobre los fines de la Hermandad de Donantes Voluntarios de Sangre, por el presidente don José María García de Viedma.

### «LA PRENSA FRANCESA»

Hoy, a las siete y media de la tarde, en el Centro de Documentación «Claude Colin» (Alcalá, 54), se celebrará la inauguración de la Exposición «La Prensa francesa». Una hora antes habrá una conferencia de Prensa.

### SEMANA CULTURAL ESPAÑOLA

Del 24 al 28 de noviembre de este año, organizada por la Sección de Estudios Hispánicos del Departamento de Lingüística y de Lenguas Modernas, se celebrará en la sala E-310, edificio principal de la Universidad de Montreal, una Semana Cultural Española, con la colaboración del Departamento de Promoción Exterior de Televisión Española, Dirección General de Promoción del Turismo de España y Consulado General de España en dicha ciudad.

Se proyectarán las películas «El concierto de Aranjuez», «El baile flamenco», «Elogio y nostalgia de Toledo», «El camino de la plata», «Manuel de Falla», «La Castilla de Azórin», «La España musulmana», «Pío Baroja», «Los toros en la literatura», «La Galicia de Valle-Inclán», «Antonio Machado» y «La juerga flamenca».

Don Ignacio Soldevilla, jefe de la Sección de Estudios Hispánicos de la Universidad de Laval, pronunciará una conferencia sobre «El humorismo en la literatura española actual», y don Luciano García Lorenzo, con el mismo cargo en la de Montreal, hablará acerca de las «Directrices del teatro contemporáneo español».

### MAESTROS EN EL SAHARA

Para la provisión de 16 plazas de maestros nacionales y nueve de maestras, vacantes en el Servicio de Enseñanza de la provincia de Sahara, se anuncia concurso por resolución de la Dirección General de Plazas y Provincias Africanas.

Las instancias deberán dirigirse al director general de Plazas y Provincias Africanas (Presidencia del Gobierno) por conducto de la Dirección General de Enseñanza Primaria, que cursará tan sólo las de aquellos que considere destinables. El plazo de presentación será de treinta días.

\*\*\*

También se ha anunciado concurso para la provisión de tres plazas de directores o directoras escolares, vacantes, en el Servicio de Enseñanza de la provincia de Sahara.

El plazo de presentación de instancias es de treinta días.

### SOCIOLOGIA APLICADA

Dentro de la «Sociología de la familia», un curso monográfico tratará en cinco sesiones de «El mito de la promoción de la mujer», «Funciones y disfunciones de la mujer casada», «La mujer en las ideologías contemporáneas» y «La mujer en la Iglesia de hoy» temas que serán explicados por Miguel Angel Prieto, O. P.; doña Sofia Vidaurrezá y doña María Dolores de Asís del día 17 al 21 de noviembre, a las ocho de la tarde, en el Instituto de Sociología Aplicada de Madrid.

Simultáneamente, otro curso sobre «Técnica y experiencia de desarrollo comunitario» estará en el mismo centro a cargo de un equipo de sociólogos y asistentes sociales de Madrid y Barcelona.

La matrícula para cada curso, de plazas limitadas, ha de solicitarse en la secretaría del Instituto (Claudio Coello, 141; teléfono 2620239), donde se facilita información sobre estas enseñanzas, dirigidas a cuantos se interesan por una formación sociológica de utilidad instrumental.

### AUXILIARES DE PRISIONES

Para cubrir 79 plazas de la sección masculina y seis de la sección femenina del Cuerpo Auxiliar de Prisiones se convoca oposición por orden del Ministerio de Justicia que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado».

Las solicitudes, dirigidas al director general de Instituciones Penitenciarias, se presentarán dentro del plazo de treinta días.

### TELECOMUNICACION

Se convoca concurso-oposición para proveer 162 plazas vacantes en la plantilla del personal del Servicio de Telecomunicación, más las que hayan de producirse por jubilación forzosa en los seis meses siguientes a esta convocatoria y las que surgieran hasta que finalice el plazo de presentación de instancias.

La orden del Ministerio de la Gobernación, que apareció en el «Boletín Oficial del Estado», determina que los candidatos deberán ser españoles, varones, tener cumplidos dieciocho años y hallarse en posesión del certificado de Enseñanza Primaria.

Las solicitudes se dirigirán al director general de Correos y Telecomunicación dentro del plazo de treinta días.



## MEJORA RELATIVA EN EL SUR

MADRID. (Pyresa). — Durante el día de ayer se han registrado lluvias importantes en el centro y norte de Extremadura, y moderadas en Galicia, Cantábrico occidental, Meseta Superior, cuenca del Duero y puntos del oeste de Andalucía. En Cataluña y La Mancha las precipitaciones fueron ya débiles, y en el resto de Andalucía, Levante, Segura y provincias insulares, no llovió.

Se han registrado 70 litros de agua por metro cuadrado de suelo en Badajoz, 49 en Toledo, 46 en Cuenca, 37 en Madrid, 21 en Guadalajara, 19 en Burgos y Huesca, 17 en Ciudad Real, 15 en Santiago de Compostela y Segovia, 14 en Soria, 13 en Ponferrada, diez en Palencia, nueve en La Coruña, Vigo y Avila, ocho en Santander, siete en León y Zaragoza, seis en Lugo y Córdoba, cinco en Teruel y cuatro en Zamora, siendo menores las precipitaciones en los demás observatorios donde se registraron.

Los vientos soplaron fuertes, en general de componente oeste, alcanzando en algunas comarcas del norte fuerza considerable.

La nubosidad, como es lógico, abundó en toda España, siendo las comarcas que mejor cielo tuvieron las del sur del Mediterráneo, es decir, Levante, Segura y Costa del mar de Alborán. En Baleares y Canarias el cielo también estuvo solamente nuboso.

Las temperaturas han sido moderadas ayer, destacando por su uniformidad y, sobre todo por la poca diferencia que ha habido entre las extremas termométricas en un mismo obser-



vatorio; lo cual ocurre siempre que las nubes cubren el cielo, cae la lluvia y entonces las máximas y mínimas tienen poca separación. Así, poniendo como ejemplo Madrid, la máxima fue de 14 grados y la mínima de 13, es decir, sólo un grado de diferencia. La más alta de las máximas la registraron en Levante y Andalucía con 26 grados en Murcia, que fue la más alta, y 25 en Castellón, Valencia y Alicante, 24 en Las Palmas de Gran Canaria, 23 en Gerona y Almería y 22 en Soria, Córdoba y Palma de Mallorca. En cuanto a las mínimas, la más baja de España la midió Lugo con cinco grados.

### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

El centro de la borrasca se está alejando hacia el norte y para hoy estará ya al oeste y junto a las costas de Escandinavia. Sin embargo, la perturbación sigue alcanzando en su radio de acción

a la Península, cuya mitad norte por lo menos continuará hoy con cielo nuboso y chubascos, siendo éstos más intensos en Cantábrico, Galicia y Duero, y ya más aislados y menos copiosos en el Ebro y Cataluña, aunque en estas regiones pueden darse ya chubascos tormentosos. En la mitad sur de la Península el tiempo experimentará una mejora tanto mayor cuanto más al sur nos quedemos, pero incompleta y transitoria, pues en los niveles altos la situación es de Poniente, y con tal frente de vientos no puede esperarse mejora duradera y completa. En la mitad sur de la Península habrá nubosidad variable con más claras en la parte sur y centro de Levante, Extremadura, Centro y La Mancha. En el área del Mediterráneo habrá abundancia de nubes por la mañana, pero por la tarde se iniciará una mejora que se acentuará por la noche. En Canarias, cielo nuboso con riesgo de chubascos.



## ENMENDAR LA PLANA AL DESARROLLO

### LAS MEDIDAS ADMINISTRATIVAS DE SEGUNDA CATEGORIA

En la calle Vitrubio, en terrenos, supongo, propiedad del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, se han iniciado hace unos días las obras de un edificio. Están en estos momentos empezando a construir los cimientos, una vez terminado el vaciado. Un cartel reza así: «Ministerio de Educación y Ciencia. Museo y Laboratorio de Geología. Destinado provisionalmente a Instituto de Informática.» El buen humor de nuestra Administración es chocante: antes de empezar a construir un edificio para Museo y Laboratorio de Geología, ya se le ha destinado «provisionalmente» a Instituto de Informática.

### ENMENDAR LA PLANA

Pasemos a otro asunto. El sábado pasado, día 8-11-69, en el «Boletín Oficial del Estado» (página 17419 y siguientes) aparece publicada una resolución de la Dirección General de Enseñanza Superior e Investigación por la que se adjudican becas para la formación de personal investigador y profesorado (repeto, profesorado) de Enseñanza Superior correspondiente a distintas especialidades. Sin entrar en ellas y aún en los centros, la resolución entiendo que viene a enmendar lo aprobado por el II

Plan de Desarrollo (que preveía la formación de dos mil investigadores en el cuatrienio) y hasta de los presupuestos generales del Estado (epígrafe 483 de la sección 18), que destina 85 millones de pesetas para «becas en el extranjero, y en España en los centros dependientes de los diversos Ministerios o en laboratorios industriales para el desarrollo del Plan del Personal Investigador (Crédito incluido en el Programa de Inversiones Públicas).

### ECHAR POR TIERRA

El Plan del Personal Investigador, incluido en el Programa de Inversiones Públicas, parece haber quedado un tanto recortado, al ampliar su aplicación a la «formación de profesorado de enseñanza superior», lo que representa una reducción muy sustancial en una cifra ya recortada. Por cierto, el presupuesto de este año destina en otro apartado 146 millones de pesetas para el «fomento de la investigación en la Universidad», y es precisa-

mente la Universidad a la que se destina la cifra mayor de esta formación de investigadores. El tema es delicado porque viene a decirnos que no es posible plantear una clara política de investigación si medidas administrativas de segunda categoría echan por tierra todo lo legislado por el Estado, y forma parte de esa desmantelación consciente o inconsciente a que se ve sometida nuestra investigación no me explico con qué propósito.

### SIN JUSTIFICACION

Tal vez podía entenderse que la necesidad de profesorado es urgente en España, pero ello no justifica el recorte de las cantidades destinadas a investigación y más cuando existe una ley (un proyecto) que incluso prevé el financiamiento de la reforma educativa. Si la reforma educativa va a cargarse a la investigación, es de suponer que ello representaría vestir a un santo para desnudar a otro. Entiendo que debe existir juego limpio en este campo, como en la democratización de la enseñanza por subidas de matrículas previstas en las Universidades, cosa que,

en principio, y sin entrar más allá en el proyecto de ley, parece un contrasentido. Creo que es preciso ir clarificando estas posiciones de las cifras y estos cambios un tanto extraños a que se ven acometidas de tiempo en tiempo, para aplicaciones a otros campos de los previstos. Algo así como los 46,3 millones de pesetas previstos para el Museo de la Ciencia en los presupuestos generales del Estado de 1969, cuando nadie sabe que se haya puesto una sola piedra de este edificio, y ya han existido dos consignaciones en los presupuestos del Estado.

### SEGUNDA CATEGORIA

Estas medidas administrativas de segunda categoría están causando un serio daño a nuestra investigación, ya precaria y en estado de crisis. Entiendo que si no existe una especie de acuerdo de caballeros para cumplir lo ya marcado en sus líneas maestras y hasta en los casos concretos de las cifras, nada puede hacerse, y todo cuanto se haya hecho, poco o mucho, está condenado al fracaso más absoluto. Creo que deben explicarse estas «provisionalidades», tan usuales hoy en el campo de nuestra investigación científica, para saber, al menos, a qué atenernos. Si debemos desmontar de una vez toda nuestra investigación o es preciso afianzarla y acrecerla a la medida que el desarrollo del país exige.

Octavio RONCERO

Arriba 5

## MUNDO LOCO

### INTERPRETACION

Para evitar cumplir el servicio militar, Robert Blanch (veinte años), de San Rafael (California), escribió a la oficina de correos local pidiendo que interceptaran toda la correspondencia dirigida a él procedente de la Oficina de Alistamiento.

Blanch se amparaba al hacer su petición en una ley federal recientemente aprobada que permite al ciudadano rechazar publicidad enviada por correo que pueda considerarse obscena.

Y, según el señor Blanch, «una carta que ordena a un individuo que vaya a entrenarse para matar, es obscena».

Sin embargo, su treta le ha fallado, y en breve recibirá una carta certificada de la oficina de correos en la que le explicarán que ha interpretado mal la ley sobre propaganda obscena.

Un portavoz de la oficina general de correos, Charles Harper, declaró ayer que él no discute el que las cartas de alistamiento militar sean o no obscenas, pero lo que hará observar a Blanch cuando le escriban es que la ley en que él se ampara especifica que la «correspondencia ofensiva debe, al mismo tiempo, ofrecer algo a la venta, y un aviso de alistamiento no vende nada».

### MANIATICO

Anthony Cook tenía la «manía» de robar autos y regalarlos a las chicas con las que salía, diciendo que los compraba con el dinero que le daba su tío, el famoso actor Richard Burton.

Pero Anthony, de veintitrés años, vio terminada su aventura cuando el juez Christmas Humphreys le dijo que tenía un harén de coches y otro de chicas, añadiendo: «Estoy acostumbrado a juzgar a maniáticos, pero nunca vi un caso como este.» Anthony se confesó culpable de haber robado

12 coches, valorados en conjunto en casi 12.000 libras (más de dos millones de pesetas), entre los que había «Jaguars», «Vauxhalls» y «Victors». Cuando fue mostrado ante el Tribunal un álbum con las fotos de todos los coches robados, el juez comentó: «Esto parece un folleto de propaganda del Salón del Automóvil.»

### «DEMODE»

Los bomberos de Bricquebec (Francia) se declararon en huelga, negándose a desfilar con motivo de los actos del armisticio, alegando que se sentían ridículos con sus uniformes viejos y pasados de moda.

### ASTROLOGOS

La señora Hughes, de Washington, dijo que era una de los diez miembros de la Federación Norteamericana de Astrólogos invitada por la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA) para presenciar el lanzamiento del «Apollo 12» el viernes en Cabo Kennedy.

Preguntada por qué la NASA invitaba a los astrólogos, la señora Hughes contestó: «Eso es lo que yo no entiendo. Me gustaría saber qué es lo que la Administración piensa sobre el particular; pero, créame, no rechazaré la invitación.»

En Cabo Kennedy, el portavoz de la NASA dijo que la Federación Norteamericana de Astrólogos es uno de los numerosos organismos a quienes se les ha rogado que envíen observadores para presenciar el lanzamiento. Manifestó que parecía ser que la Federación había designado a la señora Hughes para asistir a la invitación.

El portavoz manifestó que las invitaciones lo eran únicamente para presenciar el lanzamiento, y no para componer horóscopos.



...vosotros opináis, ellos opinan...

## INCORPORAR

En «Pueblo», escribe Martínez Reverte lo que sigue:

Ayer centrábamos en estas líneas la labor encomendada a la Secretaría General del Movimiento y a los hombres que la dirigen. Pues bien: no somos solamente nosotros quienes nos hemos acercado al tema para concederle la importancia que merece. El «Diario de Mallorca» se centra también en el órgano político por excelencia del país, aunque de manera muy distinta a la nuestra y con notorio propósito descalificador: «Hay que vencer suspicacias —dice—, desterrar monopolios y convencer a los ciudadanos de que su integración activa en el Movimiento es condición «sine qua non» para que el orden institucional arraigue finalmente en nuestro país. Para ello es preciso desfalangizar, absoluta y radicalmente, el Movimiento.» La cuestión —cabe decir en estas líneas— es notoriamente parcial; distinto parece ser el propósito de las jerarquías de Secretaría General. No se olvide que Fernández-Miranda, Ministro Secretario, tomó posesión de su cargo con camisa blanca, mientras que Ortí Bordás, vicesecretario, lo hizo con camisa azul. Eso, traduciéndolo en conceptos, podemos interpretarlo como el deseo de los nuevos hombres del Movimiento de abrirse al futuro, a un futuro de todos los españoles, pero conservando, juvenilmente, las raíces de un pasado del que Ortí Bordás dijo: «Nos sentimos solidariamente comprometidos.» Esa es la labor, abrir las puertas del futuro y no cerrarlas en las narices del pasado. Parece evidente.

## Europa merece la pena

Reproducimos parcialmente un artículo de Cernícano en «Pueblo»:

Ha tenido que venir la era de la tecnología y de las consiguientes unidades internacionales de mercado para que España se abra, como una flor, al orco transpirenaico. Las lanzas se han vuelto cañas y el nefando enemigo de otros tiempos, al que nuestra xenofobia aldeana despreciaba, es nuestro aliado natural en la conquista de ese futuro problemático que empieza cada día.

Seguramente la cirugía necesaria para el acomodo va a ser cruenta y los nacionalismos pintorescos van a salir perdiendo, pero Europa merece la pena. Porque ese «continente con contenido» de Ortega guarda todavía para nosotros muchas tentaciones intactas.

Pero, por otra parte, Europa, probablemente, está a punto para recibirnos. También allí, en esa tierra prometida de tantos esfuerzos intelectuales de la mejor tradición cultural española, han tenido que ocurrir muchas cosas, madurar muchas experiencias y desfondar muchas ilusiones para que el hueco de nuestro país esté listo en el conjunto europeo. Hay un norte económico que aglutina todas las disidencias y, aunque pueda no gustarnos un proyecto en común para los habitantes de este pequeño apéndice del enorme continente asiático. Lo que está por ver es el modo de entroncar todo lo que acontece aquí dentro de este proyecto de vida comunitaria europea. Pero, en cualquier caso, Europa bien merece la pena.

## Sin exclusivas

«El Alcázar» publica un editorial al que corresponden los siguientes párrafos:

El entrevistador aludió a la existencia de ciertas or-

ARRIBA, fiel al contraste de pareceres, recoge en esta sección las opiniones de otros periódicos, sin seleccionar exclusivamente aquellas que coinciden con su inequívoca y conocida línea política.

## LA FRASE DEL DÍA

«Trabajo porque pienso que el ocio no es bueno.»

Carmen MARTINEZ-BORDIU FRANCO

ganizaciones obreras clandestinas, como posible síntoma de descontento en el campo del trabajo. García Ramal no rehuyó el tema, sino que, por el contrario, lo encaró con más claridad que el entrevistador y dijo: «Hay el deseo de crear esas organizaciones, pero éstos son los que nunca han querido a España. Estos son los que siempre han querido algo que España no ha querido desde hace muchos años. Han querido la alteración, la subversión, el río revuelto; han querido hundirnos o que no progresemos.»

Frente a los falsos sindicalismos sectarios y subversivos, la solución que señaló García Ramal es la potenciación de nuestros sindicalismos, con líderes sindicales nacidos de la propia entraña del pueblo. Los activistas de la subversión no se resignarán, añadió, «pero tampoco nosotros ni nos sentimos resignados ni mucho menos vencidos».

Resulta evidente que, en torno a la nueva Ley Sindical, hay dos problemas diferentes que no pueden ser mezclados ni confundidos. Uno es el del contenido final de la Ley, que corresponde única y exclusivamente a las Cortes. Otro, el de la subversión en el mundo del trabajo, cuyo mejor remedio está en la potencia y representatividad real (no la simulada por grupos organizados del activismo político) de los propios Sindicatos sin perjuicio del tratamiento legal que corresponda a los delitos contra la seguridad del Estado, el orden institucional y, en definitiva, del derecho a la libertad y a la paz de todos los españoles.

## Alemania: ¿Una grieta en Europa?

Jesús Ubierna escribe en «El Alcázar» lo que sigue:

Una Europa sorprendida asiste a la carrera de decisiones del equipo Brandt. Hasta el presente, el invisible hilo que unía una serie de importantes decisiones germanas y francesas iba configurando una firme Europa, que, derrotada y maltrecha en la segunda guerra mundial, pugnaba por volver a ocupar el puesto de potencia que los norteamericanos y soviéticos les habían arrebatado.

La primera grieta para el logro de la unidad europea era Gran Bretaña, con vínculos importantes al otro lado del Atlántico. Su permanente presión sobre el Mercado Común, al que pretende acceder sin un claro y terminante espíritu europeísta, mantienen un constante peligro de escisiones e intranquilidades. Francia, bajo la férrea voluntad de la «grandeur» del general De Gaulle, la mantuvo a raya hasta el presente, apoyada para ello en un claro respaldo alemán.

Alemania conserva una lógica ambición: la reunificación. Los dos partidos más poderosos sostienen criterios distintos. Los demócratas prefieren conseguirlo a través de los Estados Unidos; los socialistas se inclinan por el apoyo soviético. El realismo de los segundos parece claro, lo que ya no lo es tanto es el procedimiento empleado. Brandt se ha lanzado con los brazos abiertos al encuentro de Moscú, sin prevenciones aparentes y sin visibles reservas políticas.

El riesgo es grande, la diplomacia soviética no es probable ceda fácilmente sus presas. Brandt adopta la complicada postura ante una problemática reunificación, puede poner en peligro la fuerza de Europa y su propia libertad.

## Ideologías pertinaces

Reproducimos parcialmente un editorial de «Informaciones»:

El auge de la ciencia y de la técnica, la progresiva complejidad de la vida moderna, la necesidad de las especializaciones y el desfase que se ha producido entre las ciencias aplicadas y el pensamiento especulativo ha llevado a numerosos intelectuales, a pensadores, a dictaminar el fin de las ideologías. Pero, ¿qué es exactamente una ideología? De alguna manera este concepto, que algunos quisieran ver referido exclusivamente a formulaciones de tipo concreto, a opciones políticas o intelectuales determinadas, desborda

Señor Director:

## CAPILLA DE SAN ISIDRO

Sumamente interesante ha debido ser la conferencia pronunciada el pasado Día Mundial del Urbanismo por el director general de Arquitectura, excelentísimo señor don Miguel Ángel García Lomés, sobre el tema «La ciudad y sus monumentos». La destacada personalidad del conferenciante, su reconocida competencia y sus muchos años al servicio de la Administración en un puesto clave para la tarea de reconstrucción y conservación de monumentos nacionales, labor llevada a efecto con singular acierto y merecido aplauso, debieron hacer de la citada conferencia una magistral lección, para goce espiritual del señor Ministro de la Vivienda, que presidió el acto, y de las ilustres personalidades de la arquitectura y del urbanismo asistentes al mismo. El relieve dado a la noticia en la Prensa, en la radio y en la televisión abunda en esta misma apreciación, por encima de su carácter meramente personal y subjetivo.

Permítaseme el siguiente comentario, descendiendo a un terreno eminentemente práctico y muy de interés para Madrid, en relación con ese tema de «La ciudad y sus monumentos». Creo que puedo hacerlo; es más, que tengo el deber de hacerlo, pues no en vano está bajo mi custodia y responsabilidad y es deber anejo a mi cargo el de velar por él, uno de esos Monumentos Nacionales de los que se habló en la conferencia, situado en pleno corazón de la ciudad, y del que Madrid «debe sentirse orgulloso, pues es un vestigio insigne de su glorioso pasado». Me refiero a la tantas veces recordada en la Prensa madrileña capilla de San Isidro, en la parroquia de San Andrés.

Si usted, señor Director, me lo autorizase, yo, sencillo cura de San Andrés, me dirigiría al señor Ministro de la Vivienda, a través del diario ARRIBA, para decirle con el mayor respeto, pero con la más meridiana claridad: ¿Sabe el señor Ministro que la capilla de San Isidro, en la madrileñísima iglesia de San Andrés, continúa en su interior en el mismo lamentable estado en que quedó en julio de 1936, cuando fue incendiada por las turbas? ¿Querrá el señor Ministro recabar información de los organismos pertinentes (incorrecto sería que yo los señalase), para ver si es posible o no su reconstrucción, si debe o no emprenderse, cómo, por quién y a cuenta de quién deberá realizarse; qué tiempo se precisa para llevarla a cabo...? Tres siglos se han cumplido en el pasado mes de mayo de la fecha de su inauguración. Lástima ha sido que no se haya aprovechado el centenario.

¿No le parece, señor Ministro, que un margen de treinta años para reconstruir un monumento, y más si éste se halla enclavado en el corazón de la capital de la nación, punto convergente de las miradas de todos, son demasiados años, como para no sentirnos todos un poco o un mucho avergonzados, en razón directa de nuestra respectiva responsabilidad, de haber dejado transcurrir así las cosas? Es cierto que ha sido mucho lo realizado en esta iglesia de San Andrés hasta lograr abrirla al culto; pero no es menos cierto que es mucho más todavía lo que queda por hacer hasta su total reconstrucción. No sería yo justo ni veraz si no diese público y notorio testimonio desde esta página de ARRIBA, de la labor realizada por ese Ministerio de la Vivienda, a través precisamente de la Dirección General de Arquitectura, y muy especialmente en los años de mandato del actual director en pro de esta iglesia de San Andrés. Como es mucho también lo que tenemos que agradecer al Ayuntamiento de la Villa. Sin embargo, esto no es óbice para tener que confesar muy llanamente el abandono en que se tiene a esta capilla, a pesar de su carácter de monumento nacional. Y si hay alguien que lo dude, que se dé una vueltecita por aquí y se la enseñaremos.

Entre tanto llega la feliz hora de poder contemplarla, si no con el esplendor que tuvo, si, al menos, con el decoro y la nobleza en su decoración que pide la majestuosidad de su fábrica, yo me atrevería también a interesar del excelentísimo señor Ministro de Información y Turismo, por lo que atañe a su Departamento, que ordenase a las editoriales de los mapas y las guías de turismo, a las agencias, y aun a los simples guías, que se abstuviesen de incluir en sus itinerarios por el Madrid viejo, como punto de visita, la capilla de San Isidro en la iglesia de San Andrés... Resulta tan difícil «explicar» a los turistas extranjeros que no es posible visitar dicha capilla porque está todavía en obras... (¿?). Si, todavía. Desde hace treinta años.

Señor Director: Agradeciéndole muy vivamente la publicación de estas cuartillas, sugeridas por el tema de la citada conferencia «La ciudad y sus monumentos», en las páginas del día de su digna dirección, me complazco en ofrecerme de usted, afectísimo s. s. y capellán,

Crescencio GUTIERREZ CARIDAD  
Cura párroco de San Andrés, Madrid.

estos límites para configurarse como una auténtica concepción del mundo. Y entonces es muy difícil que esta defunción pase de ser un simple deseo, más o menos bienintencionado.

En política se ha intentado identificar ideologías con grupos políticos, lo cual es un evidente error de perspectivas, pues se interfieren conceptos heterogéneos. También se ha dictaminado, ante la llegada al Poder de las nuevas clases de técnicos y especialistas, el triunfo de la tecnocracia sobre la clase política tradicional, corroborando de esta manera este crepusculo ideológico tan frecuentemente predicado. Sin embargo, si se profundiza en este fenómeno se advierte en seguida que el triunfo de la tecnocracia es también el de una ideología muy concreta, y que el ocaso de la política tradicional no es sino la obligada metamorfosis que la vida moderna exige para encontrar las nuevas fórmulas, los nuevos sistemas de convivencia entre los hombres de una misma comunidad y de las comunidades entre sí.



# ANALISIS

## OTRO «NO» A PEKIN

Por J. L. GOMEZ TELLO

Si la ONU es el cuerpo de bomberos de la paz —aunque son conocidos sus fracasos en buen número de conflictos—, se comprende mal que es lo que tiene que hacer dentro del rascacielos de Manhattan el incendiario que es la China comunista. Este año, como desde hace ya veinte, la propuesta de Albania —apeadero de Pekín en Europa— y dieciséis países más para que sea expulsada la China nacionalista y su lugar sea ocupado por el régimen de Pekín ha sido derrotada. Era evidente, por otra parte, que las posibilidades de hacer pasar de matute esta propuesta eran muy escasas. Norteamérica, que ha asumido la dirección de la contraofensiva desde que esta cuestión se suscitó en las Naciones Unidas, hizo funcionar, sin grandes dificultades, el mismo mecanismo utilizado en años anteriores. Es decir, consiguió, por una comfortable mayoría, que la cuestión del ingreso de Pekín en la ONU fuera considerada importante, lo que supone que para su aprobación sea precisa una mayoría de dos tercios de los países miembros, en lugar de la simple mayoría. Un recuento al mapa ideológico onusiano anticipa que en estas condiciones Mao Tse Tung tendrá que esperar, aún largos años antes de atravesar las puertas de un organismo internacional al que ha atacado violentamente e incluso proyectaba reemplazar por una ONU de obediencia china. Fue la súbita caída del régimen criptocomunista de Sukarno lo que impidió, entre otras cosas, ese proyecto.

Hay que subrayar que, a diferencia de muchos desmedulados occidentales que se impacientan por no ver en la ONU a los esclavistas de setecientos millones de chinos, a los invasores del Tibet, a los culpables de la agresión contra Corea del Sur, a los patrocinadores de los movimientos de subversión en África y en América del Sur, a los financiadores de los grupos activistas maoístas que quieren imponer la violencia en Europa, a diferencia de estos pobres maoístas de cuota, el propio Mao Tse Tung nunca ha mostrado interés por la ONU. Lo que a él le importa es conseguir la expulsión de la China nacionalista. De aquí que rechace esas fórmulas ambiguas de las «dos Chinas» con que, a manera de hoja de parra, ciertas vestales democráticas tratan de disfrazar sus manobras. ¿En nombre de qué se va a expulsar a la China nacionalista, cuyo Presidente, Chiang Kai Chek, es uno de los fundadores de la ONU y que no ha suscitado problemas al mundo en estos años, para sentar en su lugar al incendiario Mao Tse Tung, que

hace explotar bombas atómicas y declaró no hace mucho que a él no le importaba una matanza nuclear porque aunque la Humanidad fuera aniquilada siempre quedarían algunos millones de chinos para construir el comunismo?

Los únicos cambios con respecto al pasado año es el cambio de posición de tres países: Italia, Bélgica y Chile, que del voto en contra han pasado a la abstención. De ellos, la posición política de Chile viene siendo muy ambigua. En cuanto a Italia, se trata de un paso previo al establecimiento de relaciones diplomáticas con Pekín, mientras los maoístas siembran la anarquía en las ciudades italianas. Cuatro países africanos, Ghana, Libia, Mauritius y Nigeria, han pasado, a su vez, desde la abstención del año pasado al voto a favor de Pekín. Se trata, pues, de un avance tan lento que, a menos de cambios inesperados, no altera la situación del problema.

Pero, en cambio, hay un hecho que llamó la atención. Por primera vez, la Unión Soviética ha guardado silencio en el debate, aunque a la hora de la votación haya actuado como la India, pese a la hostilidad entre los dos países: su voto ha sido favorable a la tesis del ingreso de China. ¿A qué se debe esta cautela de Moscú? Resulta inevitable relacionarla con las conversaciones soviético-chinas que se desarrollan en Pekín y que distan mucho de evolucionar favorablemente. Con un tono belicoso, la Prensa china ha advertido a los soviéticos que sus intentos de utilizar estas conversaciones para «otros objetivos» están condenados al fracaso. Los chinos han comprendido el juego de los soviéticos, que se proponen prolongar todo lo posible las negociaciones para mantener un pie en Pekín. Aparte de haber neutralizado así las acusaciones chinas, según las cuales los soviéticos querían atacar las instalaciones nucleares, los soviéticos buscan desbordar las conversaciones hacia «otras cuestiones que interesan a ambos países», lo que significa en claro que se reservan una puerta abierta para lanzar en cualquier momento el vidrioso tema de las divergencias ideológicas. Y esto no sólo para obligar a los chinos a batirse en un terreno resbaladizo, sino también para explotar la pugna que sigue existiendo en la alta dirección del partido comunista chino. ¿Hay todavía comunistas prosoviéticos en el escalafón de Pekín? En Moscú, al menos, no se ha perdido la esperanza de encontrar interlocutores válidos, por poco que se prolongue ese largo diálogo entablado sobre las relaciones fronterizas.

# DIFICULTADES ENTRE LOS «SEIS»

## Asombro de los ministros de Finanzas ante las propuestas de contribuir a paliar las pérdidas de los agricultores alemanes

BRUSELAS, 12 (Efe).—Los ministros de Agricultura y de Finanzas de Francia, Italia, Holanda, Bélgica y Luxemburgo expresaron anoche en Bruselas su asombro ante las propuestas de la Comisión europea, que pedía una contribución de 180 millones de dólares, escalonados en tres años, para contribuir a paliar las pérdidas sufridas por los agricultores alemanes a consecuencia de la revaluación del marco.

Los cinco Gobiernos, durante el último Consejo del Mercado Común Europeo celebrado en Luxemburgo después de la revaluación, habían aceptado en principio que la Comunidad, como tal, contribuyera a solucionar la situación de los campesinos alemanes, con la aportación, en principio, de 150 millones de dólares a repartir en dos años.

Anoche, en Bruselas, algunas delegaciones, como

la italiana y, en menor grado, los tres del Benelux, afirmaban que se había falseado los datos, pero que no podrían oponerse a la maniobra de la Comisión por «razones de solidaridad»; «razones —afirmaban— bastante falaces en este caso».

El vicepresidente de la Comisión europea para la agricultura, el holandés Sicco Mansholt, dejó entender que, por su parte, la propuesta del ejecutivo sería modificada; concretamente, eliminando ciertas cláusulas demasiado onerosas para Alemania.

La sesión del Consejo se interrumpió tres cuartos de hora (a las 9,30 de la noche), pero los trabajos prosiguieron después en sesión restringida, en la que sólo participaban los ministros, los representantes permanentes y la Comisión Europea.

## Los agricultores alemanes rechazan el acuerdo

HAMBURGO, 12 (Efe-Reuters).—La Asociación de Agricultores de Alemania occidental rechazó ayer un acuerdo de compromiso alcanzado a primeras horas del día en Bruselas, por el que se les daba plena compensación por las pérdidas sufridas a consecuencia de la revaluación del marco.

El secretario general de la Asociación, doctor Heinz Moews, ha declarado en una entrevista difundida por radio que el acuerdo compensando a los agricultores alemanes hasta un total de 1.700 millones de marcos anuales (32.424 millones de pesetas) durante cuatro años deja muchas cuestiones sin resolver.

«Todo el asunto es confuso», señaló el doctor Moews.

## Finaliza el Consejo de Ministros

Por otra parte, el sector agrícola de frutos y legumbres, la organización del Mercado Común del tabaco, el financiamiento de la política agrícola común, medidas en la agricultura alemana consecutivas a la revaluación del marco y el establecimiento de un cargado programa de trabajo antes de terminar el presente año constituyeron los principales puntos debatidos el lunes y el martes en Bruselas por el Consejo de ministros de Asuntos Exteriores, Agricultura y Finanzas de la Comunidad Económica Europea (CEE).

Por cuanto respecta a las demandas de adhesión al Mercado Común de Inglaterra, Dinamarca, Irlanda y Noruega, el Consejo encargó al Comité de representantes permanentes proseguir el estudio del problema en relación con la terminación, profundización y ampliación del Mercado Común Europeo.

Antes de terminar el año en curso los ministros del Mercado Común Europeo se reunirán aún once veces más, cuatro en noviembre y otras tantas en diciembre, aparte, claro está, de la Conferencia de La Haya, que reunirá a los Jefes de Estado o de Gobierno de los seis países.

## Manifestaciones de la Asociación Agrícola holandesa

LA HAYA, 12 (Efe).—La agricultura holandesa se complace en constatar la solidaridad financiera de los «seis» del Mercado Común tras la reciente reunión de su Consejo de Ministros en Bruselas, pero lamenta que el impuesto denominado «TVA» (tasa del valor añadido) sea aplicado en Alemania como instrumento de la política de precios y de beneficios, ha mani-

festado la Asociación Agrícola Holandesa tras la reunión de su Consejo director celebrada ayer mañana.

La Asociación ha recordado que

desde hace años los agricultores holandeses postulan la supresión de los impuestos nacionales que pueden contribuir a quebrantar las posibilidades competitivas.

## AHORA PODRA VERLOS Y ESCUCHARLOS...

El Manzano  
La Charanga

Busca un amor

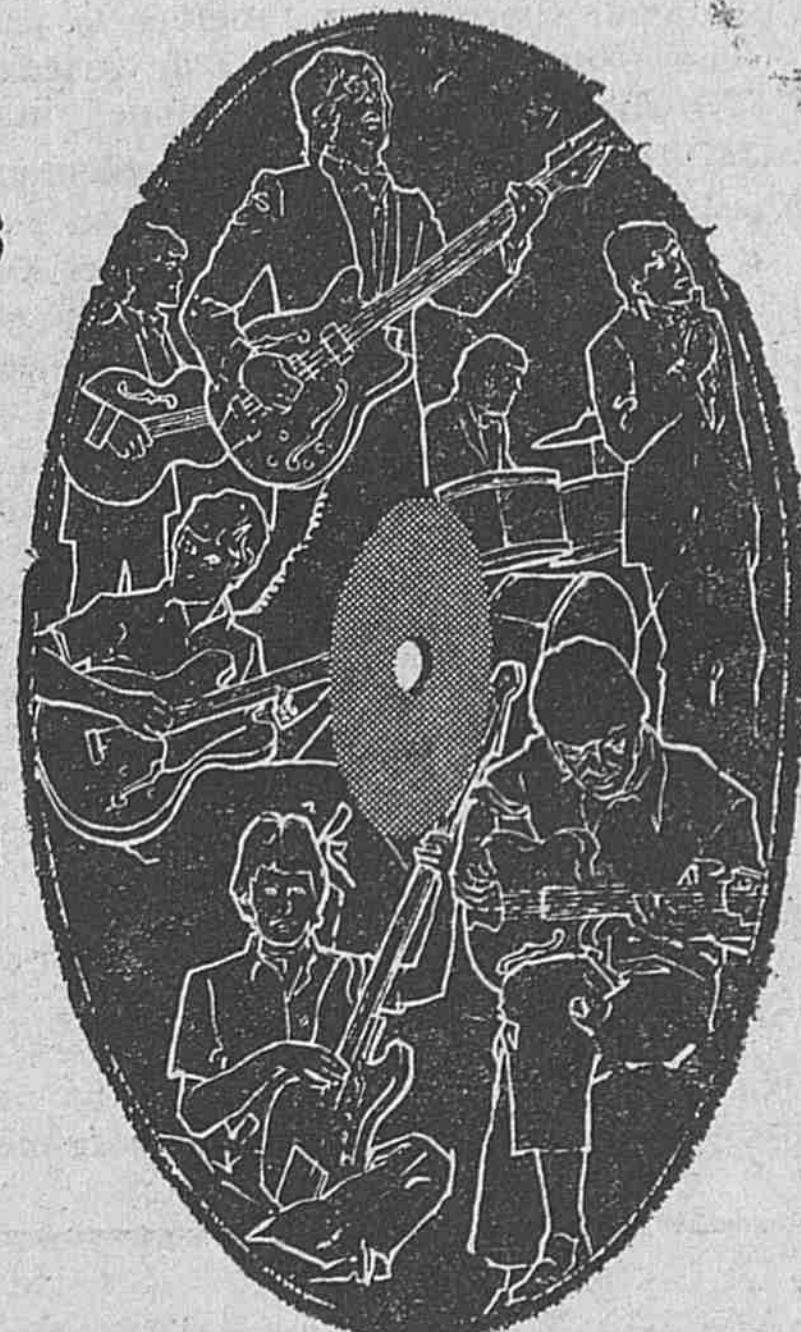
(En la voz de Juan Pardo.)

Tu amor, mi amor  
Cuéntame

La Cenicienta

(Fórmula V).

JUAN PARDO  
IVANA  
LOS ANGELES  
FORMULA V  
en



a 45 REVOLUCIONES por MINUTO

JESUS PUENTE · RAFAEL ALONSO

UNA PRODUCCION PEDRO MASO P.C. FILMAYER PRODUCCION

DIRECTOR PEDRO LAZAGA ARGUMENTO Y DIÁLOGOS JUAN MARINE

MUSICA WALDO DE LOS RIOS FOTOGRAFIA JUAN MARINE

CANCIONES GRABADAS EN DISCOS FONOGRAFIA · HISPAVOX · COLUMBIA · ZAFIRO

Momentos  
Mañana, mañana

No sé qué hacer  
(Los Angeles).

No me lo puedo creer  
Pasa sin llamar

(Ivana).



# MAYOR COLABORACION INTERNACIONAL EN MATERIA DE AGRICULTURA

## Equilibrio entre las cargas y los beneficios de la Organización

ROMA, 12 (Efe).—Existe un paralelismo esencial entre la política agraria española y la nueva estrategia que se nos propone para las actividades de la FAO, en orden a la concentración de los esfuerzos en cinco campos o esferas de acción concertada, ha dicho ayer tarde en su discurso ante la XV Conferencia General de la Organización de Alimentación y Agricultura de las Naciones Unidas, reunida actualmente en esta capital, el Ministro español de Agricultura, Tomás Allende García-Báxter.

El señor Allende ha subrayado en su intervención

que «los objetivos esenciales a alcanzar por la agricultura de un mundo en desarrollo —unos objetivos, sin duda, globales y compatibles, por tanto, con las políticas que exija la situación de cada país y, con su peso, en el conjunto mundial— serían: más rápido aumento de la producción de cereales; mayor diversificación de la dieta alimenticia, dando un mayor peso en ella a la proteínas; mejora de la balanza comercial agraria, e intensificación del uso de la tierra, tanto para alcanzar los niveles de producción previstos como para contribuir a resolver los graves problemas de empleo que puedan presentarse».

### La política agraria española

La tarea —ha proseguido el Ministro español— es muy amplia y, dada la escasez relativa de recursos, estamos de acuerdo con el director general en que es necesario adoptar una estrategia para el empleo más eficaz posible de los medios disponibles. Creemos por ello que es un acierto doctrinal haber escogido cinco caminos o esferas

de acción concentrada en las que la FAO intensificará sus trabajos, y no sólo en lo que se refiere al programa ordinario, sino en lo que respecta a todo el amplio marco de actividades de la Organización.

Después de subrayar, recogiendo el criterio del Consejo de la FAO, que la eficacia de la estrategia de la Organización dependerá mucho de la medida en que los propios Estados miembros la apliquen en el ámbito de sus políticas nacionales, el señor Allende ha hecho referencia a algunos de los aspectos de la política agraria española. Sin entrar en un examen complejo y a fondo, dada la limitación del tiempo de que disponía, el Ministro describió los principales rasgos de esa política en un compendio integrado por diversas funciones: técnicas, económicas, financieras, sanitarias, mercantiles, formativas. Aunque sintéticamente, toda la política relacionada con el campo español ha quedado suficientemente expuesta ante la Conferencia General de la FAO.

#### ACCIONES PARALELAS

El paralelismo esencial existente entre la política agraria española y la nueva estrategia propuesta para las actividades de la FAO ha sido sintetizado por el señor Allende García-Báxter en los siguientes puntos:

El esfuerzo por mejorar la dieta alimenticia del pueblo español aumentando su contenido en proteínas animales.

El esfuerzo por ahorrar divisas limitando en lo posible, a través del estímulo lógico a las producciones internas. Las importaciones de carne y piensos que tan fuerte incidencia han tenido en el déficit de nuestra balanza comercial.

El esfuerzo que estamos realizando, y que trataremos de intensificar, para lograr semillas más productivas y más adaptadas a las diversas regiones del país.

La preocupación, en fin, por alcanzar un nivel suficiente de preparación en los agricultores que permita una correcta utilización de los recursos. Preparación que ha de extenderse desde la racional implantación de las praderas hasta los cuidados ganaderos, incluyendo en este último aspecto, con especial énfasis, la lucha por eliminar o disminuir los perjuicios ocasionados por las enfermedades del ganado, tan graves tanto por sus efectos internos en orden a la disminución de producciones, como por su incidencia, en muchos casos, en el comercio internacional.

Otro de los aspectos de la política agraria española es el esfuerzo para elevar la productividad de la mano de obra campesina. Y ello, tanto para mejorar el nivel de vida de las gentes de nuestros campos, como para conseguir mantener adecuados niveles de producción

agropecuaria con una población agraria activa en disminución. Se trata aquí de una labor costosa y difícil para racionalizar la estructura de nuestras explotaciones agrarias, para extender y mejorar los regadíos, para aumentar la dotación de capitales de las Empresas agropecuarias y para elevar el nivel técnico y profesional de nuestros agricultores.

El señor Allende ha querido referirse a otro problema con el que España se enfrenta y que puede servir de ejemplo de lo que pudiera ser una eficaz colaboración internacional en materia de agricultura.

Se trata —dijo— concretamente del olivar. «Necesitamos disminuir los costes de producción y, para lograrlo, se ha emprendido una extensa campaña de mejora técnica de la producción. Pero no todos los problemas relacionados con el olivo y su aceite están resueltos. Otros países se encuentran con dificultades parecidas a las nuestras. Las principales naciones productoras de aceite de oliva, reunidas en el Consejo Oleícola Internacional, han proyectado realizar conjuntamente una serie de investigaciones y trabajos para resolver los problemas comunes, y han solicitado ayuda de la FAO y del programa de las Naciones Unidas para el desarrollo, para llevar a cabo estas actividades. España tiene puesta su esperanza en la colaboración internacional, tanto en este caso concreto como porque piensa que dicha colaboración internacional, en general, un medio altamente eficaz para resolver gran parte de los problemas que tiene planteados la agricultura mundial.»

#### EL PRESUPUESTO DE LA FAO

Refiriéndose al tema del presupuesto de la Organización para el próximo bienio, el Ministro español manifestó lo siguiente:

«El aumento de la aportación de España, como consecuencia de su desarrollo, comporta para mi país un importante sacrificio. Somos, sin embargo, conscientes de la necesidad de mantener un espíritu abierto y generoso, en beneficio, sobre todo, de los pueblos menos desarrollados. Aceptamos, pues, en líneas generales el programa de labores y presupuestos que se nos propone. Pero no es ilógico ni injustificado insistir en la conveniencia de una estrategia de la FAO, que suponga un todavía más alto nivel de eficacia en la utilización de los recursos de que se dispone. Un también más perfecto equilibrio entre las cargas y los beneficios derivados de la Organización.»

«Pienso que existen sectores, y no sólo el financiero, en los que la colaboración de mi país con la FAO puede y debe ser de utilidad para los fines de la Organización».

VIENA: F. Eguigaray

## Febril actividad diplomática de la URSS

### \* LOS SOVIETICOS INTENTAN REAFIRMAR SU PRESENCIA EN EL MUNDO MUSULMAN

VIENA, 12 (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa).—En plena crisis del Oriente Medio, y sometida a la doble presión de la cólera árabe por la persistencia de la ocupación israelita y de los ataques chinos, últimamente renovados, por la actitud moderadora de la política oficial del Kremlin, Moscú redobla sus esfuerzos para atraer a los Estados musulmanes y consolidar, en general, sus posiciones en toda la amplia zona que va desde Turquía, Persia y Afganistán hasta el Norte de África.

Apenas concluida ayer la visita del mayor general Jafar Mohamed El-Nimeiri, presidente del Consejo revolucionario del Sudán, Podgorny y Kosyguin corrieron de nuevo este mediodía al aeropuerto de Vnukovo para recibir con los máximos honores al Presidente turco Cevdet Sunay. Los 21 cañonazos, la revista militar y las habituales masas de funcionarios aplaudiendo se consideran por los dirigentes soviéticos como una excelente inversión. Hace años que la diplomacia soviética no ahorra esfuerzo alguno para abrir cuna en Turquía, país de la OTAN que se venía distinguiendo por su irreductible hostilidad al imperialismo moscovita. La importancia que el Kremlin otorga al cortejo de Turquía se advierte en el hecho de que mientras se anuncia una subida de precios de las materias primas que la URSS exporta a los países del COMECON (lo que equivale a un aumento de la presión explotadora sobre la Europa del Este) el Gobierno soviético ha decidido una generosa ayuda económica y técnica para proyectos industriales y energéticos en Turquía.

#### MODERADO GIRO DE TURQUIA

El Estado turco corresponde con un giro, moderado pero apreciable, de su política respecto a la URSS. Las precauciones fronterizas frente a la Unión Soviética han sido notoriamente disminuidas. Y fuentes bien informadas de Ankara aseguran que el Gobierno turco mantiene una actitud cada vez más fría respecto a la presencia de bases militares americanas en su territorio. Toda esta situación otorga particular relieve a la visita de Cevdet Sunay, que es además la primera visita oficial a Moscú de un Jefe de Estado turco y pone fin simbólicamente a la larga historia de hostilidades entre ambos países, que se remonta a las constantes guerras entre los zares rusos y la Sublime Puerta.

Lo excepcional de la ocasión no impide, sin embargo, a los soviéticos el concentrarse al mismo tiempo en otros países musulmanes. La diplomacia soviética y los corresponsales de la Prensa comunista no olvidan la importancia crucial del Líbano en estos momentos. Las inacabables Delegaciones soviéticas y de los países del Pacto de Varsovia han vigilado muy de cerca la visita de Tito a Argelia, y probablemente han logrado rebajar las demostraciones de amistad entre ambos países mediterráneos. La información rusa ha concedido una importancia totalmente desproporcionada a la recién concluida visita sudanesa. Y hoy la Tass destaca también el breve alto realizado en Rabat por el mariscal Andrey Gretchko, ministro de Defensa de la URSS, que al frente de una Delegación militar se dirige a La Habana. Gretchko y sus acompañantes fueron recibidos por el ministro de Defensa marroquí, El-Mizzian, que ofreció un banquete en honor de la Delegación.

Toda esta infatigable actividad del Kremlin muestra bien a las claras la decisión soviética de reafirmar en lo posible su presencia en el Mediterráneo y especialmente en el mundo musulmán.

## MR. JAFFE PASA A PARAMOUNT

Mr. Charles G. Bluhdorn, Presidente del Consejo de Administración de Paramount Pictures, anunció el pasado día 30 de octubre que Mr. Stanley Jaffe ha sido nombrado Vicepresidente ejecutivo y Jefe de Operaciones de Paramount. Mr. Jaffe dirigirá las actividades de Paramount tanto en el campo del cine como en el de la televisión, ocupando el puesto que dejará vacante Mr. Martin S. Davis al pasar a Gulf & Western como primer Vicepresidente y Presidente de la Junta de Directores. Mr. Jaffe, que sólo cuenta veintinueve años, es un productor cinematográfico independiente. Entre las películas últimamente producidas por él se cuentan «Goodbye Columbus», que tan extraordinarios éxitos está obteniendo, y «A New Leaf», ambas para Paramount, a las que hay que añadir la de próximo estreno con el sello de United Artists, que llevará por título «I start counting». Mister Bluhdorn, al dar cuenta del nombramiento, dijo que consideraba a Mr. Jaffe como el hombre clave que el cine de hoy necesita. Joven y capacitado, está en una industria que lo primero que busca es lograr interesar a los jóvenes. Estoy seguro de que Mr. Jaffe dará a Paramount un aire nuevo y moderno y será el líder de esa revolución que hoy está llevando a cabo en nuestra industria. Graduado en la Universidad de



Pennsylvania, Mr. Jaffe ingresó en 1962 en la Seven Arts, convirtiéndose dos años después en el ayudante ejecutivo de Mr. Eliot Hyman, Presidente de dicha Compañía. Se ocupó más tarde de la televisión, siendo creador, guionista y productor asociado de «Los profesionales», programa de media hora de duración dedicado a las figuras más relevantes del deporte. Mr. Jaffe nació y creció en New Rochelle (Nueva York), viviendo ahora con su mujer y dos hijos en la ciudad de los rasca-cielos.

### NO ASISTIERON A LA ESCUELA PRIMARIA

## DOS NIÑOS ITALIANOS, EXPULSADOS DE SUIZA

ZURICH, 12. (Efe).—Han sido expulsados de Suiza los hermanos Héctor, de doce años, y Andrés, de nueve años, de nacionalidad italiana, por no concurrir a la Escuela Primaria. La familia Pomilia, que vive en Aarau (cantón de habla alemana), trasladó a sus dos hijos a Italia en cumplimiento de la orden de expulsión. La familia trabaja en Suiza desde hace ocho años.

La obligatoriedad de asistencia a la Escuela Primaria no contempla excepciones en Suiza.

Cuando se trata de hijos de extranjeros, cualquiera que sean los años de residencia en el país, se aplica la expulsión del territorio de la Confederación helvética.

### Cuarenta y siete gitanos, obligados a abandonar Suecia

ESTOCOLMO, 12. (Efe).—Un grupo de 47 gitanos, expulsados de Suecia, salió el martes de la localidad de Goeteborg con dirección a Francia, de donde procedía cuando el pasado verano entró ilegalmente en este país escandinavo.

Ante las protestas que en la Prensa sueca ha merecido la expulsión de los gitanos, las autoridades suecas de emigración han explicado que al no existir en Francia ningún tipo de disposición discriminatoria contra los gitanos no hay motivo para que Suecia los admita.



## PROXIMAS CONVERSACIONES ENTRE EGIPTO Y LA URSS

**LIBIA ENTRARIA EN LA GUERRA CONTRA ISRAEL CON TODO SU POTENCIAL MILITAR Y ECONOMICO**

**EL CAIRO, 12. (Efe-Reuter).—**Egipto y la Unión Soviética iniciarán importantes conversaciones en Moscú la semana próxima sobre la crisis del Oriente Medio, según ha informado el importante periódico cairota «Al Ahram».

**Libia, otro enemigo de Israel**

El ministro de Defensa de Libia, teniente coronel Adam Al-Hawaz, declaró que su país entraría en la guerra contra Israel con toda su fuerza material, económica y militar.

En una entrevista difundida por la televisión egipcia en diferido, el coronel Hawaz añadió que Libia ha iniciado la reorganización de sus Fuerzas Armadas para desempeñar un papel efectivo en la guerra árabe-israelí, y comprará las armas que necesita en cualquier lugar, en Oriente o en Occidente.

El ministro libio sugirió el establecimiento de un mando árabe unificado y la creación de un Estado Mayor conjunto, encargado de organizar, movilizar y mover los Ejércitos árabes en todos los frentes.

**Francia ratifica su posición en el problema de Oriente Medio**

**PARIS. ((Efe.))—**«El secretario de Estado para Asuntos Exteriores francés, Jean de Lipkowski, ratificó la posición francesa con respecto al problema del Oriente Medio ante el Rey Faisal de la Arabia Saudita», declaró ayer, a la salida del semanal Consejo de ministros francés, el portavoz del Gobierno Leo Hamon.

«Francia—añadió—insistió en su posición de encontrar una solución justa y equitativa en el Oriente Medio, solución que comporta el derecho a la existencia para cada uno de los Estados, el derecho a la libre comunicación y uso de las vías marítimas internacionales, una solución humana al problema de los refugiados y la importancia debida a la concertación de las cuatro grandes potencias.»

Jean de Lipkowski efectuó la pasada semana un viaje a la Arabia Saudita con motivo de la inauguración de la Exposición Industrial Francesa que se celebra en Djeddah. Durante su visita fue recibido por el Rey Faisal, y ayer dio cuenta al Consejo de ministros de esta visita.

## LA CASA DE WILSON EN VENTA

**LONDRES, 12. (Efe.)—**El primer ministro Harold Wilson ha puesto a la venta su casa del número 12 de Southway, en la barriada de Hampstead, que fue su residencia privada desde el año 1947.

La venta se realiza por conducto privado, sin que intervenga en ella corredores colegiados.

Esta casa también fue por un breve espacio de tiempo residencia oficial del primer ministro, cuando Wilson ocupó el cargo en 1964.

# OCHENTA Y CINCO COMUNISTAS ELIMINADOS TRAS UN COMBATE DE DIEZ HORAS

## ● Quince aliados muertos y seis helicópteros derribados en la región de Bu Dop

**SAIGON, 12 (Efe-Reuter).—**El choque armado más violento registrado en el plazo de más de un mes en la zona norte de Vietnam del Sur se produjo ayer entre fuerzas de infantería norteamericanas y del Ejército norvietnamita, según informó un portavoz militar en esta ciudad.

La lucha, que duró diez horas, se inició cuando los norteamericanos, acampados a unos cinco kilómetros al sur de la zona desmilitarizada que divide a los dos Vietnams, fueron

atacados por los norvietnamitas que avanzaban hacia el sur.

Esta acción se ha producido tras una semana de escasa actividad militar en toda esta región, atribuida por los técnicos militares a las lluvias monzónicas.

El portavoz militar norteamericano reveló finalmente que 85 norvietnamitas y guerrilleros del Vietcong resultaron muertos en estas acciones en distintos puntos del país desde el día de ayer, en tanto que los norteamericanos sufrieron tres muertos y 39 heridos.

### Pérdidas aliadas

En la región de Bu Dop, a 85 kilómetros al norte de Saigón, los aliados han sufrido el mayor número de pérdidas en hombres y equipos en las últimas veinticuatro horas, comparado con las bajas registradas en las semanas anteriores. Quince muertos, seis helicópteros y cuatro camiones fueron las pérdidas de los cuatro encuentros cerca de la frontera de Camboya.

Sin embargo, las pérdidas comunistas han sido mayores, llegando el número de soldados muertos a 62, según el portavoz militar de las fuerzas aliadas.

Las fuerzas comunistas comenzaron el ataque bombardeando la base norteamericana, a ocho kilómetros de la frontera de Camboya, lanzando 30 granadas de mortero de 120 milímetros, y de 82 milímetros, después la infantería roja cargó contra la base, disparando con armas cortas pequeñas y armas automáticas.

Hacia el norte, cerca de Bu Prang, desde el campamento de los «boinas verdes», los bombarderos «B-52» lanzaron a su vez un ataque en el que arrojaron un total de 90 toneladas de bombas sobre concentraciones comunistas.

Los «B-52» dirigieron sus ataques sobre una zona de cinco kilómetros al sur de Bu Prang y a unos cientos de metros al oeste de la zona donde los «boinas verdes» lucharon contra una fuerza comunista la semana pasada.

Anteriormente bombarderos cazas de Vietnam del Sur y norteamericanos lanzaron ataques contra posiciones fortificadas, a cinco

### Las treguas benefician a los comunistas

**LONG BINH, 12. (Efe-Upi.)—**El comandante de 100.000 soldados estadounidenses destacados en las proximidades de Saigón, ha declarado que un «alto el fuego» sería comparable al sonido de la campana de una velada de boxeo para salvar a un boxeador acorralado contra las cuerdas.

«Crearía problemas graves», ha declarado el general Julián J. Ewell. «Afortunadamente nunca hemos tenido una tregua larga, pero aun las cortas han sido prove-

chadas por el enemigo para realizar sus ataques.»

Ewell, de cincuenta y cuatro años, graduado en West Point, ha declarado que una tregua sería negar a los aliados su momento, cuando el Vietcong ha sido diezmado y los norvietnamitas luchan para sobrevivir. Dijo que dudaba que los comunistas evitaran un acuerdo de «alto el fuego».

Tras afirmar que en términos generales las treguas beneficiaban a los comunistas porque tenían tiempo para avituallarse y rehacerse, añadió «que según los últimos estudios las bajas norteamericanas eran cuatro veces más elevadas cuando los tropas se mantenían a la defensiva, en vez de a la ofensiva».

## IMPIDEN A TIROS OTRA HUIDA A BERLIN OCCIDENTAL

**BERLIN, 12. (Efe-Reuter).—**Guardias fronterizos comunistas abrieron fuego con ametralladoras desde territorio oriental alemán contra un individuo no identificado que trataba de atravesar a nado el canal fronterizo que separa la zona oriental de la occidental de Berlín, anoche, según informa hoy la Policía occidental berlinesa.

Poco después del tiroteo, desde Berlín occidental se vio que la guardia comunista sacaba un cuerpo de las aguas del canal, pero no se sabe si el individuo fue alcanzado o no por las balas.

En otro punto de la zona fronteriza los guardias comunistas detuvieron a un joven, quien, al parecer, trataba de escalar el muro para pasarse al sector occidental de Berlín.

Anteriormente, ayer también, un suboficial de la Policía fronteriza oriental, de diecinueve años, desarmó a un compañero que vigilaba con él y logró llegar, sin daños, al Berlín occidental.

## OTRA «MANIFESTACION NEGRA» ENCABEZADA POR ABERNATHY

**Se le permitió la marcha, vigilada en todo momento por policías**

**NUEVA YORK, 12. (Efe.)—**Unos dos mil negros se manifestaron ayer en Memphis (Tennessee) por las mismas calles donde poco antes se había celebrado el tradicional desfile patriótico del Día del Veterano.

La manifestación, encabezada por el líder Ralph Abernathy, pedía la admisión de alumnos negros en los internados escolares de la ciudad.

El lunes, la Policía disolvió utilizando gases lacrimógenos y deteniendo a Abernathy y a otras 53 personas. Otra manifestación con el mismo objetivo. Las autoridades se basaron en que interrumpían el tráfico.

Sin embargo, ayer, día de fiesta en honor de los ex combatientes, se permitió la marcha de los manifestantes negros, si bien vigilada en todo momento por policías en moto, coches y helicópteros.

La manifestación se desarrolló sin incidentes, atendiendo a la petición de Abernathy de que se mantuvieran tranquilos.

«Vamos a poner todo de nuestra parte —añadió el líder negro— para mejorar la situación de los pobres y de los negros en Memphis.»

La marcha, según palabras de Abernathy, ha sido «una continuación de la lucha que llevó a Martín Lutero King a Memphis el año pasado», donde fue asesinado.

Respecto a su detención de ayer, Ralph Abernathy comentó que la Policía de Memphis era «viciosa y brutal».

## VARIOS HERIDOS EN UN CHOQUE ENTRE GUERRILLEROS Y SOLDADOS JUDIOS

**NORTEAMERICA SE OPONE A QUE SUS CIUDADANOS PRESTEN SERVICIOS EN LAS FUERZAS ARMADAS ISRAELIES**

**TEL AVIV, 12 (Efe-Reuter).—**Varios guerrilleros árabes y un soldado israelí resultaron heridos en un choque entre los guerrilleros y una unidad israelí de reconocimiento en el interior del territorio jordano, a primera hora de ayer, según se ha anunciado en esta ciudad.

Un portavoz militar ha declarado que la unidad israelí encontró a la banda guerrillera en la parte oriental de la línea de alto el fuego entre Israel y Jordania, al sur del mar Muerto.

**Nuevo intento norteamericano para convencer a los árabes**

**WASHINGTON, 12 (Efe-Reuter).—**El departamento de Estado llevó a cabo lo que parece ser un nuevo intento para convencer a los árabes de que los Estados Unidos se oponen enérgicamente a que ciudadanos norteamericanos presten servicio en las Fuerzas Armadas israelíes.

El departamento urgió a los ciudadanos norteamericanos de doble nacionalidad a que hagan todo lo que legalmente sea posible para evitar servir en Fuerzas Armadas de su otro país de ciudadanía.

**Tres niños árabes heridos**

**GAZA, 12 (Efe-Reuter).—**Tres niños árabes resultaron heridos como consecuencia de la explosión de una granada lanzada contra un automóvil, en el cuarto atentado de este tipo que se produce en la franja de Gaza, en cuatro días y el séptimo de este mes.

Un portavoz del Gobierno Militar israelí de esta zona declaró que el vehículo no sufrió daños en el ataque, que tuvo lugar a la entrada de la ciudad de Gaza.

El Gobierno citado ordenó ayer la construcción de un muro de ocho metros de largo para separar el mercado de Gaza y la calle principal de la ciudad poco después de que fuera lanzada otra granada desde el referido mercado a la calle mencionada.



BRUSELAS: Ignacio M. Sanuy

## Fabiola visitó la exposición del retrato español

LA MUESTRA SERA INAUGURADA OFICIALMENTE HOY

BRUSELAS, 12. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—Previa la inauguración oficial de la Exposición del Retrato Español, que abrirá este jueves en el Palacio de Bellas Artes, la Reina Fabiola, en la tarde del miércoles, visitó el certamen en compañía de los embajadores de España en Bruselas don Jaime Alba, y ante la CEE, don Alberto Ullastres, así como en compañía del presidente de la Cámara, señor Van Aker, de los ministros de la Cultura francesa y neerlandófona, directores generales, alto personal de las Embajadas española y esposas de ministros y de nuestro embajador, don Jaime Alba, tras saludar a la Reina, pronunció un breve discurso para agradecer su presencia en el certamen, así como el que los Reyes belgas hayan concedido su auto patrocinio a esta muestra que se celebra en el marco del acuerdo cultural hispano-belga y con el concurso de los ministerios belgas de la Cultura y los Ministerios españoles de Asuntos Exteriores, Educación e Información y Turismo.

El embajador, Alba, dijo entre otras cosas: «En España, la mujer sigue siempre la nacionalidad

del marido y con mayor razón cuando se trata de la Reina. Por eso nosotros, españoles, no pretendemos en ningún caso decir que la Reina de los belgas es española. Pero, sin embargo, nadie nos puede impedir el que digamos, sintiéndonos muy orgullosos de ello, que la Reina de los belgas es de origen español.»

La Reina, acompañada de los embajadores Alba y Ullastres, del ministro de estado, señor Gillon, y de los ministros belgas que asistieron a la visita, recorrió detenidamente la Exposición durante más de una hora y escuchó atentamente las explicaciones del señor De la Puente, comisario español de la Exposición.

El embajador, Alba, presentó a la Soberana belga las distintas personalidades españolas asistentes y al acabar la visita presentó a los corresponsales españoles residentes en Bruselas, con quienes la Reina Fabiola departió gentilmente.

Una vez acabada la visita, la Reina y los invitados fueron agasajados.

### BRASIL

## UNA VACUNA CONTRA EL CANCER EN EXPERIMENTACION

SAN PABLO, 12. (Efe.)—El cancerólogo José Luis Cembranelli, de renombre internacional, está experimentando una vacuna que impida el avance de la leucemia, y en muchos casos consigue su regresión total, según reveló a la Prensa el profesor Adriano Viterbo da Silva, que es sobrino del científico y hace cuarenta y tres años que trabaja en la investigación sobre cancerología.

Según el profesor Viterbo da Silva, el científico de Taubate, es el único médico del mundo que posee conocimientos adelantados en la materia.

Reveló el ayudante del doctor Cembranelli que la vacuna contra el cáncer fue descubierta por éste hace más de veinte años. Pero su descubrimiento se mantuvo en secreto por encontrarse aún en período experimental.

Precisó el profesor Viterbo da Silva que la vacuna mencionada, inoculada en centenas de personas, dio resultados positivos en la mayoría de los casos, y en otros, posibilitó la regresión total del cáncer, en especial de la leucemia (cáncer de la sangre).

Para descubrir este fármaco, el doctor Cembranelli, que ahora tiene setenta y dos años, experimentó centenares de productos de la flora y la fauna brasileñas. La base principal del medicamento está constituida por materia carcinomatosa o blastomatosa, aliada a órganos normales. El producto ejerce una doble función sobre el organismo a través de una acción protiofítica y predativa.

La vacuna anticancerígena impide que las células degeneradas continúen absorbiendo cantidad normal de proteínas que permiten su multiplicación desenfrenada al tiempo que extermina los gérmenes que viven fuera del oxígeno.

Afirma el doctor Viterbo da Silva que la vacuna influye directamente sobre cualquier tipo de cáncer

### Avances en la investigación sobre la ceguera

LOS ANGELES, 12. (Efe-Upi.)—Es posible que la ciencia se halle más cerca de entender la causa de la enfermedad que produce la ceguera: el glaucoma, y de una especie de cataratas, proporcionando al mismo tiempo los medios farmacéuticos para evitarlas.

Los doctores Maurice Langham, de la Universidad de John Hopkins, Baltimore, y Jin Kinoshita, de Harvard, revelaron los progresos conseguidos en un Seminario de escritores científicos patrocinado por el Centro de Investigación para evitar la ceguera.

Según Langham, el glaucoma es consecuencia del fallo en el sistema de bombeo por el que el fluido se mueve ininterrumpidamente dentro y fuera del ojo. La consecuencia es que la presión interna aumenta hasta que el ojo queda dañado irreparablemente.

El bombeo es producido por un mecanismo nervioso controlado por la hormona norepinephrina. El glaucoma se produce, según los experimentos de Langham, por la rápida absorción de la norepinephrina por los nervios ópticos antes de que puedan activar la bomba de drenaje.

Primeramente en animales sometidos a experimentación, y actualmente en seres humanos con los primeros síntomas de glaucoma, Langham y sus asociados han logrado reducir la presión del ojo en algunos casos con el producto farmacéutico protriptylina o con la asociación de la protriptylina con la norepinephrina.

La protriptylina disminuye la absorción de la norepinephrina por los nervios ópticos. Cuando se le añade desde el exterior la hormona, se activa la absorción deficiente.

El descubrimiento de Kinoshita es sobre «las cataratas de azúcar», que tienen lugar en algunos diabéticos y en personas que padecen enfermedad hereditaria de metabolismo: la galactosemia, y que consiste en que el mecanismo que baña de fluido al ojo retiene el azúcar y forma una catarata de azúcar y alcohol: el dulcitol.

En tubos de ensayo Kinoshita ha podido aislar la enzima que transforma el azúcar en dulcitol, por medio de un producto químico descubierto en recientes estudios, que se ha mostrado eficaz en cultivos de laboratorio y en ratas. Los próximos experimentos se realizan directamente en personas.

## SECUESTRO FRUSTRADO DE UN AVION CHILENO

LOS RAPTORES FUERON REDUCIDOS POR EL CAPITAN DE LA AERONAVE

SANTIAGO (Chile), 12. (Efe.)—El capitán del avión «Caravelle» chileno ha conseguido reducir a los dos hombres que intentaron obligarle a que dirigiese el avión a Cuba, según ha informado la Compañía de Líneas Aéreas Chilenas.

Los secuestradores se apoderaron de un avión «Caravelle» en pleno vuelo, y amenazando con pistolas al piloto, le ordenaron que se dirigiese a Cuba con los 56 pasajeros que llevaba a bordo, a pesar de que el piloto les dijo que el avión no estaba preparado para realizar vuelos internacionales.

Al producirse una avería en uno de los motores, el avión tuvo que dirigirse a Antofagasta, en el que los secuestradores permitieron a los viajeros que abandonasen el avión. Después se apoderaron de otro avión «Caravelle», con seis tripulantes, y les ordenaron dirigirse a La Habana, a pesar de que tenían que repostar varias veces.

El capitán del avión ha informado poco después de salir del aeropuerto de Antofagasta que habían conseguido reducir a los secuestradores y que regresaba el avión a Santiago de Chile.

### Medidas para limitar el ruido de aviones comerciales

WASHINGTON. (Efe.)—El Gobierno norteamericano hizo público ayer las nuevas medidas que regirán para evitar el exceso de ruido en los aeropuertos producidos por los nuevos modelos de aviones comerciales.

Las nuevas reglas tratan de limitar el ruido de los motores en los aviones a la escala de 108 en lugar de la subida a 110 y 120 que experimentan los anunciados nuevos modelos de «Jumbo Jet» que transportarán 400 pasajeros.

Las medidas elevarán a las compañías aéreas el costo de cada avión entre 665.000 y 1.200.000 dólares, y entrarán en vigor el primero de diciembre de este año.

Para principios del próximo año entrarán en el mercado los nuevos modelos de «gigantescos taxis aéreos» «DC-10», así como el «Boeing 747», capaz de transportar 400 pasajeros.

El Departamento de Transporte

norteamericano estudia también la posibilidad de limitar el exceso de ruido en los modelos actualmente en funcionamiento no sólo comerciales, sino de transportes bélicos.

### El «Cosmos 309», al espacio

MOSCU. (Efe-Upi.)—La Unión Soviética efectuó ayer el lanzamiento de otro satélite de la serie «Cosmos» sin tripulación, destinado a la exploración espacial.

La agencia Tass afirma que el «Cosmos 309» ha sido colocado en una órbita de 203 kilómetros de perigeo y 384 kilómetros de apogeo, con un ángulo de inclinación con relación al ecuador de 65,4 grados.

El nuevo satélite soviético invierte 90,1 minutos en dar una vuelta alrededor de la Tierra.

### PARA PERSONAS DE NACIONALIDAD HISPANO-FRANCESA

## RATIFICADO PROYECTO DE LEY SOBRE EL SERVICIO MILITAR

PARIS, 12. (Efe.)—El ministro de Asuntos Exteriores francés, Maurice Schuman, hizo aprobar ayer por la mañana por el Consejo de Ministros, que ha tenido lugar en el palacio del Eliseo, de París, bajo la presidencia de Georges Pompidou, un proyecto de ley autorizando la ratificación de un convenio sobre el servicio militar de personas que posean la doble nacionalidad española y francesa, según indicó a la salida del Con-

sejo el portavoz gubernamental, Leo Hamon.

Según el sistema adoptado en casos semejantes, se trata de admitir que el servicio militar cumplido en el país de residencia habitual tenga valor para los dos países.

### Presencia española en la Feria del Pacífico

LIMA, 12. (Efe.)—Se están ultimando los detalles del pabellón oficial de España en la VI Feria Internacional del Pacífico, que tendrá lugar en Lima entre los días 14 y 30 del presente mes. Con una superficie de 2.600 metros cuadrados, aquél es el tercero por su extensión en un certamen al que concurren 36 países.

Construido en 1965, al pabellón español se le han añadido nuevos elementos de decoración exterior y ampliado sus naves interiores, que cuentan con más iluminación y alfombrado.

La representación hispana está formada por 34 expositores individuales, integrados en su mayor parte dentro de la agrupación de exportadores metalúrgicos de Cataluña, y los servicios técnico-comerciales de constructores de bienes de equipo e industrias auxiliares de la construcción naval.

Dos empresas del INI—Pegaso y Enosa—ofrecerán una amplia gama de vehículos de transporte y material didáctico, respectivamente.

### ESTADOS UNIDOS

## PROHIBIDO EL USO DOMESTICO DEL DDT

WASHINGTON, 12. (Efe.)—El secretario de Salud, Educación y Bienestar, Robert Finch, ha prohibido el uso doméstico del insecticida DDT, siguiendo la recomendación contenida en el informe de una Comisión que ha estudiado los efectos nocivos del pesticida durante siete meses.

El canal nueve de la televisión local, que informó que el Finch había firmado la orden prohibiendo el DDT, añadió que el secretario de Salud, Educación y Bienestar lo había enviado a la Casa Blanca para que la sancionara.

Finch, quien dijo no tener autoridad para prohibir la venta del insecticida, nombró el pasado mes de abril la Comisión que ahora ha entregado su informe.

Hace dos semanas, diecisiete congresistas escribieron una carta al Presidente pidiéndole que prohibiera el uso del DDT.



## AVERIA EN LOS DEPOSITOS DE COMBUSTIBLE DEL «APOLO 12»

\*\*\* DE 1.ª PAG.

zamiento en principio previsto, las 16,22 horas de pasado mañana, viernes.

La Agencia Espacial ha informado que se desconoce por ahora la gravedad de la avería, que ha obligado a interrumpir casi todos los preparativos del lanzamiento.

Para determinar la dificultad real que la avería plantea y sus efectos sobre las operaciones de lanzamiento los técnicos han iniciado una apresurada investigación, ha anunciado en Cabo Kennedy la NASA.

Hasta el momento de descubrirse esta avería, el resto de los preparativos para el lanzamiento del «Apolo 12» eran realizados con absoluta normalidad.

Conrad, Gordon y Bean, los tres hombres que tripularán el vehículo espacial, decidieron ayer, inesperadamente, realizar entrenamientos prácticos en simuladores del vehículo principal y en el de aterrizaje lunar, en lugar de repasar los planes de vuelo, como tenían previsto.

Fuentes informadas de Cabo Kennedy aseguran que el tiempo que requerirá la reparación del escape de presión del tanque de hidrógeno líquido no permitirá el lanzamiento del «Apolo 12» hasta el próximo 14 de diciembre; pero la NASA no ha comunicado oficialmente ninguna modificación de los planes anunciados.

# EL «APOLO 12» EMPRENDERÁ MAÑANA A LAS 17,22 EL VIAJE A LA LUNA

## No se han registrado fallos en los preparativos

LA ASTRONAVE PESARÁ 49.531 KILOS AL PARTIR Y DIEZ VECES  
MENOS AL LLEGAR

NUEVA YORK, 12. (Efe.)—Charles Conrad, Richard F. Gordon y Alan L. Bean dedicaron la jornada de hoy a descansar en la base lunar de Cabo Kennedy, repasando los planes del vuelo espacial a la Luna que iniciarán dentro de cuarenta y ocho horas.

Los tres astronautas interrumpieron en la tarde de ayer sus jornadas de trabajo para comenzar el descanso previo al lanzamiento. Durante la mañana habían realizado vuelos en helicóptero, Conrad, y en «jet», Gordon, para probar sus reflejos y reacciones en el aterrizaje lunar y durante la navegación por el espacio, respectivamente.

Los tripulantes de la «Apolo 12» confían, dadas las predicciones

### Detalles del lanzamiento

◆ Tres helicópteros y un avión especial de transporte y desembarco de tropas evolucionarán sobre Cabo Kennedy, con dotaciones especializadas en operaciones de salvamento, durante los cuarenta minutos finales antes del lanzamiento del «Apolo 12», por si se produjera cualquier contratiempo y la cápsula abandonase el cohete impulsor en el momento de ser lanzado al espacio.

◆ La astronave «Apolo 12» arrojará un peso de 49.531 kilos en el momento de su lanzamiento. Cuando descienda sobre el océano, diez días más tarde, el peso de la astronave solamente será de 4.958 kilos.

◆ El personal encargado de las operaciones de supervisión de la fase de recuperación de los astronautas del «Apolo 12» incluye 5.900 personas, militares y civiles, distribuidas por todo el mundo en 52 aviones y siete barcos. Al mando de dichas fuerzas se halla el general David M. Jones.

◆ A bordo del portaviones «Hornet» se dispone de toda clase de instrumentos destinados a la fase de recuperación de los astronautas del «Apolo 12» que incluyen instrumental médico, equipo de anestesia y cirugía.

### Detalles del alunizaje

◆ Una vez que los astronautas del «Apolo 12» Charles Conrad y Alan L. Bean abandonen el «Intrepido», módulo lunar, y regresen al «Yankee Clipper», módulo de mando, proyectan hacer estrellarse al «Intrepido» contra la Luna. Habrán colocado instrumentos para captar el momento del impacto del módulo en la superficie lunar.

◆ Los astronautas del «Apolo 12» pasarán más tiempo en la Luna que los del «Apolo 11», y los miembros de la Agencia Espacial señalan que estarán más cómodos. A tal fin han sido instaladas a bordo del «Intrepido», módulo lunar, hamacas y mantas.

◆ Los astronautas del «Apolo 12» pasearán por la Luna en dos ocasiones y permanecerán sobre su superficie un total de treinta y

del servicio meteorológico de tiempo soleado y templado para hoy, bañarse en el mar antes de comer con los directores del programa espacial.

En la tarde de ayer, Conrad, Gordon y Bean pasearon por las instalaciones de las rampas de lanzamiento, inspeccionando el cohete «Saturno 5» que habrá de impulsar la cápsula espacial fuera de la atmósfera terrestre.

Hasta el momento no se han registrado fallos en los preparativos del lanzamiento, por lo que de continuar en las mismas condiciones el próximo viernes, y después del clásico desayuno de huevos y carne y un breve reconocimiento médico, vestidos con el traje espacial, los tres astronautas iniciarán su aventura espacial.

dos horas. Los del «Apolo 11» permanecieron un total de veinte horas.

◆ Cuando los astronautas del «Apolo 12» Charles Conrad y Alan L. Bean se unan a Richard F. Gordon, tras su estancia en la Luna, la «Yankee Clipper» o módulo de mando se hallará en una órbita circular en torno a la Luna de 111 kilómetros; pero la órbita original desde la cual partieron era de 98 por 120 kilómetros. La diferencia es debida a la desigual atracción de la superficie lunar.

### Técnicas de comunicación

◆ Ocho reactores llamados «Aria», siglas de «Apollo Range Instrumentation Aircraft», suplirán la falta de cables para enlazar con el sistema de comunicaciones a escala mundial, necesario para las misiones lunares estadounidenses. Estos aviones de transporte a reacción, provistos de toda clase de instrumentos, actuarán en forma de enlaces con la astronave «Apolo» durante las fases inicial y final de su vuelo y, al propio tiempo, con el Centro de Control de Houston. Los aviones volarán por zonas difíciles de alcanzar por tierra y por mar y con las que no hay comunicaciones posibles.

◆ Tres de los cuatro navíos de seguimiento utilizados en la misión «Apolo 11» de julio próximo pasado han sido retirados de la Red Mundial de Seguimiento para la misión «Apolo 12», que se iniciará el próximo viernes, 14 de noviembre.

◆ El director del «Programa Apolo», Rocco A. Petrone, ha declarado que la medida ha sido necesaria «para ahorrar dinero», pero que se ha llevado a la práctica sin poner en peligro las operaciones. Se mantendrá en servicio a lo largo del Atlántico el «Vanguard».

◆ La astronave «Apolo 13», que seguirá en misión a la «Apolo 12», se halla sometida ya a comprobaciones en el Centro Espacial, y la «Apolo 14» va a ser trasladada a Cabo Kennedy desde California en un futuro próximo.

La «Apolo 13» será lanzada en marzo del año próximo, y la «Apolo 14», cuatro meses después.

### Horario de los programas de TV

HOUSTON, 12. (Efe-Reuters).—He aquí el horario de los programas de televisión previstos para ser transmitidos desde la astronave «Apolo 12» durante su misión lunar.

Todas las horas (horas de Madrid) se basan en que el lanzamiento de la astronave se lleve a cabo de acuerdo con lo previsto, a las 17,22 del 14 de noviembre. En general, todas las transmisiones se realizarán en directo y en color.

— Viernes, 14 de noviembre:  
20,42. Vistas del módulo de mando («Yankee Clipper») en su maniobra para unirse, como a como con el módulo lunar («Intrepido»), poco después de abandonar la órbita terrestre en dirección a la Luna. El programa durará una hora y cinco minutos.

— Sábado, 15:  
23,47. Vistas del interior del módulo de mando («Yankee Clipper»). El programa tendrá una duración de 35 minutos.

— Lunes, 17:  
08,52. Vistas de la Tierra tomadas desde el espacio, a bordo del «Apolo 12». Interior de la astronave y escenas de los astronautas en su traslado desde el «Yankee Clipper» al «Intrepido» para comprobar los sistemas de a bordo del módulo lunar. El programa será de 50 minutos de duración.

— Martes, 18:  
02,52. Escenas de la superficie

lunar, antes de iniciarse el vuelo en órbita alrededor de la Luna. Veinte minutos.

05,22. Vistas de la superficie lunar desde una órbita elíptica, entre 111 y 312 kilómetros. Treinta minutos.

— Miércoles, 19:

05,12. Vistas, tomadas desde el módulo de mando, de la salida del módulo lunar y vuelo de ambas naves, en formación. Veinte minutos.

12,02. Vistas de Conrad y Bean en sus evoluciones sobre la superficie lunar. Tres horas y treinta minutos de duración.

— Jueves, 20:

06,42. Vistas del segundo paseo de los astronautas por la Luna y, tras su regreso al «Intrepido», del material que se abandona y modo de hacerlo, antes de despegar de la superficie lunar para unirse al «Yankee Clipper». Cuatro horas y 55 minutos de duración.

— Viernes, 21:  
22,17. Vistas de la superficie lunar, alejándose, en tanto que el «Yankee Clipper» regresa a la Tierra. Sin duración determinada. No obstante, será grabada para poder llevar a cabo ulteriores transmisiones.

— Domingo, 23 de noviembre:  
12,52. Vistas de la Luna, de la Tierra y del interior de la astronave. Treinta minutos de duración.

## +

# DON ANTONIO GARCIA ARNAU

AGENTE DE CAMBIO Y BOLSA

## Descansó en el Señor el día 5 de noviembre de 1969

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS  
Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

### R. I. P.

EL ILUSTRE COLEGIO DE AGENTES DE CAMBIO Y BOLSA DE MADRID

RUEGA una oración por su alma.

El funeral por su eterno descanso se celebrará mañana viernes, día 14 del actual, a la una de la tarde, en la iglesia parroquial de San Jerónimo el Real.



# SUECIA NO RECONOCERA EL REGIMEN DE PANKOW

## LOS PAISES NORDICOS MEJORAN SUS RELACIONES CON EL GOBIERNO DE BONN

BONN, 12. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.) Contrariamente a lo que la oposición democristiana pretendía hacer creer al ciudadano durante la campaña electoral, un Gobierno socialdemócrata no sólo no despierta la desconfianza de los aliados frente a la República Federal, sino que, en algunos países, contribuye a borrar los últimos resentimientos de la guerra.

Si la democracia cristiana de Bonn es sincera consigo misma, no podrá menos de admitir que ya ahora, apenas unas semanas después del matrimonio socialdemócrata-liberal, comienzan a advertirse los efectos positivos del cambio de poderes en Bonn. Esto se pone de manifiesto de modo especial en los países escandinavos, donde, por otra parte, Willy Brandt goza de extraordinarias simpatías.

La Alemania comunista ha intensificado de tal modo su actividad en los países escandinavos en los últimos años que los pesimistas llegaron a temer en más de una ocasión lo peor: esto es, el reconocimiento de Berlín por alguno de esos Estados. Un temor, no obstante, bastante infundado, ya que la política escandinava, a pesar de su neutralismo, o precisamente por ello, se ajusta a unas normas contra las que en vano trata de luchar la propaganda de la República democrática alemana.

### LA POSICION DE SUECIA

Esta propaganda acaba de recibir una negativa solemne con las declaraciones hechas por el jefe del Gobierno sueco a la emisora Rias, de Berlín occidental. En su entrevista ha dejado ver Olof Palme —sin faltar a las reglas diplomáticas— las simpatías que en sus países ha despertado el triunfo de los socialdemócratas.

La actitud de Suecia en torno a la cuestión alemana, ha declarado el político de Estocolmo, sigue invariable. La solución del problema alemán es cosa de las cuatro potencias vencedoras. Aunque quepa preguntarse si es realista la tesis de la reunificación del país, Estocolmo sigue, por el momento, ajustando a ella su política respecto a Alemania. El jefe del Gobierno sueco es de la opinión de que en estos momentos cualquier deliberación en torno al reconocimiento o no reconociendo de la DDR constituiría una mala contribución a la política del equipo Brandt de apertura al Este.

En Suecia, ya durante los tres años de gran coalición, se pusieron grandes esperanzas en un diálogo de Bonn con los Estados socialistas. Con mayor razón se espera un auténtico deshielo entre la República Federal y dichos Estados. Es de suponer, sin embargo, que tampoco en Estocolmo se hacen grandes ilusiones en este sentido. Lo mismo que la solución del problema alemán está en manos de las grandes potencias, las resoluciones entre Bonn y el bloque comunista dependen en gran parte de la actitud de Moscú.

El hecho de que Estocolmo tenga por norma reconocer a todos los Estados gobernados por un régimen estable, de pie, sin duda, a Berlín oriental para abrigar esperanzas.

El miedo de la democracia cristiana en Bonn a que el reconocimiento por el Gobierno de Brandt de dos Estados alemanes dentro de una nación pueda motivar una ola de reconocimiento de la DDR por otros países no parece fundado.

César SANTOS

# ULBRICHT TEME QUE SU REPUBLICA QUEDE AISLADA

## Desmedido recelo por las próximas negociaciones de Brandt con Moscú y Varsovia

BONN, 12. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—Se da aquí como inminente la apertura de negociaciones con la URSS y Polonia para la conclusión de acuerdos de renuncia al empleo de la fuerza. A juicio del Gobierno Federal alemán, este tipo de acuerdos bilaterales puede preparar el terreno a la gran conferencia sobre la seguridad europea propuesta por los países del Pacto de Varsovia.

### Culminación del diálogo

Con la Unión Soviética, la iniciación de negociaciones formales será la continuación y culminación de un diálogo preparatorio mantenido por la vía diplomática a lo largo de los dos últimos años. Con Polonia, en cambio, la negociación comenzará sin diálogo preliminar, ya que entre Bonn y Varsovia no hay relaciones diplomáticas. Según la última declaración del ministro federal de Asuntos Exteriores, Scheel, la Misión comercial de la Alemania occidental en Varsovia ha sido encargado de proponer al Gobierno polaco una fecha para la apertura de conversaciones en torno a las cuestiones en litigio. La primera y principal, la de la línea Oder-Neisse, que la República Federal no se ha decidido hasta el momento a reconocer.

El nuevo Gobierno de Bonn tiene la esperanza de que el intercambio de puntos de vista con el de Varsovia podrá servir para encontrar una fórmula que, a la vez que le da a Polonia las garantías que pide de seguridad de su frontera occidental, tenga en cuenta las razones jurídicas que impiden a la República Federal el reconocimiento de la anexión de los territorios alemanes situados más allá de la línea Oder-Neisse, antes de la firma del Tratado de paz. Al entender de los políticos de

Bonn, esta fórmula no puede ser otra que la de un acuerdo de no agresión. Tanto la URSS como Polonia no parecen más dispuestos hacia esta solución. Por contra, la actitud de la Alemania comunista es completamente negativa. Tanto es así, que la propuesta de negociaciones a nivel gubernamental, hecha por Bonn a Pankow, aunque sin reconocimiento «de jure» (Willy Brandt sostiene que entre dos Estados de la misma nación alemana no puede haber igual tipo de relaciones que entre dos Estados extranjeros), no ha sido aceptada por Ulbricht. Es más, lo ha rechazado, como luego veremos, con un ademán desatemplado. Por una singular coincidencia, el martes, al tiempo que el ministro federal de Asuntos Exteriores anunciaba la inminencia de las negociaciones con Moscú y Varsovia, se declaraba dispuesto a sentarse en la misma mesa que su colega alemán oriental en la Conferencia de Seguridad Europea, y sugería un entendimiento previo de los tres aliados occidentales y la Unión Soviética con los dos Estados alemanes sobre su participación en dicha Conferencia. El ministro de Asuntos Exteriores de Pankow, señor Winzer, lanzaba un ataque violentísimo contra el Gobierno de Bonn, atribuyéndole «propósitos revan-

chistas».

Winzer —entiéndase, Walter Ulbricht, única fuente de poder— acusa a los gobernantes de Bonn de utilizar su política de renuncia a la violencia como un «instrumento político» que le permita eludir el reconocimiento de la línea Oder-Neisse y ejercer una presión intolerable sobre la Alemania oriental. En definitiva, lo que pasa es que la Alemania comunista ve con mucha aprehensión las próximas negociaciones entre la República Federal, de una parte, y la URSS y Polonia, de otra. Simplemente, porque no puede influir de una manera decisiva en ellas. Y además, corre un cierto riesgo de aislamiento. Ya no es seguro, como lo era en otros tiempos, que la Unión Soviética y Polonia ajusten la naturaleza de sus relaciones con la República Federal a las condiciones puestas por Pankow. Es claro, pues, que la Alemania comunista haya preferido la convocatoria inmediata de la Conferencia de Seguridad Europea a estas conversaciones bilaterales de paz, en las que no puede influir, entre Bonn, Moscú y Varsovia. La comprobación de que el bloque socialista ha dejado de ser monolítico es algo que a la Alemania oriental le cuesta digerir.

Alberto CRESPO

ROMA

# HOMENAJE DE LOS CORRESPONSALES ESPAÑOLES A SANCHEZ BELLA

## EN UN CORDIAL Y SENCILLO ACTO SE PUSO DE MANIFIESTO SU POSITIVA LABOR COMO EMBAJADOR DE ESPAÑA

ROMA, 12 (Del corresponsal interino de ARRIBA y Pyresa, Alejandro Pistolesi).— En un local típico de la vieja ciudad, junto a la severa y sugestiva plaza del antiguo colegio romano fundado por San Ignacio de Loyola, los corresponsales de la Prensa española en Roma ofrecieron hoy un almuerzo de despedida a don Alfredo Sánchez Bella, que tras casi siete años de laboriosa y valiente actividad al frente de la Embajada cerca del Quirinal vuelve a Madrid para trasladar su dinamismo y su clarividente preparación al despacho de la cartera de Ministro de Información y Turismo.

Fue un acto sencillo y cordialísimo a nivel de la amistad y no del protocolo. Un encuentro de colaboración, de diálogo y de consejo, como los que en horas muy aciagas y descorazonadoras para la presencia de España en Roma solía organizar en su despacho de embajador.

A lo largo del homenaje, que vino a ser como una larga y pausada tertulia, fueron desgranándose, junto a los recuerdos de tantas circunstancias irritantes, los hechos positivos y concretos, los resultados brillantes y prometedores, los tantos indiscutiblemente apuntados. Y los más ancianos o veteranos del grupo, que hace años vieron cómo y en qué condiciones empezó a trabajar el equipo de Sánchez Bella, pueden mejor que otros ofrecer su testimonio.

### «POLITICA DE LAS COSAS»

La diferencia entre el pasado y el presente en todo lo que se refiere a las relaciones hispano-italianas es tan notable, que salta a la vista con toda su evidencia. Como ya se dijo en otras ocasiones, el gran mérito de Sánchez Bella como embajador ha sido el de transformar completamente un ambiente que, tanto en lo psicológico como en lo práctico, era hostil y negativo. Y no se ha tratado, desde luego, de una tarea fácil, porque —repetimos— la Embajada de Sánchez Bella coincidió con algunas de las horas más difíciles de esas grandes campañas montadas por la incomprensión internacional, pero destinadas irremediamente a estrellarse contra la firmeza, lealtad y competencia de equipos como el que organizó en Roma el mismo Sánchez Bella.

Fue la «política de las cosas», sapientemente promovida y conducida por el embajador de España, la fórmula casi mágica que sacó del atolladero las improproductivas relaciones entre los dos países. Y en estos momentos un incremento formidable en el sector de las comunicaciones, en el de la economía, en el de la industria y la cultura, constituye la base que hoy deja sentada don Alfredo Sánchez Bella para el porvenir de la diplomacia hispano-italiana. Las magníficas cifras que documentan esta realidad nos tiente la pluma, pero dejémoslas para otras ocasiones, porque si empezamos a barajar datos transformáramos esta nota en un reportaje técnico y nos saldríamos del clima y del ambiente en que se desarrolló la despedida. No se habló de todo eso para informar o ser informados, sino para charlar amistosa y livianamente, mientras el rubí del chianti templaba sus reflejos en las copas, saboreando la satisfacción de haber sido testigos y, en cierto modo, colaboradores de una gran labor.

Luego, al final del encuentro, fue Alejandro Armesto —consejero de Información y jefe de la Oficina de Prensa de la Embajada— quien se encargó de expresarle al homenajeado la emoción de esta despedida. Y nadie mejor que él podía hacerlo, por haber sido en todo momento un enlace puntual e inmejorable entre el embajador y los periodistas.

## Despedida del consejero de la Misión española en la CEE

BRUSELAS, 12 (Pyresa).— El embajador de España ante la Comunidad Económica Europea, don Alberto Ullastres, ofreció ayer por la tarde, en su residencia, un «cock-tail» de despedida en honor del que hasta ahora fue consejero de la Misión española ante la CEE, don Alberto Aníbal Alvarez, recientemente designado subdirector general de Financiación Exterior.

Con este motivo, el embajador Ullastres ha recibido en su residencia un gran número de personalidades, entre ellas el embajador español en Bélgica, don Jaime Alba Delibes, numerosos diplomáticos de países europeos y americanos, embajadores acreditados ante la CEE, directores generales y altos funcionarios del Mercado Común y personalidades de la colonia española en Bélgica que han querido despedir al señor Aníbal, que residía en Bruselas desde que en 1962 se iniciaron los primeros pasos de nuestra negociación con la CEE. Ayer por la noche, en el hotel Carlton, los diplomáticos españoles residentes en Bruselas, ofrecieron un banquete en honor de los señores De Aníbal

## FERNANDO MARCOS REELEGIDO PRESIDENTE

MANILA. (Efe-Upi).— El Presidente Fernando E. Marcos ha obtenido ayer un segundo mandato de cuatro años, lo cual no tiene precedentes en la historia electoral filipina.

El recuento de votos fue lento, pero la tendencia de los votantes mostraba al héroe de la pasada guerra, que cuenta cincuenta y dos años como un claro ganador. Las redes de televisión filipinas predijeron que Marcos obtendría al menos un millón de votos más que su oponente, el libertad Sergio Osmeña.

No obstante, Osmeña se negó a conceder la elección a Marcos, fundándose en que se habían cometido ciertas irregularidades.

En su declaración Marcos dijo: «Hemos logrado un nuevo mandato en las urnas.» Añadió que la campaña fue dura y amarga, y ahora «debemos vengar las heridas, resolver nuestras diferencias y restaurar la cooperación entre nuestro pueblo».



## Debate sobre moralidad y pornografía ante las cámaras de Televisión

**PEYREFITTE: «HAY QUE DEFENDER A LA SOCIEDAD CONTRA LOS EXPLOTADORES»**

**VADIM: «INCLUSO A LOS QUE HACEN VULGAR PORNOGRAFIA NO DEBE IMPONERSELES LIMITES»**

PARIS, 11. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—A nuestros abuelos les hubiera parecido una broma, e incrédulos habrían respondido con una carcajada a la seria afirmación de que hoy Francia, y en particular París, intenta presentarse como un ejemplo de moralidad y señalar al mundo los márgenes de lo que es tolerable en materia de pudor y de discreción.

Cualquier visitante de la «ville lumière» puede comprobar que se mejante papel no le cuadra demasiado bien. París ofrece todas las noches más de 200 espectáculos llamados frívolos, donde en realidad el desnudo es la «única manifestación artística» que aparece. En las ricas y magníficas librerías de este país puede adquirirse toda clase de libros, cuyo texto e imágenes son, en muchos casos, un atentado a la vergüenza menos estricta. Por las calles y en las páginas de los más importantes semanarios pueden verse carteles publicitarios que constituyen una violación clara de todo cuanto hasta ahora el mundo consideraba íntimo. En el teatro, donde un autor americano presenta «Hair» («Pelo», en inglés), y nuestro compatriota ha montado un la mentable «jardín de las delicias», el nudismo, la flagelación, el erotismo y hasta la pornografía sirven de tema a las «obras». Y nada digamos del cine, puesto que una sucesiva serie de películas japonesas, suecas, inglesas y francesas siguen conservando para el público local la posibilidad de ver y juzgar la inmoralidad de la época.

Sin embargo, a pesar de las evidencias, bien aparentes, en el país existe hoy un sentimiento de repulsión hacia el desbordamiento de la insolencia y el agigantamiento de la inmoralidad. Y esa corriente, no de puritanismo, sino de responsabilidad, alcanzó a la mayoría después de haber anclado en el ánimo de las personas responsables. A tal punto, que en la misma televisión, donde las osadías encuentran siempre el cómplice propicio, organizaron anoche un debate entre dos interlocutores: representantes, el primero, de la censura del orden y de la necesidad de la limitación en la tolerancia del libertinaje (hablamos de Alain Peyrefitte, ex secretario de Estado de Información, ex ministro de Educación, actual presidente de la Comisión de Asuntos Culturales, encargado de censurar las obras cinematográficas), y, el segundo, del tipo mismo del explotador de la inmoralidad (y nos referimos a Roger Vadim, el director cinematográfico que nos ha desnudado en la pantalla a sus cuatro esposas sucesivas, para dar un cierto atractivo a sus anodinas películas). El diálogo fue instructivo, y subrayamos sólo algunas de las declaraciones del «defensor de la libertad integral»:

«Me entristece comprobar que en Inglaterra, en Norteamérica o en Suecia puedo hacer lo que en Francia no me dejan.» Se lamenta: «Espero que esta situación no se prolongará.»

### OPINIONES ENCONTRADAS

Como el ex ministro no quiso comprometerse con un pronóstico sobre el futuro, replicó: «Hay que crear una fundación en la que responsables sociales y educadores ejerzan su tutela y den a los jóvenes el deseo de disfrutar la música, el deporte y los paraísos naturales de este mundo, que son muchos, sin necesidad de recurrir a los artificiales.»

Vadim, que no se anda con recatos, contestó que la ventaja del erotismo «es que no se conocen aún sus límites», y para dar fuerza convictiva a su argumento añadió que «el hecho de que una señora no conserve su sostén ante las cámaras no puede implicar la decadencia de la sociedad.»

La esgrima dialéctica duró casi una hora, durante la cual Peyrefitte aclaró que nadie ignora los beneficios económicos que aporta a sus exploradores el cine erótico, la droga y la homosexualidad, y por ello es indispensable defender a la sociedad contra la agresión de esos explotadores.

«Yo fui siempre atraído por el erotismo, porque me gusta esa forma de expresión, y no por dinero —replica Vadim—. Pero incluso a los que hacen vulgar pornografía no debe imponérseles límite.»

Así acabo el diálogo, y la gendarmería no intervino para proceder a la detención del delincuente, puesto que, digan lo que quieran, corromper por vocación y por oficio debe ser un delito castigado.

## Excmo. Ayuntamiento de Valencia ANUNCIO

Las proposiciones para tomar parte en la subasta para la enajenación de dos solares procedentes de los terrenos hasta hoy ocupados por la Feria Muestrario Internacional, dividida en dos lotes, podrán presentarse en el Negociado de Contratación de la Secretaría General de este Excmo. Ayuntamiento, hasta las trece horas del día 13 de diciembre de 1969, rigiendo los particulares que se expresan en el anuncio publicado en el «Boletín Oficial del Estado», del día 7 de noviembre de 1969.

La garantía provisional asciende al dos por ciento sobre el tipo de cada lote.

Lo que se anuncia para conocimiento del público en general. Valencia, 11 de noviembre de 1969. — EL ALCALDE (firma ilegible).

## V. I. P. (PERSONAJES)

### ANDREI GRECHKO:

El ministro soviético de Defensa, mariscal Andrei Grechko, llegó ayer a La Habana en visita oficial, tras una escala nocturna en Rábat. El propósito y alcance de la visita —la primera hecha a Cuba por un ministro soviético de Defensa— no han sido anunciados.

El mariscal Grechko fue invitado a La Habana por el ministro de las Fuerzas Armadas de este país, Raúl Castro; pero se desconoce si ha de celebrar conversaciones con Fidel Castro.

La visita sigue a la efectuada por el ministro soviético de Sanidad, Boris Petrovski, en septiembre, y a la de una flotilla soviética que estuvo en julio en el puerto de La Habana, muestra de que han mejorado las relaciones cubanas con el Kremlin.

### PAI LOSONCZI:

El Presidente de Hungría, Pál Losonczi, se entrevistó con la jefa del Gobierno indio, Indira Gandhi, con la que intercambiaron puntos de vista sobre problemas mundiales y bilaterales. Las conversaciones oficiales se iniciaron ayer en un banquete ofrecido en su honor por el Presidente indio V. V. Giri. Losonczi señaló que la política india de no alineación «le confería un papel significativo en la salvaguardia de la paz y la seguridad, especialmente en Asia».

### ROBERT Mc NAMARA:

Robert McNamara, presidente del Banco Mundial, conversó ayer con sir Geoffrey Wilson, secretario permanente del ministerio para el Desarrollo de Países Extranjeros.

McNamara salió por la tarde para Marruecos, vía París.

El presidente del Banco Mundial discutió durante veinte minutos problemas de política internacional con Michael Stewart, ministro británico de Asuntos Exteriores.

McNamara fue el principal orador durante un banquete para celebrar la salida del número 25.000 del diario económico «Financial Times».

### CEVDET SUNAY:

El Presidente Cevdet Sunay, de Turquía, llegó ayer a Moscú en viaje de visita oficial a la Unión Soviética, que tendrá diez días de duración, informa la agencia Tass.

### INDIRA GANDHI:

Indira Gandhi, primer ministro de la Unión India, ha sido expulsada del partido del Congreso, según ha manifestado el tesorero de dicho partido, S. K. Patil a los perio-



distas, al término de una reunión del Comité de Trabajo del partido.

El Comité de trabajo ha pedido a la directiva de dicho grupo político que se proceda a elegir a un nuevo dirigente sin pérdida de tiempo para sustituir a la señora Gandhi.

Los motivos que han causado la expulsión de la primer ministro parecen tener cierta conexión

en las acusaciones hechas por el presidente de dicho partido, Nijalingappa, y por sus seguidores, contra el grupo dirigido por Indira Gandhi, a quienes se achaca «una desconfianza» deliberada a las decisiones del partido, así como actividad intencionada de patrocinar la creación de un nuevo Comité de trabajo y de otro Comité general en el seno de dicho grupo político.

### JOHN LINDSAY:

Un cable reiterando su invitación al Congreso Hispano-Luso-Americano - Filipino de Municipios envió el alcalde de Santiago de Chile al Alcalde de Nueva York, John Lindsay.

El Congreso se efectuará a fines de este mes y el alcalde santiaguino señaló que ya está asegurada la participación de treinta alcaldes de Perú, catorce de España y tres de Portugal. Más de cien estarán presentes en este Congreso. El grupo representa a las capitales y ciudades más importantes de dieciocho países.

### GEORGES POMPIDOU:

La señora de Alain Pompidou, hija política del presidente de la República francesa, Georges Pompidou, dio a luz, en una clínica parisiense, un niño, de un poco más de tres kilos de peso, que será bautizado con el nombre de Thomas.

El padre de la criatura e hijo del Presidente de la República y de la señora de Alain Pompidou, efectúa actualmente su servicio militar en los servicios médicos de la Marina, en calidad de doctor.

## TECNOLOGIA ULTRAMODERNA CONTRA EL ROBO

### El castillo de Windsor tendrá una red de pantallas de radar

#### UNA GALERIA DE ARTE LONDINENSE UTILIZA UN SISTEMA DE RAYOS LASER

LONDRES, 12. (Pyresa.)—Cada veinticinco segundos se comete un delito grave en Inglaterra, ocho de cada diez son asaltos a la propiedad. El ministro del Interior reconoce que el volumen de delitos contra la propiedad ronda los veinte mil millones de pesetas anuales. (En los Estados Unidos de América se calcula que la «mafia» obtiene un ingreso superior al de la General Motors en concepto de robos.)

No es, pues, extraño que la moderna tecnología dedique ahora sus fabulosas invenciones a detectar al ladrón de turno. La batalla contra el crimen entra en una etapa apasionante.

Está visto que los sistemas tradicionales no funcionan. «Todo se reduce a una especie de ratonera, cuya salida conocen los delincuentes con todo detalle», declara Stanley Shorrocks, directivo de una compañía electrónica de sistemas de alarma.

Veamos un ejemplo: Londres. En la capital británica funcionan 35.000 timbres de alarma. Cuando alguien abre una puerta de esos edificios, suena el timbre en la comisaría más cercana y pone en marcha a la Policía. Pues bien; en 1963 sonaron los timbres unas 250.000 veces: el 97 por 100 resultaron falsas alarmas.

Cuando instalaciones de los sistemas actuales de timbre se multipliquen por diez, la Policía de Londres no podrá hacer otra cosa que dedicarse a correr

allí donde suena el timbre, para encontrarse con el chasco —97 veces de cada cien— de que la alarma era falsa.

#### RADAR Y LASER

Hay, pues, que cambiar el sistema. Para las próximas Navidades el castillo de Windsor estrenará en «no va más» de la defensa contra los intrusos: una red de pantallas de radar.

«Este es el camino—dicen los técnicos—: la electrónica. Las nuevas pantallas de radar para alarma están dotadas de un sistema que selecciona las señales que reciben hasta descubrir el volumen y el movimiento (y, en consecuencia, que se trata de un intruso humano y no de un gato, por ejemplo).

Una galería de arte de Londres acaba de instalar un sistema anti-robo a base de rayos láser. Por medio de una serie de espejos la fina línea del rayo va a través de los pasillos, delante de cada cuadro; una pequeña interferencia de esa línea basta para hacer saltar la alarma.

Estos son dos ejemplos de los nuevos sistemas que constituyen ya un verdadero catálogo de la moderna lucha electrónica contra el crimen.

Las investigaciones trabajan incluso en contadores que detectan la presencia humana a base del aumento de calor.



# El pueblo de Dios

**E**NTRO, no sin temor, en el tema. Me acomete la duda de si no sere tachado de retrogrado o inmovilista, al dedicar dos o tres artículos al milagro, a los milagros. De todas formas me consuela la certidumbre de que el reproche no vendrá de un católico o de un cristiano. Solo nos faltaría eso: que un habitante del pueblo de Dios —clérigo o laico— considerara que el milagro es una noción sobrepasada por la ciencia, por la filosofía o por... la religión. Lo que si puede suceder es que no todos se hayan parado a considerar la noción exacta del milagro y lo que los milagros son y representan. Al pueblo de Dios lo que le importa es adquirir una idea clara y distintiva de lo que es el milagro, y apreciar en que consiste la metátesis que realiza el Evangelio sobre el milagro y con los milagros del Señor. A lo mejor resulta que, como fruto de nuestra investigación, bien sencilla por lo demás, algunos cristianos que comenzaban a mostrarse un tanto escépticos, se afianzan en su fe y en los milagros, al comprobar que lo que fallaba era la comprensión o intelección del fenómeno llamado milagro.

Si nos atenemos a la etimología, un milagro es algo que produce maravilla, estupor, admiración, ya que no damos con la causa de donde procede ni logramos penetrar en la esencia misma del fenómeno. Bien, Demos de mano esta acepción del término, que sólo interesa al Diccionario de la lengua. El milagro empieza a ser para nosotros tema de investigación desde el momento en que con esta palabra designamos un hecho o un fenómeno extraordinario, que se produce sin atenerse a las leyes de la naturaleza, a las que supera o sobresalta, y que tiene como causa directa o mediata a Dios. Por supuesto, el hecho o fenómeno tiene que ser preceptible, palpable o palpitable en su aparición o desarrollo. Es decir, es un hecho o una realidad sensibilizada, si cupiera ha-

blar así. Por tanto, la Eucaristía no entra en el catálogo de los milagros del Señor, puesto que la transustanciación no es perceptible. La Eucaristía es un misterio, pero no un milagro en sentido técnico. Tampoco son milagros, en sentido riguroso, los fenómenos extraordinarios que no tengan, en realidad o en hipótesis, a Dios por autor, o que no cuenten con la intervención divina. Un portento debido a agentes extranaturales, que no sean divinos, no es un milagro, sin que por ello pierda la condición de fenómeno extraordinario, anunciado como posible y efectivo en el propio Evangelio.

Para llegar a admitir la realidad de un milagro habremos de ser respetuosos con la ciencia, con la historia, con la filosofía, con la religión. Me explico: no basta con que la religión y la historia nos presenten unos hechos como milagrosos. La ciencia,

llegar científicamente es a negar que un hecho de tales características sea un hecho o fenómeno científico. Negar que se haya producido o se pueda producir, escapa a las ciencias de la naturaleza. El científico —botánico, físico o biólogo— que declare imposible o absolutamente inaceptable lo que resulta inapreciable con su método de científico experimental, comete un abuso y se comporta muy poco científicamente, ya que alarga el ámbito de sus juicios a áreas de las que no puede responder. Precisamente en la noción del milagro es esencial la consideración de que el hecho o fenómeno no ha sido producido por las fuerzas de la naturaleza en el normal funcionamiento de sus leyes.

La filosofía lo único que puede señalar es la posibilidad o imposibilidad absoluta de que tales hechos se produzcan. Más claro: la filosofía ha de decidir si cabe

brá de cuidar de esclarecer el porqué y el para qué de los milagros. Porqué y para qué entrañados en la esencia misma del milagro, hasta el punto de que la intervención divina sólo se prueba si aparece con claridad la relación entre la intencionalidad divina y el hecho milagroso. Si esta relación no aparece clara y manifiesta no se puede hablar de milagro en sentido riguroso, aunque quepa hablar de prodigio o maravilla.

Para que quede despejado el camino para la comprensión y la aceptabilidad del milagro, o de los milagros, advertimos que algunas mentes, de científicos, de filósofos, de teólogos o de historiadores, se encuentran en pésimas condiciones para la admisión. Es claro que un científico que no tolere la posibilidad de otros fenómenos que los que consientan las leyes naturales o físicas, o niegan apriorísticamente la

## Metátesis evangélica: el milagro (1)

la historia, la filosofía, la teología tienen que poder decir su palabra. La razón es clara: las características y la naturaleza del hecho milagroso consienten la intervención de estos análisis, ya que en el milagro se dan cita aspectos que interesan a estas ramas de la cultura humana. Cuando algunos escriben que los milagros son algo así como el contrapunto de la ciencia o de la filosofía, se expresa con un pésimo lenguaje. No, el milagro no contradice a las ciencias de la naturaleza o del espíritu, sino que somete a esas ciencias unos fenómenos. Y las ciencias dicen «su palabra» sobre ellos. Sólo nos queda por ver si la palabra de la ciencia o de la filosofía es capaz, sin retorcer su método, de declarar la imposibilidad del milagro. Evidentemente —ya lo veremos— esta presunta imposibilidad es algo que les está vedado.

Las ciencias experimentales, ante un fenómeno o un hecho que no cae bajo las explicaciones o conocimientos de las leyes normales de la naturaleza, se consideran incompetentes. A lo único a que pueden

la aparición o previsión de unos hechos o fenómenos provocados o perpetrados con intervención divina, al margen o por encima del juego legal de las fuerzas de la naturaleza. No es la filosofía, ni tampoco la teología, la que ha de decirnos si tales hechos se han producido o no, o si se han obrado ya, o si se obrarán algún día. La filosofía sólo cumple su oficio si restringe su cometido a la posible intervención divina en la naturaleza o en la historia, en las cosas o en los hombres.

A la historia la compete decirnos si se han dado en ella —en la historia como «res gestae»— unos fenómenos extraordinarios, unos sucesos o realidades maravillosas, unos hechos, y decirnos la impresión que produjeron en los que los presenciaron o padecieron, los juicios que sobre tales hechos formularon los contemporáneos y sucesores, las circunstancias que rodearon a los que intervinieron, activa o pasivamente, en la realización de tales presuntos milagros.

La religión es la que ha de establecer el significado de los milagros, ya que ha-

posibilidad del milagro o remite la negación del mismo a un progreso evolutivo de la ciencia. El filósofo o teólogo, que todo es posible— que encuentre serias dificultades para la afirmación o creencia de la existencia de un Dios personal o trascendente a la naturaleza intramundana, claro que no admitirá la posibilidad del milagro. Un historiador que no sufra la posibilidad de otros hechos «históricos» que los barridos por el área de luz de la explicación racional, descartando como imposibles los sobrenaturales o la intervención divina, atribuirá a factores meramente humanos, revisables por la historia, los hechos o fenómenos tenidos por milagros.

Pero estas u otras perspectivas no son objeciones válidas contra la realidad posible de los milagros, sino tomas de posición de unas concepciones que consideran previamente como impresentables los hechos que se someten a su consideración.

Adolfo MUÑOZ ALONSO

## «LA IGLESIA ES «DEMOCRÁTICA» EN SU FINALIDAD PERO NO EN SU ORIGEN»

«La autoridad es para servicio de los demás, pero éstos no son fuente de aquella»

### ALOCUCION DE PABLO VI EN LA AUDIENCIA GENERAL

CIUDAD DEL VATICANO, 12. (Efe.)—«La Iglesia, en el ejercicio de su autoridad, es —para usar un término corriente— democrática en su finalidad, en su razón de ser, pero no en su origen, ya que su poder no deriva de la llamada «base», sino de Cristo, de Dios, ante el cual únicamente es responsable». Lo reafirmó hoy el Papa Pablo VI en el discurso pronunciado durante la audiencia general concedida a millares de fieles.

Siguiendo el tema de «la Iglesia como comunión», Pablo VI se refirió a la relación entre potestad y obediencia. Afirmó que debe ser una «relación de cohesión, de solidaridad, de concordia, de armonía, en una palabra, de caridad». E hizo notar que tal relación «se ha hecho más evidente y, por tanto, más obligatoria, más estrecha, más familiar y de consecuencia, debería ser más fiel y más fácil. Pero, ¿lo es de hecho?»

A esta pregunta, Pablo VI respondió observando que «también esa relación constitucional, establecida por el Evangelio antes que

por el derecho canónico, entre potestad y obediencia, es hoy objeto de contestación sociológica y se pretende cambiarlo y minimizarlo». Después de afirmar que «quienes son responsables en la Iglesia por tener cualquier autoridad —directiva, de magisterio, administrativa o apostólica— están dispuestos a seguir perfeccionando esa relación legal y claramente», añadió:

«Pero a este respecto existen algunos pseudoconceptos de los que conviene deshacer el error. Por ejemplo, se dice que la autoridad es servicio, cosa muy justa, nos la recuerda el Señor en la última cena... y San Gregorio Magno nos ha dejado de sí mismo, como cabeza visible de la Iglesia y pastor de los pastores, la definición que todavía campea en nuestro protocolo pontificio: siervo de los siervos de Dios, pero esta fórmula, exacta y significativa, no anula la potestad del Papa, como cualquier otra fórmula análoga referida a una legítima autoridad: la autoridad en la Iglesia es para

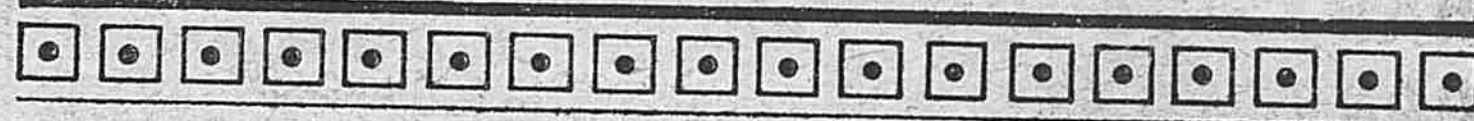
el servicio de los hermanos». Y después de observar que «no son los demás la fuente de esta autoridad», puesto que la Iglesia, aunque sea democrática en su finalidad, no lo es en su origen». Pablo VI siguió diciendo:

«Esto nos lleva a otra importante puntualización, la de que la potestad en la Iglesia no pueda revestir las formas históricamente variables que adquiere en el Gobierno de la sociedad civil... La potestad en la Iglesia conserva la libertad y la iniciativa que el Señor confirió a los apóstoles, a la jerarquía y no solo como garantía del orden exterior, sino para el bien individual y comunitario de los fieles... Por tanto, cuando se dice que no se «contesta» a la Iglesia, la autoridad como tal, sino que se critica el modo de ejercerla, se dice una cosa justa, a condición de que la búsqueda de ese modo ideal de ejercerla no lleve consigo la desobediencia, es decir, la liberación del modo real y legítimo con que la autoridad desarrolla su mandato.»

## CALENDARIO RELIGIOSO DE DIAS NACIONALES

MADRID (Pyresa).—Con el fin de organizar más eficazmente las jornadas nacionales dedicadas a alguna función religiosa, y conocida o el nombre de Día Nacio-

nal de..., la Conferencia Episcopal encomendó a monseñor Pont y Gol, obispo de Segorbe-Castellón, la preparación de un calendario nacional



### GUIA TELEFONICA DE MADRID (TOMO IV)

SECCION CLASIFICADA POR CALLES

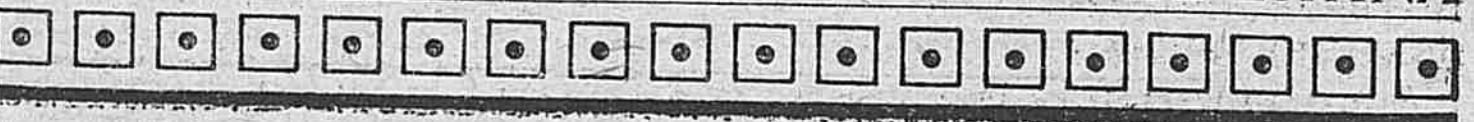
Quedará cerrado el original el próximo día 25 de noviembre

Antes de esa fecha, los interesados pueden comunicar las modificaciones o correcciones, mediante carta certificada dirigida a las Oficinas de la Compañía, avda José Antonio 28. Madrid-13.

Si no es Vd. titular de su teléfono

puede normalizar la situación con la Compañía dirigiéndose a nuestras Oficinas Comerciales antes del cierre de la Guía, con lo que podrá figurar ya en ella.

### COMPAÑIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA





## ENTREGA DEL LIBRO «BARCELONA: MIL CONVENIOS COLECTIVOS» AL CAUDILLO

EL MINISTRO DELEGADO DE SINDICATOS DESTACÓ QUE EL OBSEQUIO CONSTITUÍA UN HOMENAJE DE RESPETO DEL MUNDO DEL TRABAJO

MADRID (Pyresa).—Una Comisión sindical de Barcelona, a la que acompañaba el Ministro Delegado Nacional de Sindicatos, don Enrique García Ramal, ha entregado al Jefe del Estado el primer ejemplar del libro «Barcelona, 1.000 Convenios Colectivos». La Comisión barcelonesa estaba presidida por el Delegado Provincial de Sindicatos, don José Navarro Villodre, y la formaban los Presidentes de los Consejos Provinciales de Trabajadores y de Empresarios, Secretarios Generales de dichos Consejos, directores de los Departamentos de Prensa y de Convenios Colectivos, veinte empresarios y veinte trabajadores.

### Palabras del señor García Ramal

En el transcurso de la audiencia concedida por el Jefe del Estado, el señor García Ramal pronunció unas palabras en las que, tras referirse al millar de Convenios Colectivos Sindicales establecidos en la provincia de Barcelona, señaló la fecha del 24 de abril de 1954, en que fue promulgada la ley de Convenios Colectivos Sindicales, como un hito en la historia del sindicalismo español.

Dirigiéndose al Caudillo, dijo el Delegado Nacional de Sindicatos que ha sido él quien ha inculcado al pueblo la idea de paz, de armonía y de entendimiento, y que en los mil Convenios Colectivos establecidos en Barcelona encontrará un millar de razones para sentirse satisfecho de los hombres del trabajo. Representantes de un millón doscientos mil trabajadores y ciento treinta y dos mil Empresas le rendían homenaje de respeto y admiración. «Con la sa-

tisfacción del deber cumplido —concluyó el señor García Ramal— y con el firme propósito de no cejar en el empeño, os brindamos, con noble orgullo, el reflejo de una de las conquistas sindicales hecha realidad gracias a treinta años de paz.»

El libro «Barcelona, 1.000 Convenios Colectivos Sindicales» recoge la relación nominal, por orden cronológico, del millar de Convenios establecidos en la Delegación Provincial de Sindicatos de Barcelona, con detalles de cada uno de ellos. Asimismo ofrece los promedios salariales obtenidos del estudio de las retribuciones pactadas y gráficos estadísticos sobre la evolución de la contratación colectiva.

El Jefe del Estado pronunció unas palabras de agradecimiento y de aliento a los trabajadores y empresarios barceloneses.

## AUDIENCIA CIVIL DE S. E. EL JEFE DEL ESTADO

El Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos ha recibido en audiencia civil, en el Palacio de El Pardo, a las personas siguientes:

Comisión de la Organización Sindical de Barcelona, presidida por el Delegado Provincial, don José Navarro Villodre, y acompañada de don Enrique García Ramal, Ministro Delegado Nacional de Sindicatos.

Comité organizador del VI Congreso Europeo de Cardiología, presidido por el doctor don Francisco Vega Díaz Pride, presidente de la Sociedad Española de Cardiología, y acompañado del doctor don Jesús García Orcoyen, director general de Sanidad.

Comisión de alumnos de la Escuela Nacional del Circo, de la «Ciudad de los Muchachos», de Orense, presidida por el director, padre Jesús César Silva Méndez, y acompañada de los directores de Enseñanza Primaria, de Cultura Popular y del Espectáculo, del Gobernador Civil de Orense y del Alcalde de dicha ciudad.

Don Adolfo Díaz-Ambrona Moreno, ex Ministro y abogado del Estado.

Don José Antonio Giménez Arnau, embajador de España en Lisboa.

Don Gonzalo Fernández de la Mora, Subsecretario de Política Exterior.

Padre Guillermo Carrero, rector del colegio San Calixto y director de la Universidad Católica de Bolivia.

Don Agustín de Asís Garrote, Secretario segundo del Consejo Nacional del Movimiento.

Padre Francisco José Arnaiz, rector magnífico del Seminario Pontificio de Santo Tomás, en Santo Domingo, acompañado de su

hermano, don Sabino Arnaiz Zarrandona.

Don Mario Álvarez Garcillán,

presidente del Consejo de Administración de Hispania de Petróleos, S. A. (Hispanoil).

## CECIL W. H. BEBB, EN LAS PALMAS

ES EL PILOTO QUE LLEVO AL CAUDILLO DE GANDO A TETUAN EN JULIO DE 1936

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 12. (Cifra).—A última hora de la tarde y de paso hacia Inglaterra llegó a esta ciudad el famoso aviador inglés Cecil W. H. Bebb, que tan ligado está a la historia del Alzamiento Nacional, por haber sido el piloto que condujo al Generalísimo Franco desde Las Palmas hasta Tetuán, pasando por Casablanca, en las fechas del 15 al 17 de julio de 1936.

El capitán Bebb, que cuenta actualmente sesenta y tres años, no había estado en Las Palmas desde aquella histórica fecha. En una rueda de Prensa que se celebró en el mismo aeropuerto el famoso piloto contó a todos los periodistas una vez más toda la peripecia que le ocurrieron desde que conoció al periodista don Luis Bolín, recientemente fallecido en Málaga, que fue quien le contrató en Londres y quien le acompañó en todo el viaje.

Bebb se emocionó mucho cuando pisó tierra canaria y reconoció no sólo el paisaje, ahora un poco transformado de Gando, sino un pequeño hangar, donde guardó por unas noches el aparato «Dragón rápido», que fue con el que hizo el vuelo.

Narró todos los detalles curiosos y algunas anécdotas ocurridas durante su corta estancia en esta capital, y añadió que tiene un gran afecto al Generalísimo, de quien recibió personalmente una condecoración hace unos cinco años.

Cecil W. H. Bebb pernoctará esta noche en Las Palmas y saldrá mañana de regreso hacia su país.

## Conversaciones hispano-marroquíes sobre pesca

SE CELEBRARÁN EN FECHA PROXIMA PARA CONCRETAR LA APLICACION E INTERPRETACION DEL CONVENIO SUSCRITO RECIENTEMENTE POR AMBOS PAISES EN MATERIA PESQUERA

MADRID, 12. (Cifra).—Según se ha podido saber hoy por un redactor de Cifra en fuente competente, en fecha próxima autoridades pesqueras del Gobierno de Marruecos celebrarán conversaciones con diversos representantes de la Administración española en orden a resolver, dentro de un clima de mutua comprensión, los problemas suscitados en materia de pesca como consecuencia de la interpretación y aplicación del Convenio firmado entre ambos países.

Estos problemas —señalaron también— se han puesto de actualidad recientemente con ocasión de la captura por parte de lanchas rápidas marroquíes de tres pesqueros españoles con base en Barbate de Franco (Cádiz), cuando realizaban faenas de pesca en aguas jurisdiccionales del citado país.

Han dicho igualmente en las citadas fuentes que estas conversaciones estarán animadas por un espíritu de colaboración y el deseo de atender a los intereses recíprocos de España y Marruecos.

### COMISIONES DE CORTES

## DESIGNACION DE LA PONENCIA PARA ESTUDIO INFORMACION Y PROPUESTA EN EL ASUNTO MATESA

HAN SIDO DICTAMINADAS LAS NORMAS QUE HABRAN DE OBSERVARSE EN LA TRAMITACION DE ESTA CUESTION

MADRID (Cifra).—El Presidente de las Cortes, don Antonio Iturmendi Bañales, al término de la reunión de la Comisión Permanente de la Cámara, declaró a los periodistas que en dicha reunión se había designado la Ponencia de la Comisión de Estudio, Información y Propuesta en el asunto MATESA.

«Esta Ponencia —agregó el señor Iturmendi— está compuesta por los siguientes señores Procuradores: don Alfredo Galera Paniagua, don Enrique Martínez-Cañavate y Moreno, don Cruz Martínez Esteruelas, don José María Serrats Urquiza y don Joaquín Viola Sauret.»

Dijo también el Presidente de las Cortes que la Comisión Permanente ha dictaminado, de acuerdo con la Presidencia, las normas que habrán de observarse en la tramitación en las Cortes de este asunto. «Normas —concluyó— que seguidamente serán publicadas en el «Boletín Oficial de las Cortes» para conocimiento de todos los señores Procuradores.»

A la reunión, celebrada en el salón reservado para el Gobierno,

desde las 6,45 de la tarde hasta las 8,30, asistieron, además del Presidente, los miembros del Gobierno, don Torcuato Fernández Miranda, Ministro Secretario General, y don Enrique García Ramal, Ministro Delegado Nacional de Sindicatos; don Servando Fernández Vitorio, presidente del Tribunal de Cuentas del Reino; don Fermín Sanz-Orrío y Sanz, presidente del Consejo de Economía Nacional; los Consejeros Nacionales don Alejandro Rodríguez de Valcarlos, don Jesús Fueyo Álvarez y don Carlos Pinilla Turiso; don David Pérez Puga, por la Organización Sindical; don Antonio Carro Martínez y don José María del Moral, por el estamento de representación familiar; don Angel Alvarez, por el grupo de rectores de Universidades e instituciones culturales; don Rafael Díaz Llanos, por los Procuradores representantes de las asociaciones, colegios y Cámaras; y, finalmente, como secretario, don Tomás Romojaro Sanz.

No asistieron a la reunión el Consejero Nacional don Luis Valero Bermejo, el Ministro de la Vivienda, don Vicente Mortes Al-

fonso, que representa en la Comisión Permanente a los Procuradores designados por el Jefe del Estado, y don José María Porcinos Colomer, por los Procuradores de Administración Local.

Por otro lado, el nuevo presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar, don Luis Angel Urbez, tampoco asistió a la reunión, por cuanto que no ha tomado posesión de su cargo de Procurador.

Es de destacar que han cesado como miembros de la Comisión Permanente, al cesar como Procuradores: don Antonio Chozas Bermúdez y don Fernando Ibarra y López-Doriga.

### El Presidente de las Cortes recibió al Ministro de Industria

MADRID (Pyresa).—El Presidente de las Cortes Españolas, don Antonio Iturmendi, ha recibido a media tarde de ayer la visita del Ministro de Industria, don José María López de Letona, que acudió a cumplimentarle.

## AUSTRIA BULGARIA Y YUGOSLAVIA ENLAZADAS DIRECTAMENTE CON ESPAÑA POR LINEA TELEGRAFICA

MADRID. (Pyresa).—Austria, Bulgaria y Yugoslavia han quedado enlazadas a España por nuevas líneas telegráficas directas y automáticas, explotadas por la Dirección General de Correos y Telegrafía, a través de su vía Espangentex, exclusivista del sistema Gentex para nuestro país, el cual facilita el curso de los telegramas directamente de origen a

destino, sin escalas, con las consiguientes ganancias en rapidez y seguridad para los despachos, y de divisas para nuestro país.

Hoy día, la Red Gentex española ofrece ya salida para los más avanzados sistemas de telegrafía a los telegramas para todo el mundo, y constituye una red ágil y dinámica de comunicación al servicio del desarrollo económico, social y cultural de nuestro país.



# «EL MOVIMIENTO VA A CUMPLIR SU VOCACION DE SERVIR A ESPAÑA»

El diario «Ya» publicó en su número de ayer unas declaraciones del Ministro Secretario General, don Fernando Fernández Miranda, declaraciones que, por su importancia, reproducimos íntegramente a continuación.

Llamé al domicilio de don Torcuato Fernández Miranda, y en cuanto hablé con él me citó en su despacho. Fui a verle ilusionado. Fui a verle pensando que iba a hacerle una buena entrevista. Salí convencido de que el nuevo Ministro Secretario General del Movimiento me había dado buenas respuestas.

En ningún momento trató de esquivar alguna cuestión. Antes de iniciar la charla me explicó que estaba dispuesto a responder a todo. Lo malo fue que este asturiano, que tiene la reciedumbre de los hombres de su tierra, posee una cantera inacabable de conocimientos y una habilidad extraordinaria para hablar de las cuestiones que más le interesan. No me prohibió preguntar nada; pero no me dio tiempo a preguntar lo que quería. Cada una de sus respuestas cubrió el espacio habitual de tres o cuatro. El nuevo Ministro Secretario es mucho Ministro.

## LA JUVENTUD

—De su actuación como Ministro Secretario General del Movimiento se están comentando tres cuestiones: una, su discurso de toma de posesión; otra su discurso de ayer con motivo de la toma de posesión del nuevo Vicesecretario General, y, finalmente, un detalle de tipo personal, que en este caso parece que tiene importancia: la camisa blanca que usa siempre. Respecto a la primera cuestión, me gustaría que concretase un poco más sus ideas respecto de la juventud.

—Mis ideas sobre la juventud creo que son muy claras y muy concretas. Desde siempre entiendo que el sistema español nacido del 18 de Julio tiene una enorme voluntad de solución definitiva de los problemas históricos españoles. Una solución definitiva no es una solución única, estática, sino todo lo contrario; es una solución que, para ser histórica, tiene una enorme capacidad de integración y de posibilidades de futuro. Podemos decir que cuando se nace realizamos un acto definitivo. Si no fuera el nacimiento un acto definitivo, no tendría sentido que ese niño de dos horas que está ahí, fuera a ser siempre un niño de dos horas. Precisamente es definitivo en la medida en que vive, crece, se desarrolla, etcétera. Nuestro sistema es esa enorme voluntad del pueblo español de encontrarse a sí mismo, de tener una solución definitiva en su convivencia política, en su establecimiento de la paz, que es condición indispensable de todo orden civil, entendiendo en ese dinamismo de crecimiento. No me gustan las palabras moviéndose e inmovilismo porque son ambiguas, y la ambigüedad produce siempre confusión. Una cosa es dinamismo del ser vivo que siendo él, siempre el mismo, cambia y se adapta a las distintas circunstancias. Otra cosa es inmovilismo que se entendiera como que continuamente dejara de ser quien es para ser otro. Se habla ahora de los trasplantes. Supongamos que se pudiera trasplantar el cerebro, y que en el cerebro estuviese la memoria y, únicamente en el cerebro, la memoria de un hombre. El sujeto que recibiera el cerebro dejaría de ser quien es para convertirse en otro.

## «HACER UNA PATRIA AUTENTICAMENTE COMUN ES EL UNICO MODO DE TENER UNA PATRIA»

Todo cambio que supone dejar de ser lo que se es, naturalmente, no es dinamismo, no es solución. En este aspecto considero que una de las virtudes colosales del sistema político, a pesar de todos los defectos de inmovilismo, que no son verdaderos adjetivos, que lo que se pretende es que deje de ser lo que es, ha demostrado su enorme capacidad de futuro. Y es una vieja verdad sociológica, perdón porque de vez en cuando surja la pedantería del profesor, que solamente la renovación social, lo que hace dinámico y renovador a una sociedad, es precisamente el cambio de las edades. Un sistema que no es capaz de integrar a la juventud no tiene futuro.

## CAPTACION

—¿La Falange ha logrado captar a la juventud, al menos después del paso del Frente de Juventudes?

—Volvemos a tropezar con la ambigüedad que ha caracterizado muchas etapas históricas con estos temas. ¿De qué Falange me está hablando? Porque resulta que, a lo largo de estos treinta y tres años, yo he conocido muchas Falanges. No es lo mismo, dicho sea con todo respeto, la Falange de José Antonio, que la Falange de Serrano Súñer, que la Falange de Arrese. Entiéndase bien esto: si por Falange se entiende la doctrina, la actitud, la pasión por España que ha caracterizado a José Antonio, la Falange es una. Pero esa Falange estaba, por así decirlo, fijada. No en la idea de que sea estática, pero sí fijada en su significado. Otra pedantería de profesor: Freyer dice que las obras humanas, a utómicamente, adquieren su figura por la propia creación. Una obra determinada es la obra que ha escrito un autor. En el sentido de la propiedad intelectual no se le puede meter a esa obra una página. Si se trata de una novela, una vez que ha sido creada por Pío Baroja o Unamuno, es lo que es, independientemente de que conserve una gran vitalidad y siga siendo actual. José Antonio, precisamente, por el hecho de su muerte y por el hecho de su biografía histórica, ha hecho una determinada Falange. Esa Falange, naturalmente, tiene una enorme capacidad de incitación y de llamada a los jóvenes, porque es un enorme impacto para la juventud. José Antonio sentía y quería, y la capacidad de convocatoria de la Falange creo que no la puede negar nadie. Después, las distintas formas de la Falange estaban condicionadas por un hecho que muchas veces se desconoce: que a partir de nuestra guerra, por el enorme sentido integrador, unificador, de solidaridad nacional y de capacidad de futuro, Franco creó un Movimiento. Un Movimiento al que convocó a grupos esenciales, pero que ya no era ninguno de estos grupos integradores: era un nuevo Movimiento, que tenía sus raíces clarísimamente en determinados grupos fundamentalmente: la Falange y el Requeté. Había también otros, que participaban clarísimamente en el intento del 18 de Julio, y, desde entonces, si se quiere ser riguroso, hay que hablar del Movimiento de Franco en toda su evolución: después de los grupos que, integrados en él, han prestado servicios. La Falange ha prestado servicios de una ejemplaridad impresionante, de una gran capacidad de re-

nuncia realmente extraordinaria y de una capacidad no solamente de heroísmo en los momentos en que el heroísmo era lo que se llamaba, sino de entrega a una razón, que fue el motor siempre de la Falange, el motor de su amor a España.

## REVISION CRITICA

—Usted es catedrático, y como intelectual, es hombre que está acostumbrado a hacer crítica de la obra de cualquier pensador, tanto de nuestro tiempo como pasado. Con el tiempo, las obras de los escritores y de los pensadores pierden fuerza y, quizás, al menos en algunos, actualidad. ¿Por qué todavía no se ha planteado seriamente nadie si la doctrina de José Antonio es realmente actual en todos sus puntos o solamente lo es en algunos?

—Es otro mal planteamiento de la cuestión por lo siguiente: una obra intelectual consta, por así decirlo, para explicarlo, de dos partes: una, la que pone la genialidad del autor en respuesta a una realidad. Otra, la que pone la propia realidad. Entonces lo que debía preguntarse es si lo que ha pasado de actualidad es el pensamiento de José Antonio o la realidad a la cual él dio la respuesta. Esta realidad de la España del 69 no tiene nada que ver con la realidad de los años 33 al 36. Entonces es lógico que no teniendo ya realidad determinadas circunstancias, aquello que era réplica a esa realidad concreta, que ya ha pasado, no tenga actualidad en el pensamiento de José Antonio. Hablar no es solamente hablar, sino que el hablar supone unos oídos que oyen. Si los oídos cambian la palabra, cambia también de sentido. Si ya no tiene ante sí los mismos auditores, es lógico que ya no tengan igual valor las mismas palabras. Entonces, todo que era respuesta inmediata a la circunstancia que se ceñía a José Antonio ha pasado. Pero José Antonio tenía, además, una enorme genialidad. Ahora se dice que inmadura. Es curioso que, por ejemplo, Ortega y Gasset ha sostenido que las grandes ideas de todo hombre, con genialidad creadora, se le suelen ocurrir entre los veinte y los treinta años. Más tarde, una larga vida es la maduración de esa idea central. Esa genialidad la tuvo José Antonio y, por tanto, independientemente de que la exprese con mayor o menor madurez está ahí. Los símbolos que nos movieron a los veinte años siguen siendo para nosotros de un enorme significado y entrañable. Lo que pasa es que la juventud necesita hacer su nueva palabra, sus nuevos signos y sus nuevas pautas, pero esto lo fundamenté en mi toma de posesión, precisamente con un texto, estremecedor por lo claro, de José Antonio. Entonces hay que distinguir en su obra dos cosas: la actitud y el pensamiento. La actitud del talante es un ejemplo, decía Ortega, y yo creo que decía bien, que los seres ejemplares no suscitan imitación. Lo que suscitan es un estímulo que hace que nosotros mismos queramos ser mejores. La imitación de los santos sería desmoralizante. Los santos nos invitan precisamente a que seamos tan auténticos, tan exigentes de nosotros mismos, como ellos lo fueron, pero ellos en su personalidad y nosotros en la propia. Del talante de José Antonio, de su pensamiento,

siguen siendo válidas las incitaciones que, en último término, son pasión de España, afán de que España se encuentre a sí misma y solidaridad de todos los españoles. Una España en convivencia para todos los españoles de buena voluntad.

## HISTORIA FALANGISTA

—Me ha dicho que no es lo mismo la Falange de José Antonio que la de Serrano Súñer, que la de Arrese. ¿Cuál es la suya?

—Para contestar a esta pregunta hay que tener en cuenta algo muy sencillo y muy claro. Cada una de estas falanges fue un esfuerzo colosal de la Falange originaria, por ser fiel a dos cosas: a España y a Franco. Naturalmente, adoptaron su propia historia. Es un poco lo que decíamos antes. Entonces existía lo que se llamaba FET y de las JONS. Ahora, después de la Ley Orgánica del Movimiento, existe algo inequívocamente claro: el Movimiento. Por tanto, yo soy Secretario General del Movimiento; es decir, del Movimiento de Franco. Del Movimiento creado, forjado y perfeccionado por la Ley Orgánica del Estado; para mí ni hay otro. Yo no renuncio a nada. Naturalmente, mis raíces son falangistas; son, sobre todo, joseantonianas. Pero yo tengo ahora, lo he jurado incluso, una obligación de integración de todos los españoles. De un Movimiento abierto a todos los españoles. Por tanto, la Falange es raíz esencial y parte del Movimiento. Para mí tiene todo un determinado y profundo respeto; pero yo tengo que trabajar por hacer efectivo el Movimiento de todos los españoles con una efectiva solidaridad nacional e integración de todos los españoles. Mi falange, si hay que hablar de una falange mía, sería aquella que desde siempre me ha movido a poner a España sobre todas las cosas.

## INTEGRACION DE LOS ESPAÑOLES

—Habla de integración de todos los españoles. Desgraciadamente hay huellas en España, provocadas por una guerra civil. Hay unas heridas que todavía no se han curado. ¿Cree que el Movimiento de la Ley Orgánica es capaz de recoger a esos españoles que siguen vagando por las tierras de España sin una mirada concreta, perdidos en un tiempo pasado?

—Muy cordialmente, porque no trato de calificar su pregunta, sino de explicarme yo; diré que es una pregunta tónica, en el sentido de la España dividida, la España que se dividió el 18 de Julio, los dos bandos irreconciliables y la permanencia de unas heridas efectivamente hondísimas. Aquella guerra fue inevitable, y de ella nació algo que me parece positivo. Por tanto, lo desgraciado es una historia tremenda y dramática de nuestro país, que nos hizo a los españoles divididos en dos bandos irreconciliables y que data de mucho más atrás. Data, quizá, de la guerra de la Independencia contra los franceses, e incluso antes. Esto no es algo que sólo ocurre en España. Estados Unidos está constituido sobre una victoria: los del Norte frente a los del Sur. Francia está constituida sobre toda una serie de victorias, y así todos los países. Lo que le pasa a España es una dramática situación muy peculiar.

La historia de los otros países la han hecho los vencedores; la historia de España la han hecho casi siempre, a partir del Renacimiento, los vencidos. Me explicaré. España, por haberse adaptado a una política determinada que la ennoblecía, que ha puesto toda su vida en función de algo muy sagrado, pero muy discutible, desde el punto de vista temporal y político, España llegó a ser el reducto victorioso de la vencida del mundo. La vencida del mundo, a partir de la reforma y del Renacimiento, paso a paso, no tuvo más defensor que España, y puede decirse que llegó a sacrificar todo su ser por ser fiel a esos nobles ideales. Nobles ideales que muchas veces uno piensa que, a pesar de haber quemado vida y hacienda a su servicio, no han sido reconocidos por quien debiera, y han sacado muchas veces a España de una determinada trayectoria. En cambio, los vencedores en Estados Unidos, Francia o Inglaterra son los vencedores del mundo. Lo que tenemos que hacer es asegurar una paz como base de una vida civil que haga imposible que los españoles vuelvan a dividirse de modo radical. Y entonces la integración será posible. Otra cosa distinta es nuestra tarea de incorporación a un nivel de vida, a una justicia social, en donde yo creo que se han hecho cosas increíbles, falta camino por andar, y entonces si aceptaría esa división que hace de gentes que todavía están esperando que a ellos también les llegue el momento de la efectiva integración, no solamente a la vida nacional, sino a la vida del bienestar, si al bienestar se le da su sentido profundo y no meramente material.

## LA CAMISA BLANCA

—Al principio le he hablado de un símbolo; me he referido concretamente a su camisa. Hay muchos españoles, y concretamente muchos falangistas, que desearían una aclaración sobre su camisa blanca en los actos oficiales.

—Hemos repetido una y otra vez los que nos hemos formado decisivamente e nel pensamiento de José Antonio, lo que se llama el espíritu de adivinación. No se trata de repetir miméticamente lo que José Antonio hiciera, sino de plantearse en cada caso qué haría hoy José Antonio. Yo tengo la humilde pretensión de creer que del modo mejor y más garboso José Antonio, en la toma de posesión de la Secretaría General, en el año 1969, hubiera adoptado el gesto que yo adopté.

—Hay una cosa que ha llamado también la atención. Esas palabras tuyas dichas durante la toma de posesión del Vicesecretario General.

—Yo, ayer, creo que estuve en la línea exacta de mi toma de posesión. Los jóvenes, los adolescentes, por naturaleza, y es una bendición que así sea, creen que la realidad sólo está constituida de blancos y de negros. Se dice que la juventud es la primavera de la vida, y si usted se fija, la naturaleza, por muy bella que sea durante esta estación, es mucho más monótona que el otoño. No ¿y más que verde salpicado por el color de las flores. Es cierto que para un pintor, por ejemplo, asturiano, para un Evaristo del Valle o para un Nicolás Piñore, el verde está lleno de infinitos matices, pero la gente no ve más que un paisaje verde. ¿Se ha fijado usted alguna vez en las hojas de los árboles en otoño y la enorme matización de las mismas? Cada hoja

\*\*\* A LA SIGUIENTE



EN SEPTIEMBRE

## SESENTA Y CUATRO MIL NUEVOS PERMISOS DE CONDUCIR

✱ LOS RETIRADOS ASCIENDEN A 1.648

MADRID. (Cifra.)—Un total de 64.354 permisos de conducción fueron expedidos durante el pasado mes de septiembre, con lo que el número de los expedidos en España durante el año actual aumentó hasta 504.867, comunica el «Boletín Informativo de la Jefatura Central de Tráfico».

Del total de nuevos conductores existentes en España durante 1969, 48.750 son mujeres, que en su mayoría (47.886) poseen el permiso de conducción de la clase «B», para vehículos ligeros. Hay 43 mujeres en posesión de permisos de las clases «D» y «E», que habilitan

para la conducción de vehículos pesados y autocares.

El número de permisos de conducción retirados por sanción y revocados durante el mencionado mes de septiembre fue de 1.648, de los cuales 1.372 lo fueron por un plazo de hasta seis meses. Solamente siete permisos fueron retirados por un plazo superior a los tres años. En cuanto a las autoridades que decretaron estas sanciones, 1.557 permisos lo fueron por orden judicial y 91 por disposición de los Gobernadores Civiles.

El mayor número de conductores que se han visto privados de su permiso se halla comprendido entre los veinticinco y los cuarenta y cuatro años (1.004), seguidos por los de dieciocho a veinticuatro años (322) y los de cuarenta y cinco a sesenta y cuatro (300).

### Matriculación de vehículos

MADRID. (Cifra.)—Un total de 32.239 vehículos de toda clase fueron matriculados en España durante el pasado mes de septiembre. De ellos, 30.547 procedían de fabricación nacional; 1.543, de importación, y 149, de venta de organismos oficiales.

Por clases, el mayor número correspondió a los turismos (24.251), seguidos de los camiones (6.145), motocicletas (1.628), autobuses (155) y tractores industriales (60).

## XV JORNADA TECNICA DE ALEMAN

MADRID. (Cifra.)—El Presidente del Sindicato Nacional de Industrias Químicas, don Alberto García Ortiz, ha presidido la XV Jornada Técnica de Aleman, organizada por la Agrupación Nacional de Alquitrans, Asfaltos e Impermeabilizantes, que engloba a 180 Empresas.

## NUEVAMENTE SE APLAZA UN JUICIO LABORAL CONTRA MATESA

BARCELONA, 12. (Cifra.)—Setenta empleados de Matesa, que representan a distintos niveles jerárquicos y salariales, han hecho pública una nota en la que lamentan la discriminación que entienden de que son objeto, ya que se añade otro mes (agosto, septiembre y octubre) que no perciben sus haberes devengados.

Agregan que formuladas por ellos, en su día, las oportunas reclamaciones ante Sindicatos y Magistratura de Trabajo, por dos veces, a petición del administrador judicial, se ha solicitado el aplazamiento del juicio oral en un deseo de colaborar por parte de los afectados.

Asimismo, señalan los perjuicios que se están causando a la Empresa. Analizan la situación en que se hallan el administrador y los técnicos adjuntos incapacitados para cualquier acto de administración ni de tomar decisiones respecto a fabricación, venta ni servicio de pedidos por no disponer de la autonomía necesaria, y expresan su temor por el rumbo y continuidad de la Empresa.

De otro lado, se anuncia hoy que ha sido aplazado nuevamente el juicio que debía celebrarse en la Magistratura de Trabajo contra Matesa, por reclamación de sus trabajadores al no percibir sus emolumentos. Por enfermedad del magistrado de la Sala seis se ha hecho cargo del juicio el de la Sala siete y, al entender que la razón de cargo del juicio no había sido citada en forma por la propia Magistratura, ha decidido suspender el juicio, aplazándolo hasta el próximo día 24, a las 12.45 de la mañana.

En el mismo acto ha quedado citada ya la parte demandante y se ha instruido la correspondiente diligencia para citar para dicha fecha y hora al administrador judicial de la firma demandada, representante legal de la misma.

De otro lado, el representante legal de don Juan Vila Reyes, el letrado don Juan Antonio Ramírez, ha informado hoy que ayer visitó a su cliente en la prisión celular, y que el señor Vila Reyes sigue sufriendo las molestias propias de la dolencia que padece.

## BARAJAS SE QUEDA PEQUEÑO ANTE LA INMEDIATA LLEGADA DE LOS «JUMBO JET»

■ Se ha previsto la construcción de otro aeropuerto, cuyo emplazamiento aún se ignora, que entrará en servicio en 1977

✱ ✱ DE 1.ª PAG.

veintiún mil millones de pesetas; en el aeropuerto parisiense de Orly, a fin de acondicionar sus servicios para poder recibir a los «Boeing 747», hay aprobado un programa de dos mil seiscientos sesenta millones de pesetas, aunque se ha pensado que este aeropuerto quedará pequeño, y se ha acometido la construcción de uno nuevo, en Roissy-en-France, al norte de París; en el aeropuerto londinense de Heathrow, cuyo acondicionamiento para los «Jumbo Jet» se espera esté terminado en junio del próximo año, la cantidad a invertir es de dos mil ciento setenta millones de pesetas. Las obras que se llevan a cabo en el aeropuerto de Fiumicino, en Roma, le permitirán recibir dos «Jumbo» diarios en agosto 1970; en Francfort, en 1970, se dispondrá del hangar más grande del mundo, y en 1971, de una nueva terminal.

### MADRID, BARCELONA Y LAS PALMAS

Y en España, ¿qué medidas se han tomado? «La preocupación de los problemas que originarán los «Jumbo Jet» en los aeropuertos españoles—ha dicho a Cifra el director general de Infraestructura, de la Subsecretaría de Aviación Civil, don Federico Noreña Echevarría—dio lugar a la constitución, hace más de dos años, de una Comisión en la Subsecretaría de Aviación Civil, de la que formaron parte delegados de las Compañías aéreas. Esta Comisión llegó a unas resultantes de las que se han derivado las soluciones que en la actualidad se proyectan en los diferentes aeropuertos.»

Estas medidas—según el señor Noreña—se han previsto en primera fase en los aeropuertos de Madrid, Barcelona y Las Palmas de Gran Canaria, y, posteriormen-

te, a medida que sea necesario y disponga de los créditos oportunos se irán adaptando los demás aeropuertos a las necesidades del tráfico.

### OTRAS CALLES DE RODAJE Y PISTAS DE VUELO

En general, las medidas que es preciso tomar en los citados aeropuertos se refieren a protecciones laterales de calles de rodaje y en algunos casos de pista de vuelo, porque la mayor separación de los motores exteriores en los «Jumbo Jet» pueden dar lugar a erosiones en los terrenos naturales que bordean las pistas, debido principalmente a la velocidad de los gases de escape de estos grandes aviones. Otro problema que se crea es que la mayor separación entre las ruedas del morro del avión y los «boggies» traseros del tren principal de aterrizaje obligan a mayores radios de giro en las maniobras de rodaje, por lo que las pistas a estos efectos deben ser modificadas.

El tercer orden de problemas del acondicionamiento de los aeropuertos para poder recibir a estos gigantes del espacio, quizá sea el más importante. El director general de Infraestructura lo resume para Cifra así: «Aparte de las mejoras necesarias en las ayudas a la navegación, en que es preciso llegar a la automatización del control, el impacto de aviones con 500 pasajeros de llegada o de salida obliga a variar el concepto de embarque, no pudiendo implantarse el actual de acceso por medio de vehículos automóviles hasta el mismo avión. Por el contrario, las aeronaves tienen que atracar en verdaderos muelles con los puentes y pasarelas necesarios para comunicación con el edificio terminal. No obstante, el avión estará completamente rodeado de vehículos, hasta un total que puede calcularse en 35, siendo esta la razón principal por lo que el acceso no puede realizarse como hasta ahora.»

### PROBLEMAS DE MERCANCÍAS Y PASAJEROS

Aparte de estos problemas y del mayor espacio que ocuparán las aeronaves en los estacionamientos—ha manifestado el señor Noreña—no se prevén ni mayores resistencias en las pistas ni mayor longitud de las mismas, aunque en algunos casos, como en el aeropuerto de Las Palmas de Gran Canaria, para el vuelo directo con Buenos Aires, se necesitará probablemente aumentar su pista actual en unos 300 metros.

En tres fases se pretende solucionar el problema que al aeropuerto de Madrid le va a plantear el arribo y despegue de los «Boeing 747». La primera fase, de gran importancia, se compone de la construcción de la estación de mercancías, que se encuentra ya en fase de terminación y se espera su puesta en servicio para el año próximo. En cuanto a la estación de pasajeros—la segunda fase del programa—, tiene dos facetas que se encuentran en estudio: la primera, para entrar en servicio en 1971, consistente en la prolongación y adaptación de la terminal internacional actual, en donde se construirán muelles para tres «Jumbos»; la segunda, con la creación de un satélite situado entre la zona de mercancías y la zo-

na nacional actual. Con esta segunda fase se alcanzará la saturación del aeropuerto de Barajas.

### NUEVO AEROPUERTO EN MADRID EN 1977

La tercera fase consiste en un nuevo aeropuerto en Madrid, que debe entrar en servicio hacia el año 1977 y para cuya realización se ha formado una Comisión, de la que forma parte, además del personal técnico del Ministerio del Aire, los directores generales de Carreteras y Urbanismo, y que está presidida por el subsecretario de Aviación Civil. Para el estudio de este nuevo aeropuerto de Madrid—del que aún se ignora dónde estará enclavado—la Dirección General de Infraestructura analiza diferentes tipos de soluciones modernas.

En la primera fase de este aeropuerto se prevé una inversión de unos 3.000 millones de pesetas, más 1.500 millones que se invertirán en las autopistas de comunicación rápida que son necesarias.

Como un dato interesante de la magnitud del problema que se presenta en los aeropuertos, el señor Noreña señaló a Cifra que el incremento del tráfico en el aeropuerto de Madrid será este año superior en un 30 por 100 al registrado en 1968. También el tráfico de mercancías está experimentando unos índices muy altos. En el aeropuerto de Barcelona, por ejemplo, la recaudación por aranceles está llegando a los cinco millones de pesetas diarias. En contra de los dos millones de hace año y medio.

En el aeropuerto de Barcelona, por otra parte, se espera resolver el problema de los «Jumbos» de forma económica, según manifestación del director general de Infraestructura, toda vez que con el nuevo edificio terminado, el arribo y despegue de los «Boeing 747» se solucionará con la adaptación de un satélite dedicado exclusivamente a estos aviones.

### NUEVO EDIFICIO EN LAS PALMAS

En el aeropuerto de Las Palmas de Gran Canaria, por el contrario, es preciso construir un nuevo edificio, cuyo proyecto, que tiene un presupuesto de cerca de 400 millones de pesetas, está prácticamente terminado.

En este último aeropuerto, por el momento, no se cree necesario la construcción de nuevas pistas, lo que no ocurre con el aeropuerto de Barcelona, en que no habrá más remedio que desarrollar una tercera pista, paralela a una de las actuales. La necesidad de esta solución emana de la dificultad de encontrar en las proximidades de Barcelona otro emplazamiento en que pueda desdoblarse el tráfico, que aumenta enormemente.

Las obras de adaptaciones que plantea la puesta en servicio de los «Boeing 747» tienen, pues, un presupuesto total de 1.200 millones de pesetas. De esta manera se cumple el programa previsto en el II Plan de Desarrollo Económico y Social. «Pero para resolver los problemas futuros—terminó diciendo el señor Noreña—se hará preciso que en el III Plan de Desarrollo se estudien todas estas realidades y que en el presente plan, redactado en 1967, se tengan en cuenta las necesidades que entonces fueron imprevisibles.»

## EL MOVIMIENTO VA A CUMPLIR SU VOCACION DE SERVIR A ESPAÑA

✱ ✱ DE LA ANTERIOR

parece ser un color, y pudiera decirse que el otoño es más rico de matices quizá precisamente por ser otoño. Yo no voy a presumir de otoñal, pero quiero decir que desde una responsabilidad hay que comprender al joven, pero el joven exige que sea comprendido no desde su edad, que es suya, sino desde otra edad. El joven, por ejemplo, desprecia al profesor facilon. Quiere un profesor del que se sepa a qué atenerse, que cuente con él, pero que sea exigente. Entonces, yo tengo la obligación de la precisión. El segundo acto era un acto que precisaba al primero. Que no se entendiera, como un peñolítico dijo, como si la camisa blanca supusiera la expulsión de la camisa azul. La camisa azul es mi camisa en muchos aspectos. Pero yo adopto esa actitud como un pensamiento y meditado gesto de buena voluntad. En mi afán de ser lo que tengo que ser: el Ministro Secretario General de todos los españoles de buena fe.

### LOS GRUPOS

—Habla de grupos, ¿pero a qué grupos se refería, a los tradicionales o a algunos nuevos que han surgido?

—A todos y a ninguno. Es una afirmación genérica, pero muy precisa. Yo no me refería a ningún grupo en concreto, sino a una posible actitud, que puede ser predicada de cualquier grupo en cuanto lo adopte. Es decir, el que pretenda, por razones que sea, descalificar, separar, lanzar excomuniones y bendiciones, un afán de monopolio, excluir a éste para afirmar al otro, todo lo que es en el pensamiento joseantoniano, separatismo, que rompe la solidaridad nacional, me tiene enfrente.

—¿A dónde va el Movimiento en este momento?

—A cumplir su vocación de servir a España, logrando y perfeccionando la solidaridad de todos los españoles en el vivir y hacer una Patria auténticamente común, que es el único modo de tener una Patria.

Seguramente hubiéramos continuado la charla. Seguramente hubiéramos sacado a relucir cuestiones fundamentales, pero la llegada de la señorita Pilar Primo de Rivera cortó la entrevista. No me dijo el Ministro que cortase la conversación, pero estaba claro que debía hacerlo. Pilar Primo de Rivera estuvo ayer en el despacho del Ministro y tampoco llevaba la camisa azul.

Julián GARCIA CANDAU

Jueves 13 noviembre 1969

Arriba 17



# ORGANIZACION COMUNISTA DESARTICULADA EN SEVILLA

## NUEVE PERSONAS HAN SIDO DETENIDAS

SEVILLA, 12 (Cifra).—Nueve personas han sido detenidas en esta ciudad acusadas de pertenecer a una organización comunista clandestina, habiéndoseles ocupado abundante cantidad de literatura y propaganda marxista, leninista e internacional prochina, según se informa en la Jefatura Superior de Policía. Al parecer la organización tenía otras ramificaciones con diversas capitales españolas.

Las gestiones para el descubrimiento y desarticulación completa de tal organización las venía efectuando la Brigada de Investigación Social de la Jefatura Superior de Policía sevillana desde hace algún tiempo, y ahora han culminado con la detención de los siguientes nueve presuntos implicados:

José Arenas Romasanta, procedente de Francia, donde pertenecía a una célula comunista; Nicolás Pérez Rosado, que trabaja en una importante industria sevillana; José María Rodríguez Gómez, perteneciente al Comité provincial de las ilegales Co-

misiones Obreras de Sevilla, y pasado posteriormente a la fracción prochina; Luis Adolfo González Gómez, empleado administrativo de una Empresa sevillana dedicada a la construcción, propietario del piso donde celebraba sus reuniones la organización comunista; Carlos Chamorro Palomo, estudiante huido de su domicilio, y actualmente trabajando en el ramo de la construcción; José Luis Mancha Rodríguez, estudiante en Madrid; Antonio Zoido Naranjo, estudiante, de Sevilla; Francisco Acosta Orge, de profesión mecánico, y Alfonso Jiménez Villar.

Añade la Policía que algunos de los detenidos, cumpliendo al parecer consignas de matiz marxista, habían participado en manifestaciones callejeras en Sevilla, así como en roturas de cristales en diversas instalaciones bancarias y otros hechos de carácter subversivo.

Los nueve detenidos han pasado a disposición de la autoridad judicial competente.

# LA PRODUCCION DE AZUCAR EN BURGOS SE ELEVARA ESTE AÑO A CUARENTA Y CUATRO MIL TONELADAS

SUPONE UN VALOR DE MAS DE 500 MILLONES DE PESETAS

BURGOS, 12. (Cifra).—Unas cuarenta y cuatro mil toneladas de azúcar se van a producir este año en esta provincia si se tiene en cuenta que la producción de la campaña remolachera se cifra en unas trescientas cuarenta mil toneladas.

La campaña presente es considerada por los expertos bastante superior a la pasada. De las trescientas cuarenta mil toneladas que se piensan recolectar este año, unas doscientas treinta mil van a ser recolectadas en la ribera del Duero, unas sesenta mil en la zona de Miranda-Treviño y el resto en la zona de Burgos.

La producción estimada de cuarenta y cuatro mil toneladas de azúcar suponen un valor de más de quinientos millones de pesetas, con lo que la provincia de Burgos se sitúa en el cuarto lugar de producción de remolacha azucarera en España.

En la presente campaña la superficie dedicada a este cultivo en la provincia ha sido de diez mil setecientas hectáreas, lo que significa un notable aumento con campañas anteriores. Aunque si bien la superficie ha aumentado, el número de cultivadores ha disminuido, ya que muchos se han integrado en Cooperativas y grupos de colonización de las que hay encuadradas en el grupo provincial de remolacheros 28 y 49, respectivamente. En la actualidad, el número total de remolacheros es de 5.500, mientras que hace unos años sumaban más de nueve mil.

## Problemas cooperativos

PAMPLONA, 12. (Cifra). — Preocupada por los problemas que afectan a la Cooperativa Vinícola Navarra, la Unión Territorial de Cooperativas del Campo requirió oportunamente de la Unión Nacional de Cooperativas el asesoramiento técnico y comercial para hallar una solución a aquéllos.

Ahora, como consecuencia de este requerimiento, han llegado a Madrid varios técnicos de la mencionada Organización, que han visitado detenidamente las instalaciones de COVINA, y celebrado a continuación una prolongada reunión con miembros de la Unión Territorial de Cooperativas del Campo de Navarra, en la que se

examinaron posibles soluciones para la citada entidad vinícola.

## Producción de maíz

ELCHE (Alicante), 12. (Cifra).—Setenta y ocho pueblos alicantinos, de los 142 que tiene la provincia, cultivan en total unas 4.287 hectáreas de maíz, producto agrícola protegido y, por tanto, con precio fijo y asegurado.

El término que mayor superficie dedica a este cultivo es Villena, con unas 600 hectáreas, seguido de Elche, Onil y Dolores, con unas 400.

La producción anual viene a ser de unas 130.000 toneladas.

# FALLECE OTRO DE LOS HERIDOS EN LOS SUCECOS DE ERANDIO

SE ENCONTRABA EN ESTADO DE COMA DESDE EL 29 DE OCTUBRE

BILBAO, 12 (Pyresa).—Ha fallecido don Antonio Fernández Elorriaga, que durante los pasados sucesos de Erandio sufrió heridas en la cabeza por arma de fuego. El señor Fernández Elorriaga, que trabajaba como tornero en una Empresa de la localidad, se encontraba en estado de coma en el Hospital Civil del Generalísimo desde la madrugada del pasado día 29 de octubre. Estaba casado y tenía dos hijos.

## V.I.G.O

# DENEGACION DEL RECURSO EN EL AUTO DE PROCESAMIENTO CONTRA DOS CONCEJALES DEL AYUNTAMIENTO

LA CORUÑA, 12. (Cifra). — Ha sido denegado el recurso de reforma del auto de procesamiento contra don Ceferino Barbazán Gutiérrez y don Jesús Pérez González, concejales del Ayuntamiento de Vigo y presuntos responsables, en unión de otros encartados, de irregularidades cometidas en relación con el Plan General de Ordenación Urbana.

La resolución ha sido dictada por la misma Sala Especial de la Audiencia Territorial de La Coruña, a la que estaba atribuida la competencia y ante la cual se examinó el recurso denegado el pasado sábado, día 8.

## Condenado

BILBAO, 12. (Cifra). — A cinco meses de arresto mayor y veinte días de arresto menor ha sido condenado el súbdito irlandés Jens Fordarson, juzgado en el Consejo de Guerra ordinario, celebrado en la mañana de hoy, en la sala de actos del regimiento de Infantería Garelano número 45, de Bilbao, por el delito de maltrato de obra a la fuerza armada.

## LAS PALMAS

# APROBADA LA NUEVA ORIENTACION DEL PUERTO DE LA LUZ

EL NUEVO DIQUE EXTERIOR CONTINUARA CON LA MISMA ALINEACION, Y EL DEL GENERALISIMO SE ENSANCHARA HASTA CIEN METROS. ATRACABLE POR AMBOS LADOS

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA. (De nuestro corresponsal, Ignacio Quintana Marrero).—Presentado a información pública el proyecto de modificación parcial del puerto de La Luz, el interés de los canarios y de los que en torno a esta arteria vital de la isla se mueven se despertó con un amoroso afán de mejoramiento. Sabíamos de las bondades del proyecto para ampliar unas obras que se estaban y están ejecutando y no debían interrumpirse, como señaló el director general, pero se pensaba con visión de futuro, arrancando de un presente venturoso que cada día nos da muestras de la necesidad y potencialidad del puerto de La Luz y de las demandas de la navegación mundial.

Hace poco acabamos de conocer el registro de barcos contabilizado en el pasado mes de octubre, y que ha alcanzado la cifra de 1.379 buques entrados, con un registro bruto de 5.098.083 toneladas, lo que sumado al total contabilizado hasta el mes de septiembre nos da 13.195 barcos entrados, que alcanzan 50.605.713 toneladas brutas. Esto quiere decir que en los diez meses del año se ha llegado a una cifra de tonelaje bruto de una notabilísima importancia, ya que, de seguir este ritmo, habremos logrado para el año 1969 un auténtico record portuario, con cerca o más de 60.000.000 de toneladas brutas entradas en el puerto, por lo que se prevé barcos en número de más de 15.000.

Como dato curioso podemos destacar que en el citado mes de octubre visitaron el puerto de La Luz setenta y cinco barcos rusos, entre los que contamos los trasatlánticos «Baltika», «Nadezka», «Krusajaja» y «Ausharia», los dos primeros con turistas ingleses y el último con soviéticos. El número de buques-cargueros, incluidos los petroleros que entraron a repostar de agua y combustible, fue de 29, y las unidades pesqueras llegaron a 43. Esta clase de buques regularmente están en puerto hasta dos días, con el fin de que las tripulaciones descansen de las faenas de pesca y hagan compras en los comercios de la ciudad, al mismo tiempo que para tomar víveres frescos.

Otro dato que ha de tenerse en cuenta es que durante este mes han de entrar en puerto veintinueve cruceros de turismo, preludio brillante para los previstos en el mes de diciembre, durante el cual tienen anunciada su llegada a Gran Canaria, entre otros, los trasatlánticos «Alexander Pushkin», «Canberra», «Chusan», «Andes» y «Empress of England».

No es de extrañar, pues, dada la jerarquía internacional del puerto de La Luz, que se considere con amplitud de miras el proyecto de ampliación y mejora y que hayan surgido dieciocho informes con sugerencias dignas de tenerse en cuenta al salir a información pública el ya de suyo ambicioso proyecto.

A tal fin se reunió la Junta del puerto de la Luz y Las Palmas para tratar especialmente del presupuesto para 1970 y de la modificación parcial del plan general.

El presupuesto de ingresos para 1970 asciende a 375.500.000 pesetas, igual al de gastos, en el que figuran como partidas más importantes las de obras y adquisiciones, con un importe de unos 300.000.000 de pesetas.

Ante el informe del ingeniero director sobre la información pública a la propuesta de modificación parcial del plan general, habida cuenta de los nuevos criterios manifestados por la Dirección General de Puertos, la Junta, unánimemente, aprobó el informe, con la siguiente propuesta:

1.º Continuar el dique de abrigo de la dársena exterior en la actual dirección N. S., paralelo y distante mil metros del dique del Generalísimo con una longitud que se fijará a la vista de los estudios en curso.

2.º Proponer que el expresado dique del Generalísimo se ensanche para ser atracable por ambos lados, con un ancho no inferior a cien metros.

3.º Que la dársena pesquera, a la vista de las anteriores soluciones, se configure con las amplias dimensiones que tan importante sector de la riqueza canaria requiere; y

4.º Que en la dársena resultante se realicen las instalaciones del muelle de «containers» y varaderos, diques secos y diques flotantes.

Estas son en síntesis, las propuestas que recogen la voz de corporaciones, entidades y particulares de la provincia, respondiendo a la pregunta que se ha hecho, de acuerdo con el diálogo establecido por la ley.

# DIPUTACION PROVINCIAL DE BARCELONA ANUNCIO

Hasta las doce horas del día 21 de noviembre del corriente año, todos los días laborables de 10 a 12 de la mañana, se admitirán en la Sección de Obras Públicas y Paro Obrero, proposiciones para optar al Concurso para la «Adquisición de 14 lotes de maquinaria para modernización del Servicio de Conservación de las Vías Provinciales», bajo el tipo de licitación de 25.490.000 pesetas, precio total de los 14 lotes, de acuerdo con el anuncio publicado en el «Boletín Oficial» de esta Provincia número 257, del día 27 del corriente mes de octubre, y en el «Boletín Oficial del Estado» número 258 del día 28 del mismo mes.

Barcelona, 31 de octubre de 1969.—El Secretario (firma ilegible).

## LUNA DE MIEL AL SOL

Disfrute sus vacaciones de invierno en la COSTA DEL SOL

Rodeado de jardines piscina, a 200 metros del mar, zona residencial

## HOTEL JARDIN DEL SOL

TORREBLANCA - FUENGIROLA

TELEFONOS 86 24 75 - 86 23 56

Por cada día nublado devolvemos el 50 por 100 de la estancia. INFORMESE



## MARIANO NICOLAS JEFE PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO DE ALICANTE

**LE DIO AYER POSESION DE SU CARGO EL  
MINISTRO SECRETARIO GENERAL**

MADRID. (Pyresa).—El Ministro Secretario General, don Torcuato Fernández Miranda, ha dado posesión de su cargo al nuevo Jefe Provincial del Movimiento de Alicante, don Mariano Nicolás García, que anteriormente ocupó este puesto en Tenerife.

El acto se celebró en el despacho del Ministro, con asistencia del Vicesecretario General del Movimiento, señor Ortí Bordás; secretario general técnico y delegado nacional, Alcalde de Tenerife, presidente del Cabildo, Procuradores familiares, representantes locales de Tenerife, presidente del Cabildo de Las Palmas, Alcalde y Presidente de la Diputación de Alicante y Procurador familiar por esta provincia.

Tras la lectura de la disposición de nombramiento, el señor Nicolás García prestó juramento y recibió la felicitación del Ministro, que le deseó toda clase de éxitos en el nuevo cargo.

## HUNOSA SUPRIME LAS HORAS EXTRAORDINARIAS A LOS ADMINISTRATIVOS

**UNA COMISION DE PRODUCTORES VISITARA  
A LOS MINISTROS DE INDUSTRIA Y TRABAJO  
PARA EXPONERLES EL PROBLEMA**

OVIEDO, 12. (Cifra).—Se afirma en esta ciudad que los administrativos de Hunosa no han quedado muy satisfechos con el nuevo régimen interior de dicha Empresa, que ayer fue aprobado por el delegado de Trabajo. Con el nuevo régimen quedan suprimidas las horas extraordinarias y la Empresa les da opción a seguir como están, con seis horas y media de jornada y sin ningún aumento o, por el contrario, un aumento de sesenta pesetas diarias, pero con jornada de siete horas.

En vista de ello, se sabe que dentro de unos días una Comisión de la Asociación de Administrativos de Minas saldrá con destino a Madrid, a fin de poder entrevistarse con los Ministros de Industria y Trabajo, para exponerles la situación.

**No acuden al trabajo**

OVIEDO, 12. (Cifra).—Ciento treinta productores de la mina «Tres Amigos», situada en la zona de Mieres y perteneciente a Hunosa, han faltado hoy a ella debido a una cuestión de destajos. Tampoco han ido a trabajar ciento un productores de minas Escar, S. A. El motivo es debido, según parece, a que tanto los caballistas como los barrenistas quieren que sus salarios sean el setenta y cinco por ciento del salario que cobra un picador.

**PORTUGALETE**

## UN MILLAR DE PROPIETARIOS URBANOS CONTRA EL AYUNTAMIENTO

**POR SUPUESTO COBRO ILEGAL DE UNA TASA  
Y UN ARBITRIO SOBRE ALCANTARILLADO  
Y RIQUEZA URBANA**

BILBAO, 12. (Cifra).—Ayer por la noche se acercaba al millar el número de reclamaciones tramitadas por propietarios urbanos de Portugalete (Vizcaya) contra su Ayuntamiento por el supuesto cobro ilegal de una tasa y un arbitrio sobre alcantarillado y riqueza urbana, de acuerdo con los datos que suministra hoy «La Gaceta del Norte».

Como recordarán, la Cámara de la Propiedad Urbana de Vizcaya se ofreció a los citados propietarios para tramitarles gratuitamente los recursos, al considerar que el citado cobro de la tasa y el arbitrio «se ha efectuado sin sujetarse a procedimiento legal alguno, puesto que la Corporación Municipal ha remitido a la oficina Recaudatoria el padrón correspondiente, haciendo caso omiso de cuanto la ley de Régimen Local determina sobre el caso, e infringiendo el artículo quinto de su ordenanza sobre riqueza urbana, así como el artículo noveno y undécimo de la respectiva ordenanza municipal de la tasa de alcantarillado».

Por su parte, el Ayuntamiento portugalés argumentaba, sustancialmente, que «el arbitrio municipal sobre riqueza urbana y la tasa por utilización del alcantarillado son dos exacciones concedidas a los Ayuntamientos por la vigente ley de Régimen Local, cuyo cobro es totalmente legal y procedente», añadiendo que «las cuotas a pagar han sido fijadas sobre los líquidos imponibles aprobados por la Delegación de Hacienda, sin que el Ayuntamiento de Portugalete haya introducido la menor variación».

En vista de las reclamaciones tramitadas ya, parece deducirse que la mayoría de los propietarios están dispuestos a seguir a la Cámara de la Propiedad Urbana en el recurso planteado.

## SEVILLA RENDIRA HOMENAJE A UTRERA MOLINA

**SE LO TRIBUTARAN LAS ENTIDADES RECREATIVAS Y CULTURALES**

SEVILLA, 12 (Cifra).—Las entidades recreativas y culturales de Sevilla, casinos, peñas y otras corporaciones, van a tributar un homenaje al hasta ahora Gobernador Civil de Sevilla, don José Utrera Molina.

El homenaje consistirá en un agasajo a celebrar en la caseta de feria del Real Circulo de Labradores, en el prado de San Sebastián, y tendrá lugar el

próximo sábado.

Durante el acto, los miembros de la Comisión organizadora entregarán al señor Utrera un artístico presente en testimonio del agradecimiento del pueblo sevillano por su gran labor y total entrega durante los siete años que rigió el Gobierno Civil y la Jefatura del Movimiento en esta provincia.

**Cine PALAFOX**  
EL MEJOR LOCAL DE EUROPA  
CON LOS MAXIMOS ADELANTOS DEL CINE MODERNO

**HOY,  
ESTRENO**

**SI LO QUE USTED QUIERE ES HUMOR, SI LO QUE USTED  
BUSCA ES DIVERSION ¡ESTA ES SU PELICULA!**



**EL ROLLY  
DE  
MONTECARLO...**  
Y TODA SU ZARABANDA DE ANTAÑO

REPARTO POR ORDEN ALFABETICO:  
BOURVIL/LANDO BUZZANCA/WALTER CHIARI/PETER COOK/TONY CURTIS  
MIREILLE DARC/MARIE DUBOIS/GERT FROBE/SUSAN HAMPSHIRE  
JACK HAWKINS/NICOLETTA MACHIAVELLI/DUDLEY MOORE/PEER SCHMIDT  
ERIC SYKES/TERRY-THOMAS

Argumento original y guión: JACK DAVIES y KEN ANNAKIN Producida y dirigida por KEN ANNAKIN

TECHNICOLOR-PANAVISION

**GRACIA, RISAS Y HUMOR EN CARRERA DESENFRENADA  
HACIA LA MAS COMPLETA DIVERSION  
AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS**



ESCALADA DE GRIPE  
EN BARCELONA

**500.000 personas  
afectadas**

**EL COÑAC Y LA ASPIRINA,  
CONTRAPRODUCTENTES**

BARCELONA, 12. (Cifra.) — Cerca de un 25 por 100 de la población, es decir unas 500.000 personas, se han visto afectadas por la gripe en Barcelona, esta vez en su modalidad «A-2». En algunos puntos de la provincia, concretamente en Villafranca, se ha llegado a alcanzar el 30 por 100. La epidemia ha brotado en Barcelona intensamente, y parece ser que el tradicional sistema de la copa de coñac y la aspirina resulta contraproducente, facilitando la infección a los virus.

Las características de esta gripe son las afecciones de las vías respiratorias superiores, atacando principalmente a la nariz, la garganta y la faringe.

Las características de esta gripe son las afecciones de las vías respiratorias superiores, atacando principalmente a la nariz, la garganta y la faringe. Las características de esta gripe son las afecciones de las vías respiratorias superiores, atacando principalmente a la nariz, la garganta y la faringe.

## ADJUDICACION DE LAS OBRAS DEL PRIMER TRAMO DE LA VARIANTE NORTE DE IRUN

**EL PRESUPUESTO ASCIENDE  
A CERCA DE CUARENTA  
MILLONES DE PESETAS**

IRUN, Guipúzcoa, 12 (Cifra.) — En cerca de cuarenta millones de pesetas han sido adjudicadas las obras de construcción del primer tramo de la variante Norte. Abarcarán desde la avenida de Francia hasta la terminación del barrio de Amute, en Fuenterrabía.

### Obras provinciales

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 12 (Cifra.) — Para la realización de las obras que unen el valle Hermoso con el valle del Gran Rey, en la isla de La Gomera, ha concedido la Comisión Provincial de Servicios Técnicos dos millones de pesetas.

Esta suma es la primera que se otorga dentro del plan de urgencia expuesto por el nuevo presidente del Cabildo insular de la mencionada isla el día de su toma de posesión.

Por otra parte, el director general de la Vivienda ha comunicado al Delegado Provincial de Sindicatos que ha sido autorizada la Obra Sindical del Hogar y Arquitectura para que proceda a la subasta de las obras comprendidas en el proyecto de 264 viviendas, diez locales comerciales y la correspondiente urbanización en la ciudad de La Laguna, por un importe de 68.417.000 pesetas, más otras 68, diez locales comerciales y urbanización, en Puerto de la Cruz, con presupuesto de 25.645.000 pesetas.

## DIMISION DEL ALCALDE DE PAMPLONA

**EN SU CARTA SE ALEGAN MOTIVOS DE SALUD**

PAMPLONA, 12 (Cifra.) — El Gobernador Civil de Navarra, don Francisco Queipo de Llano, ha confirmado esta tarde al corresponsal de Cifra que ha recibido un escrito del Alcalde de Pamplona, don Manuel Agreda Aguinaga, presentando la dimisión de su

cargo por motivos exclusivamente de salud.

Se sabe que el señor Agreda ha dirigido una carta al Ministro de la Gobernación explicando las razones que le han movido a su determinación, que no son otras que las de su precaria salud.

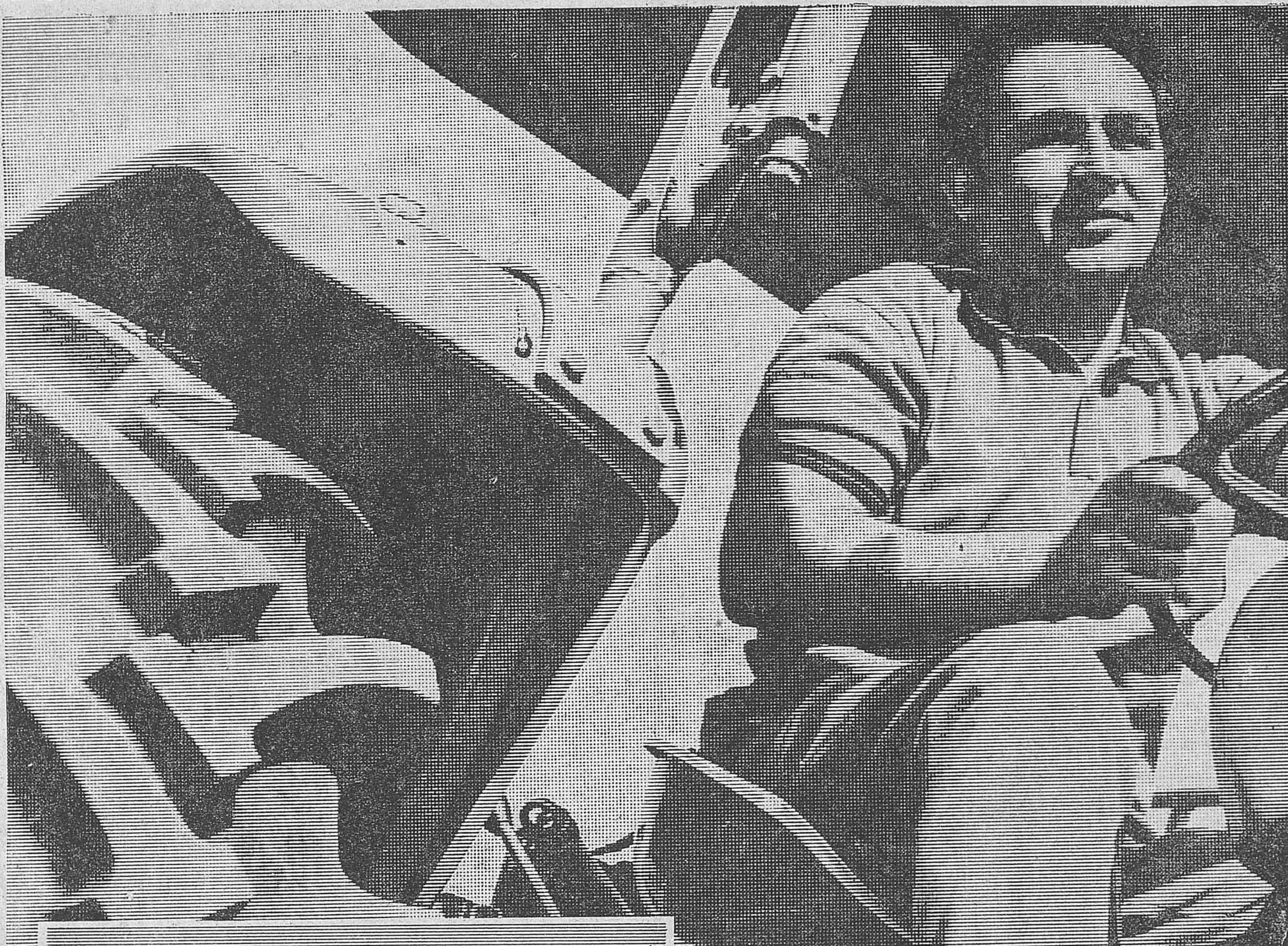
## SE ESTUDIA UN NUEVO CAPITULO SOBRE DELITOS CONTRA LA ECONOMIA PUBLICA

MADRID. (Cifra.) — Un anteproyecto de ley sobre modificación de determinados aspectos del Código Penal, que consiste en la introducción de un nuevo capítulo sobre delitos que atenten contra la economía pública, ha sido estudiado en su reunión de ayer por la Comisión de Codificación, órgano técnico y asesor del Ministerio

de Justicia, según se informa en fuentes allegadas a dicho Ministerio.

Se agrega que la citada Comisión abordará hoy el estudio de un anteproyecto de ley de bases para una nueva Ley Orgánica de Justicia, que responda al mandato de la Ley Orgánica del Estado.

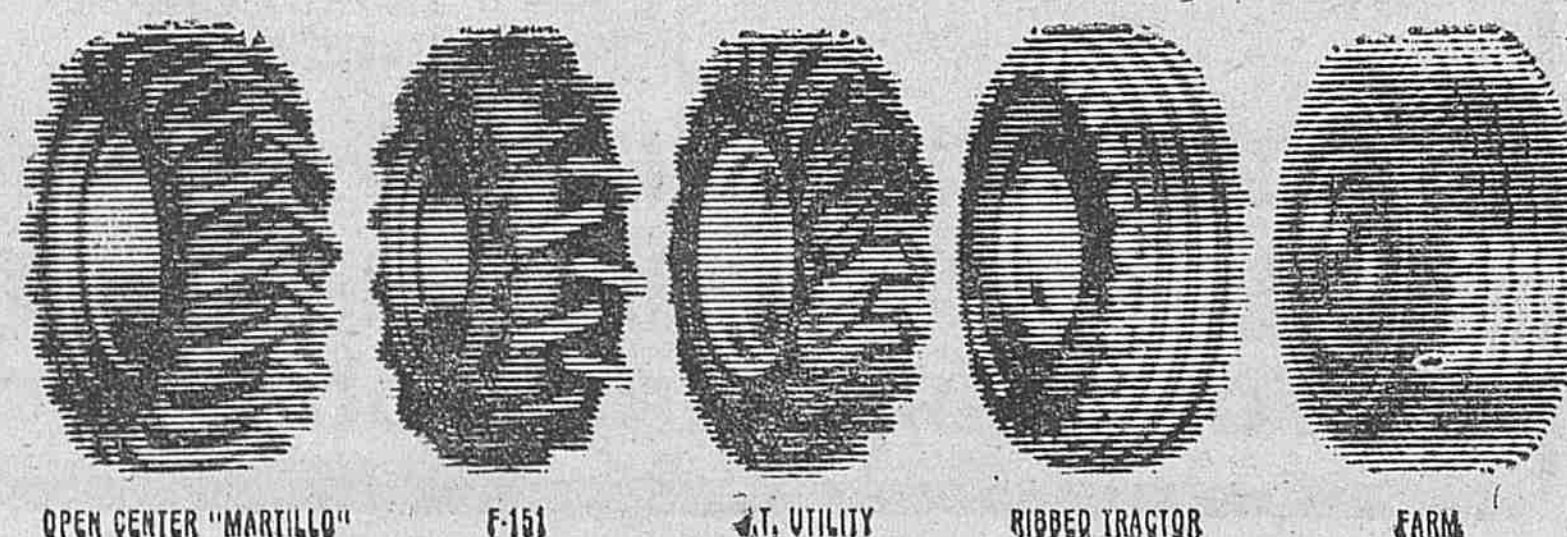
# los profesionales confían en Firestone



**140... 60 "caballos" dominados por una mano!**

La mano del agricultor capacitado, que sabe manejar las modernas máquinas agrícolas para sacar de la tierra más rentables cosechas que eleven su condición de vida.

Guiados por su experiencia profesional, los hombres que han alcanzado esta meta confían en Firestone, la Marca que ha puesto el campo español sobre neumáticos, con más de 130 tipos y medidas de cubiertas para toda clase de faenas.



Porque saben que... cuando  
**Firestone**  
fabrica algo... lo fabrica bien



## TRES OBREROS MUERTOS EN ACCIDENTE DE TRABAJO

CAYERON DESDE UN ANDAMIO SITUADO A DOCE METROS DE ALTURA

BARCELONA, 12. (Cifra).—Tres obreros han resultado muertos a consecuencia de las gravísimas heridas sufridas al caer desde un andamio situado a doce metros de altura, en una obra que se realiza en la calle de Buenos Aires, 62.

El andamio, en el que se encontraban seis trabajadores, se cayó a consecuencia de la rotura de uno de los pernos que sostenían las cuerdas.

Dos de los obreros pudieron asirse a unos cables y resultaron ilesos, pero los cuatro restantes cayeron al vacío, resultando heridos de gravedad. Trasladados rápidamente al Hospital de San Pablo, han fallecido tres de ellos, llamados Andrés Jiménez Talavera, Antonio Martín López y José Fernández Colorado; los tres tenían veinticuatro años. El otro accidentado, Antonio Jiménez Muñoz, se encuentra hospitalizado y su estado es de gravedad.

## ALMERIA: HIERE DE GRAVEDAD A SU ESPOSA CON UNA NAVAJA

\* EL AGRESOR MURIO POCO DESPUES DE UN INFARTO DE MIOCARDIO

ALMERIA, 12 (Pyresa).—En el pueblo de Adra el vecino Juan Fernández Muñoz, de cincuenta y tres años de edad, domiciliado en la barriada de Puente del Río, agredió con una navaja a su esposa, Joaquina Fernández Vargas, de cuarenta y nueve años, a la que causó heridas de gravedad.

Según parece, el matrimonio, mal avenido por ser Juan hombre dado a la bebida, se hallaba distanciado desde hacía algo más de un mes. A requerimiento del esposo, que se encontraba enfermo, la mujer fue a su casa con objeto de cuidarle, siendo entonces cuando, tras una discusión, el marido le agredió mediante varias puñaladas. Dos horas después del suceso Juan Fernández Muñoz falleció a consecuencia de un infarto de miocardio.

Joaquina Fernández fue trasladada a Almería e ingresó en el Hospital Provincial, donde recibió asistencia facultativa. Su estado fue calificado de grave.

### Detención

BILBAO, 12 (Cifra).—En el tejado de una casa de la calle de las Cortes ha sido detenido José Martos Chamorro, domiciliado en San-

## Se estrella un avión de transporte en Vietnam del Sur

SAIGON, 12 (Efe-Upi).—Ocho oficiales del Ejército coreano murieron cuando el avión de transporte a reacción, en el que iban a bordo, se estrelló durante una tormenta a cuatro kilómetros al suroeste de Qui Nhon y a 399 kilómetros al noroeste de Saigón.

Portavoces coreanos dijeron que cinco de los oficiales, entre los que había tres coroneles, eran miembros de la plana de mando del teniente general Aee Sae Ho, comandante en jefe del Ejército surcoreano, compuesto por 60.000 hombres, que están luchando en Vietnam del Sur.

Los portavoces han manifestado que la causa del accidente del avión "U-21" ha sido debido a las malas condiciones atmosféricas.

## RESULTO MUERTO AL SER ARROLLADO POR UN TREN EN ORENSE

EL BARCO DE VALDEORRAS (Orense), 12 (Cifra).—Un hombre resultó muerto al ser arrollado por el tren de mercancías 7.441 a la altura del kilómetro 297 de la vía férrea de Palencia a La Coruña, cerca de El Barco de Valdeorras.

Se trata de Santos Vázquez Prieto, de cuarenta y cinco años de edad, vecino de la parroquia de Pusmazán, perteneciente al Ayuntamiento de Carballeda de Valdeorras.

El accidente se produjo cuando la víctima cruzaba la vía en un paso a nivel sin guarda, sin advertir la llegada del convoy.

### Atropello mortal

BARCELONA, 12 (Cifra).—Un peatón resultó muerto esta madrugada al irrupir en la calzada sin percibirse de la presencia del turismo B-675220, que lo arrolló. La víctima del suceso fue Eloy Diana Vázquez, de cuarenta y cinco años, vecino de Mataró, en cuyo término municipal se registró el mortal atropello, a las 3.45 de esta madrugada. El conductor del vehículo, Antonio García Sánchez, de treinta y dos años, resultó ileso.

### Resumen de accidentes

BARCELONA, 12 (Cifra).—Dieinueve personas resultaron heridas, una de ellas de carácter grave, en los 17 accidentes de circulación registrados en Barcelona ciudad durante las últimas veinticuatro horas, y en los que intervinieron 23 vehículos, en su mayoría turismos y motocicletas.

El herido grave es José Llorente Desra, de sesenta y nueve años, arrollado por el turismo B-629471 en la calle Felu y Codina, y que

## UN NIÑO SALVO A UN PERRO DE MORIR AHOGADO

ATADO CON UNA CUERDA SE DESCOLGO POR UN PUENTE HASTA DONDE SE ENCONTRABA EL ANIMAL

BARCO DE AVILA (Avila), 12. (Cifra).—Julio Blázquez Chapinal, de catorce años, logró salvar a un perro de cuatro meses que había sido arrojado al río Tormes y quedó entre las ramas de un arbusto que ha crecido entre uno de los machones del puente romano.

El muchacho, atado con unas sogas, se deslizó desde el pretil hasta unos centímetros del cauce del río, mientras arriba sujetaban las cuerdas el padre de Julio y el dueño del perro.

Julio Blázquez fue izado por una de las partes más altas del puente llevando entre sus brazos al pequeño animal, hambriento y casi muerto de frío. Un grupo de personas contempló y siguió con emoción la arriesgada y ejemplar actuación de Julio Blázquez Chapinal.

fue internado en el hospital de San Pablo.

De los restantes heridos, 13 sufren lesiones de pronóstico leve, tres de carácter reservado y dos menos graves.

### Choque de vehículos

SEVILLA, 12 (Cifra).—Como consecuencia de un choque entre una motocicleta y un coche turismo registrado en la carretera de El Arahil, a unos 25 kilómetros de esta ciudad, resultó con graves heridas Francisco Cornejo Moreno, de cincuenta y cuatro años, domiciliado en Puerta de Osuna, 10, de dicha localidad. Trasladado al Hospital Central de Sevilla, fue diagnosticado su estado de grave.

### Aplastado por un tractor

INFANTES (Ciudad Real), 12 (Cifra).—Resultó muerto Felipe Pérez Villar, de treinta y ocho años, aplastado por el tractor que manipulaba, al volcar el vehículo cuando realizaba operaciones de labranza en una finca próxima a esta localidad.

### Automóvil incendiado

LA FELGUERA (Oviedo), 12 (Cifra).—Falleció Florentino Rodríguez Fernández, de cuarenta y cinco años, al incendiarse la pasada madrugada el automóvil que conducía, después de chocar contra un camión que se encontraba aparcado, al parecer con las luces de situación encendidas, en la carretera de Oviedo a Langreo.

La víctima fue recogida por una pareja de la Guardia Civil de Tráfico, que le condujo a la Casa de Socorro de La Felguera, donde falleció momentos después de ingresar.

### MADRID

## DETENCION DE UNA PERSONA RELACIONADA DIRECTAMENTE AL PARECER CON EL ASESINATO DE LA PLAZA DE SANTA BARBARA

Sin que se haya podido confirmar, ya que en medios policiales se sigue guardando la máxima reserva en lo concerniente a las investigaciones sobre el asesinato perpetrado en una librería de la plaza de Santa Bárbara, noticias procedentes de fuentes bien informadas señalaban ayer que había sido detenida una persona, al parecer directamente relacionada con el caso.

No se ha podido conocer la identidad del detenido, que se encuentra en los calabozos de la Dirección General de Seguridad.

### Víctimas del tráfico

MADRID, 12. (Cifra).—Cuatrocientas ochenta y cinco personas fallecieron en accidentes de circulación ocurridos durante el pasado mes de septiembre, según datos definitivos facilitados por el «Boletín Informativo» de la Jefatura Central de Tráfico.

El número de accidentes mortales ocurridos en dicho mes fue de trescientos noventa y nueve, de ellos trescientos treinta y siete en carretera y sesenta y dos en zona urbana, que produjeron, respectivamente, cuatrocientos dieciséis y sesenta y nueve muertos.

El total de accidentes registra-

dos en el citado mes fue de cinco mil ochocientos noventa y cinco, y el total de víctimas de mayor o menor consideración producido, de nueve mil novecientos ochenta y ocho.

### Un muerto y un herido en accidente laboral

En accidente registrado ayer en una finca en construcción sita en la calle de Murcia, 4, un operario falleció y otro sufrió heridas de pronóstico muy grave.

Las víctimas fueron Raimundo Gallego Gómez y José Navarro Reyes, que trabajaban a la altura de la sexta planta y cayeron desde ella al piso bajo. El primero de los obreros mencionados falleció casi en el acto, mientras que su compañero fue hospitalizado en la Residencia de La Paz.

## Estuvo 24 días a la deriva

SE ALIMENTABA DE PESCADOS Y UN VASO DE AGUA CADA CUATRO DIAS

AUCKLAND (Nueva Zelanda). (Efe-Upi).—Un pescador neozelandés, de cincuenta años de edad, fue recogido ayer en el Pacífico, a bordo de un bote, en el que llevaba veinticuatro días a la deriva, alimentándose de pescados y bebiendo un vaso de agua cada cuatro días.

Dicho pescador, Morehm Richard Hale, que fue encontrado por el barco norteamericano «Mariposa», dijo a sus salvadores: «Estoy bien y sano.»

Hale había sido visto por última vez el 17 de octubre último, en un punto situado a 50 millas de Auckland. Había sido ya dado por muerto por las organizaciones neozelandesas de Búsqueda y Salvamento.

El capitán del «Mariposa» comunicó por radio:

«Después de subirle a bordo, fue examinado por un médico, que ha dicho se encuentra en estado sorprendentemente bueno.

Ha declarado —añadió el capitán— que cogía peces y los comía, y destilaba el agua del mar utilizando un poco de gasolina que le quedaba. Bebió un vaso de agua cada cuatro días.»

## BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

RELACION de depositantes de valores incursos en presunción de abandono, que de no ser reclamados por sus titulares o herederos en el plazo de sesenta días, desde la presente publicación, pasarán al Estado con arreglo a lo dispuesto en el Real Decreto-Ley de 24 de enero de 1928.

### CEDULAS 4 1/2 %, SERIE A

Antonio Esteve Lean, 20.000 pesetas; Dolores Méndez Piñeiro, 1.000; Gloria García Pérez, 4.500; Piedad Núñez Cañas, 4.500; Luisa María Carbó Linares, 500; Juan Francisco Rello Fernández, 5.000; Carmen Dupuy Ruiz, 15.000; José Álvarez Álvarez y Elisa Pelayo Buendía, 1.500.

### CEDULAS 4 1/2 %, SERIE B

Fernando Abarrategui Pontes, 9.500 pesetas; Emilio Querada Martínez Fraguas, 3.000.

### CEDULAS 4 % DE 500 PESETAS

Antonio Esteve Lean, 19.500 pesetas.

### CEDULAS 4 1/2 %, SERIE C

Concepción Martínez Conde, 5.000 pesetas; Santiago González Morales, 18.000; Dolores Casado López y Antonio Sánchez López, 2.500.

Madrid, 10 de noviembre de 1969.—Banco Hipotecario de España, El Cajero de Títulos (firma ilegible).



## CINCO MIEMBROS DE UNA FAMILIA CARBONIZADOS EN UN TALLER DE PIROTECNIA

EN UNA LOCALIDAD FRANCESA MURIERON TRES PERSONAS AL ARDER UNA ZAPATERIA

BOGOTA, 12. (Efe.) — Cinco personas integrantes de una misma familia perecieron carbonizadas en Piedecuesta (departamento de Santander) al hacer explosión un taller de pirotecnia.

Entre las víctimas figuran dos niños de corta edad.

Las autoridades dijeron que el fuego se produjo a consecuencia de un corto circuito cuando la familia dormía.

Esta es la primera tragedia prenavideña que se registra con pólvora en el país.

### Sin esperanzas de hallar vivos a los cuatro mineros surafricanos

JOHANNESBURGO, 12. (Efe-Reuter.) — Los grupos de búsqueda y salvamento han abandonado hoy las esperanzas de poder salvar a cuatro mineros africanos atrapados en una mina de oro próxima a esta capital, como consecuencia de un desprendimiento de tierras que provocó la muerte de tres mineros el lunes.

Otros 11 mineros resultaron heridos.

Tres días antes de este accidente otros 64 mineros resultaron muertos en una explosión ocurrida en la mina de oro de Buffelsfontein, al suroeste de Johannesburgo.

### Tres muertos en el incendio de una zapatería

PARIS, 12. (Efe.) — Un violento incendio, cuyo origen se desconoce, se ha declarado esta madrugada en un almacén de zapatería de Montlignon, a 240 kilómetros al sur de París, pereciendo en el siniestro el matrimonio Meyer, gerente del establecimiento, y uno de sus hijos, de dos años de edad.

Otros dos hijos del matrimonio: Gilles, de once años, y Didier, de nueve, resultaron heridos al lanzarse desde una ventana del primer piso a la calle.

Laurence, la mayor de las hijas, de doce años, fue salvada por un vecino que acudió en su auxilio.

### Doble accidente mortal

SALEM (Massachusetts, EE. UU.), 12. (Efe-Upi.) — Robert Harding, de dieciocho años de edad, resultó muerto ayer al chocar su coche con un poste en la avenida Highland.

Robert Kaging, de cincuenta y cuatro años, que pasó por el lugar del accidente en su camino hacia el trabajo, detuvo su automóvil para ayudar a la Policía a extraer de los restos del coche siniestrado el cadáver de Harding. Poco después Kaging moría al derrapar su automóvil y chocar contra un edificio.

### Mujer muerta en Perú por un rayo

LIMA, 12. (Efe.) — Un rayo caído durante una tormenta dio muerte de forma instantánea a Zoila Llerena, viuda de Luján, e hirió gravemente a sus tres hijos pequeños, que ahora luchan entre la

vida y la muerte en la ciudad selvática de Iquitos, capital del departamento de Loreto, al noreste de Lima.

### Muerto por un ciervo cuando cazaba

CHATELLERAULT (Francia), 12. (Efe-Reuter.) — Joseph Gratteau, de sesenta años de edad, fue derribado y muerto por un ciervo cuando se dedicaba a la caza de faisanes, cerca de esta población.

### Policía atacado por una leona domesticada

OSTENDE (Bélgica), 12. (Efe.) — Una leona domesticada atacó ayer, destrozándole una mano, al comisario adjunto de la Policía de Ostende, que intentó acariciar a la bestia cuando era conducida a una bendición de animales que se celebraba en la ciudad.

La víctima, el comisario Van Steenkiste, es conocido por su gran aprecio a los animales y especialmente a los leones.

### Salvamento debido a una emisora española

GENOVA (Italia), 12. (Efe.) — «La posición señalada a las naves por la radio de Barcelona era magníficamente exacta. Si no hubiese sido así, con aquella oscuridad no habríamos encontrado jamás a Dianora Bonfandini», declaró hoy, a su llegada al puerto de Génova, el capitán del buque mercante liberiano «Lattuga», el italiano Diego Suni.

El marino italiano ha elogiado la labor de la emisora de la Ciudad Condal, precisando que gracias a ella las operaciones de búsqueda y salvamento se pudieron llevar a cabo de forma precisa y satisfactoria, a pesar de ser de noche. El capitán Suni ha hecho notar que, quizá porque un radar, desde Barcelona, pudiese interceptar sobre la pantalla la caída del pequeño avión de turismo, las posiciones dadas por el mensaje de socorro de la emisora de Barcelona correspondían exactamente al lugar donde fue rescatada la joven.

## «ZODIACO» DICE HABER ASESINADO A SIETE PERSONAS

Las dos víctimas últimas podrían ser dos adolescentes apuñaladas en agosto

EL DEMENTE HA ESCRITO UNA EXTENSA CARTA A UN DIARIO DE SAN FRANCISCO (CALIFORNIA)

SAN FRANCISCO, 12. (Efe-Reuter.) — El misterioso asesino que se hace llamar «Zodiaco», y que ha provocado la alarma en el norte de California, ha roto el silencio que mantenía desde hace un mes, hoy, para anunciar que ha cometido otros dos asesinatos, con lo que el número de víctimas que él se atribuye se eleva a siete.

«Hasta finales de octubre he dado muerte a siete personas», dice en una carta, dirigida al «Chronicle» de San Francisco, que lleva por firma su ya conocido símbolo zodiacal.

En su misiva, larga, «Zodiaco» no menciona el nombre de sus víctimas ni el lugar donde cometió los asesinatos, pero da la impresión de que pudiera tratarse de dos muchachas que fueron salvajemente apuñaladas y muertas en la localidad próxima de San José, en agosto próximo pasado.

La Policía dice que la nueva carta, a la que adjunta una nota en clave, procede, según se ha podido establecer en forma definitiva, de «Zodiaco», porque la escritura es idéntica a la de las misivas que envió previamente.

En una de las misivas, y como prueba demostrativa, el asesino adjuntó parte de una camisa, cubierta de sangre, perteneciente a una de sus víctimas, el conductor de un taxi, identificado como Paul Stine, que fue la quinta víctima de «Zodiaco» en la serie de asesinatos que comenzaron en diciembre del año pasado.

Los detectives han enviado ahora copias de la nota en clave a varios criptógrafos para que traten de descifrarla. Se supone que contenga los nombres de las dos últimas víctimas a las que alude en su carta.

Las dos adolescentes asesinadas en San José eran Deborah Furlong, de catorce años de edad, y Kathleen Snoozv, de quince. Fueron apuñaladas trescientas veces.

## BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

Relación de cuentas corrientes sin movimiento desde el 31 de diciembre de 1949, que de no ser reclamadas por sus titulares o herederos pasarán al Estado con arreglo a lo dispuesto en el Real Decreto-Ley de 24 de enero de 1928.

### OFICINA CENTRAL

Julia y Balbina Losada y Elizalde, pesetas 658,83; Sebastián de la Cal Díez, pesetas 464,90; Dolores Fernández Pérez, pesetas 362,26; Antonio Lanzas de Andrés, pesetas 360,74; Federico del Campo Tapia, pesetas 3.603,03; Angel Manzanque Feltrer y Ana María Romero Bohórquez, pesetas 5.917,75; Sebastián Domínguez Robles, pesetas 207,86; Luis del Olmo García Rosell, pesetas 2.375,93; Isidoro de la Plaza Vicente, pesetas 731,36; Jesús Jaime Alhambra, pesetas 328,99.

### SUCURSAL DE BARCELONA

Carlos Casals Viñas, pesetas 306,25; Juan Pañella Torres, pesetas 446,70.

Madrid, 11 de noviembre de 1969.—El Secretario General.

Ambas se hallaban de excursión cuando fue cometido el crimen, el día 2 de agosto próximo pasado.

Todo hace suponer que «Zodiaco» asesinó también a estas dos adolescentes, el que, al final de su carta, incluye un párrafo donde dice: «Diciembre..., julio..., agosto..., septiembre..., octubre, igual a siete.» La Policía hace constar que el asesino no alegó haber asesinado a nadie en el mes de agosto en sus anteriores cartas, registradas en diciembre, julio, septiembre y octubre.

### Dos asaltadores se fugan de la prisión

NUEVA YORK, 12. (Efe.) — Dos convictos de asalto a mano armada, lograron fugarse hoy mientras eran trasladados desde la prisión federal de Moneil, en las cercanías de Seattle, Washington, a la prisión de Los Angeles Harbor, en Los Angeles, California. Un tercer prisionero no se dio a la fuga.

Los dos fugados, Robert French, de veintinueve años, y Jerry Grosey, de cincuenta y uno, consiguieron fugarse al burlar la vigilancia del «sheriff», James Mofarland, de cincuenta años, y el vigilante John Anderson, de cincuenta y cuatro, mientras eran conducidos en un coche de una prisión a otra, liberándose de las esposas y desarmando a los agentes de la autoridad.

Una vez con las armas, French y Grosey, obligaron a los policías a bajarse del automóvil y dirigirse a la cuneta, donde les obligaron a ponerse cuerpo a tierra. Un tercer prisionero, cuya identidad no ha sido facilitada por la Policía, para evitar represalias de otros presos, convenció a los dos fugados de que no debían asesinar al «sheriff» y su ayudante, como era su intención.

Los dos convictos fugitivos se introdujeron de nuevo en el coche del «sheriff», dándose a la fuga.

Ha sido dada la alarma en todo el Estado de California por el FBI, por considerar a los fugados como peligrosos. Ambos se llevaron en su fuga dos pistolas y una carabina.

### Pesquero italiano atacado por una lancha de Túnez

CAGLIARI (Cerdeña - Italia), 12. (Efe.) — Un pesquero italiano del departamento marítimo de Torre del Greco, el «Pomposo Achille», de 80 toneladas, ha llegado al puerto de Cagliari con algunos desperfectos, causados, según las declaraciones del patrón, por algunos disparos realizados contra el mismo por una lancha costera tunecina, a dieciséis millas y media de la costa de Túnez.

Según las declaraciones del patrón del pesquero, Salvatore Guida, a las autoridades marítimas de Cagliari, el incidente se produjo en la noche del domingo al lunes pasado. La lancha costera tunecina, después de hacer algunos disparos al aire, se situó junto al pesquero, intimidando a la tripulación para poner rumbo a Bizerta. Al negarse a ello, y el comandante del pesquero dar orden de zarpar a toda máquina, la embarcación militar tunecina disparó

varias ráfagas de ametralladora y dos cañonazos contra el buque pesquero italiano, que alcanzaron a éste en la proa y en la popa. Aun en difíciles condiciones de navegación, el «Pomposo Achille», que cuenta con una tripulación de diez hombres, ha logrado llegar hasta el puerto de Cagliari.

### Robo en una cárcel argentina

TUCUMAN (Argentina), 12. (Efe.) — La Policía busca a un individuo que robó cheques en la escuela que funciona en la cárcel de esta ciudad, y los entregaba a sus «enlaces» para que los canjearan y suministraran a los presos abundantes costos de comida y bebidas de importación, a fin de amenizar un poco las tristes veladas carceleras.

El hecho ha causado la consiguiente sorpresa entre las mismas autoridades de la prisión, quienes jamás podían suponer que nadie se atreviera a cometer semejante delito en «la propia boca del lobo». Sin embargo, hasta el momento ninguno de los penados da muestra de estar comprometido en el asunto, ya que todos ellos parecen justificar la recepción de alimentos y otros obsequios del exterior.

Alertado el comercio de que del interior de la Penitenciaría procedían cheques adulterados o robados, se retuvo en un establecimiento con excusas a un sujeto que compró mercancías por un importe de cien dólares: botellas de whisky, pollos asados, tartas monumentales y otras «menudencias».

## TEATRO ESPAÑOL

Plaza de Santa Ana 1.  
Teléfono 221 22 47

### HOY

7 TARDE  
COMPANIA NACIONAL  
DE LA CIUDAD  
DE BARCELONA

### el enfermo imaginario

de Molière  
Versión libre en tres  
actos, de  
Juan Vila-Casas  
Música de  
Rafael Ferrer Fito

Direction  
Jose Maria Loperena

### 10.45 NOCHE BALLET FOLKLORICO BOLIVIA-ANDINA

MARAVILLOSO  
ESPECTACULO!  
60 BAILARINES  
Y MUSICOS!  
12 UNICOS DIAS!

Autorizado menores

TEATROS NACIONALES Y  
FESTIVALES DE ESPAÑA



# PARTICIPACION DE ESPAÑA EN LA REUNION DE LA UNION INTERPARLAMENTARIA

EN LOS DEBATES DESTACO ESTADOS UNIDOS QUE NO PUEDE LLEGARSE A NINGUN ACUERDO SOBRE DESARME SIN LA PRESENCIA DE CHINA ROJA

## Declaraciones del Procurador en Cortes don Manuel Aranegui

MADRID. (Pyresa.)—A su regreso de Nueva Delhi, donde asistió como miembro del Comité Ejecutivo de la Unión interparlamentaria a reunión de la misma, ha hecho unas declaraciones el Procurador en Cortes don Manuel Aranegui y Coll, que presidió la Delegación española. Formaban parte de ésta los Procuradores don Carlos Iniesta Cano, don Luis Gómez de Aranda y don Alfonso García Valdecasas. El señor Aranegui manifestó que se consiguió, después de largo debate, el aplazamiento de Alemania oriental y Corea del Norte, por seis votos contra tres.

Los votos a favor de la propuesta española fueron los de Estados Unidos, Bélgica, Irán, Camerún, Canadá y España.

Nota destacada de la reunión —añadió el señor Aranegui— fue la retirada de los representantes de la RAU de la reunión del Consejo interparlamentario, por no estar conformes con algunos extremos de la Memoria que como documento preliminar redactó la Secretaría General, aunque ésta se prestó a rectificar los términos.

Los puntos de disconformidad eran los siguientes: la palabra «armisticio», que según ellos implica un principio de acuerdo para una negociación, diciendo que sólo había supuesto un alto el fuego. Segundo, el hablar de «Gobierno de Jerusalén», por entender que esto altera el estado de la ciudad de Jerusalén. Tercero, haber denominado al grupo Al Fatah «terrorista».

En las elecciones para ocupar dos vacantes del Comité Ejecutivo —añadió el señor Aranegui— se presentaron tres candidatos: Paletskis, de la Unión Soviética; De Niet, de Holanda, y Hall, de Gran Bretaña. La votación fue de 64 votos para Niet, 51 para Hall y 47 para Paletskis, con lo cual salieron elegidos los dos primeros.

Señaló después que en el debate general de la Conferencia, la nota más destacada fue la intervención del representante de los Estados Unidos, señor Daddario, miembro también del Comité Ejecutivo, en la que se refirió a la China popular, diciendo que no puede llegarse a ningún acuerdo sobre desarme ni tratado de no proliferación de armas nucleares sin su presencia.

Es la primera vez que públicamente se expresa en esta forma un delegado de los Estados Unidos, lo que hace suponer —y por noticias de buena fuente se confirma— que la China popular tiene hoy un Ejército y armamento muy importantes. No se puede seguir ignorando a un país de 800 millones de habitantes que, además, cuenta con un Ejército y armamento considerable.

# HOMENAJE A DON JOSE CANALEJAS

LE FUE RENDIDO POR EL COLEGIO DE ABOGADOS EN EL 57 ANIVERSARIO DE SU MUERTE

MADRID. (Pyresa.)—A primera hora de la tarde de ayer el Colegio de Abogados de Madrid ha conmemorado en el Panteón de Hombres Ilustres, de la basílica de Atocha, el LVII aniversario de la muerte de don José Canalejas, que fue decano de la Corporación.

Al acto asistieron la Junta de Gobierno y el Comité de Cultura del mismo, así como las hijas del conmemorado, doña María Asunción, actual duquesa de Canalejas, y doña Luisa, así como nietos y otros familiares.

En nombre del Comité de Cultura el señor González-Deleito resaltó cómo el Colegio de Abogados rendía culto a los valores históricos en la persona de don José Canalejas, que, dijo, «dejó huella en todos los ámbitos del Derecho como legislador y gobernante».

El decano del Colegio de Abogados, don José Luis del Valle Iturrriaga, impuso la corona de flores, y posteriormente la duquesa de Canalejas pronunció unas palabras de agradecimiento por la conmemoración de este LVII aniversario de la muerte del que fue ilustre jurista y gobernante.

## Otra candidatura para las elecciones del Colegio de Abogados

MADRID.—El catedrático de la Universidad de Madrid y ex Ministro de Educación, don Joaquín Ruiz-Jiménez, presentó ayer, en la Secretaría del Colegio de Abogados de Madrid, su candidatura a decano de dicha Corporación, cuya Junta de Gobierno deberá renovarse en la mitad de sus miembros en las elecciones que se celebrarán el próximo día 20 de diciembre en la sede del Colegio.

Con el señor Ruiz-Jiménez forman candidatura los siguientes señores:

Para diputado segundo, don José María Villar y Romero; para diputado cuarto, don Manuel Villar Arregui; para diputado sexto, don Pablo Castellano Cardalaguet; para diputado octavo, don Jaime Gil-Robles y Gil-Delgado; para Tesorero, don José Miguel Martínez y González del Campo, y para bibliotecario, don Juan Molla López.

# EL PRINCIPE DON JUAN CARLOS VISITO EL SIMO

LA PRINCESA DOÑA SOFIA PRESIDIO LA INAUGURACION DE UNA NUEVA UNIDAD MOVIL DE LA CRUZ ROJA

MADRID, 12. (Pyresa.)—El Príncipe de España Don Juan Carlos de Borbón ha visitado esta mañana el SIMO, IX Feria de Muestras Monográfica Internacional del Equipo de Oficina y de la Informática, en el Palacio de Exposiciones de la Cámara Oficial de Comercio de Madrid.

Don Juan Carlos, que llegó acompañado por uno de sus ayudantes, el teniente coronel del Ejército don Santos Suárez, fue recibido por el presidente de la Cámara, señor Abello Pascual, y directivos del SIMO. El Príncipe visitó los «stands», en alguno de los cuales se detuvo, y durante hora y media recorrió la Exposición.

## Nueva unidad móvil de la Cruz Roja

MADRID, 12. (Pyresa.)—Doña Sofía de Borbón ha presidido esta mañana el acto de inauguración y bendición de una unidad móvil, dotada con el más moderno material sanitario, adquirida por la VI Asamblea de la Cruz Roja.

La unidad móvil se hallaba estacionada ante el Palacio de Exposiciones y Congresos del Ministerio de Información y Turismo, adonde llegó la Princesa de España a las doce y media de la mañana. Fue recibida por el Subsecretario del Ministerio de Información y Turismo, señor Hernández Sampelayo, y el secretario general técnico del mismo Departamento, señor Laorden Miracle, y otras personalidades, entre las que se encontraba el director general de Seguridad Social y la marquesa viuda de Varela.

La esposa del Ministro de Comercio, señora de Fontana Codina, hizo entrega a la Princesa Doña Sofía de un ramo de flores.

Bendijo la unidad móvil el comandante castrense don Nicolás Valzarzal, capellán de la Cruz Roja. Esta unidad móvil prestará servicios sanitarios especialmente en la zona periférica de Madrid y ha sido adquirida con los fondos recaudados en la Fiesta de la Bandera.

## SESENTA AÑOS DE PILOTO

# HOMENAJE AL INFANTE DON ALFONSO DE ORLEANS Y BORBON

FUE OFRECIDO POR SUS COMPAÑEROS DE LA SEGUNDA BRIGADA DEL AIRE

MADRID. (Cifra.)—Ochenta personas se reunieron en torno al infante don Alfonso de Orleans y Borbón, a quien, como se recordará, le fue impuesta recientemente, en un acto celebrado en Sevilla, la Medalla Aérea. La casi mayoría de ellos pertenecieron a la segunda brigada del Aire, integrada por los grupos tres, cuatro, cinco y seis de bombarderos.

Presidió el acto, celebrado en el transcurso de una comida en la «Gran Peña», el Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón y Borbón, que tenía a su derecha al infante don Alfonso; a su izquierda, el teniente general del Ejército don Eduardo González Gallarza, quien representaba al Ministro del Aire. Entre las personalidades asistentes se encontraban también el ex Ministro del Aire teniente general don José Lacalle Larraga; el presidente de la «Gran Peña», duque de Amalfi, y el infante don Ataulfo, hijo del infante don Alfonso.

A los postres intervinieron el duque de Amalfi, el teniente general Vives, general Pardo y teniente general González Gallarza, y finalmente el infante don Alfonso de Orleans y Borbón dio las gracias por el homenaje que se le rendía.

Con la placa de plata, regalo de todos sus compañeros, le fue entregado también un álbum con la firma de todos ellos. Una de las hojas contenía una expresiva dedicatoria del Ministro del Aire, teniente general don Julio Salvador y Díaz Benjumea, que no pudo asistir al homenaje por encontrarse ligeramente enfermo. En la placa había sido grabada la siguiente dedicatoria: «La segunda brigada del Aire felicita a su jefe, su alteza real el infante Alfonso de Orleans y Borbón, que en el día de hoy alcanza sus primeros ochenta y tres años de vida y sobrevuela sus primeros sesenta años de piloto de aviación.»

## Homenaje al presidente de la Renfe

MADRID. (Cifra.)—La próxima reunión de la Cámara de Comercio Norteamericana en España estará dedicada a rendir homenaje a don Alfonso Osorio García, presidente del Consejo de Administración de la Red Nacional de Ferrocarriles.

El acto se celebrará el próximo día 18, en el Castellana Hilton, y el tema de la reunión será «La Renfe y el Banco Mundial».

Don Alfonso Osorio García, abo-

gado del Estado, ex Subsecretario del Ministerio de Comercio y presidente actualmente de la Renfe, es también Procurador en Cortes de representación familiar por Santander, y como él ha ratificado, presentará su candidatura para Consejero del Reino por dicha representación, en el puesto vacante por nombramiento del anterior miembro del Consejo del Reino don Enrique Fontana Codina como Ministro de Comercio.

# ENTREVISTA

## LA SEGURIDAD SOCIAL A NIVELES MUNDIAL E IBEROAMERICANO

La designación en días pasados de don Carlos Martí Bufill, secretario general técnico del Instituto Nacional de Previsión, para la presidencia de la Comisión Permanente Jurídica Mundial de la Asociación Internacional de la Seguridad Social, fue noticia que a todos nos honró. En su calidad también de secretario general de la OISS, u Oficina Iberoamericana de Seguridad Social,

—La Asociación Internacional de la Seguridad Social —nos explica el señor Martí Bufill— actúa en base a grandes Comisiones mundiales (cinco en total), y ahora se ha creado la de orden jurídico.

—¿No existía, pues, antes?

—Así es. Se estrena ahora.

—Lo que quiere decir que su nombramiento adquiere una doble significación.

—La verdad es que los informes que España ha venido presentando en las distintas Asambleas mundiales, demostrando que la Seguridad Social está cambiando y que hay una transformación extraordinaria, ha realizado a nuestro país y ha fijado la atención en no pocas experiencias españolas.

—¿Pero se hacía necesario crear esta Comisión mundial?

—Ante los cambios que le inducen que se están produciendo, se ha hecho necesario seguir el pulso internacional de la Seguridad Social y, a la vez, orientar jurídicamente los principios que deben presidir estos cambios a que asistimos.

—¿Alguna repercusión de este nombramiento en la acción de la Seguridad Social interamericana que usted representa?

—El área iberoamericana es un sector muy importante de la Seguridad Social mundial, y en ella existe ya una Comisión Jurídica, a nivel regional. Deberán, pues, estar ligados perfectamente ahora estos dos organismos jurídicos: el mundial y el iberoamericano.

—¿Se puede pensar, o es, quizá, muy prematuro, en la existencia de una Seguridad Social europea?

—¿Hay algo en este sentido?

—En todos los países europeos existe hoy la Seguridad Social, y hay también, en este aspecto, relaciones entre muchas naciones, por la vía de acuerdos bilaterales; el propio Mercado Común europeo está tratando de enlazar la Seguridad Social de los países miembros.

—¿Entonces...?

—Pudiera ser que esta Comisión Permanente Jurídica Mundial que acaba de constituirse sea la base o primera semilla de una Seguridad Social continental en su día; quiero decir, europea.

—Estuvo usted por América ahora, ¿alguna nueva realización?

—Estuvimos en Argentina, donde se celebrará el próximo Congreso en mayo; ahora se desarrolló un coloquio internacional, o mejor dicho, con participación de destacados personeros de la Seguridad Social de varios países.

Nívio LOPEZ PELLON



## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

TURNO 6.º B - NORTE - 1969

Todas las farmacias que figuran en nuestra relación estarán hasta las ONCE de la noche. Las precedidas de asterisco continuarán ininterrumpidamente hasta las DIEZ de la mañana del día siguiente. En cada una de las farmacias de Madrid están señaladas con una flecha las más próximas a ella en servicio de urgencia.

### TETUAN

Picos Balaitus (Peña Grande). \* Isla de Oza, 54 (Valdeconejos). General Aranda, 7 (Ventilla). \* García Nuño, 13 (entrada Capitán Blanco Argibay, 68). San Felipe, 18 (Tetuán). \* Bravo Murillo, 200 bis. María Pedraza, 11. \* Palencia, 2. General Moscardó, 31 (semiesquina General Perón).

### UNIVERSIDAD

\* Avenida Reina Victoria, 25. Isaac Peral, 38. \* Ferraz, 33. Andrés Melado, 1 (esquina Alberto Aguilera). \* Acuerdo, 38 (esquina Alberto Aguilera). \* Galileo, 61.

### CHAMBERÍ

Feijoo, 12 (esquina a Cardenal Cisneros, 69). Ríos Rosas, 14. \* Alonso Cano, 93. \* Plaza San Juan de la Cruz, 3 (frente Ministerio Vivienda). \* General Sanjurjo, 20. \* Joaquín García Morato, 34. \* Alcalá Galiano, número 8 (próximo Castellana, 3). Fuencarral, 83.

### CENTRO

Barquillo, 31. \* Hortaleza, 44. Avenida de José Antonio, 12. \* Luna, 18. Preciados, 14. \* Plaza Mayor, 17.

TURNO 6.º B - SUR - 1969

### CARABANCHEL

\* Urogallo, 21 (frente A Sánchez, número 35). El Toboso, 16 (esquina General Ricardos, 94). \* Valle de número 6 (colonia San José Obrero). \* E. Morales, 10 (Vista Alegre, salida Oca). \* Plaza de las Meninas, 7. Colonia Velázquez. Antolina Merino, número 13 (entrada Muñoz Grandes). \* Duquesa Tamames, 35 (tras iglesia, Carabanchel Alto). Poblado Dirigido Caño Roto, bloque 64. \* Serradilla, 10 (parte nueva barrio San Ignacio Loyola). Villaviciosa, 48 (Campamento). \* Illescas, 50. (San Matías, 8, parque Aluche). Barrio Puerto Chico, Camarena, 250. Cebreros, 12 (entrada calle Higuera). \* Paseo de Extremadura, 129. Ermita del Santo, número 12 (Punto Segovia).

### LATINA

\* Calatrava, 28. Avenida Valladolid, número 71 (Piscina El Lago). \* Paseo de Onésimo Redondo, 12. Segovia, 8.

### UNIVERSIDAD

\* Acuerdo, 38. \* Ferraz, 33.

### CENTRO

\* Plaza Mayor, 17. Preciados, 14. \* Luna, 18. Avenida de José Antonio, 12. \* Hortaleza, 44. Barquillo, 31.

### BUENAVISTA

Alcalá, 157. \* General Pardiñas, 20. \* Alcalá, 85 (esquina a Lagasca). Oro, 11 (Carabanchel Bajo). Avefría,

### LATINA

Segovia, 8. \* Paseo Onésimo Redondo, 12. Avenida Valladolid, 71 (Piscina El Lago).

### CHAMARTÍN

\* Pedro Muguruza, 8 (esquina Padre Damián). Paseo de La Habana, número 144 (esquina Menta). \* Avenida de La Habana, 7. Avenida Generalísimo, 43 (prolongación Castellana). Serrano, 206. \* Uruguay, 19 (polígono Santa María). Joaquín Costa, 47. \* Marcenado, 29 (entrada López de Hoyos, 99). \* Avenida de América, 11. Corazón de María, 23 (paralelo C. Rey). López de Hoyos, 301. Calle Particular, 8 (barrio Querol).

### VENTAS

\* General Kirkpatrick, 16 (barrio Algría). Virgen de Lourdes, 14 (ampliación Concepción). Emilio Gastel, 28 (junto colegio Obispo Perelló). \* Alcalá, 409. \* Silfide, 12 (Canillejas). Emilio Muñoz, 49 (final calle). San Blas. Emilio Ferrari, 25 (entrada Alcalá, 356). Marqués de Corbera, número 60 (barrio Elipa). \* Avenida Daroca, 40 (esquina Ramón Pateul). Paseo del Marqués de Zafra, 43. Doctor Esquerdo, 89.

### BUENAVISTA

\* Azcona, 70 (próximo Parque Arenillas). \* Jorge Juan, 131 (próximo Doctor Esquerdo). José Ortega y Gasset, 87 (antes Lista). Diego de León, número 68. \* Lagasca, 162 (esquina Maldonado). Velázquez, 44. \* Alcalá, número 85 (esquina a Lagasca). \* General Pardiñas, 20. Alcalá, 157.

### RETIRO-MEDIODÍA

\* Echegaray, 21. Atocha, 25.

### ARGANZUELA-VILLAVERDE

Jacinto Verdaguer, 11. \* Joaquín Martínez Borreguero, 15. Doctor Sánchez Banús, 31 (Los Arcos, colonia Moscardó). Avenida Cerro Angeles, número 27 (final camino viejo Villaverde). \* Nicolás Usera, 103 (antes número 137). \* Antonio López, 139 (Punto Princesa). Plaza J. Villarreal (detrás iglesia Beata María Ana). Paseo Acacias, 59. \* Ciudad de los Angeles, 216 (Teléfonos). \* San Cristóbal Angeles (plaza de la Iglesia).

### RETIRO-MEDIODÍA

\* Paseo de las Delicias, 50. Doctor Fourquet, 11 (detrás Hospital Atocha). Lavapiés, 34. Atocha, 25. \* Echegaray, 21. \* Paseo María Cristina, 14. Juan de Urbieto, 73 (colonia Retiro).

### VALLECAS

Santa Beatriz, 17 (antes P. Almanzor, Puente Vallecas). \* López Gras (final Santa Filabres, barrio Santa Ana). Robles, 2 (esquina Melquiades Biencinto, Puente Vallecas). \* Avenida Monte Iguelto, 119 (Puente Vallecas). Avenida San Diego, 146 (Puente Vallecas). \* Rafael S. Nariso, 3 (esquina avenida Palomeras). Soledad López, 19 (Puente de Vallecas). \* Barrio Moratalaz, polígono I torre 126. Barrio de Moratalaz, polígono E.

### VENTAS

Doctor Esquerdo, 89. Paseo Marqués de Zafra, 43. Marqués de Corbera, 60 (barrio Elipa).

## DIAGNOSTICO DEL CANCER

EL CHEQUEO ES GRATUITO

MADRID. — Dio comienzo una nueva labor sanitaria en la Jefatura Provincial de Sanidad. La Asociación Española de Lucha contra el Cáncer, la Dirección General de Sanidad y la referida Jefatura Provincial colaboran en el diagnóstico precoz del cáncer. Es una unidad oncológica que tiene por misión el control en salud —diagnóstico precoz— para todos aquellos que quieran estar alerta contra esta enfermedad. Sin una gran publicidad, el martes se presentaron cuatro personas dispuestas a enterarse de cómo se encuentra su organismo. Ayer, la sala estaba algo más llena; probablemente pasarían de doce, lo que significa que en un día el número se ha triplicado.

El «chequeo» —como ahora se le suele llamar— dura tres días, pues el análisis es completísimo y en él han de intervenir diez doctores, todos los que se hallan al servicio de esta unidad piloto. Como los resultados serán satisfactorios —por el gran número de probables enfermos que podrán recibir así la llamada de alerta—, se extenderá el mismo servicio a todas las provincias. Así lo ha manifestado el doctor Retana a un redactor de Pyresa. Además —dijo—, el servicio es completamente gratuito. No es que sea la primera vez —agregó— que se hace en España este servicio de lucha contra el cáncer, pero lo que se había hecho era en forma aislada. Ahora, todo se halla planificado y dispuesto para la auténtica lucha contra el cáncer.

Los que acudan a servirse de estos medios sanitarios recibirán, después de los tres días, un informe y una conclusión —muy detallados—, que servirán como piezas maestras del historial clínico de cada individuo.

## CESA A PETICION PROPIA EL PROFESOR YNDURAIN HERNANDEZ

ERA SECRETARIO GENERAL DE LA UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DE SANTANDER

MADRID, 12 (Pyresa).—A petición propia ha cesado como secretario general de la Universidad Internacional «Menéndez Pelayo», de Santander, el catedrático don Francisco Yndurain Hernández. Para el desempeño de este cargo se ha nombrado al también catedrático don Carlos Miguel Alonso.

## HOY SE INAUGURAN SIETE COLEGIOS NACIONALES DEL AYUNTAMIENTO

A mediodía de hoy se inaugurarán en Madrid los siguientes colegios nacionales. En Carabanchel, el «Gran Capitán» (en Campamento), «Hernán Cortés» (Aluche E-6) y «Los Cármenes» (Caño Roto). Y en Arganzuela-Villaverde, «Juan Sebastián Elcano» (Polígono de La Chimenea), «Maris Stella» (Orcasitas), «Sagunto» (San Cristóbal de los Angeles, de Renfe) y «Navas de Tolosa» (también en San Cristóbal, en Dehesa Boyal). Todos estos centros corresponden al Plan de Construcciones Escolares del Ayuntamiento de Madrid al comienzo del presente curso.

El total de unidades escolares de estos colegios es de 195, y el de puestos escolares, de 7.800. Durante este curso entrarán en funcionamiento 26 colegios, con un total de 497 unidades y 19.880 puestos.

tos escolares, contando con los que se inaugurarán hoy.

Con estas inauguraciones se camina puntualmente hacia la consecución total del Plan de Construcciones Escolares del Ayuntamiento de Madrid, cuyo resumen es el siguiente:

En cursos anteriores: 69 colegios, 808 unidades, 32.320 puestos.

En el curso 69-70: 26 colegios, 497 unidades, 19.880 puestos.

Unidades escolares ya subastadas y en fase de construcción: 21 colegios, 404 unidades, 16.160 puestos.

Unidades en fase de proyecto (emplazamientos y terrenos ya determinados): 55 colegios, 977 unidades, 39.080 puestos.

El total del Plan abarca: 171 colegios nacionales de Enseñanza Primaria, con 2.686 unidades y 107.440 puestos escolares.

## EXPOSICION ARTISTICA DE TRABAJADORES DE BARREIROS

PERMANECERA ABIERTA HASTA EL DIA 21

En el salón de Exposiciones de la Delegación Provincial de Sindicatos (avenida de José Antonio, 69) se ha inaugurado la IV Exposición de Pintura, Escultura, Dibujo, Fotografía y Artes Decorativas de las organizadas por la empresa Barreiros.

Setenta y cinco trabajadores de la empresa se han reunido para mostrar hasta 182 obras, entre las que se otorgarán premios de 3.000, 1.500 y 1.000 pesetas a cada especialidad.

Asistieron a la inauguración el Vicesecretario Provincial de Obras Sindicales, don José Porras Talar, en representación del Delegado Provincial; el vicepresidente ejecutivo de la empresa Barreiros, señor Jack Charipar, y los señores Caveno, consejero secretario, y Chávez, entre otros altos cargos de la empresa organizadora.

La Exposición permanecerá abierta al público hasta el día 21 de noviembre, en horas de 7,30 a 9,30 de la tarde.

### Bienal Universitaria de Ibiza

Don Ramón Ortubia, del Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile, ha sido nombrado comisario de la Bienal de Ibiza en Chile. Por otra parte, Italia también ha nombrado su comisario. Se trata del comendador Gino Cappa, en la actualidad presidente del Círculo Artístico III Cenacolo.

### Exposición en Chile

En el Museo de Arte Moderno de Santiago de Chile ha tenido lugar la Exposición del envío chileno para la próxima IV Bienal. Han sido seleccionados cinco pintores, dos dibujantes, dos grabadores y dos escultores. La Exposición fue patrocinada por los ministerios del Interior, Relaciones Exteriores y Educación, departamentos que han comunicado la participación chilena a la Delegación Nacional del SEU, organizadora de la Bienal.

### Junta consultiva de la Bienal

Ha sido nombrada la Junta Consultiva de la Bienal Internacional de Arte Universitario de Ibiza, cuya presidencia ostenta monseñor Isidoro Macabich, y que está formada por los señores don Abel Matutes Tur, don José Serra Serra, don Manuel Sorá Boned y don Mario Tur de Montis. De secretario actúa don Vicente Ribas.

La principal misión de esta Junta Consultiva es emitir los informes y dictámenes que le sean solicitados por cualquiera de los órganos ejecutivos de la Bienal.

## CANAL DE ISABEL II CORTE DE AGUA

Para poder efectuar el 2.º Colector de arterias, de alimentación a la Zona Media de Madrid, en la calle de Joaquín García Morato, frente a Bretón de los Herreros, es preciso hacer un importante corte de suministro de agua a la citada Zona Media.

El corte empezará a las doce (12) de la noche del próximo viernes día 14 de noviembre y terminará, salvo contingencias imprevisibles, a las siete (7) de la mañana del día siguiente. Durante estas horas habrá un descenso notable de presión, son falta total de agua en las partes más altas de la zona que se fija a continuación.

La zona queda delimitada por los lugares y calles siguientes: Moret, Isaac Peral, San Francisco de Sales, Santander, Islas Filipinas, Ríos Rosas, Castellana, María de Molina, Serrano, Pablo Aranda, Joaquín Costa, López de Hoyos, Abroñigal, Avenida de América, Hermanos De Pablo, Emilio Ferrari, Cementerio de la Almudena, Doctor Esquerdo (en su cruce con la avenida del Niño Jesús), Retiro, Claudio Moyano, Paseo del Prado, Cibeles, Alcalá, Avenida de José Antonio, Fuencarral, Daoiz y Velarde, San Bernardo, Alberto Aguilera, Marqués de Urquijo y Paseo de Rosales.

Los Barrios afectados son: Argüelles, Vallehermoso, Chamberí, Salamanca, Niño Jesús, Ventas, Guindalera, Prosperidad y Vicalvaro.

Madrid, noviembre de 1969.—El Delegado del Gobierno.—El Vicepresidente (firmado), Ignacio de Santos Cía.

## PROFESORES Y ALUMNOS DE LA UNIVERSIDAD DE MICHIGAN EN MADRID

MADRID. (Pyresa).—Ciento sesenta y ocho catedráticos, profesores y alumnos de la Universidad norteamericana de Michigan, llegaron ayer por la mañana al aeropuerto de Barajas en vuelo «charter».

puerto de Barajas en vuelo «charter».

Durante su estancia en España este grupo realizará un viaje de estudios, en el que además de recorrer los alrededores de Madrid, visitarán Toledo, Málaga y Sevilla.

### Reina Fabiola

MADRID. (Pyresa).—La Reina Fabiola de Bélgica ha abandonado España a primera hora de la mañana, a bordo de un avión de línea regular. En el aeropuerto de Barajas fue despedida por los embajadores de su país en España, por el primer introductor de embajadores, señor Villaceros, y por el subdirector general de Seguridad, señor Jiménez Asenjo.

dores, señor Villaceros, y por el subdirector general de Seguridad, señor Jiménez Asenjo.

### Madrid-Barajas

MADRID. — En el aeropuerto de Barajas han coincidido en sus llegadas, desde distintos puntos de Europa, diversas personalidades.

Entre otras, figuran los príncipes Carlos de Luxemburgo y de Baviera y el marqués de Townsend.

Parece ser que el objeto del viaje es participar en unas cacerías que se celebrarán próximamente en terrenos de Mérida (Badajoz).

## JULIAN ROJO

SIRVE DIARIAMENTE SU FAMOSO COCIDO MADRILEÑO, CON LOS MEJORES PLATOS TÍPICOS ESPAÑOLES - VENTURA DE LA VEGA, 5. Tls. 222 48 66 y 222 13 21





## DECLARACIONES

El americano nos cuenta que ha llegado a Madrid uno de los ejecutivos del canal 8 de Caracas, Nelson Bocaranga, que está considerado como hombre puntero del periodismo televisivo de la América española. Bocaranga ha sido galardonado con el Premio «Ondas», que en unión de otros «famosos» recibirá uno de estos días en Barcelona. El americano, que lo conoció en Caracas, acudió a recibirle al aeropuerto. En la Aduana fue preguntado, como es de rigor: «¿Tiene algo que declarar?» El periodista, que es hombre muy joven y bienhumorado, dijo: «Sí. Que estoy muy orgulloso de venir a conocer la Madre Patria, uno de mis mayores anhelos, como lo es de todos los hombres de bien de América.» Hasta ahí la cosa fue bien. Lo malo fue que una señora, algo mayor, que venía inmediatamente detrás, se puso muy nerviosa porque creía que se trataba de algo obligatorio al llegar a España, y decía al americano: «Por favor, escribame usted algo, que yo no tengo costumbre de hablar en público.»

## POLITICO

El internacionalista recuerda que algo parecido, pero en serio, le ocurrió al político italiano Ettore Fanfani, durante un viaje en ferrocarril a Suiza. Iba adormilado, cuando al cruzar la frontera subió un agente aduanero suizo y al formular al político la pregunta ritual de si tenía algo que declarar recibió la siguiente contestación: «Tengo que declarar que la unidad de Europa debe basarse, si queremos que la edificación sea sólida, en el mutuo respeto de las libertades cívicas de los ciudadanos de todos los países que constituyan la unidad. Sin una base verdaderamente democrática, todo lo que construyamos hoy puede venirse abajo, estrepitosamente, mañana.» «Muy bien —le respondió el aduanero suizo—; pero, aparte de eso, ¿lleva usted en su equipaje algún objeto o artículo sujeto al pago de aranceles?»

## TORRES

Hace unos días, ARRIBA, como todos los restantes diarios, publicaba la imposición de la medalla de «Camilo Torres», importante distinción colombiana, al nuevo Subsecretario de Educación y Ciencia. Hoy he recibido un recorte enviado por un lector anónimo. «Creo que alguien está loco —dice el comunicante—. Sé algo de América y no creo que haya ninguna orden civil que ostente el título del cura guerrillero. ¿Cómo es que se otorga esa medalla a una personalidad española?» Aclaremos. Nadie está loco. La condecoración no lleva el título del guerrillero —comunista— cura, sino del primer Presidente que tuvo Colombia después de su independencia y cuyo nombre coincide. Así, que nada más ocurre que nuestro anónimo comunicante sabe algo, pero poco, de América.

## GRUA

Otra vez, ayer por la mañana, concentración de grúas en la calle de Aya, en el trozo que va de Serrano a la Castellana. Tres grúas, tres, despejaron en unos momentos toda la acera de los números pares. Pero tres grúas, tres, son pocas grúas para la tozudez de los aparcadores. Apenas media hora después de haberse llevado el último de los vehículos, la acera de los pares se llenó nuevamente de coches mal aparcados. Nos lo cuenta el racial, que se enfada. «Uno de los conductores, que llegó a tiempo para pagar la multa «ipso facto» se puso hecho un basilisco. «Me gustaría venir una tarde, cuando hay boda en la iglesia del Cristo y se llenan las aceras de coches incluso oficiales. ¿A que no viene la grúa a llevárselos?» El agente municipal le replicó debidamente entre la aprobación de los viandantes.»

## FIESTAS

«Pues anda —dice el pesimista—, que se nos avecinan buenas fiestas de Pascua. Cualquiera sale en esos días al centro para hacer las compras correspondientes.» «Las autoridades tomarán las medidas oportunas con tiempo suficiente —dice el municipal—. Pero yo comenzaría ahora mismo una campaña pudiendo a los madrileños que anticiparan sus compras y que se fijaran si en sus barrios no existen los artículos que se empeñan en comprar en el centro de Madrid.» «Cualquiera convence a las mujeres», estima el frívolo, que estos días ha debido sufrir algún desengaño, pues se encuentra muy reticente con el sexo contrario e incluso ha desgarrado algunas de las fotos de su colección de lo que él llama incunables.

J. MARTINEZ

# CLASES EN LA FACULTAD DE POLITICAS Y ECONOMICAS

Las que faltan, comenzarán escalonadamente el día 17, así como el servicio de autobuses a Somosaguas

MADRID. (Pyresa.) — A partir del próximo lunes, día 17, comenzarán escalonadamente las clases en los cursos de la Facultad de Ciencias Políticas, Económicas y Comerciales, que aún están pendientes de iniciación, según anuncia el rectorado de la Universidad de Madrid. El orden será el siguiente:

Ciencias Políticas (en el campus Complutense, lateral izquierdo de la autopista, junto a la Facultad de Veterinaria):

Martes, día 18, segundo curso.

Miércoles, día 19, tercer curso.

Jueves, día 20, cuarto y quinto cursos.

Ciencias Económicas (en el campus de Somosaguas):

Lunes, día 17, tercer curso.

Martes, día 18, segundo curso.

Miércoles, día 19, primer curso (selectivo).

También el lunes, día 17, empezará a funcionar la nueva línea de autobuses, disco «H», de la Ciudad Universitaria, que, partiendo de la Moncloa, servirá a la zona del nuevo edificio de la Sección de Políticas, y cuya cabecera de línea estará próxima a la de las actuales líneas «E» y «G».

Su itinerario será el que sigue: Avenida del Arco de Triunfo, avenida de Puerta de Hierro, paso inferior a la altura de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Caminos, Centro de Investigaciones Agronómicas y Facultad de Ciencias Políticas, Económicas y Comerciales (Sección de Políticas), volviendo desde este punto por la avenida de Puerta de Hierro y avenida del Arco de Triunfo a Moncloa.

Los precios y normas serán los mismos que rigen en las restantes líneas de la actual Ciudad Universitaria.

## Elecciones en Derecho

MADRID. (Pyresa.)—En la Facultad de Derecho, y convocadas por el decanato del Centro, se iniciaron ayer por la mañana las elecciones primarias de representantes para la Asociación Estudiantil de la Facultad.

Se han iniciado los comicios con votaciones para elegir los representantes de grupos en distinto curso. Una vez elegidos los alumnos que representarán a los grupos, se procederá a la elección de los delegados de curso, y tras éstos, a los cargos de la Facultad.

Las elecciones, desarrolladas con normalidad, se han visto impugnadas en algunos casos. Han surgido, por otra parte, ciertas protestas por cuestiones de procedimiento. El lunes próximo habrá una segunda vuelta electoral.

Elecciones similares se han celebrado asimismo en las Facultades de Filosofía y Letras, Medicina y Ciencias.

## Lectura de tesis doctoral

En la Facultad de Ciencias de la Universidad de Madrid se ha celebrado la lectura pública de la tesis doctoral de don José Anto-

nio Arroyo sobre el tema «Investigación de pigmentos bacterianos», que mereció la calificación de sobresaliente «cum laude».

El nuevo doctor, que en la actualidad es director del Gabinete de Colegios Mayores de la Delegación Nacional Comisaria para el SEU, es asimismo profesor ad-

junto de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Madrid y encargado de la asignatura de «Microbiología industrial» en la Facultad de Biológicas. En 1964 se licenció con premio extraordinario y obtuvo Premio Nacional Fin de Carrera. También es oficial instructor de Juventudes.

# ANTE LA XIV FERIA GENERAL DE ASTURIAS

LA DECIDIDA PROTECCION DE LA DIPUTACION OVETENSE AMPLIA LA FERIA HASTA CONVERTIRLA EN LA TERCERA DE ESPAÑA

La Feria General de Asturias es ya una institución dentro de esta clase de certámenes. Sus trece años han sido plenos de éxito, de superación, de logros. Toda la provincia ha colaborado en este triunfal camino. Las entidades locales: Ayuntamientos, Hermandades, Cooperativas, las representaciones ministeriales, las autoridades civiles, sindicales, militares y administrativas, toda Asturias, la rica, fecunda y plural Asturias ha formado un haz de colaboración con sus empresas, sus complejos, su producción y su cordialidad. Asturias es rica en todo, tal vez por ser generosa, y el éxito de su Feria nos enorgullece un poco a todos los españoles.

En el mes de octubre pasado tuvo lugar en el Palacio de la Diputación Provincial de Oviedo una reunión de la Junta de Gobierno del Consorcio del Recinto de Ferias y Exposiciones de Asturias, que, como es sabido, está integrado por la Excm. Diputación Provincial, el Ilustre Ayuntamiento de Gijón, las Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación de Gijón, Oviedo y Avilés, y por la Cámara Minera de Asturias.

El acto fue presidido por el Excmo. Sr. D. José López Muñiz, Consejero del Reino y Presidente de la Corporación Provincial.

En primer término, la Junta de Gobierno del Consorcio Ferial examinó y aprobó la gestión económica de la Gerencia durante el ejercicio de 1968, así como la desarrollada hasta el 31 de octubre, fecha de la reunión. A propuesta de la Presidencia se hizo constar en acta la felicitación de la Junta de Gobierno al Comité Ejecutivo de las Ferias de Muestras por los brillantes resultados alcanzados en la XIII Feria General de Asturias, que se destinan en su integridad a las obras de ampliación y mejora del recinto Ferial, objeto de Consorcio.

Igualmente se aprueba la correspondiente ampliación del capital consorcial, que recoge todas las aportaciones hechas hasta la fecha por sus miembros.

La Junta de Gobierno, ponderando los resultados obtenidos hasta el presente por las Ferias de Muestras Asturianas en esta II Época, así como las optimistas previsiones que, prudentemente, cabe hacer para el futuro, autorizó a la Gerencia a solicitar un crédito de la Caja de Ahorros de Asturias, contando con la garantía de la Excm. Diputación Provincial y el Ilustre Ayuntamiento de Gijón, por partes iguales, por importe de TRECE MILLONES Y MEDIO DE PESETAS, que se destinarán a la realización de las siguientes adquisiciones y obras:

Adquisición de tres fincas que, en junto, suman 13.900 mts. cuadrados.

Pavimentación y urbanización definitiva del actual recinto Ferial

Construcción de un segundo edificio de Servicios Higiénicos.

Jardinería (1.ª Fase).

Todas estas obras serán realizadas en 1969-70 con vistas a su inauguración al tiempo de la XIV Feria General de Muestras de Asturias.

La Junta de Gobierno encomendó a la Gerencia, compuesta por los señores Adaro F. Junquera y García-Rendueles, el estudio y propuesta de bases de un concurso de Empresas Constructoras para afrontar la edificación de un Pabellón Central de 7.500 mts.2, por importe de 38.000.000 de pesetas, con lo cual la Feria pasará en su integridad a la margen derecha del río Piles, en unidad de Recinto, sin solución alguna de continuidad. Las obras de este Pabellón se comenzarán en 1970 y se calcula su terminación para entre 1971 y 1972.

Tras esta importantísima reunión, el futuro de las Ferias Asturianas toma solidísimas bases y asegura su continuidad hacia las metas que su Comisión Ejecutiva se tiene propuestas.

Desde aquel 1965 en que se reinició la vieja tradición asturiana de estos Certámenes Industriales, tan sólo transcurrieron cuatro años, pero ellos han bastado para que pasasen a constituir una importantísima e insoslayable realidad en nuestro «año mercantil», con proyección sobre varias provincias españolas, aparte, naturalmente, de la que trazan sobre el mercado asturiano, en el cual toda novedad técnica o comercial de alguna importancia se presenta a través de la Feria.

Las Ferias Asturianas van a asentarse en el futuro sobre más de SETENTA Y CINCO MIL METROS CUADRADOS, lo que las convierte en las terceras de España, tras las de Barcelona y lógicamente la Feria del Campo de Madrid, aunque ésta sea de otra clase.

Asturias pone al servicio de su Polo de Desarrollo, que se iniciará en 1970, el instrumento de su maravillosa Feria, unión de la Asturias industrial, minera, agrícola, pesquera y ganadera, en el marco magnífico de Gijón, bajo la decidida protección de la Excm. Diputación Provincial.



## MIEDO

Latente está y pesa sobre muchas cabezas inversoras el miedo que produce tantas alzas y tantas plusvalías, y que son las que provocan la cada vez mayor atracción dineraria hacia esta forma de inversión. La Bolsa se asienta en un gran fondo de firmeza, basado en la expansión económica y social del país; pero se puede resentir esta firmeza ante tanta demanda como viene llegando al mercado, que es la que puede provocar alteración en muchas cotizaciones que no guardan la debida proporción entre dividendo y precio de compra, esto es, la rentabilidad. Alegremente se ofrece el dinero, sin tener en cuenta si el valor objeto de inversión está caro o demasiado caro; sólo pensando que en la posterior sesión puede subir más, máxime si se miran los cambios de los últimos meses; o también que hay ampliación para fecha próxima, o que el ejercicio va mejor que el anterior, o que absorberá a tal o cual entidad, o que ofrecerá acciones a la par de entidades filiales, o acciones gratis, con cargo a la regularización. Lo cierto es que se está llegando a la total inflación de cambios bursátiles; y todo, por el auge de la economía española y la cantidad de beneficios que ello está produciendo, que son los que se reflejan en la Bolsa, aunque en la actual sesión se han visto claramente algunas realizaciones de beneficios y cierto nerviosismo, de mitad de la jornada al cierre.

Nada más comenzar a operarse, como principio de la tanda, en el primer correo eléctrico se observó cierta tendencia vendedora en valores de primera fila, acentuada por la llegada de papel de otros mercados, lo que motivó cierta alarma para el resto de la contratación. Los Bancos, por ejemplo, operaban alcistas, pero con mucha fluidez operativa en los de primera fila, manteniendo los pequeños la atracción inversora de anteriores jornadas, con excepciones dignas de comentar. En alimentación hay fuertes bajas; como también en construcción e inmobiliarias. Los demás sectores ofrecen predominio de ganancias, con excepciones de gran envergadura. El índice general pierde la máxima del año, la contratación sigue siendo abundante y con tónica alcista, pero el negocio desmerece con respecto a la sesión anterior.

En Bancos, sigue destacando Banesto, tanto en recuperación como en negocio, al contratarse 6.858 acciones, por 19,9 millones; le sigue Central, con 2.044 y 17,8 millones; Popular con 2.233 y 15,2 millones, rumoreándose de esta entidad que está llevando a cabo la compra del Banco de Alicante, que tiene 150 millones de capital y 1.783 de pasivo; Eurobanco, con 1.360 y 5,6 millones y Bankiunión, con 4.800 y 6,5 millones. También hay que destacar los cierres con dinero del Continental a 1.960 por 100; del Urquijo, a 1.170; del Valencia, a 1.627, y del Vizcaya, a 1.345, que además de rumorearse una ampliación gratis para el próximo enero, se dice que está tratando de adquirir el Banco de Crédito Balear, de Palma de Mallorca, con un capital de 52,4 millones y 272 de pasivo. De la Banca López, entre la anterior y la actual jornada, se negocian 49.611 derechos, que supone el 3,98 por 100 del capital admitido en Bolsa, cuyo total es de 15.875.520 pesetas, con lo que se demuestra mucho afán de venta; pero hay alguien que todo lo compra, porque de lo contrario no se produciría tanta negociación.

A. ESPADA BEJAR

## BOLSA DE MADRID: COTIZACIONES

	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia			
<b>Efectos públicos:</b>			Central ... ..	1.750,--	+	5,--	Hispana pref. ... ..	149,--	+	1,--	<b>Siderometalúrgicas:</b>			
Interior 4% ... ..	116,--	=	Continental ... ..	1.950,--	+	*	Imn. Metropolitana ... ..	397,--	+	6,--	Altos Hornos ... ..	134,--	+	3,--
Exterior 4% ... ..	114,75	=	Eurobanco ... ..	413,--	+	72,--	Urbis ... ..	475,--	+	5,--	Seat ... ..	760,--	+	8,--
Amort. 4% 1950 ... ..	115,25	=	Exterior ... ..	665,--	+	7,--	Vacasa ... ..	275,--	+	*	Auxiliar F. C. ... ..	190,--	+	5,--
Amort. 4% 1951 ... ..	116,--	=	Fomento ... ..	622,--	+	2,--	Urbanizaciones				Citroën Hispania ... ..	205,--	+	2,--
Amort. 4% 1952 ... ..	115,25	=	Grat. de Comercio ... ..	935,--	+	5,--	Ureña ... ..	100,--	+	*	Basconia ... ..	247,--	+	2,--
Amort. 4% 1953 ... ..	114,--	=	Granada ... ..	363,--	+	*	Urb. Metropolitana ... ..	665,--	+	=	Babcock Wilcox rojas ... ..	136,--	+	1,--
Amort. 3,50% 1951 ... ..	106,50	=	Indus. Bilbao ... ..	730,--	+	8,--	Saconia ... ..	140,--	+	*	Enasa ... ..	165,--	+	1,--
Amort. 3% 1949 ... ..	105,50	=	Hispac ... ..	1.210,--	+	2,--	Inversión mobiliaria:				Ensidesa pref. B ... ..	71,--	+	1,--
Céd. Inver. B. 1961 ... ..	102,50	=	Ibérico ... ..	1.042,--	+	2,--	General de Inversiones ... ..	556,--	+	11,--	A. Fudor ... ..	710,--	+	2,--
Céd. Inver. C. 1962 ... ..	103,--	=	López Quesada ... ..	1.301,--	+	1,--	Finca ... ..	292,--	+	2,--	E. Zinc ... ..	164,--	+	1,--
Céd. Inver. D. 1963 ... ..	103,--	=	Mercantil ... ..	1.035,--	+	2,--	Ibérica Valores ... ..	129,--	+	*	Femsa ... ..	300,--	+	5,--
Inst. Nac. Colonizac. ... ..	100,--	+	E. Español ... ..	1.370,--	+	12,--	Continental Valores ... ..	120,--	+	*	Fasa Renault ... ..	322,--	+	5,--
Reconst. Nacional ... ..	105,--	+	Rural ... ..	525,--	+	7,--	Valencia ... ..	175,--	+	=	Genera. Eléctrica ... ..	127,--	+	2,--
Senfe ... ..	103,--	+	Santander ... ..	1.502,--	+	3,--	Insua ... ..	132,--	+	*	i. Santa Bárbara ... ..	92,--	+	2,--
Deuda Universitaria ... ..	108,--	+	Urquijo ... ..	1.115,--	+	7,--	Popularina ... ..	310,--	+	11,--	Maquinista I y M. ... ..	61,--	+	3,--
			Valencia ... ..	1.560,--	+	8,--	Vamosa ... ..	132,--	+	*	Material y Const. ... ..	187,--	+	3,--
			Vizcaya ... ..	1.340,--	+	8,--	Cartisa ... ..	652,--	+	2,--	M. Santa Ana ... ..	179,--	+	4,--
			Zaragoza ... ..	1.091,--	+	3,--					Motor Ibérica ... ..	1.650,--	+	1,--
											Nueva Mont. Quijano ... ..	112,--	+	1,--
<b>Cédulas:</b>			<b>Electricidad y Gas:</b>				<b>Telefonos y Radio:</b>							
Banc. Hipot. 4% ... ..	86,--	0,50	Alcan. Gas ... ..	202,--	+	2,--	Mineras:			Marconi ... ..	165,--	+	2,--	
... .. A ... ..	101,--	1,25	Alc. Viesgo ... ..	232,--	+	1,--	Rio Tinto A. ... ..	310,--	+	14,--	Telefónica ... ..	279,--	+	3,--
... .. B ... ..	96,75	+	Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	Durc. Felguera ... ..	113,--	+	5,--				
... .. C ... ..	102,50	+	Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	Los Guindos ... ..	83,--	+	=	<b>Textiles:</b>			
... .. exento 4% ... ..	109,--	0,25	Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	M. Ponerrada ... ..	195,--	+	11,--	Refasa ... ..	115,--	+	3,--
Crédito Local Inter. ... ..	101,25	1,--	Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--					Sniace ... ..	197,--	+	10,50
... .. 1942-44 ... ..	106,--	+	Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Monopolios:</b>							
... .. de 400 ... ..	102,50	+	Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	Campa ... ..	348,--	+	4,--	<b>Transportes:</b>			
... .. 500 ... ..	101,50	+	Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	Tabacalera ... ..	245,--	+	*	Aviaco ... ..	85,--	+	*
... .. pref. 1.000 ... ..	104,50	0,50	Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--					Iberia, ord. ... ..	170,--	+	*
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Navegación y Pesca:</b>				Metropolitano ... ..	216,--	+	4,--
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	E. C. Naval ... ..	115,--	+	5,--	<b>ULTIMA COTIZACION:</b>			
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	Peba ... ..	68,--	+	=	<b>Der. de suscripción:</b>			
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	Trasmediterránea ... ..	298,--	+	*	Eléctrica de Langreo ... ..	97,--	+	3,--
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	Naval Levante ... ..	208,--	+	*	Finosa ... ..	42,--	+	1,--
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Papel:</b>				Popularina ... ..	95,--	+	2,--
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	Papelera Española ... ..	236,--	+	11,--	Ponerrada ... ..	560,--	+	25,--
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	Papelera Reunidas ... ..	115,--	+	1,--	Resinera ... ..	1.200,--	+	4,08
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Químicas:</b>				Metro ... ..	63,--	+	3,--
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	Cros ... ..	275,--	+	*	Banca López ... ..	320,--	+	2,14
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	Dow Unquinesa ... ..	390,--	+	5,--	<b>FONDOS DE INVERSION:</b>			
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	Energía Aragonesa ... ..	211,--	+	1,--	Nuovofondo ... ..	2.311,32	+	20,--
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	Carburros Metálicos ... ..	607,--	+	*	Crecinco ... ..	529,86	+	6,63
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	Cepa ... ..	844,--	+	*	Inespa ... ..	2.466,08	+	3,05
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	Explosivos ... ..	441,--	+	2,--	Eurovalor ... ..	2.331,96	+	1,17
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	Fosforera Española ... ..	605,--	+	15,--	Trenta ... ..	1.872,51	+	4,08
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	Hidro Nitro ... ..	76,--	+	*	Mediterráneo ... ..	775,24	+	6,89
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	Petroliber ... ..	495,--	+	=	Ahorrofondos ... ..	1.513,72	+	5,10
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	Ibys ... ..	745,--	+	5,--	Fondiberia ... ..	1.370,61	+	11,72
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	Químicas Canarias ... ..	353,--	+	3,--	Suma ... ..	1.375,61	+	1,15
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	Insular Nitrógeno ... ..	224,--	+	*	Rentifondo ... ..	612,38	+	5,24
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	JAY ... ..	750,--	+	*	Fontisa ... ..	1.052,65	+	2,14
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	España de Petróleo ... ..	688,--	+	23,--				
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	Unión Resinera ... ..	350,--	+	=				
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Seguros:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	Hermes B. ... ..	348,--	+	*				
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	Unión Fenix ... ..	1.052,--	+	18,--				
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Industria:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Alimentación:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Comercio:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b>Construcción:</b>							
			Alc. Leonesas ... ..	104,--	+	1,--	<b></b>							



**LA EXPORTACION INDUSTRIAL NECESITA  
ASESORAMIENTO Y FINANCIACION**

# **BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA**

**especializado en operaciones  
de comercio internacional, y  
muy principalmente en las de  
maquinaria y bienes de equipo**

Su red de sucursales nacionales, filiales bancarias en el extranjero, bancos asociados en América, oficinas de representación y corresponsales en todo el mundo están a su servicio

**APROVECHE EXPERIENCIAS Y COLABORACIONES  
QUE PUEDEN COMPLETAR LAS SUYAS**

Autorizado por el Banco de España, n.º 7.627.



Título: «Les Abysses».—Producción: Lenox Films, París, 1964.—Director: Nico Papatakis.—Guión y diálogos: Jean Vauthier.—Fotografía: Jean Michel Boussagut.—Música: Pierre Barbaud.—Conjunto instrumental de música contemporánea de París, director: Konstantin Simonovic.—Cine de estreno: Gayarre (Sala de Arte y Ensayo).

La película está sugerida o basada —si se prefiere—, en un hecho real que ocurrió en una aldea del sur de Francia. El mismo que utilizó Jean Genet, para su obra teatral «Las Criadas», que es del año 1946 y esta película de 1964. Y no hay más similitudes que la temática entre una y otra.

¿Tragedia? No contribuyamos a la confusión. Nada tiene esta trama de ese máximo género teatral. Superación del melodrama y del folletín: un relato truculento. De más terror que las películas pertenecientes al género de esta denominación, por saberse, que en su parte esencial, es verdadero.

No olvidemos que uno de los antecedentes del cine es esa «literatura de cordel» expresada en su aspecto gráfico por unos cartelones de pésimos dibujos, en que se ven, en sus momentos culminantes, «espantables sucesos de muertes violentas». «El horrendo crimen de Peñaranda de Bracamonte» es el título de una novela corta; muy filmable, de Pio Baroja.) Y el cine mismo, en sus comienzos, efectuaba unas películas así y, en la vertiente contraria, una sucesión de torpezas y disparates, a cargo de populares «clownes» circenses.

Esta película es «grandguñolesca». Michèle y Marie-Louise que sirven a unos campesinos, en malísima situación económica y, por ello, necesitados de vender su propiedad, son unos seres perversos.

Ellas se oponen, porque se quedarán sin casa. Pero esto es sólo un pretexto para su conducta. No se contentan con humillar a sus señores, indefensos. Les acosan con todo un repertorio de ataques y atrocidades. El final es el que se esperaba,

«Ponciano»

## FILM FRANCES «GRANDGUÑOLES» Y MEDIOMETRAJE ESPAÑOL DE LA MEJOR COMICIDAD CINEMATOGRAFICA

Por Luis GOMEZ-MESA

descubierta en seguida la trayectoria de la película.

Nico Papatakis, no supo —o no quiso— refrenar algunas veces el desquiciamiento demencial de la trama, con instantes de sadismo.

Hablar de expresión lírica, extraer de tan tenebrosa trama unas consecuencias de rebeldía contra convencionalismos sociales, son ganas de irse por unos derroteros que no son ni están en la película.

El lenguaje fílmico empleado por Nico Papatakis, sin estilo propio, es el de los relatos truculentos. Ambiente sombrío. Aislamiento de los personajes —víctimas y torturadoras—, «suspense» de salvación, al llegar otro personaje, ajeno a lo que sucede.

Las hermanas Francine y Colette Berger interpretan en su perversidad —muy



refinada, en contraste con su tosquedad— a Michèle y Marie-Louise.

Pascal de Boyson, Colette Regis, Paul Bonifas y Jean Legoff, incorporan los otros papeles.

La película se proyecta en versión original con subtítulos en español.

\*\*\*

En el mismo programa se estrenó «Ponciano», en su título sencillo. Y en el extenso: «Ponciano, un domingo con sol de verano en el mes de agosto o vestir al desnudo», seleccionada, en un viaje a Madrid, por el propio director, Ernesto G. Laura, de la Muestra Internacional de Venecia de este año de 1969, y que, al proyectarse dos veces —una a petición de los críticos que no pudieron verla— en ese Certamen, obtuvo extraordinario éxito.

Es un mediometraje del mejor y más genuino cine cómico, Ponciano, muy pudibundo, al quedarse desnudo en un parque público de la gran ciudad, busca, angustiado, dónde ocultarse. Trance ciertamente apuradísimo. Se repite, pero en circunstancias diferentes.

Comicidad expresada en gestos, cine auténtico. Gracia pimpante. Argumento, dirección e interpretación de Fernando de Bran en el papel de «Ponciano» —y también el productor—; incorporan otros papeles Marisa Nuñez y Antonio Requena.

Ocurrente cine cómico español —nuevo, por volver a las fuentes originales— merecedor de gran difusión. Debía programarse, para regocijo de muy heterogéneos y diversos públicos, en las salas comerciales.

No creo que sea ilícito hablar de un «estreno» después de escucharlo a través de la «radio». Y no tan sólo porque la enfermedad me haya impedido estar presente en el Teatro Real, sino porque, a fin de cuentas, los conciertos de la Orquesta de Radiotelevisión Española tienen como gran destinatario al innumerable público que sigue los programas de radio. Por tres veces cada semana, Radio Nacional transmite el concierto de sábados y domingos: la primera, en directo, a través del Segundo Programa (FM); la segunda, también en directo, por el Tercer Programa, y la tercera, en diferido, por medio del Programa Nacional. Esta vez el crítico ha sido un oyente más y como tal ha podido seguir, de modo especial, el mensaje de la nueva obra de Cristóbal Halffter, «Anillos», quien dirigía todo el concierto, a saber: «Sinfonía», Bocherini; «Concierto para violoncello», Schumann (con Starke como solista), y obertura de «Los maestros cantores», Wagner, amén de la partitura de estreno.

### CRISTOBAL HALFFTER, MUSICO OBJETIVO

En la lista de compositores a los que la Radiotelevisión Española encargó obras no faltó, lógicamente, Cristóbal Halffter. Su respuesta ha sido una nueva versión —o versión fija— de «Anillos», cuya gestación es larga. Según confiesa el propio autor, la idea de escribir una obra para orquesta sinfónica normal, basándose en la técnica de «anillos», le acompañaba hacia tiempo. Yo recuerdo que hace dos años, en Berlín, ya me habló del proyecto y, si la memoria no me es infiel, ya había esbozado algunas estructuras. No queda más remedio que denominarlas así y el lector debe acostumbrarse a la nueva terminología. ¿Quién sabe si en movimiento acorde con los tiempos, la

### MUSICA: Por Enrique FRANCO

## DOS ESTRENOS ESPAÑOLES: LAS «INVOCACIONES» DE XAVIER MONTSALVATGE Y «ANILLOS» DE CRISTOBAL HALFFTER

música no habrá cedido el paso a la «musieracia». En fin, lo cierto es que el proyecto aleteaba en la imaginación de Cristóbal y que el primer empujón para llevarlo a cabo fue la petición que le hiciera la radio de Hamburgo de una obra con destino a los conciertos de su serie, «Das Neue Werk» («La Nueva Obra»).

Habría que aclarar para quien no lo sepa —y el gran público no tiene por qué saberlo— qué cosa sea esta de la técnica de «anillos», ya practicada parcialmente por Halffter en otras obras y, por supuesto, por muchos otros compositores de esta hora. El concepto procede de la música electrónica, en la que pronto se descubrió como recurso la «cinta sin fin». Al echar a andar el magnetófono la «estructura» grabada en la «cinta sin fin» o «anillo» aparece por cualquier lugar, pues el compositor ya ha calculado los materiales para que ello sea posible sin disturbio en el previsto discurrir de la obra. Está clarísimo que este recurso puede utilizarse «en directo» y así lo ha hecho Cristóbal Halffter en sus «Anillos». Pero, además el plan general de la partitura es un inmenso «anillo» dentro del cual giran otros «anillos»

más pequeños. Dicho de forma más pedante: hay un «anillo-ma», «estructura» y una serie de «anillos-microestructuras». En el primer ensayo de la obra —el escuchado en Hamburgo— las posibilidades de variabilidad eran grandes e incluso el director decidía en qué «anillo» iniciaba la obra, cuáles repetiría, etc., atendido siempre a ciertas reglas de juego. Por ejemplo: no podía variar el orden de los «anillos» de modo que si empezaba en el 4, debía situar a continuación el 5, el 6, el 7, el 1 el 2 y terminar con el 3.

No debió parecer a Cristóbal definitivo el resultado cuando aprovechando el encargo de la Radiotelevisión Española, tiró de pluma y reinició su trabajo para dejarnos una versión cuasi fija de «Anillos». Y es de suponer que, como todo compositor que se pone de nuevo en una partitura, al hilo de su labor surgirían no pocas modificaciones. La primera versión ya está grabada en Alemania y es fácil comprobar las diferencias aun cuando me parezca indiscutible que, desde un punto de vista estético, la obra es la misma. Como se me antoja ilusoria la afirmación hecha por el músico de que «Anillos» no tiene

principio ni fin. Podrían ser estos variables, más lo cierto es que, cada vez que la escuchemos, la música comenzará en un momento dado y terminará en otro. Y es que con estas verdades elementales es inútil jugar como no sea en el campo de las teorías. No existe música sin principio ni fin, por la sencilla razón de que no hay vida sin principio ni fin. La música es, ante todo, una experiencia vital. Del mismo modo es ilusoria esa música de la que se ha afirmado que no avanza en el tiempo. Podrá haber distintas formas de avanzar, pero mientras el mundo sea mundo, la música —toda música, entendiéndose bien— será un fenómeno temporal.

Estamos, pues en el mundo de las convenciones. De acuerdo que el arte está hecho, en gran parte, de convenciones. Valen las de Cristóbal Halffter como las de cualquier otro compositor responsable. Dentro del panorama actual —«Anillos» es obra actual, pero no es de «vanguardia»—, la obra de Halffter no puede ni debe escandalizar a nadie. Maneja una prosodia conocida, mantiene un equilibrio formal evidente, se sirve de los viejos elementos de contraste y trata de darnos una co-

herente continuidad. Trata y lo consigue. El resto es «saber hacer». Los recursos instrumentales están empleados con inteligencia y algunos —ya conocidos incluso en el mismo Halffter como el empleo del arco para ciertos instrumentos de percusión— vuelven a mostrar su validez. Cristóbal, en definitiva, ha escrito música de su tiempo sin violentar nada: ni la técnica ni la estética. Y ha hecho gala de esa su conocida competencia a la hora del vigor y a la de las sutilezas. Música objetiva, de gran fuerza decorativista que todavía cabría en el concepto del neo-impressionismo siempre que demos la debida importancia al primer término. Ahora bien, quizá por esa objetividad no compromete al público en la misma medida que el humanísimo «Simposio», lo que explica la reacción adversa de una muy reducida minoría. Y aunque en «Anillos» hay momentos cercanos a la «Cantata sobre los Derechos Humanos», la «sustancia» y la actitud estética se me antojan mucho más vecinas de «Antiphonias», visto todo —eso sí— con cristales de aumento.

La radio nos trajo el eco de las largas ovaciones y decididos bravos ante los que nada significan voces negativas aisladas. La transmisión tuvo gran fidelidad y, a decir verdad, la «sonoridad» que llegaba a las casas era la misma que conocemos en la sala de conciertos.

### LAS «INVOCACIONES» DE MONTSALVATGE

Precisamente por situarme en actitud de «pueblo» he de lamentar que los conciertos de la Orquesta Nacional no se transmitan. Lo que no me priva de una referencia para las «Invocaciones» de Xavier de Montsalvatge, dirigidas el último viernes, sábado y domingo por Rafael Fruhbeck a instrumentistas

\* \* A PAG. SIGUIENTE



# BULEVAR-MOLA

**HOY JUEVES, IMPRESIONANTE ESTRENO!!**  
MILES DE TUMBAS SIN NOMBRE EN



**UNA DE LAS DERROTAS MAS ESPECTACULARES  
DE LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL  
PARA MAYORES DE 14 AÑOS**

## MUSICA

DE LA ANTERIOR

de la ONE, con la soprano Angeles Chamorro como solista. No me extenderé en el comentario, pues ya lo hice en Cuenca, con motivo del estreno mundial de la obra, encargo de las «Semanas de Música Religiosa». Hace muy pocos días escuché en Barcelona la grabación efectuada por la firma «Ensayo» de las «Invocaciones», con la misma Chamorro como protagonistas, el cortejo de instrumentistas catalanes y la dirección de García Asensio. La primera impresión se confirma. Estamos ante una de las más bellas obras de Montsalvatge. Bella por los conceptos y la minuciosidad de escritura; bella por el eco que ha sabido encontrar a la intensidad dramática de cada uno de los poemas —en latín, italiano, francés, castellano, y catalán—, y bella por el comedimento que ha sabido poner el músico para que ningún elemento resultase excesivo: ni el lirismo, ni la descripción, ni la fuerza dramática ni la emotividad religiosa. La elegancia en arte tiene análogos principios que en el vestir: reside en la falta de exceso. La emoción queda centrada por la voz de la soprano y la de Angeles Chamorro es rica en matices emotivos. El cuadro queda completado por las tres flautas —hallazgo de todos elogiado—, piano, arpa, viola, «cello», contrabajo, celesta y cinco percusiones. Como un «tábilista» italiano, Montsalvatge ha delineado en geometría y color cada rasgo. Según lo demandaba el texto, la técnica se ha acercado —no más— al sistema serial o al impresionismo, a un novísimo popularismo o a un neomedievalismo. Conviene no olvidar las dos grandes inclinaciones de Montsalvatge: la canción y la ópera. Y recordar que en medio viven con frecuencia tentaciones pintorescas, sean antillanas, catalanas o de cualquier otro orden. Quizá no está de más apuntar su pasión por cierto tipo de pintura en la que el color —cuando existe— es tenue, la línea blanda y firme, la emoción, intimista: Casas, Nonell, Xavier de Montsalvatge sabe realizar —y en las «Invocaciones» lo ha hecho de modo maestro— esa extraña transición gracias a la cual el objeto tratado se convierte en «arte». Esto es: sabe renunciar, tiene «estilo». A mí esa actitud me emociona dos veces: por sí misma y por los resultados. El éxito de Montsalvatge en Madrid ha realizado el de Cuenca o el del Festival de Barcelona, en el que se oyeron las «Cinco invocaciones» a María del Carmen Bustamante.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

**TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA**

### AUTOMOVILES

**AUTO-ESCUELA**  
CALLAO enseña conducir en Preciados 23; Duque de Sesto, 3; Islas Filipinas, 6.

### CONSULTAS

**CLINICA** especializada Doctor Hernández, Duque Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2653446.

**CLINICA** Fuencarral. Enfermedades venéreas. Dirección facultativa: Doctor Vázquez Vicente. (Cojigado 5.015). Fuencarral, 88 (40).

### DEMANDAS

**GAÑE** de 10.000 a 15.000 pesetas mensuales cultivando champiñones en su propia casa. Negocio cómodo y de gran porvenir. Compramos producción a alto precio. Escribir a Productos Alba, calle Enamorados, 23. Barcelona (13).

### HIPOTECAS

**COMPRAMOS** letras procedentes de venta de pisos. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10. Padilla, 58. Fuencarral, 23. **HIPOTECAS** 24 horas. Ex-

clusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10. **HIPOTECAS** 24 horas. Exclusivas Merino. Padilla, 58. **HIPOTECAS** rapidísima, primeras, segundas; compra-venta fincas, permuta. Franco. 2248558. Bravo Murillo, 4.

### MAQUINAS ESCRIBIR

**ALGI.** Calvario, 25 (Tirso Molina). Venta, alquiler. Facilidades. 2274567.

### RADIO-TELEVISION

**TELEVISORES.** Frigoríficos. 8 días prueba gra-

tis. Sin entrada, 590 mensuales. Regalo: Tocadiscos. Estufa. Estabilizador. Antena. Mesita. Todo verdad. Servimos simple llamada 2562479. Exposiciones: Paseo Extremadura, 107, y Hermanos Machado, 35. (Juntito Metro Quintana.)

### VARIOS

**IMPORTANTISIMO.** Gane 100 o más pesetas diarias trabajando en casa horas libres. Hombres, mujeres, cualquier edad. Para informes, envíe ocho pesetas en sellos. Apartado 124. León. (P. M.)

Teléfonos de ARRIBA:  
215 06 40 y 215 22 40

## ORGANIZACION SINDICAL

DELEGACION PROVINCIAL

MADRID

JUNTA ECONOMICO ADMINISTRATIVA

CONCURSO PUBLICO

Por el presente se hace público que hasta las catorce horas del día 4 de diciembre próximo, se admitirán proposiciones para la adquisición de mobiliario metálico por un importe de SEISCIENTAS QUINCE MIL TRECENTAS PESETAS (615.300), con destino a distintos Organismos y Oficinas Comarcales de esta Delegación Provincial.

El pliego de condiciones jurídicas y técnicas, o especiales por el que ha de regirse el presente concurso, podrá ser recogido o examinado en la Secretaría de esta Junta Económico-Administrativa Provincial, sita en la avenida de José Antonio, 69, 4.ª planta, durante las horas de oficina de 9 a 14 y de 17 a 20, excepto sábados tarde, hasta el día 4 de diciembre inclusive.

La apertura de los sobres tendrá lugar el día 5 de diciembre, Sala de Juntas de la 5.ª planta del edificio de esta Delegación Provincial, avenida de José Antonio, 69, a las 19 horas.

El importe del presente anuncio será con cargo al adjudicatario o adjudicatarios.

Madrid, 6 de noviembre de 1969.—El Presidente de la J. E. A. P., Luis González de Castro.

**LEA USTED  
EL RUEDO**

Jueves 13 noviembre 1969

Arriba 29



# LOS ARTISTAS DEL CIRCO «CIUDAD DE LOS MUCHACHOS» VISITAN AL MINISTRO DE EDUCACION Y CIENCIA

**EL MINISTRO PROMETIO SU AYUDA PARA EL  
DESARROLLO DE LA GRAN LABOR INICIADA**

MADRID, 11 (Pyresa).—El Ministro de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasí, ha recibido en el Salón Goya del Ministerio a los cien muchachos que forman la Escuela Nacional de Circo Ciudad de los Muchachos, de Orense, que durante un mes han actuado en el Circo Price de Madrid, y que esta mañana visitaron en el Palacio de El Pardo a Su Excelencia el Jefe del Estado.

Los integrantes de esta Escuela, que dentro de poco iniciarán una gira artística por diversos países europeos, iban acompañados por su director, padre Silva; el Gobernador Civil y el Alcalde de Orense, señores López Ramón y Ferrer Quirós.

El Alcalde de la Ciudad de los Muchachos, Emilio Cid, entregó al Ministro un álbum de fotografías de las distintas actividades de la Ciudad, y el padre Silva pronunció unas palabras en las que hizo un esquema de lo que era la Ciudad de los Muchachos y la Escuela de Formación para el Circo, única en el mundo, en la que, tras cinco cursos, se extiende un título de maestría.

Contestó con unas palabras el Ministro de Educación y Ciencia, quien prometió la ayuda del Ministerio para esta gran labor que realizan y como correspondencia al gran esfuerzo que viene haciendo.

## CIRCO PRICE

MAÑANA, 10,45 NOCHE

INAUGURACION OFICIAL DE LA TEMPORADA DE CIRCO INTERNACIONAL

POR VEZ PRIMERA EN ESPAÑA

## CIRCO BULGARO

COMPANIA OFICIAL DE CIRCO DEL ESTADO DE BULGARIA



**Grupos de leones**

**Alta equitación búlgara**

**Fenomenales perchistas**

**Balanza sobre ruedas**

**Trapevistas fosforescentes**

**Grupos de payasos**

**Perritos ciclistas**

**y otras novedades**



**FUNCIONES 7 TARDE Y 10,45 NOCHE**

**MIÉRCOLES, SÁBADOS Y FESTIVOS,**

**ESPECIAL 4,15 TARDE**

Reservas: 2314607. Localidades desde 50 Pts.

## TOROS SIN SALIR DEL BURLADERO

Por Juan LEON

Si la plaza de Vista Alegre se hubiera clausurado cuando se dijo, si el otoño no hubiera sido tan propicio y tentador para celebrar festejos taurinos haciendo rectificar la primera decisión, no tendríamos que lamentar el sangriento broche con que se ha cerrado la temporada madrileña. Todo ello, sin embargo, ha sido accidental, y aunque lamentable, pero nos parece más lamentable que se organicen festejos en los que se enfrentan los más desentrenados diestros a los toros más difíciles. Buscar el éxito económico a través del peligro que se presiente no es una fórmula ideal para engrandecer la Fiesta, a no ser que se vea en la sangre derramada la razón de su existencia. Ciertamente el peligro no puede eliminarse ni aun usando de procedimientos tan recusables como el afeitado, la escasa fuerza y la juventud de las reses; pero es evidente que en casos como el del domingo en Vista Alegre, con una corrida dura y de mal genio, según han afirmado unánimemente los críticos, sólo podía esquivar el peligro el diestro más entrenado y preparado de los tres: Aurelio García Higuera, quien, como todos saben, se había casado veinticuatro horas antes. Los otros dos, Calatraveño, con ocho corridas toreadas, y Vicente Linares, ¡con una!, no escaparon a las «caricias» de los astados. Grave el primero y menos grave el segundo, quedaron para Higuera cuatro toros vivos, a los que supo dar muerte sin menoscabo de su físico. El Ángel de la Guarda de su esposa veló por él.

Aunque es cierto las grandes dificultades que encierra entender de toros hasta saber «a priori» de sus características, es seguro que quienes escogieron la corrida en cuestión sabían, casi con seguridad, que no valían ni para figuras ni para modestos y que su mejor destino habría sido el matadero; pero con ellos, con los tres modestos espadas y con la complicidad de Febo, el negocio estaba asegurado, que es lo que importaba.

### FESTIVAL EN TOLEDO

La imperial Toledo es este año adelantada en celebrar el festival, cada vez más generalizado, de la Campaña de Navidad. Tomarán parte en él Gregorio Sánchez, Andrés Vázquez, José Manuel Tinín y José Luis de la Casa, como matadores, y Bonmujano como novillero. Los novillos serán de la divisa toledana de don Manuel Martín Peñato, y ahora sólo falta que el tiempo ayude para que incluso los madrileños se desplacen a Toledo para presenciar el atractivo espectáculo.

### VENTA DE SEMENTALES

Diego Puerta ha vendido a Paco Camino dos sementales de su ganadería. Ambos son, pues, ganaderos, y es deseable que como tales obtengan tantos triunfos como los que obtienen como toreros. La tentación de éstos para ser criadores y propietarios de toros de lidia es una antigua tentación, aunque, en general, son pocos los que se han acreditado en esta especialidad. Los misterios de la genética son todavía inescrutables para ganaderos veteranos, pero la juventud es intuitiva, y a lo mejor Puerta y Camino aciertan. Les deseamos que para el día en que abandonen su profesión tengan asegurado esta especie de retiro, que no es de seguridad económica, sino simple refugio de una afición que muy difícilmente se abandona.

### LA EUFORIA DE MIGUEL MARQUEZ

Este joven diestro malagueño, al que vimos hace días en Televisión recoger un premio en nombre de Paco Camino, andaba todavía apoyándose en una muleta, pese a lo cual su convalecencia es rápida y segura. Su esencial condición de torero infatigable y peleón le ha llevado a considerar que contra su propósito no había alcanzado a torear el centenar de corridas que se había fijado como objetivo en esta temporada. El día que sufrió la cogida toreaba su 97 corrida, faltándole por tanto tres para las cien. «¿Y por qué no voy a cumplir mi propósito?», se habrá dicho. Y ni corto ni perezoso encomendó a su apoderado que le hiciera donde fuera y como fuera tres corridas, lo que Reconcho ha conseguido, y, Dios mediante, los días 21, 22 y 23 de los corrientes, Márquez toreará sucesivamente en San Fernando, Fuengirola y San Roque.

### SUBEN LOS TOROS

No suben a alguna cota peligrosa, pues, por lo general, los toros pastan en terrenos llanos o suavemente ondulados, aunque también andan por montes, como los de Samuel Flores por campos de Jaén y los de César Moreno por Navarra. Suben tan sólo de precio, pues es casi seguro que no subirán en edad ni en cuernos. En Méjico han alcanzado la cifra de medio millón

de pesetas por corrida de seis toros, cifra que aquí, según lenguas más o menos autorizadas, ya se había alcanzado en alguna ocasión señalada; pero malo nos parece que los ganaderos aztecas hayan fijado ese tope mínimo sin discriminaciones de ningún género, por aquello de que «cuando las barbas del vecino...» ¿O es que serán los mejicanos quienes tomaron el ejemplo de los ganaderos españoles?

### UNA PEÑA TAURINA DESPIDE A SU IDOLO

Ángel Teruel cruzó el «charco» para cumplir compromisos contraídos en distintas plazas americanas. Al aeropuerto de Barajas acudieron a despedirlo numerosos amigos y aficionados, destacando entre todos con su correspondiente pancarta los socios de su Peña de Estremera.

### PEPE LUIS DE LA CASA

Este joven diestro, hijo de Morenito de Talavera, fue galardonado por haber realizado en la Feria de la Merced, de Barcelona, la faena más artística. Hemos visitado recientemente la Ciudad Condal y damos fe, después de escuchar las opiniones de numerosos aficionados de categoría que presenciaron su actuación, que la faena premiada no sólo fue la mejor de la temporada, sino de muchas temporadas. Cuentan y no acababan de los prodigios que realizó el hijo de Morenito.

Con este feliz motivo, el joven José Luis se reunió con su cuadrilla en un afamado restaurante de Palma de Mallorca para celebrar conjuntamente el éxito, el premio y el fin de temporada con una suculenta e íntima cena.

### ¿VUELVEN LITRI Y CHAMACO?

Esto es lo que se rumorea: los dos toreros que afamaron a Huelva sienten el gusanillo de la afición. Ellos tienen sus vidas bien resueltas. Nadie podrá afirmar que les tiente necesidades económicas, aunque es notorio que los ricos siempre quieren ser más ricos. Pero si esto está muy bien a costa de emprender nuevos negocios o de incrementar los que se manejan, nos parece una temeridad intentarlo a través del peligro que supone la reaparición al cabo de muchos años de retirados. Aunque sean jóvenes, ya no lo son tanto. Si ciertamente siempre hubo diestros que torearon con más edad que la que disfrutaron Litri y Chamaco fue porque desde que empezaron no habían interrumpido el ejercicio de su profesión. Estar retirado una o dos temporadas como máximo, se concibe y se comprende, pero al cabo de varios años de no torear, se han perdido reflejos, más que fuerzas. No es lo mismo conservarse físicamente fuerte, como sin duda les ocurre a estos toreros, que reaccionar adecuadamente ante las embestidas de las reses. Y esta opinión no es nuestra, sino que la oímos un día nada menos que a Juan Belmonte García, lo que comunicamos a Litri y Chamaco «para su conocimiento y demás efectos».

### OTRO RUMOR

Para algunos, este rumor ha sido noticia, pero nosotros en cuestión de noticias taurinas somos bastante escépticos. El rumor está referido a que la «unión» de los siete empresarios que hicieron frente a las pretensiones de Córdoba y Polomo se ha roto, sin perjuicio, se dice, a que se produzca de nuevo la «unión» si las circunstancias así lo aconsejaban.

Nosotros pensamos que la unión no está rota, sino de vacaciones. Si no celebran corridas, si no firman contratos, es por el aquel del invierno. La cuestión podrá verse y juzgarse cuando los diestros que actualmente se encuentran por países ultramarinos retornen y, en los primeros meses de 1970, comiencen las contrataciones. Entonces, sin necesidad de nuevas declaraciones a la Prensa, cada día más en boga, se verá si la unión continúa o se ha roto. Lo conveniente para los aficionados es la ruptura, porque estar todos los públicos sometidos a unos previos acuerdos de los empresarios es una tortura que se les infringe. De paso, bueno es señalar que los siete empresarios no estarán lo suficientemente satisfechos de los beneficios económicos que la unión les produjo.

### FESTIVAL TAURINO EN BARCELONA

El próximo domingo, día 16, en la plaza de toros de Barcelona se celebrará el tradicional festival que organiza don Pedro Balañá, en el que tomarán parte los siguientes espadas: Julio Aparicio, Antónete, Joaquín Bernardó, Chamaco, Diego Puerta (Premio «Naranja»), Paco Camino (Premio «Limón»), Ricardo de Fabra, José Luis de la Casa, Santiago López, Marismño, Dámaso González, y los novilleros Gabriel Puerta y Raúl Aranda.



## MARCADOR DE LOS TORNEOS EUROPEOS

Resultados de los encuentros de fútbol de los distintos torneos europeos disputados ayer:

### COPA DE EUROPA (Octavos de final, ida)

Dynamo Kiev, 1; Fiorentina, 2.  
Leeds United, 3; Ferencváros Budapest, 0.  
Vorwärts Berlin-Or., 2; Estrella Roja Belgrado, 1.  
Milán, 1; Feyenoord Rotterdam, 0.  
Spartak Trnava, 1; Galatasaray Estambul, 0.  
Celtic Glasgow, 3; Benfica Lisboa, 0.  
Legia Varsovia, 2; St. Etienne, 1.

### R.E.C.O.P.A. (Octavos de final, ida)

Marsella, 1; Dynamo Zagreb, 1.  
IFK Norrköping, 0; Schalke, 0.  
Gornik Zabrze, 3; Glasgow Rangers, 1.  
Roma, 1; Eindhoven, 0.  
Goetiepe Esmirna, 3; Cardiff City, 0.  
Magdeburgo, 1; Académica Coimbra, 0.  
Lierse, 0; Manchester City, 3.  
Levski Sofia, 4; Saint Gall, 0.

### COPA DE FERIAS (Dieciseisavos de final)

Hanse Rostok, 2; Inter Milán, 1.  
Vitoria Setúbal, 1; Liverpool, 0.  
Stuttgart, 0; Nápoles, 0.  
Hertha Berlin, 3; Juventus Turín, 1.  
Southampton, 5; Vitoria Guimaraes, 1 (ida, 3-3).  
Carl Zeiss Jena, 2; Cagliari, 0.

### COPA DE EUROPA (Amateurs, grupo 3.º)

España, 0; Francia, 0 (ida, 1-0).

## LOS AFICIONADOS DE ESPAÑA Y FRANCIA EMPATARON A CERO EN MALLORCA

### NUESTRO ATAQUE FUE INCAPAZ DE REBASAR A LA BIEN ORGANIZADA DEFENSA GALA

### SORPRENDIO LA BUENA CONDICION FISICA DE LOS FRANCESES Y SU JUEGO DE CONTRAATAQUE

**PALMA DE MALLORCA.** (Crónica de Alf.)—Con empate sin goles, cero a cero en el marcador, finalizó el encuentro entre las selecciones amateurs de fútbol de España y Francia, disputado en el Estadio Luis Sitjar, de la capital mallorquina. El resultado no deja de ser sorprendente, después de vencer España a Francia en campo francés y a Inglaterra en campo inglés, y se tenía por cierta la superioridad del once español por el galo.

Tras este empate a cero, en partido del torneo de clasificación a la fase final del torneo de la UEFA (Unión Europea de Fútbol Asociación), la selección española marcha en cabeza de la clasificación, con tres partidos jugados, dos ganados, uno empatado—el de ayer—, ninguno perdido, tres goles a favor,

uno en contra y cinco puntos en su haber. En segunda posición marcha Francia, con cuatro partidos jugados—los dos contra España y los dos contra Inglaterra, a la que ha vencido en ambos— y totaliza también cinco puntos. Inglaterra va al final de la clasificación de este grupo de clasificación, sin un solo punto. Inglaterra tiene que venir a jugar a España el match de vuelta, que se disputará el próximo día 20.

Es decir, que aun en el caso de que los ingleses venciesen a España en el match de vuelta, las selecciones española y francesa quedarían empatadas a puntos, pero con mejor gol average particular para España, que venció a Francia a domicilio en el primer encuentro entre ambos equipos.

### Francia, selección sorpresa

Diametralmente distinto ha sido este equipo francés (que se enfrentó al de España en el Luis Sitjar) al que jugó el primer encuentro frente a los pupilos de Pepe Santamaría. Un equipo galo fuerte, rápido, tremendamente codicioso, con una condición física impresionante y una conjunción como equipo que evidencia la mano del buen preparador que es monsieur Borto.

Claro que España ha sido el re-

verso de lo que fue frente a galos e ingleses. No parece sino que han olvidado muchas de las lecciones aprendidas y que han perdido esa garra, ese mordiente, esa profundidad, fuerza y capacidad de reacción de que hicieron gala ante británicos y franceses.

Una y otra vez los españoles han caído en el garlito del fuera de juego, magníficamente jugado por la defensa francesa, hasta el punto de que Dueñas, Quini, Leirós y Lema han incurrido nada menos que en catorce fueras de juego por uno solo de los franceses, de Prost, a los nueve minutos de juego.

### EL PARTIDO

Un ataque español furioso de salida, que se estrelló contra una excelente disposición defensiva francesa, mandando en el centro del campo, y fuertes contraataques franceses, para terminar los galos por buscar valientemente la victoria. Esta ha sido la tónica del encuentro.

España jugó al 4-2-4, con Piñel basculando entre el ataque y la defensa, mientras que Garzón se retrasaba a la línea media, buscando el empalme entre Piñel y la delantera, pero sin acertar en su misión.

Tampoco los franceses respondieron en la realidad del dispositivo a lo que proclamaban los números de la alineación. Francia jugó el 4-3-3, con Guignédoux, Kolher y Laurier en el centro del campo, como espina dorsal del equipo y secreto del buen juego francés de contención, contraataque y ataque.

Es inexplicable cómo una vez y otra los españoles incurrieron en el fuera de juego que les tendían los franceses al avanzar toda la línea defensiva. Tal vez a consecuencia del empujamiento español en entrar por el centro, donde había un murallón galo; desguar-

necido el extremo derecho y sin atinar Leirós a irse por la banda.

Ni siquiera en oportunidades de gol ha habido superioridad española.

Por el lado francés, Prost y Hallet fueron la pesadilla de la defensa y el portero españoles, con disparos rápidos, duros, sorprendentes, que obligaron a Castro a emplearse a fondo.

Poco cabe destacar en el bando español, en el que ha fallado la línea y el ritmo de ataque del equipo, sin hallar forma de zafarse del ovillo que tejían los franceses, más rápidos y apoyados en las jugadas. Quini fue el más peligroso, Capón, el más eficiente, juntamente con Castro.

Por el lado francés, espléndida la defensa y el portero; trabajadores infatigables, los hombres del centro del campo, y veloces, con visión de gol y fuerza en el disparo, los dos artilleros vanguardistas del equipo: Prost y Hallet.

### LOS EQUIPOS

Una baja de última hora en el equipo español dejó fuera de combate al madridista Benito, víctima de un ataque gripal, y obligó al seleccionador y entrenador español, Pepe Santamaría, a poner en el centro de la zaga a Macías. El equipo español formó así:

Castro; Espildora, Macías, Hernández; Capón, Piñel; Grande, Quini, Dueñas, Garzón y Leirós.

A los catorce minutos de juego Grande sufrió un choque con Lecœur y resultó ligeramente conmocionado, siendo el español sustituido por Lema.

El once francés alineó a: Delhumeau; Burkard, Lecœur, Lempereur; Imiela, Guignédoux; Vacher, Prost, Kolher, Laurier y Hallet.

Como consecuencia del choque con Grande, también Lecœur resultó lesionado y fue sustituido por Veron.

### ARBITRO

Dirigió el encuentro el colegiado italiano señor Demarchi, con una actuación buena, pero un poco irregular. Bueno, su primer tiempo; incurrió en algunos errores y concesiones en la segunda parte. El público le reclamó un penalty de Imiela a Leirós, que pareció caer derribado dentro del área cuando estaba en excelente situación de gol. Sin embargo, el colegiado no estimó la jugada digna del máximo castigo.

## FRENTE AL MADRID JUGARA EL MISMO EQUIPO QUE GANO AL ELCHE

### LOS ROJIBLANCOS SE CONCENTRARAN DESPUES DEL ENTRENAMIENTO DE HOY

—De no surgir algún problema por gripe o lesiones, frente al Real Madrid formaré la misma alineación que se enfrentó al Elche el pasado domingo; es decir: Rodri; Melo, Jayo (posible Iglesias), Calleja; Adelardo, Eusebio; Ufarte, Luis, Gárate, Alberto y Juan Antonio», ha dicho el entrenador del Atlético de Madrid, Marcel Domingo, al término de la sesión de entrenamiento, celebrada en el terreno de juego del estadio de Vallehermoso, una prolongada sesión de más de dos horas de duración sobre un terreno blando.

El fin de semana del Atlético de Madrid, con vistas al partido del sábado, será duro para los jugadores: hoy por la mañana, entrenamiento en el Manzanares (seguramente un partido de baloncesto), y por la tarde, en el Vallehermoso, partido de fútbol.

—Si no surgen problemas, como ya le dije, después del partido concentraré a los jugadores, ya con la lista de titulares—dice Domingo.

—Mira este encuentro del sábado con especial recelo?

—Es un partido más, pero contra un gran equipo. Siempre se tienen que tomar precauciones, y más si el enemigo es de cuidado. Frente al Real Madrid, como frente a cualquier otro equipo, tendremos que luchar al máximo. La Liga se gana si puntuamos más que nadie, y con esa finalidad salimos siempre al terreno de juego, tanto si el equipo rival es el Real Madrid como si es cualquier otro conjunto del Campeonato.

—¿Influirá el terreno de juego?

—Siempre influye algo, pero no mucho. Los dos equipos conocen a la perfección sus campos. No es la primera vez que el Atlético gana en el Bernabéu y ellos hacen lo mismo en casa.

—La ventaja de las bajas en la plantilla madridista...

—No, no siga por ahí. También aquí tenemos a Juan Antonio con gripe.

—Pero, según me ha dicho, podrá jugar y, por tanto, no hay baja.

—Bueno, también Betancort podrá jugar, ya que de aquí al sábado un jugador puede recuperarse perfectamente. Creo, sinceramente, que no vamos al Bernabéu con ventajas.

—De Felipe, operado, y Betancort, en la cama; dos puntales madridistas.

—Mire, la verdad: el Madrid tiene muchos puntales. Eso está a la vista. O ¿es que no han visto cómo en un dos por tres salió otra defensa? Y ahí está Benito, un gran defensa. Repito: no hay ventajas para nadie.

—¿De pronóstico?

—Digamos que al cincuenta por ciento para cada bando. Además, aún es temprano para hablar del encuentro, faltan aún bastantes días, y en esos días pueden surgir muchas novedades.

—Novedades, ¿en qué sentido...?

—Una gripe a destiempo. Cualquier cosa, un tirón... Fijese que

tenemos que jugar un partido por la tarde, antes de la concentración.

—Y después del partido, ¿se conocerá la alineación definitiva?

—Prácticamente será la misma que jugó frente al Elche. No creo que haga cambios. Como ya le dije sólo la gripe o las lesiones, o cualquier inesperado contratiempo, cambiarán estos planes.

Por su parte, los debutantes frente a los eternos rivales, Juan Antonio y Alberto, se mostrarán muy ilusionados por salir en este encuentro.

—Aunque será más comprometido que los anteriores, ya que los socios, por supuesto, desean esta victoria—dice Alberto.

—¿Qué es lo que preocupa del encuentro?

—El resultado. Estamos muy igualaditos en clasificación, victorias, y creo sinceramente que ambos tenemos las mismas posibilidades de llevarnos los puntos.

LEA USTED



Aparece  
los martes



## BALONCESTO

# ESTA TARDE REAL MADRID-SPORTING DE LA COPA DE EUROPA

EL ENCUENTRO, DE CLARO COLOR BLANCO, SERA TELEVISADO EN DIRECTO

Frente al Sporting lisboeta hace hoy su presentación el Real Madrid dentro del Torneo de la Copa de Europa. Presentación en casa, naturalmente, toda vez que los blancos cumplieron el trámite obligado del debut en esta nueva edición ganando a domicilio a los portugueses. Nada menos que por 98-52. El tanteo evita todo comentario, al menos en lo que se refiere a la incertidumbre de la eliminatoria, que está totalmente resuelta, pues si en Lisboa hubo cuarenta y seis puntos de diferencia ya pueden imaginar las cifras que hoy se deben registrar en el marcador si el Real Madrid aprieta en el juego y en el afán de marcar. El partido de hoy, por tanto, hay que tomarlo como lo que es, un simple entrenamiento para los madridistas, entrenamiento en el que Pedro Ferrándiz dará entrada a todos los jugadores de que dispone, entre ellos a Emiliano, que no actuó en Lisboa y que esta noche volverá a ser el capitán del conjunto. Con Emiliano estarán los dos hermanos Ramos, más Cristóbal, Cabrera, Paniagua, Nava, Rullán y Luyk, jugadores todos ellos capacitados para ofrecer un auténtico festival ante el modesto equipo del Sporting. Buena oportunidad la de hoy para que los valores jóvenes del Real Madrid den la medida exacta de sus posibilidades, teniendo al lado la veteranía de Emiliano y Luyk. Repito, partido de escasos alicientes en cuanto al marcador, pero interesante para comprobar la puesta a punto del equipo blanco.

De los lisboetas poco se puede decir. La fuerte derrota sufrida en casa evita tener que extender esta especie de tarjeta de presentación. Se presentan por sí solos, con el hándicap del 52-98 del partido de ida, que hoy, sin duda alguna, será más adverso aún. El Sporting se desplaza con los jugadores siguientes: De Oliveira, Encarnacao, Ferreira, Lourenco, Rebelo, Pinto, Sobreiro, Leonardo, Monteiro, Soares y Rodrigues. Vienen a cumplir el trámite obligado que es el partido de vuelta, con el único objetivo de que el Madrid no llegue a los cien puntos. Los árbitros serán el belga Pauwels y el suizo Delessert. El escenario, como es natural, el Pabellón Deportivo del Madrid. Y la hora de comienzo, las siete y media de la tarde. Sólo falta añadir que será televisado en directo.

## LA FEDERACION ESPAÑOLA DE MINUSVALIDOS ADMITIDA EN LA FEDERACION INTERNACIONAL

LOS PROXIMOS JUEGOS INTERNACIONALES SE DISPUTARAN EN BRUSELAS

La Federación Española de Minusválidos nos remite la siguiente nota:

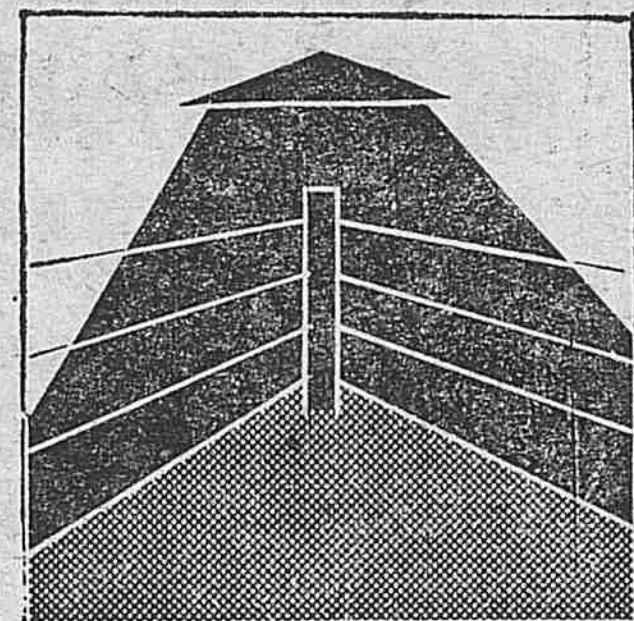
"Los días 7 y 8 de octubre próximo pasado se celebró en Bruselas Asamblea del Comité Ejecutivo del International Sports Organization for the Disabled (ISOD), habiéndose adoptado en la misma el acuerdo de aceptar como miembro de dicho organismo internacional a la Federación Española de Deportes para Minusválidos.

Entre otros acuerdos, dicha Asamblea decidió patrocinar los VII Juegos Internacionales para Paraplégicos, que tendrán lugar en Bruselas en junio de 1970, aceptando también en principio la propuesta de celebración de una II Reunión Internacional de Amputados, a efectuar en Polonia, en 1971. Asimismo, el Comité Ejecutivo del ISOD recibió invitación de la Organización checoslovaca para organizar un Seminario Internacional de Deportes para Inválidos, en Praga, en el próximo año. Igualmente se acordó la celebración del I Campeonato de Europa de Tiro con Arco para Minusválidos, que tendrá lugar en Bruselas los días 4, 5, 6 y 7 de junio de 1970.

Satisface en gran manera a esta Federación Española de Deportes para Minusválidos dar cuenta de

su calidad de miembro del ISOD, ya que este reconocimiento internacional hacia los deportistas minusválidos españoles, conjuntado con la excelente actuación de los mismos en los Juegos Internacionales de Stoke-Mandeville (Inglaterra), así como en los recientemente celebrados I Juegos Nacionales Deportivos para Minusválidos, IV Trofeo Superación—que tuvieron lugar en Madrid en el pasado octubre—, demuestran palpablemente la madurez que viene adquiriendo esta Federación, en cumplimiento de los fines que le son propios."

# CARRASCO NO RENUNCIARA AL TITULO EUROPEO DE LOS LIGEROS



LO PONDRÁ EN JUEGO EN MADRID, FRENTE A BUCHANAN, EL 18 DE DICIEMBRE

José María Losa, el promotor que forma pareja con Bamala para las veladas en Madrid, ha estado unas horas en Londres tratando de diversos asuntos relacionados con el boxeo. A su llegada a Barajas manifestó ayer:

—No he hablado en Londres de la posibilidad de que Pedro Carrasco renuncie al título europeo de los ligeros. No sólo no hablé de dicha posibilidad, sino que estoy convencido de que no se producirá tal renuncia. Es pueril, por otra parte, el motivo que se alega, pues teniendo en cuenta que el combate se celebraría en Madrid, el peso que regiría sería el permitido en el continente, que hace satisfactoriamente nuestro campeón Carrasco.

—¿Me pueden decir las gestiones realizadas en Londres?

—Invitado por Jack Solomons, me desplazé para ver una velada de boxeo celebrada en un local elegante, que fue precedida de una cena de gala. Además, sostuve conversaciones con Solomons sobre la posibilidad de contratar al inglés Anderson como adversario de José Legrá, combate que se celebraría en la misma reunión del Carrasco-Buchanan del 18 de diciembre.

—¿Cristalizaron en un acuerdo las conversaciones?

—Faltan aún detalles, pero es

muy probable que mi visita sea fructífera y el aficionado madrileño pueda presenciar tal combate.

—Se habla también de la posibilidad de que Carrasco solicite un aplazamiento a su pelea con Buchanan. ¿Qué me dice usted de eso?

—No sé nada al respecto. A finales de semanas sostendré una entrevista con Renzo Casadei, manager de Carrasco, y en dicha reunión se hablará de la pelea entre Carrasco y Buchanan para el título europeo de los ligeros, en poder de nuestro compatriota. Hasta que no llegue ese momento no sé nada en absoluto sobre tal aplazamiento.

—Por otra parte, un portavoz de la Federación Española de Boxeo ha desmentido categóricamente que Pedro Carrasco tenga intención de renunciar a su título europeo de los ligeros.

—No tienen fundamento —añadió— las noticias procedentes de Londres en sentido de que Pedro Carrasco piense renunciar a la corona que posee.

## Senín espera ser nombrado aspirante al título europeo

BILBAO. (Afil.) —«No boxeareé con Francisco Martínez para el título de campeón de España porque pienso medirme contra Walter McCormack, y el vencedor de esta pelea será nombrado a continuación aspirante directo a la corona europea», ha manifestado el púgil Agustín Senín.

Todo hace indicar que la pelea por este título se dilucidaría en la capital de España, en el Palacio de Deportes. La meta trazada por Senín, después de haber disputado casi el centenar de combates en el campo aficionado, es la diadema del viejo continente.

«Creo que merezco una oportunidad. He ganado los 23 combates de mi carrera profesional, con españoles y con extranjeros en el ring, pero, la verdad, no quiero soñar», ha añadido Senín, a quien

últimamente el público de Madrid tuvo oportunidad de aplaudir con calor por su entrega, por su valentía frente al ex campeón francés Porcel.

## EL CUBANO RODRIGUEZ LLEGO A ROMA CARGADO DE OPTIMISMO

ROMA. (Afil.) —«El campeón del mundo es Nino Benvenuti y yo estoy aquí para arrebatárselo la corona», dijo, a su llegada al aeropuerto de Fiumicino, el púgil cubano residente en Miami Luis Manuel Rodríguez, quien buscará conquistar el día 22 el título mundial de los pesos medios.

Rodríguez llegó, procedente de Nueva York, en compañía de su entrenador, Luis Sarriá, y del pro-

motor cubano Ernesto Corral. Luis Manuel, quien cuenta treinta y dos años de edad —uno más que el campeón—, ha disputado 104 encuentros como profesional desde 1956, de los que ha ganado 96, perdido siete, uno de ellos por «k. o.» en 1966 frente a Cokes, y ha obtenido un veredicto de «no contest» frente al cubano José Hernández, en diciembre de 1956, en La Habana.

Después de la primera afirmación de confianza sobre sus posibilidades de obtener un segundo título mundial —ya fue campeón welter del 1963 al 1966—, Luis Manuel agregó: «Nino es un buen púgil; lo he visto combatir frente a Tiger y Griffith y sé que sabe lanzar golpes y entiendo lo que es el boxeo, pero no me importa, porque me conozco bien. Sé que no será un combate fácil, pero estoy en magníficas condiciones; vine para vencer y venceré.»

Al hablar de la preparación de Rodríguez para este combate y la posibilidad de que haya pensado en algún plan para derrotar a Benvenuti o haya estudiado su estilo en combates filmados, el cubano responde: «Tengo mucha experiencia para preparar un combate o para creer que tendré problemas sobre el ring; también mi experiencia me sirve para que no tenga necesidad de estudiar a adversario en films. Son los otros los que deben saber qué cosa sucede al que se sube frente a mí al cuadrilátero.»

Al final, el comentar sus derrotas, expresó: «El único «k. o.» de mi carrera lo sufrí frente a Curtis Cokes (allí perdió el título mundial welter), y caí en el último asalto, pero desde el segundo tenía un profundo corte en el labio inferior, del que sangraba copiosamente. Los otros combates no fueron derrotas; simplemente, que yo debo ganar con mucha ventaja, y éstos fueron equilibrados, por lo que los jueces dieron la victoria a mi adversario.»

## Urtain inició sus entrenamientos en Italia

SANTA VITTORIA D'ALBA (Piamonte). —El púgil español José Manuel Ibar «Urtain» inició su retiro de entrenamiento en esta población, después de su llegada a Milán, con miras al combate que disputará el día 22 en el Palacio de Deportes de Roma, frente a un adversario estadounidense.

En su primer contacto con la Prensa el pugilista hispano manifestó: «Estoy consciente de que muchas personas dudan de mí valía; yo mismo, si fuese espectador, tendría mis dudas de un púgil que vence siempre por «k. o.»; pero no es culpa mía si los adversarios no resisten sino pocos minutos. Boxeo desde hace un año y tengo todavía mucho que aprender. Mi mejor golpe es el directo de izquierda, que ya me ha permitido vencer en casi todos los combates; pero no conozco perfectamente mis dotes de noqueador ni mi capacidad de asimilación. Recuerdo que en junio recibí un fuerte derribo de Keita y por un momento creí que habían apagado las luces de la sala; sin embargo, me agarré a él y pude recuperarme rápidamente.» (Afil.)

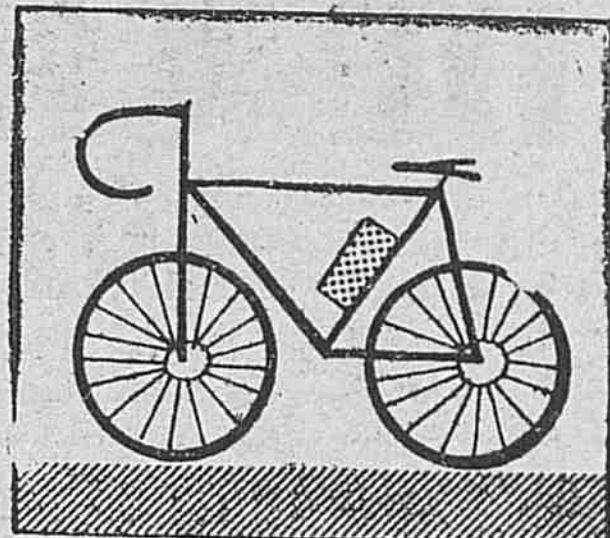
# EL RUEDO

## APARECE LOS MARTES



# ESTA NOCHE EN EL PALACIO DE DEPORTES DESPEDIDA DE ANQUETIL

FORMANDO PAREJA CON ALTIG, SE ENFRENTARA A LOPEZ RODRIGUEZ Y PERURENA



El corredor normando Jacques Anquetil se despedirá hoy del público madrileño como ciclista en activo en el curso de una reunión que se celebrará en la pista del Palacio de Deportes, formando pareja con el alemán Rudy Altig.

El programa de esta reunión, que comenzará a las once menos cuarto de la noche, tiene como pieza clave un «omnium» entre las parejas formadas por Altig y Anquetil y los españoles López Rodríguez y Perurena.

En el conjunto de las tres pruebas (velocidad, persecución y vuelta lanzada) es lógica una victoria extranjera, ya que Anquetil sabe hacer bien las cosas y está aprovechando sus facultades al máximo para retirarse del ciclismo activo «en campeón». Por si ello fuera poco, el alemán Rudy Altig, una vez campeón del mundo de fondo en carretera, es uno de los mejores «pistards» europeos, tanto en reuniones de un día como haciendo gala de sus cualidades de «sixdayman».

Junto a estos cuatro hombres las parejas Hortelano - Errandonea I, Linares-Errandonea II, Yuste-Gómez Lucas, los hermanos La-sa, Tamames-Mariné. Juan Carlos Pérez-Montero y Manzanque-Laudelino Hernández disputarán una carrera a la americana de cuarenta y cinco minutos de duración, que cerrará el programa, en el que se incluye también una prueba de eliminación y otra individual a 30 vueltas (con «sprints» cada cinco vueltas), en las que participarán todos los ciclistas, con excepción

de los cuatro protagonistas del «match-omnium».

Que Anquetil está en el declive de su carrera no es ya un secreto para nadie; pero es, en cualquier caso, el segundo «campionissimo» de la historia del ciclismo: el hombre legendario que venció en cinco Tours y fue tercero en uno; que ganó dos Giros y fue segundo en dos ocasiones, y tercero en otras dos; que venció en una Vuelta y se adjudicó nueve ediciones del Gran Premio de las Naciones.

Hacer un balance de sus triunfos es imposible porque el «normando de hierro» lo ha ganado todo o casi todo. Es curioso, sin embargo, que en su increíble historia falten dos Campeonatos igualmente importantes para él: nunca consiguió vencer en los Campeonatos de Francia de fondo en carretera ni tampoco en los mundiales de la misma especialidad. En 1966 estuvo a las puertas del éxito, pero sólo alcanzó la segunda plaza.

## EL FAGOR NO CUENTA CON GABICA

BILBAO. (Alfil).—Según ha declarado Francisco Gabica a un redactor de Alfil, el corredor vizcaíno ha recibido una carta de Pedro Machain, hasta hace poco director del equipo Fagor, al que pertenecía el citado corredor, en la cual le pide que devuelva la bicicleta y el material correspondiente. Esto hace pensar de manera definitiva que Gabica no será llamado por la firma Fagor, como él esperaba.

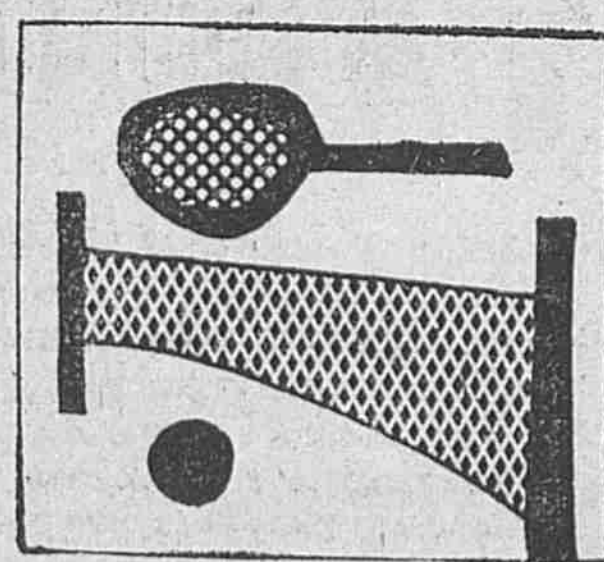
El corredor, en conversación

mantenida con el redactor de Alfil, ha dicho que Machain le dijo que si no se había comprometido con algún otro equipo, esperase, que tendría un hueco en el Fagor. Pero ahora, al enterarse que han contratado a José María Errandonea para acompañar a Perurena en el equipo, y que ellos dos serán los únicos españoles que figuren en el nuevo Fagor-Mercier, considera que ha salido perjudicado por confiar demasiado en la palabra de Machain.

Es de suponer que Gabica volverá al Kas de Langarica, al haber dicho éste que le espera con las puertas abiertas en consideración a su magnífico comportamiento en la etapa anterior.

# ROY EMERSON A LOS CUARTOS DE FINAL DEL «OPEN» DE BUENOS AIRES

TAMBIEN SE HA CLASIFICADO EL ALEMAN INGO BUDING



BUENOS AIRES. — Cinco tenistas se han clasificado ya para los cuartos de final de los internacionales abiertos de Argentina: François Jauffret (Francia), Ingo Buding (Alemania), Roy Emerson (Australia), Iván Molina (Colombia) y Guillermo Vilas (Argentina).

El encuentro entre el chileno Jaime Fillol y el checoslovaco Jan Kodes fue suspendido por falta de luz.

La sorpresa de estos octavos de final fue la derrota del chileno Patricio Cornejo frente al joven argentino Guillermo Vilas, de dieciséis años de edad.

## Individuales masculinos (octavos de final):

Jauffret (Francia) vence a Gánzával (Argentina) por 6-4, 6-3 y 6-2. Vilas (Argentina) vence a Cornejo (Chile) por 6-1, 4-6, 4-6, 6-4 y 6-4.

Molina (Colombia) vence a Milan Holecek (Checoslovaquia) por 7-9, 1-6, 6-3, 11-9 y 6-2.

Roy Emerson (Australia) vence a Jaime Pinto Bravo (Chile) por 2-6, 6-2, 6-2 y 6-4.

## Dobles femeninos (cuartos de final):

Françoise Durr - Beatriz Araújo (Francia-Argentina) vencen a Susana Petersen-Inés Roget (Brasil-Argentina) por 6-2 y 6-1.

Niessen-Schwidy (Alemania) vencen a Arias-Morán (Argentina) por 6-2 y 6-0. (Alfil.)

## EL DIA 18 COMENZARA EL CAMPEONATO INTERNACIONAL DE CHILE

SANTIAGO DE CHILE. — Los Campeonatos internacionales de tenis de Chile se iniciarán el día 18 en las pistas del estadio Francés, de Santiago.

Varios jugadores europeos se han inscrito ya en el torneo, y entre ellos destacan los nombres del yugoslavo Franulovic, considerado como el favorito; el francés Jauffret, el checoslovaco Kodes, el griego Kalogeropoulos, el alemán Ingo Buding y el campeón sud-africano, Fred McMillan.

Los mejores jugadores sudamericanos estarán presentes en la competición. (Alfil.)

## STILLWELL Y COX, AL PROFESIONALISMO

DALLAS (Tejas).—Graham Stillwell y Mark Cox, dos de los mejores jugadores británicos de la Copa Davis, han firmado contrato profesional con el grupo World Championship Tennis.

Mike Davies, director del grupo, ha declarado que ambos tenistas efectuarán su debut en el campo profesional el próximo año. Davies no indicó la cuantía económica de los contratos. (Alfil.)

## COMENZO EL TORNEO SUDAMERICANO DE GOLF

MONTEVIDEO. — Con los triunfos de Uruguay, Bolivia y Perú se inició el torneo sudamericano de golf correspondiente a la Copa Los Andes, que se disputa en los links del Club de Golf de Punta Carretas, de esta ciudad.

El más sorprendente de los resultados fue el logrado por la representación boliviana, que, tras empatar con Argentina, fracasó, empatando sus partidos con Bolivia y Venezuela.

Uruguay logró, en cambio, dos brillantes triunfos ante Chile y Brasil, mientras que Perú derrotó a Colombia y empató con Ecuador.

## PELOTA

# PRONTO SE CONOCERA LA CIUDAD QUE ORGANIZARA LOS CAMPEONATOS DEL MUNDO

Pronto se sabrá la ciudad española que organizará los Campeonatos mundiales de pelota de 1970. Bilbao y San Sebastián son las que, al parecer, han presentado hasta ahora su candidatura.

Sobre el particular, la Federación Española de Pelota ha facilitado la siguiente nota:

«Como consecuencia de las notas de Prensa, radio y televisión dadas a conocer últimamente en relación con los Campeonatos mundiales de pelota, la Federación Española informa que acaba de completar los expedientes formulados por las distintas provinciales interesadas en la organización de los Campeonatos, que se celebrarán en España en 1970.

Después de estudiar los expedientes con todo detenimiento, atendiendo a razones de carácter deportivo, para que el equipo que represente a nuestro país consiga la mejor actuación posible en todas las especialidades, y teniendo en cuenta la información y documentos aportados a los expedientes, desde la información de los mismos, así como la importancia de los Campeonatos mundiales, en donde los detalles de organización y preparación deben ser previstos con la antelación posible, la Federación Española de Pelota, reunida en Junta, y con la conformidad de todos sus miembros, ha elevado un informe a la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes en el que se propone la ciudad más idónea, a juicio de la misma, para la celebración de los Campeonatos.

La Delegación Nacional de Educación Física y Deportes tomará en breve plazo la decisión conveniente.» (Alfil.)

# REX HOY

## ¡¡VUELVE EL EXITO DEL CINE MUNDIAL!!



REY SORIA FILMS, PRESENTA:

a las 9 DICK BOGARDE cada noche

METROCOLOR • DIRECTOR: JACK CLAYTON

EL CRITICO DE «A B C» HA DICHO: «... UNA ACCION ANGUSTIOSA Y TREMENDA COMO UNA PIEDRA ARROJADA EN UN LAGO»

MAYORES DE 18 AÑOS



# LAS VIRTUDES DE CHEJOV

Anton Pavlovich Chejov apasionó mi juventud de lector por encima de otros rusos famosos, como Dostoievski, Tolstoi, e incluso Turgeniev, que disfrutaba de muy notables preferencias. Me atraían singularmente sus cuentos, que son motivo de un excelente programa en la Segunda Cadena. Cada uno de estos breves relatos fueron extraídos por Chejov de hechos de la vida rusa, que acopiaba en un cuaderno cuantas anécdotas vivió o escuchó de labios ajenos. Era médico, cuya carrera estudió, pero que abandonó pronto arrebatado por sus inclinaciones literarias, lo que no fue obstáculo para que en ocasión de una epidemia participase en el socorro sanitario durante los años 1892-93. Su vocación era el teatro, y las narraciones breves sólo fueron para él un recurso económico para ir viviendo. Sin embargo, fueron por entonces el verdadero pedestal de su fama, dada la profusión con que se publicaban y la excelente acogida del público. Sus personajes son sencillos y perfectamente humanos, y quizá por esto trascendentes. Chejov volcaba en ellos sus propios sentimientos. De él dijo Gorki que «le gustaba todo lo sencillo, real y sincero». También Tolstoi pensaba lo mismo al escribir que Chejov «nunca dejó de ser un hombre sincero», virtudes que pueden advertirse en todas sus obras teatrales o narrativas.

De ahí su trascendencia, su vigencia casi un siglo después. Su teatro aún se representa con éxito, empezando por «La gaviota» y siguiendo, como más conoci-

das, con «Tres hermanas» y «El jardín de los cerezos», aparecidas ya en este siglo, en 1901 y 1904, año este último que fue también el de su muerte, agotado ya por la tuberculosis que arrastraba desde su juventud.

«Tío Vania», algo anterior a las mencionadas, constituyó uno de sus más claros éxitos, y con ella se engalanó

## Por Julio FUERTES

«Teatro de siempre» en la Segunda Cadena. Ahora ha hecho muy bien la Primera trayéndola a «Estudio 1», pues no sólo la fama de la obra merece la distinción, sino también la meticulosidad y el amor con que Francisco Abad la realizó. La más ancha audiencia de la Primera Cadena, habrá quedado satisfecha. No es «Tío Vania» una obra de intriga, sino una exposición de caracteres y sentimientos que alientan en sus personajes, interpretados brillantemente por José Bódalo como Tío Vania; el egoísta e infatuado Profesor (Andrés Mejuto); la siempre triste y joven segunda esposa de éste, Elena (María Massip); Sonia, hija de la primera esposa del Profesor, tierna y dulce sobrina de tío Vania (Pilar Puchol), y el doctor Astrov (Victor Fuentes), constituyeron, con el resto del reparto, Ana María Noé, como María, madre de Vania y abuela de Sonia; Ricardo Alpuente, Lola Lemos y Fernando

Chinarro, el notable elenco que mereció el triunfo logrado.

Repito que no es una obra de intriga. Es, sencillamente, un conjunto de escenas familiares de seres que viven bajo un mismo techo con sus sentimientos y sus amores, que se evidencian como naturales. Sufren mansa, resignadamente, signo común de la Rusia del siglo XIX. Vania sí padece un arrebatado de cólera —del que luego se duele por no haber logrado su objeto— cuando intenta matar de dos pistoletazos al Profesor, creador éste, con su imperturbable egoísmo de anciano profesor que se tiene por sabio, del clima de tensión que es fondo de la obra. Todos cumplieron y sirvieron escrupulosamente la acertada dirección de Francisco Abad; pero cabe destacar con la actuación de Bódalo, las de María Massip y Pilar Puchol. Estas dos mujeres —Elena y Sonia—, que se odiaban profundamente, acababan reconciliándose y ayudándose, después de mutuas y sinceras confesiones que desentrañan sus caracteres y sus auténticos sentimientos, poseídas ambas por el mismo amor hacia el doctor Astrov.

Totalmente al margen quisiera saber por qué los locutores dicen unos Chejov, cargando el acento en la última sílaba, y otros Chéjov. Como ignoro la ortografía rusa, no sé cómo debe decirse, aunque confieso que siempre adopté la primera fórmula; pero sí creo que los locutores deben adoptar tan sólo una de ambas. Es la misma broma de Rumania y Rumania, de Tokio y Tokio.

## LA VOZ DE MADRID

7,25: Apertura.—7,30: Radio-minuto (servicio meteorológico, santoral, efemérides, noticias, anécdotas, curiosidades, toros, deportes...).—9,00: Primer musical.—9,45: Bolsa del hogar (información precios mercados; ofertas-demandas de trabajo).—10,15: Circuito musical.—10,35: Melodías de ayer y de hoy.—11,00: La gran familia raphaellista (canciones por Raphael).—11,45: Cita en la mañana (miscelánea femenina).—12,00: El show de la suerte (música y premios).—12,30: Minutos alegres.—12,45: Escenariós.—13,00: Gran circuito (deportivo-musical).—14,10: Exposición musical.—14,30: Diario hablado de Radio Nacional.—15,00: Agenda financiera.—15,15: Música selecta.—16,00: Novela seriada.—17,00: Selección (musical).—17,30: Confidencias (emisión femenina).—18,00: Escala en Madrid (novedades musicales).—18,30: Consultorio de María Zabala.—18,50: Club de amigos de La Voz de Madrid.—20,00: A corazón abierto (religiosa).—20,30: Operación abuelo (en busca del anciano de mayor edad).—21,00: Éxitos de festivales.—21,15: Quiniela arpon.—21,25: Madrid espectáculo (gacetas).—21,45: La voz de la Fiesta (información taurina).—22,00: Diario hablado de Radio Nacional de España.—22,30: Notas de interés informativo.—23,00: La hora bruta (música sin palabras).—24,00: España de noche (música y noticias).—4,00: Cierre de la emisión.

## PENINSULAR

6,27: Apertura.—6,30: Saludo musical (Zamora).—7,03: Invitación al concierto (Albiñana): «Barcarola» de «Los cuentos de Hoffmann», de Offenbach, y «Danza húngara número 5», de Brahms; «Preludio» y «Gavota», de Bach.—7,31: Almanaque sonoro.—7,34: Discorama.—8,02: Hablamos de discos (Tena).—8,36: Concierto breve (Pagán): Obertura de «El buque fantasma», de Wagner.—9,03: Cartel de España.—9,30: Música de Hispanoamérica (Peyrou).—10,00: Bolsa musical (Vázquez).—11,02: Destino: ellas.—11,31: Noria de canciones (Tena).—12,01: Angelus y Faro.—12,02: Nueva frontera.—13,31: Música de nuestro tiempo (L. de Guevara).—13,50: Tiempo y ritmo (Mantilla).—15,00: Crónica deportiva.—15,05: Vuelo 605 (Angel Alvarez).—15,35: Desfile de orquestas.—16,03: Concierto en familia (Carra): «Sinfonía italiana», de Mendelssohn; «Scherzo número 1», de Chopin.—16,30: Escaparaté de éxitos.—17,00: La música que usted prefiere.—18,31: Musical expreso.—19,01: Club de baile (Corral).—20,01: Hablamos de discos (Tena), segunda parte.—20,31: Con acento español.—21,02: La música y su noticia (Portolés).—21,31: Contrastes de ritmos.—22,30: Buzón del disco (B. Rosado).—23,01: Juego de parejas (Molero).—23,31: Pequeño club (Carra): Variaciones sobre un tema de Purcell y pasacaglia de la ópera «Peter Grimes», de Britten.—24,00: Música en la medianoche.—0,45: Acento de Hispanoamérica (O. Merino).—1,01: Selección de orquestas (L. de Guevara).—2,00: Cierre.

## NACIONAL

4,54: Apertura. Al nacer el día. Índice de programas.—5,05: Música en la mañana.—8,00: España a las ocho.—8,45: Concierto en la mañana.—9,15: La mujer.—11,05: El trabajo.—12,00: Angelus. Oración del siglo XX.—12,15: La música: Concierto. Alta fidelidad: Novedades musicales.—14,30: Diario hablado de Radio Nacional.—15,00: Avance de programas.—15,05: Tardes musicales.—16,30: Narraciones y leyendas.—17,05: Concierto.—18,05: Temas españoles: Misión rescate.—18,30: Para vosotros, jóvenes.—21,30: Radiogaceta de los deportes.—22,00: Diario hablado de Radio Nacional.—22,30: Retransmisión desde el Gran Teatro del Liceo de Barcelona de la ópera «Carmen», de Bizet.—24,00: Veinticuatro horas.—1,00: Buenas noches, Europa.—1,03: Circuito nocturno.

## JUVENTUD

9,00: Apertura y presentación.—9,03: Francés en casa.—9,18: Ritmos, canciones y melodías.—9,45: Buenos días, señor Alcalde.—10,00: Música española.—10,30: Cita en la mañana.—10,40: Música en la mañana.—11,20: Amigos oyentes.—11,30: Pequeño concierto.—11,40: Así canta Europa.—12,15: A Roma por todo.—12,30: Confidencias.—13,05: Selección musical.—14,30: Diario hablado de Radio Nacional.—15,00: Panorama deportivo.—15,10: Selección musical.—16,00: Gran concierto.—17,00: Hispanoamérica canta.—17,30: Música de cine.—18,00: El circo de los muchachos.—18,30: Club de oyentes.—19,05: Música en la tarde.—19,30: El rosario en familia.—20,00: Eco de la China.—20,30: Música para bailar.—21,30: Corral de típicos: la zarzuela.—22,00: Diario hablado de Radio Nacional.—22,30: Mundo musical.—23,00: Festival, por Hilario López Millán.—23,58: Lectura de programas.—24,00: Despedida y cierre.

## MADRID

7,00: Buenos días.—7,30: Cuchi Cuchi y yo.—8,00: Matinal SER.—10,00: Gran Vía.—12,00: Sopa suspense.—12,05: La música es revoltosa.—12,20: Lo por qué de Savin.—12,25: De lo que leí con gafas.—12,30: Mediodía cadena SER.—13,00: La hora 13.—14,30: Noticiero de Radio Nacional de España.—15,00: Cita a las tres.—15,30: Los diálogos de María Angeles.—16,00: «Una mujer sin pasado», adaptación de Antonio Losada, cap. 11.—16,30: «El último sol», de José Mallorquí, cap. 159.—17,00: «Apasionadamente infiel», de Luisa María Linares, capítulo 28.—17,20: Ya está.—17,25: Momento musical.—17,30: «El precio del honor», de Rafael Barrón, cap. 33.—17,50: Canciones de ayer y hoy.—18,00: Conflictos humanos.—18,30: Tiro al plato.—18,35: «Historia de tres hermanas», de Mercedes Arón, cap. 147.—19,00: «La sombra de las banderas», de Manuel Pombo Angulo, cap. 33.—19,30: «Estrella», de José Mallorquí, cap. 69.—19,45: Música en L. P.—20,00: El show de Mario Clavel.—20,30: Madrid espectáculo.—20,55: Su felicidad garantizada.—21,00: En directo... estudio 6. Disco-mundo. Ritmo joven. Precisamente hoy.—22,00: Noticiero de Radio Nacional de España.—22,30: Siguiendo los deportes, por Quilates.—22,37: Última hora musical.—22,45: Ustedes son formidables.—23,45: Música en L. P.

# PROGRAMAS DE TELEVISION

JUEVES 13 DE NOVIEMBRE

## MATINAL

- 7,45 CARTA DE AJUSTE. Selección de «blues espirituales».
- 8,02 BUENOS DIAS. Gimnasia, Santoral, Efemérides, El tiempo para los navegantes y El estado de las carreteras.
- 8,30 TELEDIARIO.
- 9,01 SELECCIONES TVE. Estudio I: «Un mes en el campo» (I).
- 10,00 TELEVISION ESCOLAR. Tema complementario. «Recuerda en imágenes». Lección 5: «Hombres de la jungla». Tema sistemático. «Educación cívica y social». Lección 5: «Participación en la vida municipal».

## SOBREMESA

- 1,15 CARTA DE AJUSTE. «Noches en los Jardines de España» de Falla.
- 1,32 PANORAMA DE ACTUALIDAD.
- 2,30 RITMO 70. Programa musical.
- 3,00 TELEDIARIO.
- 3,30 MUNDO CURIOSO.
- 3,35 BONANZA. «El ocaso de un rey». Los Cartwright, al llevar un semental al rancho de los Roman, se encuentran al viejo y antaño poderoso ranchero, muy enfermo y a su hijo, ambicioso y cobarde, intentando dominar por la violencia al rancho y al pueblo. (Autorizada mayores de catorce años).
- 4,33 NIVEL DE VIDA.
- 5,00 ESPAÑA AL DIA y cierre.

## TARDE

- 6,45 CARTA DE AJUSTE. «Páginas españolas al piano», por J. Tordesillas.
- 7,02 LOS PICAPIEDRA. El geniecillo amigo les dice a Pedro y Pablo los resultados de una serie de carreras de dinosaurios.

## ESPECIAL

- 7,26 BALONCESTO. Copa de Europa. Retransmisión en directo, desde el Pabellón Deportivo del Real Madrid, del partido entre los equipos: Real Madrid - Sporting, de Lisboa.

## NOCHE

- 8,55 ESTA NOCHE... NOVELA. «Cabeza de estopa», de Rafael Pérez y Pérez. Capítulo IV.
- 9,30 TELEDIARIO.
- 9,55 EL TIEMPO.
- 10,00 HILO DIRECTO.
- 10,15 ESTA NOCHE CON... Luis Aguilé. Presentación: Conchita Bautista. Dirección: Artur Kaps. Realización: Julio Herrero.
- 10,45 LAS DIEZ DE ULTIMAS. Programa concurso.
- 11,35 PEQUEÑO ESTUDIO. «La muchacha y los soldados». Guion: Gino Pugnetti. Realización: Jaime Jaimes. Esta obra corresponde a la serie Hora Once, de la Segunda Cadena. Reparto: Lidia, Elena M. Tejeiro; Mario, Manuel Galiana; Ernesto, Emilio Gutiérrez Caba.

## SEGUNDA CADENA

- 7,15 CARTA DE AJUSTE. Canciones por Antonio Machín.
- 8,02 DIBUJOS ANIMADOS. «El oso Yogi».
- 8,30 MI MARCIANO FAVORITO: «La píldora de la señora Brown».
- 9,00 MEDIO SIGLO DE IMAGEN. «Seicenta años de historia».
- 9,30 TELEDIARIO.
- 9,55 EL TIEMPO.
- 10,00 HILO DIRECTO.
- 10,15 TEATRO DE SIEMPRE. Ciclo realidad y ficción. «Intermezzo», de Jean Giraudoux.

VIERNES 14 DE NOVIEMBRE

## MATINAL

- 7,45 CARTA DE AJUSTE. Paul Mauriat y su orquesta.
- 8,02 BUENOS DIAS. Gimnasia, Santoral, Efemérides, El tiempo para los navegantes y El estado de las carreteras.
- 8,30 TELEDIARIO.
- 9,01 SELECCIONES TVE. La víspera de nuestro tiempo: «Toros en la literatura».
- Misterios al descubierto: «El color, una aventura».
- 10,00 TELEVISION ESCOLAR. Tema complementario. Actividades extraescolares. Lección segunda: «Impresión con linoleum y móviles en el espacio».
- Inglés. Repetición de la lección segunda.

## SOBREMESA

- 1,15 CARTA DE AJUSTE. Canciones gallegas por Cantigas da Terra.
- 1,32 PANORAMA DE ACTUALIDAD.
- 2,30 RITMO 70. Programa musical.
- 3,20 MUNDO CURIOSO.
- 3,30 LA CASA DE LOS MARTINEZ.
- 4,20 NIVEL DE VIDA.
- 4,50 ESPAÑA AL DIA.

## ESPECIAL

- 5,00 APOLO XII. Retransmisión en directo, desde la Base Espacial de Cabo Kennedy, del Lanzamiento del Apolo XII. Comentarios para España: Jesús Hermida.
- NOTA: Esta retransmisión puede alargarse hasta las 8,30, lo que originaría la suspensión de los programas de tarde.

## TARDE

- 6,45 CARTA DE AJUSTE. «Concierto de Aranjuez», de J. Rodrigo.

- 7,02 DON GATO. «El sargento».
- 7,30 MI OSO Y YO. «Se aproxima el huracán».
- 8,00 POR TIERRA, MAR Y AIRE.
- 8,30 OJOS NUEVOS.

## NOCHE

- 8,55 ESTA NOCHE... NOVELA. «Cabeza de estopa», de Rafael Pérez y Pérez. Capítulo V.
- 9,30 TELEDIARIO. (Incluye imágenes del Apolo XII. Inversión y acoplamiento módulo lunar.)
- 10,00 EL TIEMPO.
- 10,10 BARCELONA Y EL MODERNISMO. Un programa especial filmado que se emite en ocasión de la exposición pintura que tiene lugar en el Casón del Buen Retiro de Madrid, con este mismo tema: «El Modernismo».
- 10,40 MISION IMPOSIBLE. «El cardenal».
- 11,40 VIVIR PARA VER, por Alvaro de Laiglesia. «Año 2007».
- 0,10 TELEDIARIO y cierre.

## SEGUNDA CADENA

- 7,15 CARTA DE AJUSTE. «Las cuatro estaciones». Vivaldi.
- 8,02 SIETE DIAS.
- 8,30 MUSICA EN LA INTIMIDAD. Ciclo estudios de piano. Rita Bouhoulid interpreta obras de Chopin.
- 9,00 ATENEO. Espacio cultural. El Arte, Los Libros y La Escena.
- 9,30 TELEDIARIO.
- 9,55 EL TIEMPO.
- 10,00 HORA 11: «La metamorfosis», de Franz Kafka.
- 11,00 LA GRAN AVENTURA. «Por los mares del Sur».
- 11,30 CITA CON LA MUERTE. «Condenado a muerte».



# MUSICA

**HOY, «Ballet» FOLKLORICO BOLIVIA ANDINA. TEATRO ESPAÑOL, 10,45 NOCHE**

A petición pública, vuelve magnífico espectáculo «BOLIVIA ANDINA». (60 bailarines y músicos típicos!) (¡Dos únicos días!) (Localidades: De 20 a 80 pesetas.)

**ORQUESTA NACIONAL SPITERI, ENTREMONT (PIANISTA). TEATRO REAL**

«Iberia», Albéniz-Arbós; «Primer concierto», Beethoven (Entremont); «Till», Strauss. Mañana y sábado, 7,15 tarde; domingo, 11,30 mañana. (Localidades: Taquillas plaza Oriente, abiertas hoy, de 9 a 2 y de 3 a 6,30.)

**RECITAL RUBINSTEIN**

**Ciclo Grandes Intérpretes**  
**Comisaría General de Música**

Martes 9 diciembre, 19,30 horas. Teatro Real. Obras: Beethoven, Brahms, Chopin, Debussy, Villa-Lobos. (Localidades: Desde 21 noviembre, taquillas plaza Oriente, de 10 a 2 y de 3 a 6,30.)

**ANDRE WATTS, PIANISTA**

**Ciclo Grandes Intérpretes**  
**Comisaría General de Música**

Martes 18, 19,30 horas. Teatro Real. «Tres sonatas», Scarlatti; «Sonata», Liszt; «Fantasia», Chopin; «Oiseaux Tristes», «Vallée des Cloches», Ravel; «El caminante», Schubert. (Localidades: Taquillas plaza Oriente, de 10 a 2 y de 3 a 6,30.)

# TEATROS

**ALCAZAR.** — (2212252.) 7 y 11: Compañía de comedias cómicas de Antonio Garisa, en Millonario con yate y americana (de Alfonso Paso).

**ARLEQUIN.** — (2475131.) (San Bernardo, 5 y 7.) (Metro Santo Domingo.) (Dirección: Arturo Serrano.) 7 y 11: Tercer mes de Fepe, de Alonso Millán. Con Mónica Randall, Pedro Osinaga, Manuel Alexandre. «Muy divertida» («A B C»).

**ARNICHES.** — (Cedaceros, 7.) (Teléfono 224991.) 7 y 11: Rafaela Aparicio y Germán Cobos, con la colaboración de Lola Losada: Ye-yé, pero honrada (de Alfonso Paso). (Dirección: García Toledano.) (Hacia las 200 representaciones.)

**BEATRIZ.** — 7 y 11 (Compañía María Luisa Merlo-Carlos Larrañaga.) Rosas rojas para mí (de Sean O'Casey; adaptación: Alfonso Sastre). (Dirección: José María Morera.) Domingo, función popular: 4,30.

**BELLAS ARTES.** — (2324437.) 7 tarde y 11 noche: Manuel Galiana, en Hay una luz sobre la cama (de Torcuato Luca de Tena). Francisco Pierrá, la presentación de Amparo Pamplona, y Gabriel Llopart (en «Don Carlos»). (Dirección: José Tamayo.)

**ALDERON.** — 7, 10,45 (Gran compañía de revistas, bajo la dirección de Manuel Paso.): Una mujer para todos (libro de M. Paso, música de los maestros Montorio, García-Segura y Cofiner). Con: Esperanza Roy, Paquito de Osca, Pepita Ródenas, la colaboración de Luis Barbero, las fabulosas 12 Bluebell Girls y «Ballet» Masulli Dancers.

**CLUB.** — (2220417.) 7, 11. Milagros Leal, en un éxito cómico mundial: La locomotora (de Roussin). Con Ricardo Canales. Colaboración: José Orjas. (Dirección: Cayetano Luca de Tena.) (Entre risas y aplausos, hacia las 200 representaciones.)

**COMEDIA.** — 7 y 11: Compañía Adolfo Marsillach, en El Tartufo (de Molière, trasladado por Enrique Llovet).

**OMICO.** — (2227289.) 7, 11: Franz Joham, Fernando Delgado, en El visón volador. Con: Mónica Kolpek, Ricardo Merino, Elena Espejo y Mary Paz Pandal. Colaboración: Mary Carmen Yebes. (Dirección: Jaime Azpilicueta.) (¡Cuatro últimos días en este teatro! Desde el próximo lunes, en el teatro Reina Victoria.)

**SLAVA.** — (2665440.) 7 y 11:

Compañía Irene Gutiérrez Caba, en La hora de la fantasía. Con Francisco Piquer y Paco Morán. (Dirección: José Luis Alonso.) (Últimas semanas, por compromisos de programación.)

**ESPAÑOL.** — 4 tarde: Teatro Municipal Infantil, en El juglón. (Director: Antonio Guirau.) 7 tarde: Compañía Nacional de la Ciudad de Barcelona, en El enfermo imaginario (de Molière, en versión libre, en tres actos, de Juan Vila-Casas). (Director: José María Loperena.) Con (por orden de aparición): Luis Torner, Antonio Vico, Amparo Baró, Ana María Barbany, Paquita Ferrándiz, Carlos Lucena, Carmen Carbonell, Andrés Magdaleno, Ramón Durán, Adriá Gual, Carolina Montijano, Pedro Gil, Rafael Calvo. (Acrobatas y equilibristas: «Marcus», «Mary and Harysar»). (Música, de Rafael Ferrer Pito.) («Ballet» dirigido por Joseph Gilbert.) (Orquesta Pro-Música, de Madrid.) (Autorizado menores.) (Precios: De 15 a 70 pesetas.) 10,45 noche: Maravilloso espectáculo «Ballet» Folklórico Bolivia Andina. (60 bailarines y músicos.) (Dos únicos días.) (Localidades: De 20 a 80 pesetas.)

**INFANTA ISABEL.** — (2214778.) (Dirección: Arturo Serrano.) 7 tarde y 11 noche, compañía Arturo Fernández, en su tercer año triunfal de «Quién soy yo?» (Con Milagros Pérez de León.) Más de 600 representaciones. Próximamente: Yo soy Brandel (de Juan Ignacio Luca de Tena). Segunda parte de «Quién soy yo?»

**LARA.** — (2211631.) 7 tarde y 11 noche: Compañía Nati Mistral. Hoy, 100 representaciones de Fortunata y Jacinta (de Benito Pérez Galdós, adaptación de López Aranda). Con: Lola Herrera, Manuel Tejada y Francisco Merino. (Dirección: González Vergel.)

**LATINA.** — (Tel. 2652835.) (Revistas Colsada.) 7, 11: Clamoroso éxito cómico de «Ay... Manolo de mis amores» (Vicky Lussón, Quique Camoiras y Mercedes Llofríu.)

**MARAVILLAS.** — 7, 11: Compañía Comedias Cómicas Florinda Chico, con la colaboración de Ismael Merlo, en: Amor dañado o la víctima de sus virtudes (de Alonso Millán).

**MARQUINA.** — (Prim, 11.) (Teléfono 2318467.) 7, 11: Lina Canalejas, Francisco Valladares, Manuel Torremocha, en La casa de las chivas (de Jaime Salom). Con Fernanda Hurtado, en el personaje de «Trini». (Dirección: José María Loperena.)

Viernes: 600 representaciones.

**MARTIN.** — 7 y 11: Tercer mes triunfal revista Las corsarias (música maestro Alonso). Por Addy Ventura, Angel de Andrés, Rubén García.

**REINA VICTORIA.** — (2213458.) 7, 11: Amparo Soler Leal, José María Roderio, en Plaza suite (comedia de Neil Simon). (Dirección: Jaime Azpilicueta.) (Últimos días.) ¡Domingo: Despedida!

**TEATRO FIGARO.** — (Doctor Cortez, 5.) (Tel. 2391645.) 7,30 y 11,15 noche: Compañía Nuria Espert presenta, de Genet, Las criadas. Intérpretes: Nuria Espert, Julieta Serrano. Colaboración: Mayrata O'Wisiedo. (Dirección: Víctor García.) Gran Premio Especial del Festival Internacional de Belgrado. 50 por 100 descuento a estudiantes. Directamente en taquilla, de 5 a 7 tarde. Lunes no hay funciones, por descanso compañía. Venta anticipada.

**VALLE-INCLAN.** — 7, 11: Cuarto mes de éxito cómico de Acelgas con champagne (de Roberto Romero.)

**ZARZUELA.** — (2214341.) María Dolores Pradera canta de nuevo tres últimos días: Viernes 14, noche a las 11; sábado 15, noche a las 11; domingo 16, tarde a las 7. (Venta de localidades: En Contaduría, sin recargo.)

# CIRCO

**CIRCO PRICE.** — (2314607.) (Plaza del Rey. Metro Banco España. Aparcamiento coches.) Mañana, 10,45 noche; ¡Sensacional acontecimiento! Inaugura-

ción oficial de la Gran Temporada Internacional de Circo. Presentación por vez primera en Madrid del Circo Búlgaro, de Sofia. ¡Grupos leones! ¡Alta equitación búlgara! ¡Trapecistas fosforescentes! ¡Payasos búlgaros! ¡La Reina del Aire! ¡Perchistas inverosímiles! ¡Diábolos humanos! ¡Perritos ciclistas! ¡Motoristas diavólicos! ¡Cómicos cascadores! ¡Acrobatas sobre bécula! ¡El trampolín de los mil saltos! ¡Las veinte mejores y más famosas atracciones búlgaras por vez primera en Madrid! Funciones: 7 tarde y 10,45. Miércoles, sábados y festivos, especial: 4,15 tarde.

# CINES

**ALBENIZ.** — La vuelta al mundo bajo el mar.

**ALCALA-PALACE.** — Amantes.

**ALVI.** — Los amantes.

**AMAYA.** — Funny Girls.

**APOLLO.** — La balada de asesinos y A pleno sol.

**ARGUELLES CINEMA.** — El más «chico». 4,30, 7, 10,45: Apolo en vacaciones (Thomas Fritchs, Helena Nathanael). (Mayores catorce años.)

**AVENIDA.** — (2217571.) 4,30, 7, 10,45: ¿Qué tal, Pussicat? (Peter Sellers, Peter O'Toole, Romy Schneider, Capucine). Technicolor. Mayores dieciocho años. Cuarta semana.

**AZUL.** — Mañana será otro día y Sonrisas y lágrimas.

**BAHIA.** — Jerry Cotton y Chuka.

**BARCELONA.** — 4,30, 7, 10,45: Apolo en vacaciones (Thomas Fritchs, Helena Nathanael). (Mayores catorce años.)

**BECERRA.** — El ídolo de barro y La semilla del diablo.

**BECQUER.** — La balada de asesinos y A pleno sol.

**B. ARTES.** — Susana.

**BENLILURE.** — 4, 7, 10,30: Chitty chitty bang bang (Dick Van Dyke). Tolerada.

**BILBAO.** — La muerte no tiene sexo.

**BRISTOL.** — La hora de las pistolas y Susana.

**BULEVAR.** — Abrázame y sácime de besos.

**CALIFORNIA.** — Su propia víctima y Todos los hermanos eran agentes.

**CALLAO.** — 7, 10,45: Besos robados. (Director: François Truffaut.) (Color.) (Gran Premio del Cine francés.)

**CANCELLER.** — Los amantes.

**CANDILEJAS.** — Los monstruos invaden la Tierra y 7 mujeres.

**CAPITOL.** — 4,30, 7, 10,45: El ángel (Raphael). (Tolerada.)

**CARLOS III.** — Un maravilloso veneno.

**COPACABANA.** — El sacrificio de las esclavas y Plan diabólico.

**CARTAGO.** — 5,30: Wanted (No soy un asesino), Romeo y Julieta.

**CARRETAS.** — 10 mañana: Sangre en el ruedo. El más valiente entre mil. (Mayores dieciocho años.)

**CERVANTES.** — Infierno en Sunset Street y Las Vegas, 500 millones.

**C. LINEAL.** — Espías en acción y Una cita.

**COIMBRA.** — Tuyo, mío, nuestros y Relaciones casi públicas.

**COLISEUM.** — 7, 10,30: La piscina (Alain Delon, Romy Schneider, Maurice Ronet, Jane Birkin). (Eastmancolor.) (¡Éxito mundial!)

**CONCEPCION.** — El tercer día y 7 mujeres.

**CONDE DUQUE.** — El oro de MacKenda.

**CONSULADO.** — Un maravilloso veneno.

**CARLTON.** — Pasaporte a la locura.

**CHUECA.** — Héroes a la fuerza y Tormenta sobre el Pacífico.

**EL ESPAÑOLETE.** — Los amantes.

**EMPERADOR.** — La mosca tras la oreja y Hampa dorada.

**ESPRONCEDA.** — Hampa dorada y Una cita.

**EUROPA.** — Sobre un hombre y El halcón y la presa.

**FANTASIO.** — Peridulo.

**FATIMA.** — El ídolo de barro y Chuka.

**FELIPE II.** — Catalina la Grande y Boinas verdes.

**FLORIDA.** — El millón de dólares y La extraña pareja.

**FUENCARRAL.** — 7, 10,30: La batalla de Inglaterra. (Mayores dieciocho años.) (Se ruega puntualidad.)

**FUNDADORES.** — (Fundadores, 9. Final Goya.) (Teléfono 2451495.)

Continua, 5: Las novias de Fú-Manchú. Fugitivos en la jungla. (Color.) (Dieciocho años.)

**GRANADA.** — Pagó cara su muerte y Canción de cuna para un cadáver.

**GRAN VÍA.** — El graduado.

**IDAL.** — Un millón en un cadáver y La batalla del último Panzer.

**IMPERIAL.** — 10 mañana: Complementos y Los perros de mi mujer (Walt Disney). Technicolor. Tolerado.

**IMPERIO.** — La tía Tula y En el calor de la noche.

**INFANTE.** — Los amantes.

**JORGE JUAN.** — Chuka.

**KURSAL.** — Enviado especial K. y Susana.

**LIDO.** — Un millón en un cadáver y La batalla del último Panzer.

**LISBOA.** — Esclavos del pecado y Susana.

**LOPE DE VEGA.** — 7, 10,45: Amantes (Marcello Mastroianni, Faye Dunaway). (Technicolor.) (Mayores dieciocho años.)

**LUCHANA.** — Las trompetas del Apocalipsis.

**LUX.** — Ruta peligrosa y ¡Qué hermosa es la vida!

**MADRID.** — Continua, 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno: La ametralladora (Quien posea este arma alcanzaba la victoria.) (Robert Woods, John Ireland, E. Stewart) y Viaje al vacío (La perestroika hecha mujer.) (Teresa Gimpera, Larry Ward, Jack Stewart). (Ambas, technicolor.) (Dieciocho años.) (Segunda semana.)

**MAGALLANES.** — 4: El hombre del brazo de oro y Siete mujeres.

**MARVI.** — El millón de dólares y Siete mujeres.

**METROPOLITANO.** — De picos pardos a la ciudad y Chuka.

**MOLA.** — Abrázame y sácime de besos.

**MONACO.** — (Tel. 4157499.) 4,30: La batalla del último panzer. Color.

**MONTECARLO.** — 5: Las pistolas del norte de Texas y Ven a espiarme conmigo. (Ambas, color.)

**MONTERA.** — Una cita.

**MONUMENTAL.** — 5: Apolo en vacaciones (Thomas Fritchs, Helena Nathanael). (Mayores catorce años.)

**MORASOL.** — La balada de asesinos y A pleno sol.

**MUNOZ SECA.** — (2315141.) 10: La muerte espera en Atenas y La chica de los anuncios.

**NARVAEZ.** — Infierno en Sunset Street y Las Vegas, 500 millones.

**NIZA.** — Pagó cara su muerte y La ragazza con pistola.

**ODEON.** — Ruleta infernal y Susana.

**OPORTO.** — Conspiración en Berlín y Susana.

**ORAA.** — Verde doncella e Infierno en Sunset Street.

**PALACIO DEL CINE.** — A la cumbre por las faldas y 7 mujeres.

**PALACIO DE LA MUSICA.** — 4,30, 7, 10,45: Simón Bolívar (Maximiliano Schell, Rosanna Schiaffino).

**PALAFOX.** — El cerebro.

**PAVON.** — Ella y el miedo y Chuka.

**PAZ.** — (TODD-AO.) (70 milímetros.) 7, 10,30: Noches en la ciudad. Technicolor. Shirley MacLaine. Mayores dieciocho años.

**PLEYEL.** — Muchas mujeres para Layton y Fantasmas de Roma.

**POSTAS.** — La balada de asesinos y A pleno sol.

**PRINCESA.** — Un maravilloso veneno.

**PRINCIPE PIO.** — 4: Un beso en el puerto y Una sirena sospechosa. (Catorce años.)

**PROGRESO.** — La muerte no tiene sexo.

**REAL CINEMA.** — Uno vadies.

**REGIO.** — Un maravilloso veneno.

**REX.** — (2471237.) Continua, 11 mañana a 6 tarde; numeradas, 7 tarde. Continua 9,30 a 1 noche: A las 9, cada noche (Dirk Bogarde). (Metrocolor.)

**RIALTO.** — 7, 10,45: Péndulo (George Peppard, Jean Seberg). Color. Mayores dieciocho años.

**RICHMOND.** — Besos robados.

**RIO.** — Pagó cara su muerte y La ragazza con pistola.

**RIVIERA.** — Tobruk y Sierra prohibida.

**ROMA.** — (2593863.) 4,30: Sin novedad en el Alcázar. Los luchadores del infierno. (Toleradas.)

**ROXY.** — «A» — Un maravilloso veneno.

**ROXY.** — «B» — 500 millas (Winning).

**SAINZ DE BARANDA.** — La batalla de los asesinos y A pleno sol.

**SAN CARLOS.** — Continua, 4 tarde: Harper, investigador privado (Paul Newman) y La semilla del diablo (Mia Farrow). (Ambas, color; cinemascopé.) (Mayores.)

**SAN DIEGO.** — Vivir en la cumbre y El hombre del golpe perfecto.

**SAN REMO.** — Misión en Ginebra y Chacales del desierto.

**SOL.** — 10 mañana: Un día es un día y Los pecados de la señora Blosson.

**TIVOLI.** — Pecados conyugales.

**UNIVERSAL CINEMA.** — Continua 5: La batalla del último Panzer. Technicolor.

**URQUIJO.** — Pasaporte a la locura.

**VALLEHERMOSO.** — Conspiración en Berlín y Una cita.

**VERGARA.** — Susana.

**VELAZQUEZ.** — La muerte no tiene sexo.

**VERSALLES.** — Persecución implacable y Susana.

**VICTORIA.** — La senda del crimen y Susana.

# CINES DE ARTE Y ENSAYO

**ALEXANDRA.** — Continua 11. Numeradas 7, 10,45: Nunca en domingo. (V. O. subtitulada.)

**CINE GALILEO.** — Continua 5. Numerada, 10,45: La máscara del demonio. (V. O., subtitulada.)

**CINE-TEATRO GOYA.** — 4,45, 7, 10,45: Juego peligroso. (V. O. en castellano.) (Eastmancolor.) (Silvia Pinal, Lulissca). (Mayores dieciocho años.)

**GAXARRE.** — Continua 4 a 9,30: Numeradas, 10,45: Les abysses (Los abismos). (Un film de Nikos Papatakis). Con Francine Berge, Colette Berge y Pascale de Boysson. (V. O. francesa subtitulada) y cortometraje: Pinciano. Mayores dieciocho años.

**INFANTAS.** — Continua, 11 mañana; numeradas, 10,45: Signos re y signori (Señoras y señores). (Un film de Pietro Germi.) Con: Virna Lisi, Gastone Moschi, Alberto Lionello y Franco Fabrizi. (V. O. italiana, subtitulada.) (Mayores dieciocho años.)

**PALACE.** — Continua 3,45 a 10. Numeradas, 10,45: Darling (Un film de John Schlesinger.) Con Dirk Bogarde, Laurence Harvey y Julie Christie. (V. O. inglesa subtitulada.) Mayores dieciocho años.

**PENALVER.** — (Cine Penalver, número 59.) (Tel. 702704.) Metro Diego de Luna. Continua 4,30 a 9,30. Numeradas, 10,45: Roma, città aperta (Roma, ciudad abierta) Un film de Roberto Rossellini. Guion: P. P. Con Ana Magnani, Aldo Fabrizi. (V. O. italiana con subtítulos.) Mayores dieciocho años.

**POMPEYA.** — Continua 1 a 8. Numeradas, 7, 10,45: El milagro de la vida (V. O. subtitulada.) Ruth Cassirer. Con: P. documental: El pequeño ciclista dor. Mayores dieciocho años.

**ROSALES.** — Continua 3,45 a 10; numeradas, 12,15: Los carabinieri (Los carabineiros). (Un film de Jean-Luc Godard.) (Guion de Roberto Rossellini.) Con: Marino Marini, Albert Juro y Genevieve (Alea). (Mayores dieciocho años.) (Último día.)

LEA USTED



APARECE LOS MARTES

# Excmo. Ayuntamiento de Valencia ANUNCIO

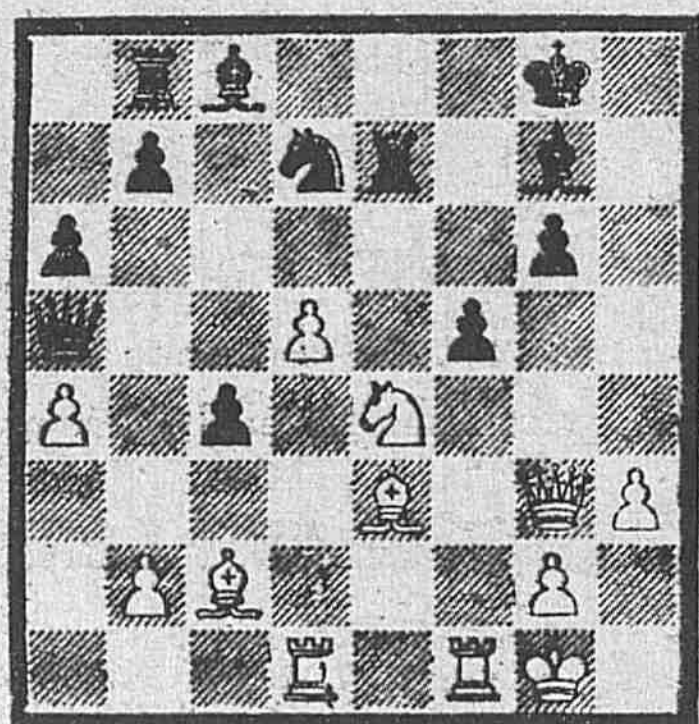
Las proposiciones para tomar parte en el concurso para la contratación del servicio de conservación y entretenimiento de las instalaciones municipales de alumbrado público podrán presentarse en el Registro de Contratación de la Secretaría General de este Excmo. Ayuntamiento, hasta las trece horas del día 1 de diciembre de 1969, regiendo los particulares que se expresan en el anexo publicado en el «Boletín Oficial del Estado» del día 7 de noviembre de 1969. La garantía provisional asciende a 100.000 pesetas. Lo que se anuncia para conocimiento del público en general. Valencia, 11 de noviembre de 1969. — EL ALCALDE (firma ilegible).



# PROBLEMA DE AJEDREZ

# SERAPION EL CAPUCHITA

Por Kalikatres



Esta posición se produjo en la partida Berta-Korning, del último Campeonato yugoslavo, por correspondencia. Las blancas, a quienes correspondía jugar, remataron la lucha con dos contundentes jugadas, especulando con las debilidades del enroque enemigo. La clave radica en el segundo movimiento de la combinación, que desarticula la defensa negra.

## TIEMPO PARA LA SOLUCION

Tres minutos, jugador de primera; ocho, de segunda, y quince, de tercera.

## SOLUCION DEL NUMERO ANTERIOR

1. T4R+!!!, y las negras abandonaron, ya que si 1... A×T; 2.

D7C+, R3R; 3. D7A+, R4R; 4. P4A+!, R×P; 5. D×PAR+, R6P; 6. C4C mate. También si 1... T×T; 2. D×A!! —ahora no hay amenaza negra sobre 2CD— y ante la doble amenaza de mate, con D7D o D7A, no hay más defensa que 2... D3D la cual pierde, tras 3. C5A+. Finalmente, si 1... R2D; 2. D×A+, decide. Pero falso sería 1. D7C+, R3R; 2. D×PAR+, R4A!; 3. D4D+, R4C; 4. D×A+, P4A; 5. D7D+, R3T; 6. D7C, T14R! y no habría defensa para las blancas, ante el mortal ataque sobre 2CD.

TORAN



# TRASTEJO DE LETRAS



4-A 3-C 6-E 4-E 5-A 2-K 3-A 5-N

4-G 1-J

3-I 6-J 3-B 2-J 6-G 4-M 5-F 4-D

2-C 5-M

5-C 4-K 5-G 6-K 5-E 2-M 3-D

1-H 6-H 4-O 5-O 6-L 5-B

1-L 5-H 3-F 1-D 6-D 5-L 2-A

2-E 1-C 2-G 3-G 4-F

2-B 4-B 2-D

4-L 1-M 3-N 2-N 5-K

4-I 6-C 2-O 1-I

6-M 3-K 5-D

4-C 1-G 3-J

1-F 3-M 2-H

Ascendiente de que procede una persona.

Acción de figurarse una cosa.

Andrajo

Hebreos

Adular.

Mezclar metales.

Periodo de tiempo.

Niños pequeños.

Una de las principales Universidades de los Estados Unidos.

Casa.

Infección.

Juego de naipes.

## SOLUCION AL TRASTEJO DE LETRAS

«Su carne no es como la nuestra; en la más mala de las mujeres, hay algo de divino».—AMADO NERVO.

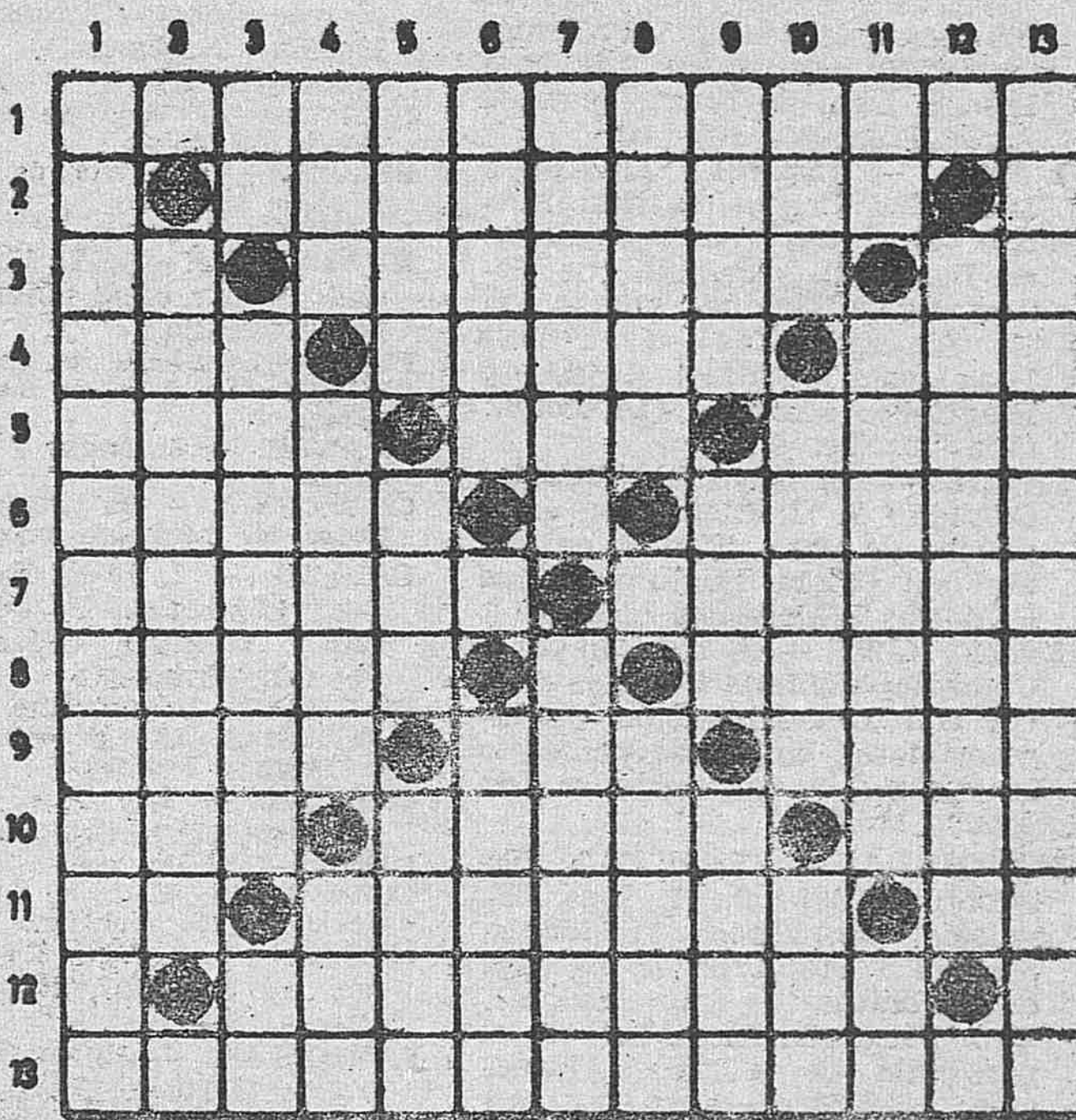
# CRUCIGRAMA

## Horizontales

- COLABORADORES
- L AMERICANO A
- AM ESACIBU SN
- CEO ALEDA RET
- ISEO ESO SENI
- FOSIL E ROVAF
- INUTIL OILIDI
- CEBAS N NASOC
- AREP TOA SARA
- BOJ LAICO RES
- AS CONCEDA SE
- L CORTADORA L
- OCASIONARIOLO

## Verticales

- CLASIFICABALO
- O MESONEROS C
- LA OESUBEJ CA
- AME OITAP COS
- BESA LIS LORI
- ORALE L TANTO
- RICESE NOICAN
- ACIDO O ACEDA
- DABA RIN ODUR
- ONU SOLAS ARI
- RO REVISAR AA
- E SENADORES L
- SANTIFICASELO

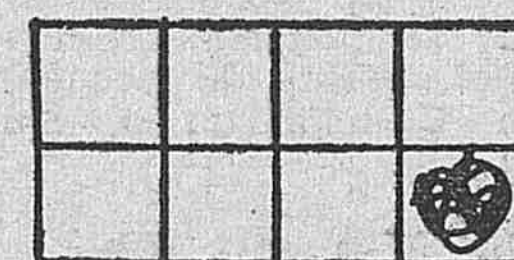
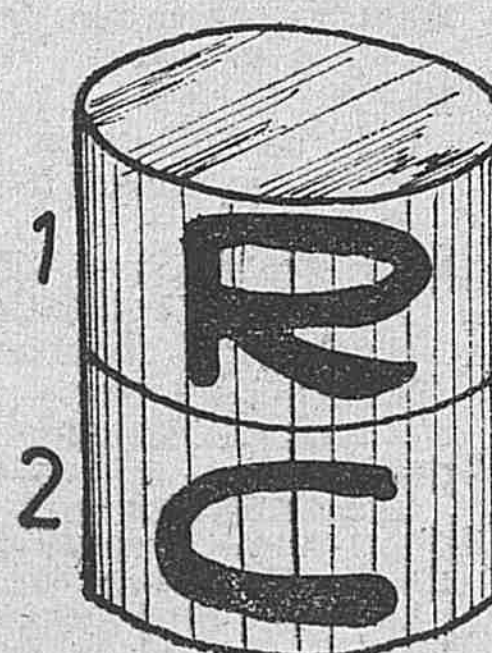


HORIZONTALES.—1: Divididos en dosis.—2: Punto cardinal. Asomará. Guarismo.—3: Al revés, nota musical. Utilizarse. Contracción.—4: Religiosa. Imprimó. Distrito del Japón.—5: Conocimiento puro. Letra griega. Al revés, pruebo.—6: Funda para dedo. Vocal. Al revés, indigente.—7: Subas. Al revés, sospechas.—8: Aves palmípedas. Punto cardinal. Moneda antigua de los Países Bajos.—9: Pieza de artillería. Médico y escritor festivo español (1851-1912). Al revés, concavidad.—10: Al revés, santo. Al revés, perteneciente a otro. Labre.—11: Al revés, nota musical. Al revés, estropearlo. Ficha de dominó.—12: Vocal. Dalo número. Cincuenta.—13: Burlonamente.

VERTICALES.—1: Temor supersticioso a los poderes invisibles.—2: Punto cardinal. Formas. Vocal.—3: Siglas comerciales. Al revés, ocurrir. Al revés, infusión.—4: Ciudad del Brasil. Al revés, jugo que nutre las plantas. Al revés, hija de Cadmo y Armonia.—5: Una de las apariencias de la Luna. Dativo del pronombre. Al revés, bolagruera.—6: Decreto del sultán turco. Punto cardinal. Al revés, magnetiza.—7: Diminutivo de cera. Al revés, árbol frutal. — 8: Se somete. Punto cardinal. Estropeará.—9: Caricia. Al revés, en el cuerpo humano. Al revés, chula madrileña.—10: Al revés, periodo de tiempo. Mineral silíceo. Cerveza inglesa.—11: Nota musical. Turca. Al revés, negación.—12: Punto cardinal. Comenzará el día. Consonante.—13: Pidiésselo.

# PERSONAJE OCULTO

Las letras que figuran en el cilindro, aunque dispersas, corresponden a las palabras que se definen. De estas palabras, por su situación, quedan ocultas algunas de sus letras. Son estas letras, las que faltan, las que deben llevarse a la cuadrícula, para, debidamente ordenadas, formar con ellas el nombre del personaje: Célebre compositor alemán (1818-1849).



- Bebida espirituosa.
- Hijo de Adán y Eva.

## SOLUCION AL PERSONAJE OCULTO

1: Amargando.

Personaje:

MORGANA

Por K.B.ZAS